

Міністерство охорони здоров'я України
Управління охорони здоров'я обласної державної адміністрації
Комунальний заклад вищої освіти «Волинський медичний інститут»
Волинської обласної ради

Галина Шукалович

НІМЕЦЬКА МОВА
ДЛЯ СТУДЕНТІВ-МЕДИКІВ

УДК 811.112.2
Ш 95

Рецензенти:

Гальчун Н.П. – викладач-методист, спеціаліст вищої категорії, голова циклової комісії викладачів іноземних мов КЗВО «Волинський медичний інститут» Волинської обласної ради

Заїка О.О. – методист німецької мови Волинського інституту післядипломної педагогічної освіти

Шукалович Г.О.

Ш 95 Deutsch für Mediziner. Німецька мова для студентів-медиків: навчальний посібник з німецької мови за професійним спрямуванням для студентів фахових медичних коледжів/ Г.О.Шукалович. – Луцьк, 2021.

Посібник призначений для студентів фахових медичних коледжів спеціальності 223 Медсестринство. Посібник складається із п'яти тематичних розділів: «Анатомія та фізіологія людини», «Охорона здоров'я», «Внутрішні хвороби», «Акушерство і гінекологія», «Невідкладні стани». Кожен розділ містить тематичну лексику, тексти та лексичні завдання до тем, передбачених навчальною програмою. Завдання складені з урахуванням комунікативної методики, спрямовані на засвоєння та тренування лексики, розвиток навиків монологічного та діалогічного мовлення.

УДК 811.112.2

Схвалено на засіданні циклової комісії іноземних мов
Протокол № 8 від 16 лютого 2021 року

Inhaltsverzeichnis

Teil I. Anatomie und Physiologie des Menschen.....	5
Lektion 1. Körperteile des Menschen	5
Lektion 2. Zelle und Gewebe.....	6
Lektion 3. Innere Organe des Menschen	8
Lektion 4. Muskelsystem	10
Lektion 5. Knochensystem.....	13
Lektion 6. Blutkreislaufsystem	15
Lektion 7. Atmungssystem	19
Lektion 8. Verdauungssystem.....	22
Lektion 9. Nervensystem	25
Lektion 10. Sinnesorgane.....	29
Lektion 11. Ausscheidungssystem (Harnwegsystem)	31
Lektion 12. Geschlechtssystem.....	36
Lektion 13. Die grössten Drüsen der Bauchhöhle	40
Lektion 14. Hormonsystem.....	41
Lektion 15. Immunsystem	45
Lektion 16. Lymphsystem	48
TEIL II. Gesundheitswesen	51
Lektion 1. Gesundheit	51
Lektion 2. Einfluß des Wetters auf die Gesundheit des Menschen	52
Lektion 3. Gesunde Lebensweise	53
Lektion 4. Vitamine	55
Lektion 5. Krankheiten	57
Lektion 6. In der Poliklinik.....	62
Lektion 7. Beim Bezirksarzt	64
Lektion 8. Ich bin krank.....	66
Lektion 9. Anamnese	68
Lektion 10. Gesundheitspflege	69
Lektion 11. Im Ambulatorium	72
Lektion 12. Infektionskrankheiten	73
Lektion 13. Grippe	75
Lektion 14. Tagesablauf auf einer Krankenstation.....	76
Lektion 15. Mundhygiene	77
Lektion 16. Beim Zahnarzt	79
Lektion 17. Arzneimittel.....	81
Lektion 18. Arzneiformen.....	83
Lektion 19. In der Apotheke	87
Lektion 20. Struktur der Gebrauchsinformation.....	91
Lektion 21. Gesundheitswesen und Sozialversicherung in Deutschland.....	94
TEIL III. Innere Medizin.....	98
Lektion 1. Hypertonie	98
Lektion 2. Myokardinfarkt.....	100

Lektion 3. Anämie.....	102
Lektion 4. Leukämie	105
Lektion 5. Krankheiten der Atemorgane	107
Lektion 6. Akute Gastritis.....	110
Lektion 7. Ulkuskrankheit	111
Lektion 8. Lebererkrankungen.....	113
Lektion 9. Blinddarmentzündung	115
Lektion 10. Harnsteine.....	116
Lektion 11. Pyelonephritis	117
Lektion 12. Harnblasenentzündung	120
Lektion 13. Prostatavergrößerung.....	121
Lektion 14. Konjunktivitis	122
Lektion 15. Hyperthyreose.....	124
Lektion 16. Nervosität	126
Teil IV. Gynäkologie und Geburtshilfe.....	128
Lektion 1. Methoden der gynäkologischen Untersuchungen	128
Lektion 2. Vulvitis	131
Lektion 3. Myom.....	133
Lektion 4. Bösartige Tumoren der Gebärmutter.....	135
Lektion 5. Schwangerschaft.....	136
Lektion 6. Erhebung der Anamnese bei einer Gebärenden	138
Lektion 7. Entbindungen.....	140
Lektion 8. Versorgung des Kindes	142
Teil V. Erste Hilfe in verschiedenen Unfällen	146
Lektion 1. Die Aufgaben der ersten Hilfe.....	146
Lektion 2. Erste Hilfe bei den Blutungen	148
Lektion 3. Erste Hilfe bei den Wunden	150
Lektion 4. Erste Hilfe bei den Knochenbrüchen.....	152
Lektion 5. Erste Hilfe bei den Verbrennungen	155
Lektion 6. Erste Hilfe bei der Unterkühlung und Erfrierung	158
Lektion 7. Erste Hilfe bei der Verätzung	159
Lektion 8. Erste Hilfe bei dem Ertrinken.....	161
Literaturnachweis	162

Teil I. Anatomie und Physiologie des Menschen

Lektion 1. Körperteile des Menschen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Arm (-s, -e) –рука
2. das Auge (-s, -n) –око
3. der Bauch (-s, Bäuche) –живіт
4. das Bein (-s, -e) –нога
5. die Brust (-, Brüste) –груди
6. der Finger (-s, -) –палець (руки)
7. der Fuß (s, Füße) –ступня
8. das Gesicht (-es, -er) –обличчя
9. das Haar (-s, -e) –волосся
10. der Hals (-es, -e) –шия, горло
11. die Hand (-, Hände) –долоня
12. die Haut –шкіра
13. der Kiefer (-s, -) –щелепа
14. das Kinn (-s, -e) –підборіддя
15. das Knie (-s, -n) –коліно
16. der Kopf (-es, Köpfe) –голова
17. der Körper (-s, -) –тіло
18. die Lippe (-, -n) –губа
19. der Magen (-s, -) –шлунок
20. die Mandeln –мигдалики
21. der Mund (-es, -er) –рот
22. die Nase (-, -n) –ніс
23. das Ohr (-s, -en) –вухо
24. der Rücken (-s, -) –спина
25. die Schulter (-, n) –плече
26. die Stirn (-, -en) –чоло
27. der Thorax –грудна клітка
28. die Wange (-, -n) –щока
29. der Zahn (-s, Zähne) –зуб
30. die Zehe (-, -n) –палець (ноги)
31. die Zunge (-, -n) –язык
32. schmerzen (te,t) = wehtun (tat weh, wehgetan) –боліти
33. der Schmerz (-es, -en) –біль

II. Lest und übersetzt den Text.

Der Körper jedes Menschen besteht aus dem Unterkörper, Oberkörper, Kopf, aus den Armen und Beinen. Alle Menschen unterscheiden sich nach dem Gesicht. Sie haben natürlich 2 Augen, 2 Ohren, eine Nase, einen Mund, eine Stirn, ein Kinn. Aber sie sind bei verschiedenen Leuten anders. Die Farbe der Haare ist auch verschieden. Die Mädchen tragen sie lang und die Jungen kurz.

III. Beantwortet folgende Fragen.

Wie viel Ohren, Zähne, Augen, Zungen, Köpfe, Hände, Beine, Arme, Füße, Finger, Zehen, Nasen, Lippen, Kiefer hat der Mensch?

IV. a) Sagt nach dem Beispiel:

z.B.: die Zahnschmerzen. Ich habe (keine) Zahnschmerzen. Der Zahn schmerzt mir (ihm, ihr). Der Zahn tut mir (ihm, ihr) weh. // Die Zähne tun mir (ihm, ihr) weh.

b) Bidet Minidialoge.

V. Lest und übersetzt den scherzhaften Text.

Der Mensch hat einen Kopf, der Kopf sitzt auf dem Hals. Der Hals, der dreht den Kopf, wohin der Mensch sehen will. Der Mensch, der hat zwei Hände und auch zwei Beine. Die Hände braucht der Mensch zum Nehmen; die Hand nimmt, was der Mensch haben will; das stopft die Hand dann in den Mund. Die Beine braucht der Mensch zum Gehen. Der Mensch, der geht und läuft und rennt und steigt auf Bäume und auf Berge. So geht und lebt der Mensch von Anfang bis zum Ende, da liegt er dann im Grabe.

Lektion 2. Zelle und Gewebe

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Bewegung – рух
2. das Bindegewebe (-s, -) – сполучна тканина
3. das Eingeweide – внутрішні органи
4. der Eiweißstoff (-es, -e) – білкове тіло
5. das Epithelgewebe (-s, -) – епітеліальна тканина
6. die Fette – жири
7. das Gebilde (-s, -) – утворення
8. das Gewebe (-s, -) – тканина
9. die Gewebeflüssigkeit – тканинна рідина
10. glatt – гладенький
11. die Kohlenhydraten – вуглеводи
12. das Muskelgewebe (-s, -) – м'язова тканина
13. das Nervengewebe (-s, -) – нервова тканина
14. quergestreift – поперечно-посмугований
15. das Salz (-es, -e) – сіль
16. der Stoffwechsel – метаболізм
17. das Stützgewebe (-s, -) – кісткова тканина
18. die Vermehrung – розмноження
19. der Wachstum – ріст
20. die Zelle (-, -n) – клітина
21. der Zelleib (-s, -e) – тіло клітини
22. der Zellkern (-s, -e) – ядро клітини
23. die Zellhaut (-, -e) – клітинна оболонка

II. Übersetzt ins Ukrainische.

der menschliche Körper
kleine Gebilde
aus dem Zelleib und Zellkern bestehen
verschiedene Zellen
eine Anzahl Zellen
Zellen mit gleichem Bau
Zellen mit gleicher Aufgabe
die Zellen des Muskelgewebes

III. Lest und übersetzt den Text.

In der Mitte des 19. Jahrhunderts entdeckten die Biologen Schwann und Schleiden die kleinste lebende Einheit des tierischen und pflanzlichen Körpers, die Zelle. Jedes Lebewesen setzt sich aus Zellen zusammen. Ihre Größe und Anzahl sind unterschiedlich.

Wenn wir irgendeinen Teil des menschlichen Körpers unter dem Mikroskop untersuchen, so sehen wir diese kleinen Gebilde – die Zellen. Jede Zelle besteht aus dem Zelleib und Zellkern. Der Zelleib ist ein Gemisch von Eiweißstoffen, Fetten, Kohlenhydraten, Salzen und Gasen. Alle Stoffe sind in Wasser gelöst. Die Zelle ist von einer dünnen Zellhaut umgeben. Zu den Lebenseigenschaften der Zelle gehören Stoffwechsel, Wachstum, Vermehrung und Bewegung.

Eine Anzahl Zellen mit gleichem Bau und gleicher Aufgabe bildet ein Gewebe. Die Gewebe stellen das Baumaterial für Organe und Organsysteme dar. Nach der Form und Funktion unterscheidet man Epithelgewebe, Bindegewebe, Stützgewebe, Muskelgewebe, Nervengewebe und Blut als flüssiges Gewebe.

Das Epithelgewebe schützt die äußeren und inneren Oberflächen, verhindert das Eindringen von Bakterien und das Austreten von Gewebeflüssigkeit. Das Bindegewebe festigt die inneren und äußeren Organe und verbindet sie mit ihrer Umgebung. Es gibt drei Arten vom Muskelgewebe: die glatte oder Eingeweidemuskulatur, die quergestreifte oder Skelettmuskulatur und die Herzmuskulatur. Das Muskelgewebe kann sich verkürzen. Das Nervengewebe kann verschiedene Reize aufnehmen, fortleiten, verarbeiten und anderen Teilen des Körpers zuführen.

IV. Ergänzt die Sätze:

1. Die kleinen Gebilde nennt man ...
2. Eine Anzahl Zellen mit gleichem Bau und gleicher Aufgabe nennt man ...
3. Die Gewebe stellt ...
4. Man unterscheidet folgende Gewebe ...

V. Beantwortet die Fragen.

1. Was entdeckten die Biologen Schwann und Schleiden in der Mitte des 19. Jahrhunderts? 2. Woraus setzt sich jedes Lebewesen zusammen? 3. Wie sind die Größe und die Anzahl der Zellen? 4. Woraus besteht die Zelle? 5. Was für ein Gemisch ist das Zellplasma? 6. Wozu gehören Stoffwechsel, Wachstum, Vermehrung und Bewegung der Zelle? 7. Stellt die Bewegung der Zelle eine weitere Eigenschaft

der Zelle dar? 8. Was bezeichnet man als ein Gewebe? 9. Welche Arten von Geweben unterscheidet man? 10. Was verhindert das Epithelgewebe? 11. Wie viel und welche Arten vom Muskelgewebe gibt es? 12. Wozu dient das Nervengewebe?

VI. Bildet die Sätze:

1. gehören zu + Dat., die Vermehrung, die Lebenseigenschaft, die Zelle.
2. bilden, das Gewebe, die Zellen, gleicher Bau, gleiche Aufgabe, mit + Dat..
3. bestehen aus + Dat., die Zelle, der Zelleib, der Zellkern.
4. sich zusammensetzen aus + Dat., die Zellen, das Lebewesen, jedes.

Lektion 3. Innere Organe des Menschen

I. Lernt neue Wörter zum Thema, übersetzt die Sätze.

1. abbauen (te,t) –розщеплювати
Die Säuren können die Eiweiße abbauen.
2. absondern (te,t) –виділяти, ізолювати
Man muß alle Gesunden von dem Infektionskranken absondern.
3. abtasten (te,t) –пальпувати
Der Chirurg tastete die kranke Hand des Patienten ab.
4. ausscheiden (ie, ie) –виділяти, секретувати
Der menschliche Organismus scheidet Schlacken aus.
5. die Drüse (-, -n) –залоза
6. die Bauchspeicheldrüse (-, -n) –підшлункова залоза
Die Bauchspeicheldrüse nennt man auch Pankreas.
7. die Harnblase (-, -n) –сечовий міхур
8. entgiften –знезаражувати, дезінфікувати
Der Chirurg muß seine Hände vor der Operation sorgfältig entgiften.
9. die Galle (-, -n) –жовч
Die Galle hilft dem Abbau der Fette im Organismus.
10. gelangen (te, t) –потрапляти
Durch die Nase gelangt die Luft in die weiteren Atmungsorgane.
11. das Gift (-es, -e) –отрута
Alkohol ist Gift für die Nerven.
12. der Harn (-s) –сеча
13. der Harnleiter (-s, -) –сечівник
Der Harn ist das Produkt der Ausscheidungsorgane.
14. die Leber (-, -n) –печінка
Die Leber ist die größte Drüse des menschlichen Körpers.
15. die Luftröhre (-, -n) –трахея
Durch die Luftröhre gelangt die Atemluft in die Lungen.
16. der Magen (-s, -) –шлунок
Der leere Magen hat eine Retortenform.
17. die Milz (-, -en) –селезінка
Die Milz ist ein Lymphorgan.
18. die Nahrung –їжа, харчування
Jedes Lebewesen braucht ausreichende Nahrung.

19. die Niere (-, -en) –нирка

Die Nieren gehören zu den Ausscheidungsorganen.

20. der Speichel (-s, -) –слина

Der Speichel ist das Produkt der Speicheldrüse.

21. die Speise (-, -n) –їжа, раціон

Die Speise des Menschen soll vitaminreich sein.

22. die Speiseröhre (-, -n) –стравохід

Die peristaltischen Bewegungen der Speiseröhre befördern die Nahrung weiter in den Magen.

23. der Stickstoff (-s) –азот

Der Stickstoff ist das Produkt des Abbauprozesses im Organismus.

24. die Verdauung –травлення

Die erste Aufgabe der Verdauung ist die Aufnahme der Nahrung.

25. der Verdauungskanal (-s, -kanäle) –травний канал

Der Verdauungskanal beginnt mit dem Mund.

26. das Verdauungssystem (-s, e) –травна система

27. vermitteln (te,t) –сприяти, передавати

Der Speichel vermittelt die Verdauung.

28. das Zwerchfell (-s) –діафрагма

Unter dem Zwerchfell liegt die Leber.

29. abwechseln sich mit + (Dat.) (te,t) –змінюватися

Die Form des Magens wechselt sich mit der Füllung ab.

30. beteiligen sich an + (Dat.) (te,t) –брати участь

Eiweiße und Kohlenhydrate beteiligen sich am Stoffwechsel.

II. Setzt die unten angegebenen Modelle statt der Punkte ein.

1. Die Form der Muskeln der Bewegung ... 2. Vitamine aktiv .. den Stoffwechselvorgängen.

beteiligen sich an + (Dat.), abwechseln sich mit + (Dat.)

III. Setzt statt der Punkte die unter dem Strich stehenden Wörter in den entsprechenden Kasus ein.

1. ... hat eine stark entwickelte Muskulatur. 2. Da ... die Galle absondert, gehört sie auch wie ... zu den wichtigsten Verdauungsdrüsen. 3. Die peristaltischen Bewegungen ... befördern die Nahrung in den Magen. 4. Bei den Infektionskrankheiten beobachtet man oft die Vergrößerung 5. vermittelt den Gasaustausch.

die Speiseröhre, der Magen, die Milz, die Leber, die Bauchspeicheldrüse, das Atmungssystem

IV. Bildet die Sätze mit folgenden Wörtern und Wortgruppen.

1. Das Atmungssystem, man, unterteilen, in, obere und untere Atmungswege. 2. Die Kapazität, der Magen, ca. 2,5 l, betragen. 3. Die Bauchspeicheldrüse, der Anfang, der

Dünndarm, sein. 4. Der Dickdarm, ein Abschnitt, der Verdauungskanal, sein. 5. Unsere Nahrung, Eiweiße, Fette und Kohlenhydrate, enthalten.

V. Lest den Text.

Zu den inneren Organen gehören das Herz, das Verdauungssystem, das Atmungssystem, die Milz, die Leber, die Harnorgane u.a.

Das Verdauungssystem besorgt das Zubereiten der Nahrung für alle Zellen des menschlichen Körpers. Der Verdauungsapparat beginnt mit der Mundhöhle und ihren Bestandteilen. Dann folgt der Rachen, die Speiseröhre und der Magen. Der Magen ist der weiteste Abschnitt des Verdauungssystems. Der Darmkanal des Menschen hat Zwölffingerdarm, Dünndarm, Dickdarm und Mastdarm. Ein merkwürdiges Gebilde ist der Wurmfortsatz. Er ist bei alten Menschen atrophisch und kann völlig schwinden.

Die Leber ist die größte Drüse des Körpers. Sie liegt im rechten oberen Teil der Bauchhöhle, unter dem Zwerchfell. Die Konsistenz der Leber ist weich, man kann sie normalerweise beim lebenden Menschen nicht abtasten. Die Leber scheidet täglich bis zu einem Liter Galle aus. Die Leber dient zur Speicherung von Eiweiß und Kohlenhydraten. Sie beteiligt sich wesentlich am Stickstoffumsatz und wirkt für den Organismus als Schutz, sie kontrolliert und entgiftet das Darmblut. Die Milz ist ein Lymphorgan. Sie ist 150 - 200 g schwer. Ihre Form wechselt sich je nach ihrer Blutfülle, nach dem Lebensalter und nach der Konstitution.

Die Nieren gehören zu den Ausscheidungsorganen. Sie sind durch Harnleiter mit der Blase verbunden. Die Nieren reinigen ständig das Blut von Stoffwechselprodukten und sondern sie als Harn ab.

Zu den inneren Organen gehört auch das Atmungssystem. Es vermittelt den Gasaustausch. Das Atmungssystem besteht aus Nasenhöhle, Rachen, Kehlkopf, Luftröhre, Bronchien und den beiden Lungen.

VI. Übersetzt die Sätze.

1. Die Konsistenz der gesunden Leber ist weich und deshalb kann man sie nicht palpieren. 3. Der Appendix ist bei alten Menschen atrophisch. 3. An dem Vorgang der Blutreinigung beteiligen sich sowohl die Leber als auch die Nieren. 4. Die Nieren scheiden mit dem Harn die Abbauprodukte des Stoffwechsels aus.

V. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Welche Organe gehören zu den inneren Organen? 2. Wie unterteilt man den Verdauungstrakt? 3. Was ist der Wurmfortsatz? 4. Ist die Leber die größte Drüse des Verdauungssystems? 5. Wozu dient die Leber? 6. Als was wirkt die Leber für den Organismus? 7. Was für ein Organ ist die Milz? 8. Zu welchem System gehören die Nieren? 9. Was vermittelt das Atmungssystem? 10. Woraus besteht das Atmungssystem?

Lektion 4. Muskelsystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Blutgefäß (-es, -e) –кровоносна судина

2. der Darm –кишка, кишечник
3. das Eingeweide –внутрішні органи
4. die Erschlaffung –розслаблення, атонія
5. die Gallenblase (-, -n) –жовчний міхур
6. glatt –гладкий
7. die Halterfunktion –опорна функція
8. die Herzmuskulatur –серцеві м'язи, серцева мускулатура
9. der Herzmuskel (-s, -n) –серцевий м'яз
10. der Knochen (-s, -) –кістка
11. die Kontraktion –скорочення
12. der Muskel (-s, -n) –м'яз
13. die Muskelbinde (-, -n) – м'язова оболонка
14. die Muskelfaser (-, -n) –м'язове волокно
15. die Muskulatur - м'язи, мускулатура
16. die Sehne (-, -n) –сухожилля
17. kontraktiles Organ –орган скорочення
18. quergestreift –поперечно-позмугований
19. unwillkürlich –мимовільний
20. willkürlich –довільний
21. die Zusammenziehung –скорочення

II. Übersetzt die Wortverbindungen:

kontraktiles Organ, Zusammenziehung von Hohlorganen, glatte Muskeln, der aktive Bewegungsapparat, quergestreifte Muskeln, die Halterfunktion der Muskeln, die rote Muskelmasse, die quergestreiften Muskelfasern, die Wände der inneren Organe, die Gallenblase, halten die Körperteile

III. Lest und übersetzt den Text.

Knochen und Muskeln sind wichtige Teile des Bewegungsapparats. Die Muskeln und Sehnen sind der aktive Teil des Bewegungssystems. Das Gewicht der Muskulatur beträgt ungefähr ein Drittel des Körpergewichts.

Der Muskel ist ein kontraktiles Organ, er ermöglicht die Bewegung der Körperteile durch die Skelettmuskeln und die Zusammenziehung von Hohlorganen mit Hilfe der glatten Muskeln. Sehr wichtig ist die Halterfunktion der Muskeln. Die Muskeln rufen durch Zusammenziehungen entweder eine Körperbewegung hervor, oder halten die Körperteile in einer bestimmten Lage. Dabei wirken die Knochen als Hebel. Gebrauch kräftigt die Muskeln (Hypertrophie), bei Nichtgebrauch schwinden sie (Atrophie).

Die Muskeln sind zahlreich: man kennt beim Menschen von 400 bis 680 Muskeln. Es gibt glatte Muskeln und quergestreifte Muskeln (die Skelettmuskeln und der Herzmuskel). Die Skelettmuskeln sind quergestreift und willkürlich. Glatt sind die Muskelfasern in den Wänden unserer Organe, z.B.: Darm, Gallenblase, Harnblase, Blutgefäße. Diese Muskulatur nennt man die Eingeweidemuskulatur. Die glatten Muskeln sind unwillkürlich. Die Skelettmuskeln bestehen aus Muskelfasern. Sie sind außen von Bindegewebe, die Muskelbinde, umhüllt. Die

Sehnen verbinden die Muskeln mit den Knochen. Die Muskelmasse nennt man Fleisch, sie ist reich an Blut. Das Blut färbt sie rot.

IV. Findet Äquivalente.

umhüllen	1. тримати
der Darm	2. кишечник
reich sein	3. оповивати
die Harnblase	4. рухатись
halten	5. жовчний міхур
die Gallenblase	6. бути багатим
	7. грудна клітка
	8. викликати
	9. таз
	10. сечовий міхур

V. Korrigiert falsche Aussagen:

1. Die Muskulatur ist der passive Teil des Bewegungssystems. 2. Der Knochen ist ein kontraktiles Organ. 3. Die Knorpeln verbinden den Muskel mit den Knochen. 4. Die Muskelmasse nennt man Blut. 5. Es gibt 223 Muskeln im menschlichen Körper. 6. Die Skelettmuskulatur ist glatt. 7. Es gibt 2 Typen der Muskeln: glatt und quergestreift.

VI. Beantwortet die Fragen:

1. Wie groß ist das Gewicht der Muskulatur des Menschen? 2. Was für ein Organ ist der Muskel? 3. Was ermöglichen die Skelettmuskeln durch die Kontraktion und Erschlaffung? 4. Woraus bestehen die Skelettmuskeln? 5. Wie viel Muskeln gibt es? 6. Welche Muskeln sind glatt? 7. Welche Muskeln sind quergestreift? 8. Wie ist der Herzmuskel? 9. Was ist die wichtigste Funktion des Muskelsystems?

VII. Ergänzt die Sätze:

1. Die Muskeln sind mit den Knochen durch ... verbunden. 2. Die Muskeln der inneren Organe nennt man ... 3. Der Herzmuskel ist ... 4. Die Muskelmasse ist ... 5. Die Muskeln der Hohlorgane sind ... 6. Der Muskel ist ein ... Organ. 7. Die Muskulatur ist der ... Teil des Bewegungssystems.

glatt, die Eingeweidemuskulatur, aktive, Sehnen, unwillkürlich, rot, kontraktiles

VIII. Übersetzt folgende Sätze ins Deutsche mit Hilfe des Textes:

1. Вони зовні оповиті сполучною тканиною, м'язовою оболонкою. 2. М'язову масу називають м'ясом, вона багата кров'ю. 3. М'яз – скоротливий орган. 4. М'яз дозволяє рухатись частинам тіла через скорочення та розслаблення скелетних м'язів та скорочуватися порожнистим органам за допомогою гладких м'язів. 5. М'язові волокна на стінках наших органів є гладкі. 6. Сухожилля з'єднують м'язи з кістками.

Lektion 5. Knochensystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Becken (-s, -) – таз
2. das Beckengerüst (-es, -e) – тазовий пояс
3. das Brustbein (-s, -e) – грудина
4. der Brustkorb (-s) – грудна клітка
5. die Elle (-, -n) – ліктьова кістка
6. die Extremitäten – кінцівки
7. das Fersenbein (-s, -e) – кістка п'ятки
8. der Flächenknochen (-s, -) – плоска кістка
9. der Fingerknochen (-s, -) – кістки пальців рук
10. das Gelenk (-s, -e) – суглоб
11. die Gliedmaßen – кінцівки
12. der Gesichtschädel (-s, -) – лицевий відділ черепа
13. der Hirnschädel (-s, -) – потиличний відділ черепа
14. die Kniescheibe (-, -n) – колінна чашечка
15. das Knochengerüst (-s, -e) – кістяк
16. der Knorpel (-s, -n) – хрящ
17. das Kopfskelett (-s, -e) – череп
18. das Oberarmbein (-s, -e) – плечова кістка
19. der Oberschenkelknochen (-s, -) – стегнова кістка
20. die Rippen - ребра
21. der Röhrenknochen (-s, -) – трубчаста кістка
22. das Rumpfskelett (-s, -e) – скелет тулуба
23. der Schädel (-s, -) – череп
24. das Schienbein (-s, -) – великогомілкова кістка
25. das Schlüsselbein (-s, -e) – ключиця
26. das Schulterblatt (-es, -blätter) – лопатка
27. das Schultergerüst (-s, -e) – плечовий пояс
28. das Skelett (-s, -e) – скелет
29. die Speiche (-, -n) – променева кістка
30. das Unterarmbein (-s, -e) – передпліччя
31. der Unterschenkelknochen (-s, -) – гомілкова кістка
32. das Wadenbein (-s, -e) – малогомілкова кістка
33. der Wirbel (-s, -) – хребець
34. die Wirbelsäule (-, -n) – хребет
35. die Zehenknochen (-s, -) – кістки пальців ніг

II. Findet die Bedeutung der deutschen Wörter.

a) die Höhle	1. хребет
b) das Gelenk	2. ребро
c) breit	3. хрящ
d) der Knochen	4. широкий
e) die Wirbelsäule	5. називати
f) das Becken	6. рухатись

g) die Rippe	7. грудна клітка
h) die Extremitäten	8. кістка
i) sich bewegen	9. порожнина, пазуха
j) nennen	10. таз
k) das Brustbein	11. кінцівки
l) der Knorpel	12. грудина
m) der Brustkorb	13. плоска кістка
n) der Flächenknochen	14. суглоб

III. Lest und übersetzt den Text.

Das Bewegungssystem setzt sich aus den Muskeln und dem Skelett mit seinen Verbindungen zusammen. Das Knochensystem ist sein passiver Teil. Das Skelett besteht aus Knochen, Knorpeln und Bindegeweben.

Das Skelett dient dem Körper als Stütze und den inneren Organen als Schutz. Mit den oberen Extremitäten (Armen und Händen) erfüllen wir alle tägliche Arbeit, und mit Hilfe der unteren Extremitäten (Beine und Füße) bewegen wir uns. 223 Knochen des Skeletts haben verschiedene Form. Es gibt 95 paarige und 33 unpaarige Knochen. Die langen Knochen mit einer Höhle nennt man die Röhrenknochen. Das sind die Knochen der Extremitäten: das Oberarmbein und Unterarmbein, der Oberschenkelknochen und Unterschenkelknochen. Die breiten Knochen ohne Höhle nennt man die Flächenknochen: das Schulterblatt, die Beckenknochen und Schädelknochen.

Die Hauptskeletteile sind der Kopfskelett (der Schädel), das Rumpfskelett (der Brustkorb und das Becken), die oberen Extremitäten (die Armen und die Hände) und die unteren Extremitäten (die Beine und die Füße). Die Wirbelsäule ist die Stütze des ganzen menschlichen Körpers. Sie besteht aus 33-35 Wirbeln. Der Brustkorb oder der Thorax besteht aus den Rippen und einem Brustbein. Die 7 oberen Paare Rippen verbinden sich mit dem Brustbein, und die 5 anderen Paare Rippen verbinden sich nur durch die Knorpel.

IV. Sind die Aussagen falsch oder richtig? Korrigiert falsche Aussagen.

1. Das Knochensystem ist der aktive Teil des Bewegungssystems. 2. Mit den unteren Extremitäten erfüllen wir alle tägliche Arbeit. 3. Die unteren Extremitäten sind Beine und Füße. 4. Die langen Knochen mit der Höhle nennt man die Röhrenknochen. 5. Die Schädelknochen sind die Röhrenknochen. 6. Die Flächenknochen haben eine Höhle. 7. Die Wirbelsäule besteht aus 50 Wirbeln. 8. Es gibt 95 Flächenknochen und 33 Röhrenknochen. 9. Das untere Paar Rippen verbindet sich durch die Knorpel.

V. Beantwortet die Fragen.

1. Was ist das Stützgerüst des Körpers?
2. Welche Aufgabe hat das Skelett?
3. Welche Knochen gibt es?
4. Was enthält das Rumpfskelett?
5. Nennt die wichtigsten Abschnitte des Skeletts.

VI. Übersetzt die Fragen ins Deutsche und beantwortet sie.

1. З чого складається рухова система?
2. Для чого слугують кінцівки?
3. Чим ми виконуємо всю щоденну роботу?
4. З яких основних частин складається скелет?
5. З чого складається грудна клітка?
6. З чого складається хребет?
7. Як з'єднуються 5 інших пар ребер?

VII. Bildet die Sätze.

Das Schulterblatt	ist der Röhrenknochen.
Das Skelett	bewegen sich durch Gelenke.
Die Wirbelsäule	besteht aus 223 Knochen.
Der Brustkorb	ist der breiteste Knochen.
Der Schulterknochen	ist die Achse (вісь) des Skeletts.
Die Knochen	besteht aus 12 Paar Rippen.

Lektion 6. Blutkreislaufsystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. anreichern (te,t) –збагачувати
2. aufnehmen (a,o) –засвоювати
3. die Arterie (-, -n) = die Schlagader (-s, -n) –артерія
4. bezeichnen (te,t) –називати, позначати
5. das Blut –кров
6. das Blutgefäß (-es, -e) –кровоносна судина
7. der (Blut)kreislauf – кровообіг, коло кровообігу
8. das Gefäß (-es, -e) –судина
9. großer Blutkreislauf –велике коло кровообігу
10. das Herz –серце
11. die (Herz)kammer (-, -n) –шлуночок
12. die Hauptschlagader –аорта
13. das Kohlendioxyd –окис вуглецю
14. der Kapillar (-, -en) –капіляр
15. kleiner Blutkreislauf - мале коло кровообігу
16. der Lungenkreislauf –легеневе коло кровообігу
17. pumpen (te,t) -перекачувати
18. sauerstoffarm – бідний киснем
19. sauerstoffreich – збагачений киснем
20. der Stoffaustausch –обмін речовин
21. die Scheidewand –перегородка серця
22. die Vene (-, -n) = die Ader (-, -n) –вена
23. versorgen (te,t) –забезпечувати
24. der Vorhof (-s, Vorhöfe) –передсердя

II. Findet deutsche und ukrainische Äquivalente.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. der Austausch | а) кровообіг |
| 2. aufnehmen | б) забезпечувати |
| 3. der Blutkreislauf | в) передсердя |
| 4. enthalten | г) кисень |
| 5. versorgen | д) засвоювати |
| 6. die Herzscheidewand | е) розділяти |
| 7. der Vorhof | є) містити |
| 8. erfüllen | ж) обмін |
| 9. der Sauerstoff | з) виконувати |
| 10. trennen | и) порушувати |
| 11. fließen | і) циркулювати |
| 12. die Kammer | ї) текти |
| 13. kreisen | й) шлуночок |
| 14. die Hauptschlagader | к) аорта |
| 15. stören | л) серцева перегородка |

III. Lest und übersetzt den Text.

Der Mensch besitzt einen geschlossenen Blutkreislauf. Anfang und Ende des Kreislaufes ist das Herz. Das Herz ist ein Hohlorgan. Es besteht aus zwei Vorhöfen und zwei Kammern. Durch die Scheidewand wird das Herz in einen venösen rechten Abschnitt und einen linken arteriellen Abschnitt geteilt. Das Blut strömt in dem ganzen Körper durch die Blutgefäße. Alle Gefäße, die vom Herzen ausgehen, nennt man die Arterien. Alle Gefäße, die zum Herzen führen, nennt man die Venen. Die Arterien haben dicke Wände und sind eng. Die Venen haben dünnere Wände und sind weiter. Zwischen den Arterien und Venen liegen feine Kapillaren.

Den Blutkreislauf teilt man in den großen und den kleinen Kreislauf. Als großen Kreislauf bezeichnet man den Lauf des Blutes durch den ganzen Körper. Das Blut wird von der linken Herzkammer durch die Hauptschlagader und die Arterien in die Kapillaren gepumpt. In den Kapillaren findet der Stoffaustausch zwischen Blut und Gewebe statt. Im großen Kreislauf erfolgt die Versorgung des Körpers mit Sauerstoff und Nährstoffen. Dabei nimmt das Blut Kohlendioxyd auf und fließt durch die Venen zum Herzen zurück. Als kleinen Kreislauf bezeichnet man den Lauf des Blutes durch Lungen. Das sauerstoffarme Blut wird von der rechten Herzkammer in den Lungenkreislauf gepumpt und mit frischem Sauerstoff angereichert.

Nur wenn das Kreislaufsystem normal arbeitet, wird der Körper mit Sauerstoff versorgt. Die wichtigste Aufgabe des Blutkreislaufsystems ist die ständige Versorgung des Körpers mit frischem Sauerstoff und Nährstoffen.

IV. Bildet die Sätze.

1. die linke und rechte Herzabschnitte, voneinander, trennen, die Scheidewand. 2. die Nährstoffe, versorgen, das Blut, ständig, den Körper, mit. 3. der kleine oder Lungenkreislauf, zum linken Herzen, nennen, vom rechten Herzen, man, der Weg, durch die Lungen. 4. der Vorhof, die Kammer, sein, das Herz, Hauptbestandteile. 5. die Kapillaren, in, der Stoffaustausch, das Blut, das Gewebe, zwischen, stattfinden.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Die wichtigste Aufgabe des Blutkreislaufsystems ist die ständige Versorgung des Körpers mit frischem ... 2. In den ... findet der Stoffaustausch zwischen Blut und Gewebe statt. 3. Aus der linken Herzkammer wird das Blut durch die Hauptschlagader in die ... gepumpt. 4. Das Herz ist 5. Im ganzen Körper verzweigen sich kleine

Kapillaren, Sauerstoff, Arterien, Kapillaren, ein Hohlorgan

VI. Übersetzt die Wortverbindungen.

Свіжий кисень, велике коло кровообігу, бідна киснем кров, рух крові через легені, найважливіше завдання, венозна права частина, товсті стінки, порожнистий орган, дрібні капіляри, лівий шлуночок, обмін речовин,

VII. Beantwortet die Fragen.

1. Was ist der Anfang und die Ende des Blutkreislaufes?
2. Woraus besteht das Herz?
3. Welche Blutgefäße gibt es?
4. Wie heißen die Blutgefäße, die zum Herzen führen?
5. Wie heißen die Blutgefäße, die vom Herzen ausgehen?
6. Was ist die wichtigste Aufgabe des Blutkreislaufes?
7. Wo findet der Stoffaustausch zwischen Blut und Gewebe statt?

Bau und Funktion des Herzens

I. Lernt neue Wörter.

1. die Aortenklappe - аортальний клапан
2. die Dreisegelklappe / Trikuspidalklappe –трислулковий клапан
3. die Hauptschlagader / die Aorta –аорта
4. die Herzklappe –серцевий клапан
5. der Kapillar (en) / das Haargefäß (e) –капіляр
6. die mitrale Herzklappe / Zweisegelklappe / Bikuspidalklappe / Mitralklappe – мітральний клапан
7. die Pulmonalklappe - легеневий клапан (клапан легеневої артерії)
8. die Segelklappen / Vorhofkammerklappen / Atrioventrikularklappen - передсердношлуночкові (стулчасті) клапани
9. die Taschenklappe / Semilunarklappe - півмісяцевий клапан

II. Lest den Text.

Das Herz ist der wichtigste „Motor“ für die Blutbewegung. Es liegt in der linken Brusthälfte und hat ungefähr die Größe einer Faust. Das Herz liegt etwa in der Mitte der Brust zwischen den beiden Lungenflügeln. Die Herzspitze zeigt nach links unten. Es wird von den Rippen und dem Brustbein geschützt. Das Herz ist in zwei Hälfte (in Vorhöfe und Herzkammern) unterteilt. Dort, wo das Herz als Hohlmuskel von Blut durchströmt wird, besitzt es zuleitende und ableitende Blutgefäße. Zuleitende Gefäße sind die Venen, und Arterien sind die ableitenden Gefäße. Das

Herz schlägt 60 - 80 mal pro Minute. Pro Herzschlag werden 70 ml Blut in die Arterien gepumpt.

III. Falsch (F) oder richtig (R)?

- a) Das Herz eines Menschen besteht aus zwei Vorhöfen und einer Kammer.
- b) In dem linken Vorhof enden die Lungenvenen, die sauerstoffarmes Blut führen.
- c) Zwischen den beiden Kammern befindet sich die Scheidewand.
- d) Das Herz liegt genau in der Mitte unseres Körpers.

IV. Ergänzt den Lückentext mit passenden Begriffen.

Venen nennen wir alle ... , die zum Herzen hinführen. Arterien nennen wir alle ... , die vom Herzen wegführen. Von der linken ... gelangt das mit ... angereicherte Blut über die ... , der wichtigsten Körperschlagader, in den Körper. Sie verteilt das Blut sowohl in den ... d.h. in Arme und Kopf als auch in den ... , d.h. in die inneren Organe des Bauches und in die Beine.

Blutkreislauf

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Lungenarteriestamm –легенева артерія
2. die obere Hohlvene –верхня прожніста вена
3. die untere Hohlvene –нижня прожніста вена
4. die Pfortader - воротна вена

II. Lest den Text.

Großer Blutkreislauf

Die Aorta, die große Körperschlagader, entspringt aus der linken Herzkammer. Sie führt allen Organen sauerstoffreiches Blut zu. Aus den Darmkapillaren sammelt die Pfortader das sauerstoffarme, aber mit Nährstoffen angereicherte Blut und leitet es zur Leber. Dort verzweigt sie sich in Kapillaren. Durch die untere Hohlvene fließt das sauerstoffarme Blut in das Herz zurück - genauer in den rechten Vorhof. Aus dem rechten Vorhof fließt das Blut durch die Vorhof-Kammerklappe in die rechte Kammer, wovon das Blut durch den Lungenarteriestamm in die Lunge mündet.

Kleiner Blutkreislauf

In der Lunge nimmt das Blut Sauerstoff auf und gibt Kohlendioxid (CO₂) ab. Es kehrt durch die Lungenvenen zum linken Vorhof und durch die mitrale Herzklappe in die Herzkammer zurück. Dort fängt der große Blutkreislauf an. Die linke Herzhälfte enthält nur sauerstoffreiches, die rechte nur sauerstoffarmes Blut. Sauerstoffreiches Blut wird auch als arterielles, sauerstoffarmes als venöses Blut bezeichnet.

III. Im Blutkreislauf kommen drei Arten von Blutgefäßen vor: Adern, Schlagadern und Kapillargefäße. Sie unterscheiden sich voneinander sowohl in der Struktur als auch in der Funktion. **Wählt zwei Sätze aus, die spezifische Merkmale der Schlagadern beschreiben:**

- a) Das Blut fließt in diesen Gefäßen in Herzrichtung.
- b) Das Blut steht in diesen Gefäßen unter hohem Druck.
- c) Diese Gefäße haben Klappen.
- d) Sie sind von allen Gefäßen am kleinsten, dafür aber auch am zahlreichsten vorhanden.
- e) Diese Gefäße haben dicke, muskulöse Wände.

Lektion 7. Atmungssystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. atmen (te,t) - дихати
2. die Atmung –дихання
3. aufnehmen (a, o) -поглинати, засвоювати
4. ausatmen (te,t) -видихати
5. ausscheiden (ie, ie) -виводити
6. der Bronchus (-ses, -chien) – бронх
7. einatmen (te,t) -вдихати
8. das Flimmerepithel – війчастий епітелій
9. der Hauptbronchus (-ses, -chien) - головний бронх
- 10.der Kehlkopf - гортань
- 11.der Knorpel (-s, -n) - хрящ
- 12.die Kohlensäure –вуглекислота
- 13.der Kohlenstoff –вуглець
- 14.die Luftröhre - трахея
- 15.die Lunge (-, -n) –легеня
- 16.der Lungenlappen (-s, -) = der Lungenflügel (-s, -) –доля легені
- 17.die Nasenhöhle (-, -n) – порожнина носа
- 18.die Rachenhöhle (-, -n) –порожнина глотки
- 19.der Sauerstoff –кисень
- 20.die eingeatmete Luft – повітря, що вдихається
- 21.wird die Luft auf ihren Geruch geprüft – визначається запах повітря
- 22.kurz vor den Lungen – біля легень
- 23.der Wasserstoff –водень
- 24.das Zwerchfell (-s, -) –діафрагма

II. Wählt entsprechende Übersetzung.

A)

1. die eingeatmete Luft	а) трахея поділяється на дві гілки
2. die eingeatmete Luft wird erwärmt	б) газ перевіряється на запах
3. die eingedrungenen Staubteilchen	в) хрящі пов'язані один з одним
4. die Luft wird eingeatmet	г) війчастий епітелій
5. das Gas wird auf den Geruch geprüft	д) вдихуване повітря
6. die Knorpel sind miteinander verbunden	е) повітря вдихається
7. die Luftröhre wird in zwei Äste geteilt	є) орган голосоутворення
8. das Flimmerepithel	ж) вдихуване повітря зігрівається
9. das Organ für die Stimmbildung	з) проникнувші частинки пилу

B)

1. Kohlenstoff und Wasserstoff mit Sauerstoff verbinden	a) поглинати свіжий кисень
2. als Transportmittel dienen	б) транспортувати кисень до всіх тканин
3. Kohlensäure zu den Lungen bringen	в) поєднувати вуглець і водень з киснем
4. frischen Sauerstoff aufnehmen	г) бути транспортним засобом
5. den Sauerstoff in alle Gewebe führen	д) транспортувати вугільну кислоту до легень

C)

1. der Austausch in den Geweben	a) внутрішнє дихання
2. innere Atmung	б) волога шкіра
3. äußere Atmung	в) обмін у тканинах
4. kleine Bläschen	г) невеликі міхурці
5. feuchte Haut	д) зовнішнє дихання

III. Lest und übersetzt den Text.

Im Stoffwechsel werden Kohlenstoff und Wasserstoff mit Sauerstoff verbunden. Dabei entstehen Kohlensäure und Wasser. Zugleich wird Wärme gebildet. Die Kohlensäure muss so schnell wie möglich aus dem Körper heraus. Als Transportmittel dient das Blut. Es bringt die Kohlensäure zu den Lungen und sie wird ausgeschieden. Zugleich nimmt die Lunge frischen Sauerstoff auf. Der Sauerstoff wird vom Blut in alle Gefäße geführt. Diesen Vorgang nennt man Atmung. Den Austausch in den Geweben nennt man innere Atmung oder Gewebsatmung. Den Austausch in den Lungen nennt man äußere Atmung oder Lungenatmung

Zu dem Atmungssystem gehören Nase-, Rachenhöhle, Kehlkopf, Luftröhre und Lungen. Die eingeatmete Luft durchströmt zuerst die Nase. Dort wird die Luft erwärmt, angefeuchtet, gereinigt und auf ihren Geruch geprüft. Aus der Nasenhöhle gelangt die Luft in die Rachenhöhle und davon durch den Kehlkopf in die Luftröhre. Der Kehlkopf, das Organ für die Stimmbildung, besteht aus mehreren Knorpeln. Diese Knorpel sind durch Muskeln und Bänder miteinander verbunden. Die Luftröhre hat eine Länge von etwa 12 cm und ist mit Schleimhaut ausgekleidet. In der Schleimhaut befindet sich das Flimmerepithel. Durch das Flimmerepithel werden eingedrungene Staubteilchen nach außen befördert. Aus der Luftröhre gelangt die eingeatmete Luft schließlich in die Lungen.

Die Lungen nehmen den größten Teil der Brusthöhle ein. Sie befinden sich links und rechts vom Herzen und ruhen auf dem Zwerchfell. Kurz vor den Lungen teilt sich die Luftröhre in zwei Äste: die Hauptbronchien. Die Hauptbronchien führen in die linke und die rechte Lunge. Die rechte Lunge hat 3 Lungenlappen, die linke - 2 Lungenlappen. In den Lungen verzweigen sich die Hauptbronchien in immer kleinere Bronchien und enden schließlich in Millionen von Lungenbläschen.

Die wichtigste Aufgabe des Atmungssystems ist die ständige Versorgung des Körpers mit der frischen Luft.

IV. Findet im Text entsprechende deutsche Wortverbindungen.

Проникнувши частинки пилу; легеневі міхурці; повітря, що вдихається; встелений слизистою оболонкою; поєднані один з одним; багато хрящів; поділяться на дві гілки.

V. Ergänzt die Sätze.

A)

1. Die eingeatmete Luft gelangt zuerst ...
2. Aus den Nasenhöhlen gelangt die Luft ...
3. Aus der Rachenhöhle gelangt die Luft ...
4. Aus dem Kehlkopf gelangt die Luft ...
5. Aus der Luftröhre gelangt die Luft ...

in die Luftröhre, in die Lungen, in die Nasenhöhlen, in die Rachenhöhle, in den Kehlkopf

B)

1. Kohlenstoff und Wasserstoff ... im Stoffwechsel mit Sauerstoff ...
2. Durch die zarte Schleimhaut hindurch ... Kohlensäure mit Sauerstoff ...
3. Die Kohlensäure ... durch die Lungen ...
4. Der Sauerstoff ... vom Blut in alle Gewebe ...
5. Die Lungenbläschen ... von einer dünnen feuchten Haut ...

a) wird... geführt, b) wird ...ausgetauscht, c) werden ...gebildet, d) werden ...verbunden, e) wird. ..ausgeschieden

VI. Ergänzt die Tabelle mit folgenden Begriffen.

Lungenbläschen, Nasenhöhle, Kehlkopf, Luftröhre und Bronchien

Atmungsorgan	Funktion
a)	Anfeuchten, Reinigen, Prüfen auf Gerüche und Erwärmen der Einatemluft
b)	Spielt bei der Stimmbildung eine wichtige Rolle
c)	Transportiert die Luft und schützt vor Fremdkörpern
d)	Dient dem Austausch der O ₂ und CO ₂ zwischen Atemluft und Blut

VII. Welches Atmungsorgan passt zu welcher Beschreibung?

- a) Hier kreuzen sich der Luft- und der Speiseweg. Zwei Lymphknoten, die Mandeln, liegen an der hinteren Wand. Zahlreiche weiße Blutkörperchen, die aus den Mandeln austreten, bekämpfen eingedrungene Bakterien.
- b) Durch Muskeln kann die Spannung der Stimmbänder verändert werden. Wenn die Luft durch die enge Stimmritze ausströmt, entstehen hohe Töne.
- c) Sie ist 10 – 12 cm lang, 20 Knorpelspangen halten sie immer offen. Die Innenwand ist von einer Flimmerschleimhaut ausgekleidet. Die Flimmerhaare befördern die Fremdkörper mit Schleim nach oben.
- d) Sie bestehen aus Bronchien und Lungenbläschen und liegen gut geschützt im Brustkorb.

Kehlkopf, Lungenflügel, Rachen, Luftröhre

VIII. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wo wird die eingeatmete Luft erwärmt, angefeuchtet und gereinigt?
2. Wie kommt die Luft in die Luftröhre?
3. Wie nennt man das Organ für die Stimmbildung?
4. Woraus besteht der Kehlkopf?
5. Was befindet sich in der Schleimhaut der Luftröhre?
6. Welche Aufgabe erfüllt das Flimmerepithel?
7. Wo befinden sich die Lungen?
8. Wohin führen die Hauptbronchien?
9. Was entsteht bei der Verbindung von Kohlenstoff und Wasserstoff mit Sauerstoff?
10. Was dient als Transportmittel für die Kohlensäure?
11. Was nennt man innere Atmung?
12. Woraus besteht die Lunge?

IX. Stellt die Fragen.

1. З чого складається дихальна система?
2. Що належить до дихальної системи?
3. Які органи належать до дихальної системи?
4. До якої системи належать легені?
5. Чим вистелена трахея?
6. На скільки гілок ділиться трахея?

X. Bildet die Sätze.

1. der Vorgang, nennen, die Atmung. 2. der Austausch, die Lungen, nennen, in, äußere, Atmung. 3. auskleiden, die Schleimhaut, die Luftröhre, mit. 4. die Lungen, die Luftröhre, gelangen, aus, in, die Luft. 5. die Luftröhre, sein, 12cm, lang. 6. die Nase, die Luft, eingeatmete, in, prüfen, auf den Geruch. 7. sich teilen, die Hauptbronchien, die Luftröhre, 2, in. 8. bestehen, die Lunge, rechte, aus, 3 Lungenlappen. 9. das Blut, führen, der Sauerstoff, in Gefäße, alle.

Lektion 8. Verdauungssystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der After (-s, -) –анальний отвір
2. die Bauchspeicheldrüse (-, -n) –підшлункова залоза
3. die Bewegung des Magens –перистальтика шлунка
4. der Blinddarm (-s, -e) –сліпа кишка
5. der Mund (-s, -er) –рот
6. die Mundhöhle (-, -n) –ротова порожнина
7. der Magen (-s, -) –шлунок
8. der Dünndarm (-s, -e) –тонкий кишечник
9. der Dickdarm (-s, -e) –товстий кишечник
10. der Kot –кал
11. der Magensaft = des Bauchspeichel –шлунковий сік
12. der Mastdarm (-s, -e) –пряма кишка

13. die Nährstoffe – поживні речовини
14. die Nahrung – їжа, харчування
15. der Schlund – глотка
16. der Speichel – слина
17. die Speiseröhre – стравохід
18. der Speisebrei – харчова кашка
19. umwandeln (te,t) – перетворювати
20. die Verdauung – травлення
21. die Verdauungssäfte – травні соки
22. die Verdauungsvorgänge – травні процеси
23. die Zotte (-, -n) – ворсинка
24. der Zuckerspiegel – рівень цукру в крові

II. Lest und übersetzt den Text.

Der Verdauungskanal erstreckt sich vom Mund bis zum After. Er besteht aus Mundhöhle, Schlund und Speiseröhre, Magen, Bauchspeicheldrüse, Dünndarm, Dickdarm und Mastdarm. Das Verdauungssystem dient: der Aufnahme von Nahrung, ihrer Umwandlung und Resorption.

Durch mechanische und chemische Vorgänge werden Nährstoffe in wasserlösliche, resorbierbare, einfache Stoffe umgewandelt und in das Blut aufgenommen. Die mechanische Umwandlung der Nahrung geschieht in der Mundhöhle. Die chemische Umwandlung führt zu Einfachzuckern, Aminosäuren, Fettsäuren und Glycerin durch die Verdauungsenzyme in Mundspeichel, Magensaft und Darmsaft. Die Resorption der Endprodukte erfolgt durch die Dünndarmwand ins Blut und die Lymphe.

Die Verdauungsvorgänge, zum Beispiel die Sekretion der Verdauungssäfte und die Bewegung des Magens und Darms, beginnen schon, bevor die Nahrung in die Mundhöhle gelangt. Die Nahrung bewegt sich durch die peristaltischen Bewegungen der Speiseröhre weiter in den Magen, er dient zur Vorbereitung und Speicherung des Speisebreies. Er wird dem Dünndarm portionsweise zugeführt. Aus dem Dünndarm gelangen die unverdaulichen Nahrungsreste in den Dickdarm. Hier findet eine bakterielle Zersetzung statt. Der Endteil des Verdauungssystems ist der Mastdarm.

III. Beantworte die Fragen zum Text.

1. Wie erstreckt sich der Verdauungskanal? 2. Woraus besteht der Verdauungskanal?
3. Worin bestehen die Aufgaben der Verdauung? 4. Wann beginnen die Verdauungsvorgänge? 5. Wozu dient der Magen? 6. Wohin gelangen die unverdaulichen Nahrungsreste? 7. Was findet im Dickdarm statt? 8. Was ist der Endteil des Verdauungssystems?

IV. Bildet Sätze mit folgenden Wörtern und Wortgruppen.

1. Der Dickdarm, ein Abschnitt, der Verdauungskanal, sein.
2. Der weiteste Abschnitt des Verdauungssystems, nennen, man, der Magen.
3. Die Bauchspeicheldrüse, der Anfang, der Dünndarm, sein.
4. Der Mensch, die Speise, in der Mundhöhle, zerkleinern.
5. Der Verdauungstrakt, unterteilen, man, in einige Abschnitte.

V. Lest den Text.

Wichtige Informationen über die Verdauungsorgane...

- Die Magenwand besteht aus einer Muskelschicht; außerdem wird hier der Magensaft (Salzsäure, Enzyme - Pepsinogen / Pepsin) gebildet; für den Schutz vor Selbstverdauung sorgt der Magenschleim.
- Der Zwölffingerdarm ist der erste Abschnitt des Dünndarms. An der Verdauung sind hier die Enzyme aus den Darmwanddrüsen und der Bauchspeicheldrüse beteiligt. Diese Enzyme werden in einem alkalischen Medium wirksam.
- Die Innenfläche der Dünndarmwand ist dicht mit winzigen Zotten und Mikrozotten besetzt, sie vergrößern die Resorptionsfläche (125 m²).
- Die Bauchspeicheldrüse ist zugleich Verdauungsorgan und Hormondrüse. Als Hormondrüse steuert sie die Höhe des Blutzuckerspiegels. Sie liegt unterhalb des Magens und liefert täglich 1,5 l Bauchspeichel mit Vorstufen von Enzymen für die Verdauung von Proteinen, Fetten und Zucker im Dünndarm.
- Die Leber ist die größte Drüse des Körpers. Sie nimmt am Stoffwechsel teil. Sie ist ein stark durchblutetes Organ, in dem die Temperatur bis auf 41 Grad steigt. Dieses Organ liefert die Galle, die an der Fettverdauung im Zwölffingerdarm mitwirkt.
- Die Gallenblase sammelt die Galle, die aus der Leber kommt.
- Durch peristaltische Wellen im Dickdarm wird der Darminhalt im Blinddarmbereich gestampft und tritt schließlich in den Mastdarm ein. Durch Wasserresorption wird der Kot geformt.

VI. Markiert richtig – R oder falsch – F:

- a) Die Zotten und Mikrozotten schützen den Dünndarm vor Selbstverdauung.
- b) Die Gallenblase sammelt die Gallenflüssigkeit, die in der Leber gebildet wird.
- c) Der Kot enthält weniger Wasser als der Dünndarminhalt.
- d) Die Bauchspeicheldrüse liefert täglich 1,5 l Salzsäure.
- e) Der Mastdarm ist der letzte Abschnitt des Dickdarms.
- f) Manche Verdauungsorgane wie z. B. Magen, Zwölffingerdarm, Dün- oder Dickdarm, sind aus Muskelschichten aufgebaut.
- g) Die Gallenflüssigkeit wirkt an der Proteinverdauung mit.
- h) Die Magenenzyme wirken in einem alkalischen Medium.

VII. Ergänzt die Tabelle mit den passenden Begriffen.

Teil des Verdauungssystems	Funktion der Verdauungsorgane
	a) Bilden den Speichel mit Amylase/Ptyalin
	b) Transportiert die gekaute Speiseportion in den Magen
	c) Speichert die Nahrung, säuert sie an, bildet das Enzym Pepsin, beginnt die Proteinverdauung
	d) Weitere biochemische Umsetzung von Proteinen, Kohlenhydraten, Umsetzung der Fette
	e) Resorption der Nährstoffe ins Blut durch Darmzotten
	f) Entgiftet das Blut, Abbau verbrauchter Blutzellen, speichert das Glykogen
	g) Bildet Vorstufen von Enzymen für die Verdauung im

	Dünndarm
	h) Endverdauung durch Darmbakterien, Resorption von Wasser, Kotbildung

Lektion 9. Nervensystem

I. Lernt neue Wörter.

1. anregen (te,t) –стимулювати
2. das cerebrospinale Nervensystem (-s, -e) –спинномозкова н.с.
3. das Gehirn (-s, -e) –головний мозок
4. der Grenzstrang –граничний стовп
5. hemmen (te,t) –гальмувати
6. die Hirnnerven –черепно-мозкові нерви
7. der Nerv (-s, -en) –нерв
8. der Nervenknotten (-s, -) –нервовий вузол
9. das Nervensystem (-s, -e) –нервова система
10. das periphere Nervensystem (-s, -e) –периферична н.с.
11. der Reiz (-es, -e) –подразнення
12. die Reizaufnahme –сприйняття подразнення
13. die Reizverarbeitung –опрацювання подразнення
14. die Reizbeantwortung –реакція на подразнення
15. die Reizleitung –проведення подразнення
16. das Rückenmark (-s, -e) –спинний мозок
17. die Rückenmarksnerven –спинно-мозкові нерви
18. das Sonnengeflecht (-s, -e) –сонячне сплетіння
19. die Spinalnerven –спинно-мозкові нерви
20. das vegetative (autonome) Nervensystem (-s, -e) –вегетативна н.с.
21. das zentrale Nervensystem (-s, -e) –центральна н.с.

II. Wählt passende ukrainische Übersetzung.

1. die Organe miteinander verbinden	a) вища нервова діяльність
2. automatisch erfolgen	b) функція внутрішніх органів
3. anregen und hemmen	c) ряд нервових вузлів
4. das sympathische und parasympathische Nervensystem	d) поєднувати органи
5. die Eingeweidefunktion	e) складові частини нервової системи
6. das Gehirn und das Rückenmark	f) відбуватись автоматично
7. die höhere Nerventätigkeit	g) так званий граничний стовп
8. die Bestandteile des Nervensystems	h) стимулювати і гальмувати
9. eine Reihe Nervenknotten	i) головний та спинний мозок
10. der so genannte Grenzstrang	j) симпатична та парасимпатична нервова системи

III. Lest den Text.

Das Nervensystem stellt das übergeordnete System des menschlichen Organismus dar. Sie verbindet alle Organe miteinander. Das Nervensystem dient der Reizaufnahme, der Reizverarbeitung und der Reizbeantwortung.

Man unterscheidet das cerebrospinale und das vegetative oder autonome Nervensystem. Das cerebrospinale Nervensystem gliedert sich in das zentrale und periphere Nervensystem. Zum zentralen Nervensystem gehören das Gehirn und das Rückenmark, zum peripheren – die Hirnnerven und die Spinalnerven. Das vegetative Nervensystem steuert die Eingeweidefunktion. Reizbildung, Reizleitung und Reizbeantwortung erfolgen automatisch.

Man unterscheidet das sympathische und parasympathische Nervensystem. Das sympathische Nervensystem regt die Prozesse an, während das parasympathische Nervensystem sie hemmt. Im Zentralnervensystem spielt sich die höhere Nervenstätigkeit ab. Sie hat im Gehirn und Rückenmark eine Zentrale. Die Nerven dieses Systems sind gegeneinander durch eine weiße Masse isoliert. Das vegetative Nervensystem ist wie ein Netz gebaut und umspinnt alle Organe. Es hat kein Zentrum, sondern viele Nervenknotten. Eine Reihe Nervenknotten bildet rechts und links der Wirbelsäule den so genannten Grenzstrang. Ein großer Nervenknotten liegt vor dem Magen und ist als Sonnengeflecht bekannt.

IV. Ergänzt die Sätze.

1. Zum übergeordneten System des menschlichen Organismus gehört...
2. Das vegetative Nervensystem ... alle Organe.
3. Die Hirnnerven und die Spinalnerven gehören zum ...
4. Das zentrale Nervensystem hat Zentren im ... und im ...
5. Rechts und links der Wirbelsäule gibt es eine Reihe Nervenknotten – der so genannte ...

V. Beantwortet die Fragen.

1. Wozu dient das Nervensystem? 2. Was wird durch das vegetative Nervensystem gesteuert? 3. Welche Bestandteile des Nervensystems unterscheidet man? 4. Wo spielt sich die höhere Nervenstätigkeit ab? 5. Wie ist das vegetative Nervensystem gebaut? 6. Wie heißt der große sympathische Nervenknotten, der vor dem Magen liegt?

Nervensystem (2)

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. abgrenzen (te,t) –розмежовувати
2. absteigend –низхідний
3. die absteigende Bahn –низхідне волокно
4. aufsteigend –висхідний
5. die aufsteigende Bahn –висхідне волокно
6. die Bahn (-, -en) –нервовое волокно (в корі головного мозку)
7. durchdringen (a,u) — пронизувати
8. die Endigung (-, -en) –закінчення
9. die Erregung (-, -en) –збудження
10. der Fortsatz (-es, Fortsätze) –відросток
11. die motorische Bahn – моторне волокно
12. die Nachricht (-, -en) –інформація, повідомлення

13. das Neuron (-s, -e) –нейрон, нервова клітина

14. die sensible Bahn –чутливе волокно

15. das Sinnesorgan (-s, -e) –орган чуття

II. Merkt euch die Reakrion der Verben. Übersetzt die Sätze ins Ukrainische.

besitzen (Akk.) (a,e) –мати (що), володіти (чим)

Jede Nervenzelle besitzt eine lange Endigung und ein Paar Fortsätze. Einige Nervenzellen besitzen keine Fortsätze.

umsetzen (in Akk.) (te, t) –перетворювати (на що)

Die Nervenzellen setzen die Reize in die Erregungen um.

in Verbindung stehen (mit Dat.) –бути зв'язаним (з ким., чим)

Die Lungen stehen durch die Luftwege mit der äußeren Luft in Verbindung. Die Arbeit der Atmungsorgane steht mit der Arbeit des Gehirns in Verbindung.

verbunden sein (mit Dat.) –бути зв'язаним (з ким, чим)

Das Gehirn und das Rückenmark sind durch zentrale Bahnen miteinander verbunden.

unter dem Einfluss (von Dat.) stehen –бути, перебувати під чиймось ВПЛИВОМ

Der Körper steht in allen seinen Teilen unter dem Einfluss von dem Nervensystem.

einen Einfluss (auf Akk.) ausüben (te, t) –мати вплив (на кого, що)

Das Nervensystem übt einen großen Einfluss auf den ganzen Körper aus.

verlaufen (von Dat. zu Dat.) –проходити (від чого до чого)

Die Hirnnerven verlaufen vom und zum Gehirn.

gliedern (in Akk.) (te, t) –розділяти (на що)

Es ist unmöglich das Nervensystem in einzelne Teile zu gliedern.

III. Setzt entsprechende Verben ein. Beachtet die Reaktion.

1. Jeder Mensch ... seinen eigenen Charakter.

2. Wir ... die Bahnen in motorische und sensible.

3. Man ... das Nervensystem in das zentrale Nervensystem und das vegetative Nervensystem.

4. Die Arterien ... vom und zum Herzen.

5. Die absteigenden Bahnen ... vom Bewegungssystem zum Gehirn.

6. Der Magen ... die Nahrung und Getränke in den Nahrungsbrei... .

7. Der Darm ... den Nahrungsbrei in den Kot

8. Alle Teile des Körpers ... miteinander in

9. Der ganze Körper ... unter dem Einfluss vom Nervensystem.

10. Die inneren Organe stehen unter dem ... von Nervenzellen.

IV. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. die Gesamtheit aller Organe	а) неподільна єдність
2. die Nachrichten aufnehmen	б) головний та спинний мозок
3. die Fähigkeit besitzen	в) черепномозкові та спинномозкові нерви
4. die Reize in Erregungen umsetzen	г) приймати інформацію
5. die Fortsätze und die Endigungen	д) сукупність усіх органів

6. untrennbare Einheit	е) мати здатність
7. das Gehirn und das Rückenmark	є) моторне низхідне волокно
8. die Hirnnerven und die Rückenmarksnerven	ж) чутливе висхідне волокно
9. die motorische absteigende Bahn	з) відростки і закінчення
10. die sensible aufsteigende Bahn	и) перетворювати подразнення на збудження

V. Lest und übersetzt den Text.

Das Nervensystem ist die Gesamtheit aller Organe des menschlichen und tierischen Körpers, die aus Nervenzellen bestehen. Das Nervensystem und die Sinnesorgane haben die Aufgabe, Nachrichten aufzunehmen und sie zu verarbeiten.

Das Nervensystem besitzt die Fähigkeit, die Reize in bestimmte Formen von Erregungen umzusetzen, zu verarbeiten und anderen Stellen des Organismus zuzuleiten. Die spezifische Grundlage des Nervensystems ist das Nervengewebe. Das Nervengewebe besteht aus den Nervenzellen, ihren Fortsätzen und den Endigungen. Alle Elemente des Nervengewebes stehen miteinander in Verbindung und durchdringen mit ihren zarten Endigungen den gesamten Körper, der in allen seinen Teilen unter dem Einfluss des Nervensystems steht. Das gesamte Nervensystem bildet eine untrennbare Einheit, und es ist unmöglich, es in einzelne Teile zu gliedern. Die zentralen Organe des Nervensystems sind das Gehirn und das Rückenmark. Beide sind durch zentrale Bahnen miteinander verbunden.

Die Leitungen zwischen Zentralorganen und dem Körper sind periphere Nerven. Vom und zum Gehirn verlaufen die Hirnnerven, vom und zum Rückenmark – die Rückenmarksnerven.

Das vegetative oder autonome Nervensystem kontrolliert die Eingeweide und ist auch das Eingeweidesystem genannt. Es besteht aus zwei Anteilen, deren Zentren an bestimmten Stellen im Gehirn und Rückenmark liegen. Beide regeln reflektorisch die Tätigkeit der inneren Organe. Die Neurone sind die Nervenzellen mit ihren Fortsätzen und den Endigungen. Es gibt zentrale Neurone und periphere Neurone in den Hirn und Rückenmarksnerven.

Die motorische absteigende Bahn wird von zwei Neuronen gebildet, einem zentralen und einem peripheren. Die sensible aufsteigende Bahn wird von drei Neuronen gebildet, einem peripheren und zwei zentralen Neuronen.

VI. Bildet Sätze mit folgenden Wörtern.

1. das Nervensystem, sein, die Gesamtheit, alle, die Organe, der Körper, die, die Nervenzellen, bestehen aus (*Dat.*).
2. die Sinnesorgane, die Nachrichten, aufnehmen, und, verarbeiten, sie.
3. das Nervengewebe, aufgebaut sein, aus (*Dat.*), die Nervenzellen, die Fortsätze, und, die Endigungen.
4. alle, die Elemente, das Nervengewebe, stehen in Verbindung, miteinander.
5. die Nervenzellen, durchdringen (*Akk.*), mit (*Dat.*), die Endigungen, der Körper.
6. der Körper, stehen, unter dem Einfluss, das Nervensystem, gesamt.
7. die Organe, zentral, das Nervensystem, sein, das Gehirn, das Rückenmark, und.

8. das Gehirn, das Rückenmark, und, sein verbunden, durch (*Akk.*), zentral, die Bahnen, miteinander.
9. die Nerven, die Leitungen, zwischen (*Dat.*), die Zentralorgane, und, der Körper, sein, peripher.
10. das Nervensystem, vegetativ, versorgen, die Eingeweide.

VII. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Was ist das Nervensystem?
2. Welche Aufgabe haben das Nervensystem und die Sinnesorgane?
3. Was für eine Fähigkeit besitzt das Nervensystem?
4. Was ist die spezifische Grundlage des Nervensystems?
5. Woraus besteht das Nervengewebe?
6. Welche Einheit bildet das gesamte Nervensystem?
7. Was sind die zentralen Organe des Nervensystems?
8. Wodurch sind das Gehirn und das Rückenmark miteinander verbunden?
9. Welches Nervensystem versorgt die Eingeweide?
10. Woraus besteht das Eingeweidesystem?
11. Was ist ein Neuron?
12. Von welchen Nervenzellen werden die motorischen absteigenden und die sensiblen aufsteigenden Bahnen gebildet?

Lektion 10. Sinnesorgane

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Berührung (-, -en)- дотик
2. der Eingeweiderezeptor (-s, -en) – рецептор внутрішніх органів
3. die Empfangungsapparate – апарати для сприйняття
4. empfinden (a,u) – сприймати, відчувати
5. die Empfindungsnerven – чутливі нерви
6. die Fingerspitze (-, -en) – кінчик пальця
7. gasförmige Stoffe – газоподібні речовини
8. gelöste Stoffe – розчинені речовини
9. das Gehör - слух
10. der Geruch – нюх, запах
11. der Geschmack – смак
12. das Gesicht – обличчя, зір
13. das Gefühl – почуття, відчуття, дотик
14. die Luftschwingung (-, -en) – коливання повітря
15. riechen (o,o) – нюхати
16. die Spannung - напруження
17. die Schicht (-, -en) – шар
18. der Sinn (es,e) – чуття, відчуття
19. der Tastsinn – дотик
20. das Unterhautfettgewebe – підшкірна жирова тканина

II. Wählt passende Übersetzung.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. das Licht empfinden | a) сприймати коливання повітря |
| 2. mittels des Ohres | б) сприймати світло |
| 3. Luftschwingungen empfinden | в) нюхати носом |
| 4. gasförmige Stoffe | г) за допомогою вуха |
| 5. gelöste Stoffe empfinden | д) газоподібні речовини |
| 6. mit der Nase riechen | е) сприймати розчинені речовини |

III. Lest und übersetzt den Text.

Um die Umweltreize aufzunehmen, hat der Mensch 5 Sinnesorgane: das Auge, das Ohr, die Nase, die Zunge und die Haut. Die wichtigsten Bestandteile der Sinnesorgane sind besondere Empfangungsapparate für Reize an den Enden der Empfindungsnerven, die so genannten Rezeptoren.

Es gibt 5 Sinne: das Gesicht, das Gehör, den Geruch, den Geschmack und das Gefühl. Das Gesicht wird durch die Augen vermittelt, das Gehör – durch die Ohren, der Geruch – in der Nasenhöhle und Geschmack – auf der Zunge, das Gefühl – durch die Haut (Hautrezeptoren und Eingeweiderezeptoren).

Mit dem Auge wird das Licht empfunden, wir sehen. Mittels des Ohres empfindet der Mensch die Luftschwingungen, er hört. In der Nase empfinden wir gasförmige Stoffe, wir riechen. Auf der Zunge empfinden wir gelöste Stoffe - wir schmecken. Mit der Haut empfinden wir Berührungen, Wärme und Kälte sowie unseren Schmerz und Spannung der Muskulatur.

Die Haut ist wichtiges Sinnesorgan. Sie hat 3 Schichten: die Oberhaut oder Epidermis, die Lederhaut und das Unterhautfettgewebe. Die Hautrezeptoren befinden sich in der mittleren und tieferen Schicht, besonders dicht in den Fingerspitzen, der Lippenhaut und Wangenhaut.

IV. Findet richtige Variante.

1. Der Mensch hat ... Sinne.
a) 2; b) 5; c) 7; d) 8.
2. Die Sinne dienen zur ...
a) Reizführung; b) Reizaufnahme; c) Reizbeantwortung.
3. Die Hautrezeptoren befinden sich ...
a) im Inneren des menschlichen Körpers;
c) in der mittleren und tieferen Schicht der Haut;
d) in den Haaren.
4. Die Haut hat die Rezeptoren für ...
a) Gesicht und Gehör; b) Geruch und Geschmack;
d) Berührung, Wärme, Kälte und Schmerzen.
5. Die Hautrezeptoren sind besonders dicht ...gelagert.
a) in den Fingerspitzen; b) im Labyrinth; c) in den Eingeweiden.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Wir empfinden das Licht	mit	den Hautrezeptoren
2. Wir empfinden die Luftschwingungen		der Zunge
3. Wir empfinden gelöste Stoffe		dem Ohr
4. Wir empfinden gasförmige Stoffe		den Eingeweiderezeptoren

5. Wir empfinden Kälte und Wärme		dem Auge
6. Wir empfinden den Schmerz und die Spannung der Muskulatur		der Nase

VI. Wählt passende Übersetzung.

- | | |
|----------------------|--|
| 1. die Sinnesorgane | a) естезіологія (наука про органи чуття) |
| 2. das Sinneszentrum | б) чуттєва клітина |
| 3. die Sinneszelle | в) мозковий центр сприйняття чуттів |
| 4. die Sinneslehre | г) органи чуття |

VII. Nennt die Antonympaare.

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. wohlschmeckend | a) unempfindlich |
| 2. empfindlich | b) geschmacklos, geschmackfrei |
| 3. aromatisch | c) die Wärme |
| 4. die Kälte | e) geruchlos, geruchfrei |

VIII. Nennt die Substantive zu den links angegebenen Verben.

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. sehen | a) der Geschmack |
| 2. hören | b) der Geruch |
| 3. riechen | c) das Gefühl |
| 4. schmecken | d) das Gehör |
| 5. fühlen | e) das Gesicht |

IX. Beantwortet die Fragen.

1. Welche Sinne hat der Mensch?
2. Welche Sinnesorgane kennst du?
3. Wo werden gelöste und gasförmige Stoffe aufgenommen?
4. Womit empfinden wir die Umweltreize?
5. Was empfindet der Mensch mit der Nase?
6. Mit welchem Organ wird das Licht von dem Menschen empfunden?
7. Was empfinden wir mittels des Ohres?

X. Bildet Aktivsätze.

1. Das Licht wird mit dem Auge empfunden.
2. Die Luftschwingungen werden mit dem Ohr empfunden.
3. Die Gerüche werden mit der Nase empfunden.
4. Die Geschmäcke werden mit der Zunge empfunden.
5. Die gelösten Stoffe werden auf der Zunge empfunden.

Lektion 11. Ausscheidungssystem (Harnwegsystem)

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Ausscheidung – виділення, секреція
2. das Ausscheidungsorgan (-s, -e) – орган виділення
3. das Ausscheidungssystem (-s, -e) – сечовидільна система
4. bohnenförmig – бобовидний

5. die Bowman'sche Kapsel (-, -n) – капсула Шумлянського-Боумена
6. der Harn (-s, -) = der Urin (-s, -) – сеча
7. die Harnbildung – сечоутворення
8. die Harnblase (-, -n) – сечовий міхур
9. der Harndrang (-s, -dränge) – позов до сечовипускання
10. der Harnleiter (-s, -) – сечовід
11. das Harnorgan (-s, e) – орган сечовиділення
12. die Harnröhre (-, -n) – уретра, сечівник
13. der Harnstoff (-s, -e) – сечовина
14. die Harnsäure – сечова кислота
15. die Harnwege – сечові шляхи
16. das Harnwegsystem (-s, -e) – сечовидільна система
17. das Nephron (-s, -e) – нефрон
18. die Niere (-, -n) – нирка
19. das Nierenbecken (-s, -) – ниркова миска
20. das Nierenkanälchen (-s, -) – нирковий каналець
21. der Nierenkelch (-s, -e) – ниркова чашка
22. das Nierenknäuel (-s, -) – нирковий клубочок
23. das Nierenkörperchen (-s, -) – ниркове тільце
24. das Nierenmark (-s, -) – мозкова речовина нирок
25. die Nierenrinde (-, -n) – кіркова речовина нирок
26. die Lendengegend (-, -en) – поперекова ділянка

II. Bildet aus den angegebenen Wortteilen die Wörter.

<i>gend</i>		becken		<i>organ</i>	
<i>drang</i>	förmig	Lenden	knäuel	Nieren	
Nieren	kelch	Harn		<i>schnen</i>	
<i>wege</i>	Ausscheidungs	Harn	Nieren		

III. Sucht in dem Suchrätsel 10 anatomische Fachwörter zum Thema.

N	I	E	R	E	N	K	E	L	C	H	O	I	U	Z	T	R	P
Y	X	C	V	B	B	N	H	A	R	N	N	M	Ä	ß	L	K	J
Q	E	W	R	Z	U	I	O	P	Ü	Ä	L	K	Ö	J	H	G	F
M	N	B	V	C	X	Y	D	N	E	P	H	R	O	N	H	A	R
T	B	O	H	N	E	N	F	Ö	R	M	I	G	Z	T	S	D	F
W	Q	A	Y	X	D	E	T	F	V	Z	H	N	I	E	L	K	F
M	A	N	U	R	I	N	M	P	T	Z	O	H	P	L	H	G	D
S	A	S	M	A	R	N	L	E	O	U	N	G	O	R	G	E	R
G	A	U	S	S	C	H	E	I	D	U	N	G	O	H	S	A	P
F	Z	H	N	M	J	L	E	N	D	E	N	G	E	G	E	N	D
M	N	J	U	Z	T	H	A	R	N	S	Ä	U	R	E	J	H	F
H	Z	M	A	T	U	T	I	N	I	E	R	E	N	M	A	R	K
S	Y	S	N	I	E	R	E	N	R	I	N	D	E	F	F	F	G

IV. Sucht deutsche und lateinische Äquivalente.

1. Ureter, eris, *m*; 2. pelvis renalis, is, *f*; 3. pulmones, *pl*; 4. medulla renalis, ae, *f*; 5. ren, renis, *m*; 6. cortex renis, ticus, *m*; 7. urethra, ae, *f*; 8. vesica urinaria, ae, *f*;
a) der Harnleiter, b) die Niere, c) das Nierenbecken, d) die Harnröhre, e) die Harnblase, f) die Lungen, g) die Nierenrinde, h) das Nierenmark

V. Welches von diesen Wörtern passt nicht in die Reihe?

1. die Nieren, der Harnleiter, der Urin, die Harnblase, die Harnröhre
2. der Urin, das Nephron, der Harnstoff, die Harnsäure, die Abfallprodukte
3. das Nephron, die Bowman'sche Kapsel, das Nierenknäuel, das Nierenmark
4. die Harnröhre, der Harn, die Harnblase, die Harnleiter, die Harnwege
5. das Nierenmark, die Nierenrinde, das Nierenbecken, kleine Nierenkelche, große Nierenkelche

VI. Beachtet die Reaktion der folgenden Verben.

führen (von Dat., zu Dat.) – вести від чогось, до чогось

Vom Nierenbecken führen zwei Harnleiter zur Harnblase.

Die Arterien führen vom Herzen, die Venen führen zum Herzen.

nach außen leiten – виводити назовні

Die Harnröhre leitet den Urin nach außen.

enden (in/an Dat.) – закінчуватися у/на чомусь

Der Verdauungskanal endet im Mastdarm.

ausscheiden (mit Dat./durch Akk.) – виводити з чимось, через щось

Mit dem Urin werden Harnstoff, Harnsäure, Salze, Wasser und andere wasserlösliche Abbauprodukte ausgeschieden. Die Abbauprodukte werden durch die Harnröhre ausgeschieden. Alle Giftstoffe werden mit dem Urin und dem Kot ausgeschieden.

dienen (als Akk. / Dat.) – служити чимось, служити для чогось

Die Nieren dienen als Ausscheidungsort für die Abfallprodukte des Eiweißstoffwechsels. Die Harnröhre dient der Ausscheidung des Urins aus dem Organismus.

umgeben sein (von Dat.) – бути оточеним чимось

Die Muskelfasern sind außen von einem Bindegewebe umgeben.

Jede Niere ist von einer Nierenkapsel umgeben.

VII. Setzt die entsprechenden Verben mit der Reaktion ein.

1. Alle Abfallstoffe ... nach außen durch die Harnröhre ...
2. Der Weg des Blutes beginnt und ... im Herzen.
3. Alle Zellen des menschlichen Körpers ... von der Lymphe ...
4. Vom und zum Gehirn ... die Hirnnerven.
5. Die Abfallprodukte ... mit dem Urin, Schweiß und Kot
6. Das Kohlendioxid ... durch den Mund und die Haut ...
7. Die Zelle ... von einer dünnen Zellhaut
8. Der Magen ... zur Speicherung des Speisebreis.
9. Die Blutgefäße, die zum Herzen ..., nennt man Venen.
10. Das Skelett ... als Stütze des menschlichen Körpers.

VIII. Lest den Text für sich hin. Sucht dabei die Antworten auf folgende Fragen:

1. Welche Aufgaben erfüllt das Harnwegsystem?
2. Wozu dienen die Nieren?

Das Ausscheidungssystem hat zwei wichtige Funktionen:

- Regulation des Wasser- und Mineralstoffhaushalts,
- Ausscheidung von Stoffwechselprodukten z.B. Harnstoff.

Das Endprodukt des Ausscheidungssystems ist der Harn, der eine Wasserlösung von verschiedenen Substanzen ist. Mit dem Urin werden aus dem Körper Ammoniak, Harnstoff, Harnsäure, Salze, Wasser, eine Reihe von schädlichen wasserlöslichen Stoffen und einige als Arzneimittel eingenommene Gifte ausgeschieden. Zum Harnwegsystem gehören: zwei Nieren mit Harnleitern, die Harnblase und die Harnröhre. Andere Ausscheidungsorgane sind die Lungen und die Haut.

Die Nieren sind paarige, bohnenförmige, äußerst blutreiche Organe, die in der Lendengegend beiderseits der Wirbelsäule liegen. Sie werden mit Blut aus Aorta versorgt. Die Niere ist von einer Kapsel umgeben. Die Nierenkapsel schützt das Organ. Die Niere besteht aus zwei Schichten: außen – die Nierenrinde und innen – das Nierenmark.

Die Nierenrinde enthält ca. 1 Million Nephronen. Die Nephronen sind die kleinsten Arbeitseinheiten der Niere, wo der Harn entsteht. Das Nephron besteht aus einem langen Nierenkanälchen, das von einer Bowman'schen Kapsel ausgeht. Davon fließt der Harn durch Nierenkanälchen über die Nierenkelche in das Nierenbecken.

Das Nierenbecken mündet in den *Harnleiter*. Der Harnleiter ist ein dicker Muskelschlauch (4-7 mm). Die Harnleiter führen zur *Harnblase*. Die Harnblase ist ein Hohlmuskel für die Zwischenspeicherung des Urins. Die Harnblase liegt im kleinen Becken unter dem Bauchfell hinter dem Schambein. Bei ca 360 ml Füllung entsteht der Harndrang. Der Harn fließt weiter in die *Harnröhre*. Die männliche Harnröhre ist ca 20-25 cm lang, die weibliche – nur 2,5-4 cm lang. Die Harnröhre leitet den Urin nach außen.

Die wichtigste Rolle spielen die Nieren. Sie filtern aus dem Blut Stoffwechselprodukte heraus, die zu einer Vergiftung führen würden. Das Blut leistet eine vielfache Arbeit bei der Ausscheidung der Schlacken durch die Nieren. In einer Stunde strömen etwa 60 l Blut dadurch. Außerdem fördern die Nieren durch die Ausscheidung des Überschusses an Wasser und Salzen die Aufrechthaltung des osmotischen Drucks und der Reaktion des Blutes.

IX. Nennt die anatomischen Fachwörter zu den angegebenen Definitionen.

Bezeichnung	Funktion/ Aufbau
	1. Durch peristaltische Bewegungen dieses Organs wird der Endharn aus dem Nierenbecken in das nächste Ausscheidungsorgan gepresst.
	2. Dieser Hohlmuskel kann etwa 1 Liter Urin aufnehmen.
	3. Sie leitet Blut in die Niere.
	4. Dieses Organ scheidet den Urin aus dem Körper aus, kann bei der Frau 3 cm und beim Mann ca 20 cm lang sein.

	5. Sie leitet Blut von den Nieren zurück in den Körper.
	6. Sie schützt die Niere.
	7. Sie produzieren das Hormon Renin.

X. Lest die Definitionen der anatomischen Fachwörter und ergänzt diese Fachwörter mit den unten angegebenen Wortteilen.

Der Harn_____ ist das Endprodukt des Abbaus von Aminosäuren und wird mit dem Harn ausgeschieden.

Die Harn_____ ist ein dehnbares Hohlorgan im Bereich des kleinen Beckens, das der Speicherung des Urins dient.

Der Harn_____ dient als verbindender Muskelschlauch zwischen Nierenbecken und Harnblase dem Transport des Urins.

Die Harn_____ ist der Ausscheidungsweg, auf dem der Urin von der Blase nach außen gelangt.

Harn_____ ist das Endprodukt des Nukleinsäureabbaus vieler Tierarten wie zum Beispiel bei Reptilien, Vögeln, Affen und Menschen.

a) leiter, b) blase, c) stoff, d) säure, e) röhre

XI. Wählt entsprechende Übersetzung.

1. die Zwischenspeicherung des Urins	a) виводити метаболіти
2. eine Reihe von schädlichen Stoffen	б) водний та мінеральний баланс
3. die Stoffwechselprodukte ausscheiden	в) виведення надлишку води та солей
4. die Aufrechthaltung des osmotischen Drucks	г) тимчасове зберігання сечі
5. Wasser- und Mineralstoffhaushalt	д) водні речовини
6. die Ausscheidung des Überschusses an Wasser und Salzen	е) ряд шкідливих речовин
7. wasserlösliche Stoffe	є) підтримання осмотичного тиску

XII. Ergänzt die Sätze nach dem Inhalt des Textes.

1. ... werden als Resultat des Stoffwechsels gebildet.
2. Der Harn ist ... von verschiedenen Substanzen.
3. ... fördern auch die Aufrechthaltung des osmotischen Drucks.
4. Einige Gifte, die ... eingenommen werden, werden durch die Nieren aus dem Körper ausgeschieden.

als Arzneimittel, die Nieren, die Zerfallprodukte, eine Wasserlösung

XIII. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Was ist die kleinste Einheit der Niere?
2. Woraus besteht das Nephron?
3. Welche Stoffe enthält der Urin?
4. Bei welcher Füllung der Harnblase entsteht der Harndrang?

XIV. Bildet die Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1. die Harnbildung, die Nieren, die wichtigste Aufgabe, sein.
2. ausscheiden, die Nieren, der Stoffwechsel, die Zerfallprodukte.
3. die Nieren, die Lendengegend, befinden sich, in.
4. die Nieren, das Nervensystem, regeln, alle Funktionen.
5. der Harn, das Nierenbecken, sammeln, in.
6. die Nieren, bohnenförmig, paarig, und, sein.

Lektion 12. Geschlechtssystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Befruchtung – запліднення
2. die Eichel (-s, -) – головка статевого члена
3. der Eierstock (-s, Eierstöcke) – яєчник
4. der Eileiter (-s, -) – маткова труба
5. die Eizelle (-, -n) = der Ovum (-s, Ovarien) – яйцеклітина
6. die Gebärmutter (-s, -), Uterus – матка
7. der Gebärmutterhals (-s, -e) – шийка матки
8. der Gebärmutterkörper (-s, -) – тіло матки
9. das Geschlechtsorgan (-s, -e) – статевий орган
10. das Glied (-s, -er) – статевий член
11. der Hodensack (-s, -e) – калитка
12. der Hoden (-s, -) – яєчко
13. das Jungfernhäutchen (-s, -) – дівоча пліва, перетинка
14. die Klitoris – клітор
15. männlich – чоловічий
16. die Monatsblutung (-, -en) – менструація
17. der Muttermund – матковий зів
18. der Nebenhoden (-s, -) – придаток яєчка
19. die Pubertät – статеve дозрівання
20. reifen (te,t) – дозрівати
21. das Samenbläschen (-s, -) – сім'яний пухирець
22. der Samenleiter (-s, -) – сім'явиносна протока
23. der Schaft (-es, -e) – тіло (статевого члена)
24. die Schamlippen = die Labien – статеві губи
25. die Scheide, die Vagina – піхва
26. der Schwanzfaden (-s, -) – джгутик
27. der Schwellkörper (-s, -) – кавернозне тіло
28. die Spermazelle (-, -n) = das Spermium (-s, Spermien) – сперматозоїд
29. das Sperma = die Spermienflüssigkeit – сперма
30. die Vorhaut – передня шкірочка
31. die Vorstehdrüse = die Prostata – передміхурова залоза
32. weiblich – жіночий

II. Beachtet die Reaktion von folgenden Verben und verbalen Konstruktionen.

ziehen, sich (durch Akk.) (o, o) – проходити (через що)

Durch das Glied zieht sich die Harnröhre.

Vom Gehirn und zum Gehirn ziehen sich die Hirnnerven.

vorankommen (a, o) – рухатися вперед, просуватися

Die Spermazellen kommen mit Hilfe des Schwanzfadens voran.

Der Nahrungsbrei kommt über den Verdauungskanal mit Hilfe der Muskelkontraktionen voran.

bewegen, sich (te,t) – рухатися

Die Eizelle kann sich selbst nicht bewegen.

Die meisten Knochen bewegen sich mit Hilfe der Gelenke.

verschlossen sein – бути закритим

Der Scheideneingang ist fast völlig verschlossen durch das Jungfernhäutchen. Die Fenster sind schon längst verschlossen.

schützen (vor Dat, gegen Akk.) (te,t) – захищати (від кого, чого)

Die Haut und die Schleimhaut schützen den Körper vor dem Eindringen der Krankheitserreger.

Ständige Zahnpflege schützt die Zähne gegen Karies.

abgestoßen werden – викидатися, відторгатися, виштовхуватися

Unbefruchtete Eizellen werden während der Monatsblutung abgestoßen. Das Kohlendioxid wird bei der Ausatmung abgestoßen.

neu aufbauen, sich (te,t) – відновлюватися

Die fruchtbare Schleimhaut baut sich jeden Monat neu auf.

Die Nervenzellen bauen sich nicht neu auf.

III. Setzt entsprechende Verben ein. Beachtet die Reaktion.

1. Die Arterien ... sich vom Herzen.
2. Die Nahrung ... über den Verdauungskanal mit Hilfe von Muskelkontraktionen
3. Der Körper kann sich mit Hilfe der Knochen, Gelenke und Muskeln ...
4. Die Bäume ... unser Haus vor dem Wind.
5. Die Immunität ... den menschlichen Organismus vor den Krankheiten.
6. Die Abfallstoffe ... durch Harnwegsystem mit Urin
7. Das Epithelgewebe des Körpers ... sich regelmäßig ...

IV. Sucht deutsche und ukrainische Äquivalente.

1. die äußeren männlichen Geschlechtsorgane	a) бути вологим та еластичним
2. der Hodensack mit zwei Hoden	б) рухатися та просуватися вперед
3. die verschiebbare Vorhaut	в) шийка та тіло матки
4. der Spermienkopf, das Mittelstück, der Schwanzfaden	г) зовнішні жіночі статеві органи
5. sich bewegen und vorankommen	д) зовнішні чоловічі статеві органи
6. die äußeren weiblichen Geschlechtsorgane	е) проникнення збудників захворювання
7. feucht und geschmeidig sein	є) запліднення не відбувається
8. der Gebärmutterhals und der Gebärmutterkörper	ж) дітородний період жінки
9. das Eindringen von Krankheitserregern	з) головка, тіло та хвіст

	сперматозоїда
10. die fruchtbare Zeit der Frau	и) рухлива передня шкірочка
11. es kommt zu keiner Befruchtung	і) калитка з двома яєчками

V. Lest und übersetzt den Text.

Das männliche Geschlechtssystem

Die männlichen Geschlechtsorgane sind der Penis, der Hodensack (Scrotum), die Vorsteherdrüse (Prostata), die Samenbläschen (Vesicula seminalis) und die Samenleiter (Vas deferens).

Der Penis (Glied) besteht aus einem Schaft mit drei Schwellkörpern und der Eichel. Die Eichel enthält viele Nervenzellen und ist daher sehr empfindlich. Die Eichel ist von der verschiebbaren Vorhaut bedeckt. Unter dieser Vorhaut liegen zahlreiche Talgdrüsen, die fettende Stoffe produzieren.

Durch das Glied zieht sich die Harnröhre. Im Hodensack befinden sich zwei eiförmige Hoden, Nebenhoden sowie Teile der Samenleiter. Der Hodensack schützt die Hoden und hält sie warm. Sie produzieren die Spermazellen unter dem Einfluss männlicher Geschlechtshormone. Die Spermazellen sind 0,05 mm lang. Jede männliche Geschlechtszelle besteht aus einem Spermienkopf, dem Mittelstück und dem Schwanzfaden. Sie können sich mit Hilfe des Schwanzfadens bewegen und vorankommen. In den Nebenhoden werden die Spermazellen gespeichert. Von den Nebenhoden führt je ein Samenleiter zur Harnröhre. Die Samenbläschen bilden die Flüssigkeit, die man zusammen mit den Spermazellen als Spermienflüssigkeit bezeichnet. Die Vorsteherdrüse beeinflusst die Bewegungsfähigkeit der Spermien und gibt dem Sperma den typischen Geruch.

Das weibliche Geschlechtssystem

Zu äußeren weiblichen Geschlechtsorganen gehören die großen und kleinen Schamlippen und die Klitoris. Die Schamlippen umschließen den Scheidenvorhof. Die Klitoris wird stark mit Nervenendigungen versorgt und ist daher besonders empfindlich.

Die Scheide ist etwa sieben bis neun Zentimeter lang und besteht aus Bindegewebe und Muskulatur. Sie führt von den äußeren Genitalien zur Gebärmutter. Die Scheidenwände sind durch Sekrete feucht und geschmeidig. Die Gebärmutter ist ein dickwandiges, muskulöses Hohlorgan. Sie hat etwa die Form einer 7-9 cm großen Birne. Die Gebärmutter liegt zwischen der Harnblase und dem Mastdarm im kleinen Becken. Sie besteht aus dem Gebärmutterhals und dem Gebärmutterkörper. Der Gebärmutterhals reicht bis in die Scheide hinein und besitzt eine kleine Öffnung, den Muttermund.

Zu den inneren Geschlechtsorganen gehören paarige Eileiter und Eierstöcke, wo die Eizellen reifen. Jede Eizelle enthält viele Nährstoffe und einen großen Kern. Sie ist größer als ein Spermium und kann sich selbst nicht bewegen. Bei einem jungen Mädchen ist der Scheideneingang fast völlig verschlossen durch das Jungfernhautchen. Es schützt die inneren Teile vor dem Eindringen von Krankheitserregern. Gebärmutter Schleimhaut entwickelt sich in der fruchtbaren Zeit der Frau (von der Pubertät bis zu den Wechseljahren) jeden Monat, so dass sie ein optimaler Nährboden für eine befruchtete Eizelle ist. Wenn es zu keiner Befruchtung kommt, so wird ein Großteil dieser Schleimhaut während der

Monatsblutung abgestoßen. Im nächsten Zyklus baut sich die Schleimhaut wieder neu auf.

VI. Bildet Sätze mit folgenden Wörtern.

1. das Glied, gehören zu (*Dat.*), männlich, die Geschlechtsorgane, und, zwei, Hoden;
2. die Harnröhre, sich (*durch Akk.*) ziehen, das Glied;
3. zwei, eiförmig, die Hoden, produzieren, die Spermazellen, unter (*Dat.*), der Einfluss, männlich, die Geschlechtshormone;
4. jede Spermienzelle, mit Hilfe (*Gen.*), der Schwanzfaden, sich bewegen, und vorankommen;
5. die Vorsteherdrüse, bilden, und, die Samenbläschen, die Spermienflüssigkeit;
6. die Schamlippen, und, die Klitoris, äußer, weiblich, die Geschlechtsorgane, gehören zu (*Dat.*)
7. die Scheide, führen (*von Dat. bis zu Dat.*), die äußeren Genitalien, die Gebärmutter;
8. die Gebärmutter, aufgebaut sein (*aus Dat.*), der Gebärmutterhals, und, der Gebärmutterkörper;
9. die Eierstöcke, in (*Dat.*), die Eizellen, reifen;
10. das Hymen, schützen vor (*Dat.*), die inneren Teile, das Eindringen, von (*Dat.*), die Krankheitserreger;

VII. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Welche zwei Typen von Geschlechtsorganen unterscheidet man?
2. Aus welchen Teilen besteht das Glied?
3. Was für ein Organ ist der Hodensack?
4. Was produzieren die Hoden?
5. Unter dem Einfluss von welchen Geschlechtshormonen werden die Spermazellen gebildet?
6. Wie groß sind die Spermazellen?
7. Wo werden die Geschlechtszellen gespeichert?
8. Welche weiblichen Geschlechtsorgane gibt es?
9. Aus welchen Teilen besteht die Gebärmutter?
10. Welche Zellen produzieren die Eierstöcke?
11. Welche Hormone sind für die Eireifung verantwortlich?
12. Was enthält eine Eizelle?
13. Können die Eizellen sich selbstständig bewegen?
14. Wodurch ist der Scheidenausgang fast völlig verschlossen?

VIII. Lest Sie den Text. Sucht im Text grammatische Erscheinungen: Passivsätze, Satzgefüge, Satzreihe.

Die Geschlechtsorgane oder Genitalien dienen der Fortpflanzung. Bei der Frau werden die befruchtungsfähigen Eier in den Eierstöcken gebildet. Sie wandern durch die Eileiter in die Gebärmutter. In der Scheide vollzieht sich die Begattung während des Geschlechtsaktes.

In der Pubertät formen sich die Merkmale von Mann und Frau. Bei den Jungen vergrößern sich die Geschlechtsorgane. In den Hoden werden reife Spermazellen produziert. Nachts kommt es oft zu einem unwillkürlichen Samenerguss. Man nennt das die Pollution. Das Sperma besteht aus reifen Samenzellen und aus den Sekreten der Prostata. Die Stimme des Jungen wird tiefer. Beim Mädchen beginnen ab 11. Lebensjahr die Brüste zu wachsen. In dieser Zeit beginnt die erste Menstruation. Mit Beginn der Pubertät bilden die Keimdrüsen Hormone. Das männliche Geschlechtshormon heißt Testosteron, die weiblichen Geschlechtshormone heißen Östrogen und Progesteron. Neben den körperlichen Veränderungen bewirken die Geschlechtshormone auch seelische Veränderungen. Es kommt oft zu Konflikten mit Geschwistern und Eltern.

Die Menstruation beim Mädchen wird von den Geschlechtshormonen geregelt. In den Eierstöcken reifen Zellen. In der Mitte eines Zyklus verlässt die Eizelle ihre Hülle, das Eibläschen, und wandert in die Gebärmutter. Das Eibläschen wird zum Gelbkörper. Der Gelbkörper bildet das Gelbkörperhormon. Diese Hormone bereiten die Gebärmutter für mögliche Schwangerschaft vor. Wenn die Eizelle nicht befruchtet wird, hört die Produktion von Gelbkörperhormon auf. Die Schleimhaut in der Gebärmutter löst ab, kleine Gefäße reißen. Es kommt zu Blutungen.

IX. Bildet die Sätze mit den angegebenen Vokabeln.

1. Die Brüste, wachsen, die Mädchen, ab 11 Jahren, bei. 2. Bei, die Jungen, die Stimme, werden, tief. 3. Die Eier, bilden, die Eierstöcke, befruchtungsfähig, in. 4. Die Spermazellen, produzieren, die Hoden, in, reif. Sein, die Pollution, der unwillkürliche Samenerguss. 5. Testosteron, sein, das männliche Hormon. 6. Die Eier, befruchtungsfähig, wandern, die Gebärmutter, die Eileiter, durch, in. 7. Die Geschlechtsdrüsen, die Keimdrüsen, heißen. 8. Produzieren, die Geschlechtshormone, die Keimdrüsen. 9. Die Eizelle, verlassen, das Eibläschen, in der Mitte, der Zyklus. 10. Das Gelbkörperhormon, die Gebärmutter, die Schwangerschaft, möglich, vorbereiten, für.

Lektion 13. Die grössten Drüsen der Bauchhöhle

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. aufbauen (te,t) – синтезувати
2. die Bauchspeicheldrüse (-,-n) – підшлункова залоза
3. die Drüse (-,-n) – залоза
4. die Drüsen der Bauchhöhle – залози черевної порожнини
5. die Gallenblase – жовчний міхур
6. die Leber – печінка
7. die Milz – селезінка
8. umwandeln (te,t) – перетворювати
9. speichern (te,t) – накопичувати
10. der Zuckerstoffwechsel – рівень цукру в крові

II. Übersetzt die Sätze ins Ukrainische.

1. Der Chirurg muß seine Hände vor der Operation entgiften.

2. Die Galle hilft der Spaltung der Fette im Organismus.
3. Die Leber ist die größte Drüse des menschlichen Organismus.
4. Die Milz ist ein Lymphorgan.
5. Die Gallenblase sammelt die Galle.
6. Die Leber wandelt Fette, Eiweiße und Kohlenhydrate zu einzelnen chemischen Bauelementen um.
7. Die Bauchspeicheldrüse beherrscht den Zuckerstoffwechsel.
8. Die Leber sondert die Galle ab.
9. In der Leber werden Kohlenhydrate, Eiweiße und Fette gespeichert.

III. Lest und übersetzt den Text.

Die größten Drüsen der Bauchhöhle sind die Leber, die Gallenblase, die Bauchspeicheldrüse, die Milz.

Die Leber ist die wichtigste Verdauungsdrüse. In der Leber geschehen zahlreiche chemische Prozesse. Hier werden Kohlenhydrate, Eiweiße, Fette umgewandelt, gespeichert oder aufgebaut. Die Leber ist die größte Drüse des menschlichen Organismus, wiegt eineinhalb Kilogramm und sondert täglich bis zu einem Liter Galle ab. Auch ist die Leber wesentlich an den Entgiftungsprozessen beteiligt. Alkohol und Nikotin, die meisten Gifte und Arzneistoffe werden hier abgebaut. Auch Stoffwechselprodukte und Schlacke werden in der Leber entgiftet. Die Gallenblase sammelt die Galle. Sie hat länglich-ovale Form.

Die Bauchspeicheldrüse bildet wichtige Verdauungssekrete. Deshalb ist sie ein Organ mit der inneren Sekretion und beherrscht den Zuckerstoffwechsel.

Die Milz ist ein Lymphorgan. Sie ist unmittelbar in den Blutkreislauf eingeschaltet. Die Milz erfüllt die entgiftende Funktion. Bei den Infektionskrankheiten vergrößert sich die Milz (z.B. bei Malaria).

IV. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Welche Drüsen der Bauchhöhle sind am größten?
2. Welche Prozesse geschehen in der Leber?
3. Was wird in der Leber entgiftet?
4. Was sammelt die Gallenblase?
5. Welche Sekrete bildet die Bauchspeicheldrüse?
6. Was für ein Organ ist die Bauchspeicheldrüse?
7. Was für ein Organ ist Milz?

V. Übersetzt die Sätze ins Deutsche.

1. У печінці накопичуються жири та знешкоджуються шлаки.
2. У жовчному міхурі збирається жовч.
3. Печінка є травною залозою.
4. Підшлункова залоза є залозою внутрішньої секреції.

Lektion 14. Hormonsystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Ausführungsgang (-, -gänge) –вивідна протока

2. äußere Sekretion –зовнішня секреція
3. die Blutbahn –кровоносне русло
4. der Bries = der Thymus –вилочкова залоза, загрудинна залоза
5. exkretorische = exokrine Drüse (-, -n) –залоза зовнішньої секреції
6. der Hypothalamus –гіпоталамус
7. der Hirnanhang = die Hypophyse –гіпофіз
8. inkretorische (-, -n) = endokrine Drüse (-, -n) –залоза внутрішньої секреції
9. innere Sekretion –внутрішня секреція
10. die Keimdrüse (-, -n) = die Geschlechtsdrüse (-, -n) –статева залоза
11. die Langerhans-Inseln –острівці Лангерханса
12. die Milchdrüse (-, -n) –молочна залоза
13. die Nebennieren –наднирники
14. die Nebenschilddrüse (-, -n) –пара щитовидна залоза
15. die Schilddrüse (-, -n) –щитовидна залоза
16. die Schweißdrüse (-, -n) –потова залоза
17. die Speicheldrüse (-, -n) –слинна залоза
18. die Tränendrüse (-, -n) –слізна залоза
19. die Zirbeldrüse –шишкоподібна залоза
20. der Zwischenhirn –проміжний мозок

II. Beachtet die Reaktion von folgenden Verben und verbalen Konstruktionen. Übersetzt die Beispielsätze ins Ukrainische.

1. erfolgen (durch Akk.) (-te, -t) –відбуватися (через що)

Wachstum, Stoffwechsel, Vermehrung erfolgen durch über dreißig verschiedene Hormone. Die Versorgung des Körpers mit dem Sauerstoff erfolgt durch das Blut.

2. abgeben (Akk.) (-te, -t) віддавати (що)

Die endokrinen Drüsen geben die Hormone in die Blutbahn ab. Die Bauchspeicheldrüse gibt den Verdauungssaft in den Zwölffingerdarm ab.

3. ausüben (Akk.) (-te, -t) –виконувати, здійснювати (що)

Die Hormone üben ihre jeweilige Funktion aus. Aldosteron übt den Einfluss auf die Regulation des Blutvolumens und des Blutdrucks aus.

4. steuern (Akk.) (-te, -t) –регулювати, керувати (чим)

Melatonin steuert den Alterungsprozess. Diese Hormone steuern die Reifung der Immunzellen in den Lymphknoten. Das Nervensystem steuert alle Körpervorgänge. Das Sprechen wird vom Gehirn gesteuert.

5. verantwortlich sein (für Akk.) –бути відповідальним (за що)

Diese Hormone sind für den Energieumsatz der Zellen verantwortlich. Dieses Hormon ist für die Reifung der Immunzellen in den Lymphknoten verantwortlich. Die Mutter ist für ihre Kinder verantwortlich. Östrogen und Progesteron sind für die weiblichen Geschlechtsmerkmale verantwortlich.

6. führen (zu Dat.) (-te, -t) –призводити (до чого)

Starkes Rauchen führt zum Tod. Die Hormone Testosteron und Aldosteron führen zur Entwicklung der männlichen Geschlechtsmerkmale.

III. Setzt entsprechende Verben und verbale Konstruktionen ein.

1. Der Sauerstoff... an allen Zellen und Geweben des Körpers

2. Das Eingeweidesystem ... für die normale Funktion der inneren Organe ...
3. Das Eingeweidesystem ... die Tätigkeit der inneren Organe.
4. Ein übermäßiger Alkoholkonsum ... zum Alkoholismus.
5. Die Bauchspeicheldrüse ... für die Produktion von Insulin und Glukagon ...
6. Der Hypothalamus ... die Körpertemperatur, den Herzschlag und die Nierenfunktion.
7. Der Hypothalamus ... für den Schlafrhythmus und den Geschlechtstrieb
8. Thyroxin und Trijodthyronin ... den Energieumsatz der Zellen.

IV. Lest und übersetzt den Text.

Das endokrine System ist ein Netz von Drüsen, die im ganzen Körper verteilt sind. Als Drüse wird in der Anatomie ein Organ bezeichnet, das eine besondere Substanz bildet. Dieses Organ sondert diese Substanz entweder als Sekret nach außen ab oder gibt als Hormon direkt in die Blutbahn ab. Deshalb unterscheidet man die Drüsen äußerer Sekretion – exkretorische Drüsen oder exokrine Drüsen, und die Drüsen innerer Sekretion – inkretorische Drüsen oder endokrine Drüsen.

Eine exokrine Drüse ist eine Drüse, die ihre Sekrete durch einen Ausführungsgang in einen Körperhohlraum abgibt, z.B. Magen, Darm oder an die Hautoberfläche. Beispiele für exokrine Drüsen sind die Milchdrüse, die Speicheldrüse, die Schweißdrüse, die Tränendrüse.

Inkretorische Drüsen werden auch Hormondrüsen genannt. Sie haben keinen Ausführungsgang und geben ihre Wirkstoffe (Hormone) direkt ins Blut ab. Ihre Ausschüttung in die Blutbahn ermöglicht die Einwirkung im gesamten Körper. Man unterscheidet folgende endokrine Drüsen:

- Hypothalamus
- Hirnanhangdrüse (Hypophyse)
- Schilddrüse und Nebenschilddrüsen
- Bries (Thymus)
- Nebennieren
- Langerhans-Inseln der Bauchspeicheldrüse (Pankreas)
- Geschlechtsdrüsen: Ovarien (Eierstöcke) und Hoden

Das endokrine System ist ein Organsystem zur Steuerung der Körperfunktionen, z.B. der Wachstum, die Fortpflanzung, bis zum täglichen Verdauungsvorgang. Das Hormonsystem übt seine Funktion durch über dreißig verschiedene Hormone aus.

Der Hypothalamus ist ein kleiner Bereich im Zwischenhirn (Diencephalon). Er regelt die Körpertemperatur, den Herzschlag und die Nierenfunktion, aber auch Hunger und Durst sowie unseren Schlafrhythmus und den Geschlechtstrieb.

Hypophyse ist erbsengroß, liegt in einer knöchernen Vertiefung der mittleren Schädelgrube. Diese Drüse kontrolliert den überwiegenden Teil des Hormonsystems, beeinflusst auch die Hormonproduktion der anderen endokrinen Drüsen.

Schilddrüse liegt unterhalb des Kehlkopfes und produziert die Hormone Thyroxin und Trijodthyronin. Diese Hormone sind für den Energieumsatz der Zellen und für die Eiweißproduktion zuständig.

Die vier kleinen Nebenschilddrüsen liegen an der Rückseite der Schilddrüse. Ihr Hormon (das Parathormon) hat die Funktion, den Calciumhaushalt des Körpers zu regulieren.

Die hinter dem Magen im Oberbauch liegende Bauchspeicheldrüse (Pancreas) besteht als einzige Drüse aus einem endokrinen und einem exokrinen Anteil. Der endokrine Anteil – die Langerhans-Inseln – produziert Insulin und Glucagon und steuert den Blutzuckerspiegel. Der größere exokrine Anteil produziert einen enzymhaltigen Verdauungssaft.

Nebennieren bestehen aus zwei unterschiedlichen Geweben: inneres Nebennierenmark und Nebennierenrinde. Das innere Nebennierenmark produziert die Hormone Adrenalin und Noradrenalin. Die Nebennierenrinde produziert drei Arten von Steroidhormonen: Aldosteron, Renin, Kortisol.

Geschlechtsdrüsen: Eierstöcke und Hoden. Die Geschlechtsdrüsen sind paarweise angelegt. Sowohl beim Mann als auch bei der Frau werden die Geschlechtshormone Östrogen, Progesteron, Testosteron und Androsteron produziert.

Bries (Thymus) ist ein Organ des lymphatischen Systems und somit ein Teil des Immunsystems. Er befindet sich oberhalb des Herzens. Er ist für die Hormonproduktion vom Thymosin und Thymopoetin verantwortlich. Diese Hormone steuern die Reifung der Immunzellen in den Lymphknoten.

V. Bildet die Sätze mit folgenden Wörtern. Beachtet die Reaktion von Verben.

1. das Übergewicht, an (Dat.), Östrogen, und, Progesteron, verantwortlich sein für (Akk.), die Entwicklung, die weiblichen Geschlechtsmerkmale
2. die Hirnanhangdrüse, beeinflussen (Akk.), produzieren, und, die Hormonproduktion, die Hormone, andere, endokrine Drüsen
3. der Hypothalamus, steuern (Akk.), die Hormonproduktion, die Hirnanhangdrüse
4. Melatonin, steuern (Akk.), die biologische Uhr, der Körper
5. die Hormone, Adrenalin, und, Glukagon, der Blutzuckerspiegel, erhöhen (Akk.)
6. der Thymus, für (Akk.), die Hormonproduktion, von (Dat.), das Thymosin, und, das Thymopoetin, verantwortlich sein
7. regulieren (Akk.), der Blutzuckerspiegel, die Bauchspeicheldrüse
8. die Nebennieren, die Nebennierenrinde, bestehen aus (Dat.), das Nebennierenmark, und

VI. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Welche Stoffe produzieren die Körperdrüsen?
2. Welche Drüsen gehören zum Hormonsystem des Körpers?
3. Welche exokrinen Drüsen gibt es?
4. Welche Drüse kontrolliert das gesamte Hormonsystem?
5. Welche Hormone produziert die Hirnanhangdrüse?
6. Welche Hormone produziert die Schilddrüse?
7. Wofür sind diese Hormone verantwortlich?
8. Welches Hormon produzieren die Nebenschilddrüsen?
9. Wofür ist der Thymus verantwortlich?

10. Woraus besteht die Bauchspeicheldrüse?
11. Welche Hormone produziert das endokrine System der Bauchspeicheldrüse?
12. Welche Geschlechtsdrüsen gibt es?
13. Welche Hormone produzieren die Geschlechtsdrüsen?
14. Welche Hormone sind für die weiblichen Geschlechtsmerkmale verantwortlich?

Lektion 15. Immunsystem

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Abwehrreaktion (-, -en) – захисна реакція
2. das Abwehrsystem (-s, -e) – захисна система
3. anschwellen (o, o) – набрякати
4. das Bakterium (-s, Bakterien) – бактерія
5. eindringen (in Akk.) (a, u) – проникати, вторгтися
6. der Fremdstoff (-s, -e) – чужорідна речовина
7. die Gewebeschädigung (-, -en) – пошкодження тканин
8. das Gerinnungsprodukt (-s, -e) – продукт зсідання крові
9. das Immunsystem (-s, -e) – імунна система
10. der Krankheitserreger (-s, -) – збудник захворювання
11. das lymphatische Gewebe (-s, -) – лімфатична тканина
12. der Lymphfollikel (-s, -) – лімфатичний фолікул
13. das Lymphgefäß (-es, -e) – лімфатична судина
14. der Lymphknoten (-s, -) – лімфатичний вузол
15. der Makrophag (-en, -en) – макрофаг
16. die Mandel (-, -n) – мигдалик
17. prägen (te, t) – створювати, формувати;
18. passieren (te, t) – траплятися; проходити
19. der Pilz (-es, -e) – грибок
20. die reinigende Funktion – очисна функція
21. der/das Virus (Viren) – вірус
22. die Verhütung (-, -en) – профілактика, захист

II. Beachtet die Reaktion von folgenden Verben und verbalen Konstruktionen. Übersetzt die Beispielsätze ins Ukrainische.

abführen (Akk.) (-te, -t) – виводити

Die Lymphgefäße führen aus dem Körpergewebe überschüssige Zellflüssigkeit, Fremdstoffe und Stoffwechselprodukte ab. Der Urin führt Wasser, Salze, Harnstoffe, Harnsäure nach außen ab.

abbauen (Akk.) (-te, -t) – розщеплювати, розкладати (що)

Die Milz baut überalterte Blutzellen und Gerinnungsprodukte ab. Die Lymphozyten bauen die Krankheitserreger ab.

auslösen (Akk.) (-te, -t) – викликати, спричиняти (що)

Krankheitserreger lösen eine spezifische Abwehrreaktion aus. Das Grippevirus kann den Husten und Schnupfen auslösen.

im Gang halten (Akk.) (ie, a) – підтримувати дію чогось

Die Lymphozyten halten den Abwehrmechanismus im Gang. Das Herz hält den ganzen Kreislauf immer im Gang.

geprägt werden –формуватися, утворюватися

Im Thymus werden die T-Lymphozyten geprägt. Mein Charakter wird von verschiedenen Lebensbedingungen geprägt.

verhindern (Akk.) –запобігати, перешкоджати (чому)

Das Immunsystem ist ein solches Abwehrsystem, das die Gewebeschädigungen durch Krankheitserreger verhindert. Die Haut verhindert das Eindringen von Bakterien, Viren, Parasiten usw.

III. Setzt entsprechende Verben und verbale Konstruktionen ein.

1. Das Immunsystem ... die schädlichen Einflüsse von Mikroorganismen.
2. Eine richtige physische Belastung ... die Entwicklung von Muskelatrophie.
3. Insulin und Glukagon ... von der Bauchspeicheldrüse
4. Die männlichen und die weiblichen Geschlechtszellen ... von den Geschlechtsdrüsen...
5. Die Antwort von der Studentin ... unerwartete Reaktion in der Gruppe...
6. Das Vogelgrippevirus ... eine schreckliche Epidemie
7. Die Harnröhre ... den Urin nach außen
8. Die wässrige Lymphflüssigkeit ... die Fremdstoffe über Kapillarsystem ...
9. Die Hirnanhangsdrüse ... die ganze Hormonproduktion im Gang.
10. Die Verdauungssäfte ... die Verdauung im

IV. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. Bakterien, Viren, Pilze, Parasiten	a) накопичувати тромбоцити та лейкоцити
2. den Abwehrmechanismus im Gang halten	б) підтримувати дію захисного механізму
3. die Gewebeschädigungen verhindern	в) мигдалики набрякають
4. das lymphatische Gewebe des Darms	г) знижувати кількість застарілих клітин крові та продуктів зсідання крові
5. die T-Lymphozyten werden geprägt	д) бактерії, віруси, гриби, паразити
6. Trombozyten und Lymphozyten speichern	е) лімфатична тканина кишечника
7. überalterte Blutzellen und Gerinnungsprodukte abbauen	є) захист від інфекцій
8. über den Mund und die Nase eindringen	ж) зайва клітинна рідина
9. die Mandeln schwellen an	з) утворюються Т-лімфоцити
10. überschüssige Zellflüssigkeit	и) проникати через рот та ніс
11. der Schutz vor Infektionen	і) запобігати пошкодженню тканин

V. Lest und übersetzt den Text.

Das Immunsystem

Bakterien, Viren, Pilze, Parasiten und Krankheitserreger versuchen in unseren Körper einzudringen. Sie befinden sich in der Atemluft, den

Nahrungsmitteln, auf unserer Haut und sogar in unserem Körper, z. B. im Verdauungssystem. Nicht alle machen uns krank. Aber für die Gesundheit und zum Schutz vor Infektionen ist ein Abwehrsystem notwendig. Das Immunsystem ist ein solches Abwehrsystem, das die Gewebeschädigungen durch Krankheitserreger verhindert.

Viele verschiedene Organe und Gewebe dienen zur Verhütung des Organismus gegen Krankheitserreger. Zum Immunsystem gehören der Thymus und die Milz als Organe und solche Gewebe, wie das Knochenmark, die Lymphknoten, die Mandeln und das lymphatische Gewebe des Darms. Immunzellen befinden sich in fast allen Geweben des Körpers. Der Thymus ist ein sehr wichtiges Organ für das Immunsystem. Hier werden die T-Lymphozyten geprägt. Die Milz speichert Thrombozyten und Lymphozyten, produziert Makrophagen und baut überalterte Blutzellen und Gerinnungsprodukte ab. Krankheitserreger, die über den Mund und die Nase eindringen, passieren das lymphatische Gewebe der Mandeln und lösen eine spezifische Abwehrreaktion aus. Mandeln enthalten Lymphfollikel mit speziellen Abwehrzellen. Bei starkem Kontakt mit Krankheitserregern werden sehr viele Lymphozyten gebildet und die Mandeln schwellen an.

Das Lymphsystem

Das lymphatische System setzt sich aus den Lymphgefäßen und den lymphatischen Geweben zusammen. Dazu gehören die Lymphknoten, die Thymusdrüse, die Milz und die Mandeln. Das Lymphgefäßsystem ist ein Netzwerk feiner Gefäße, das eng mit dem Blutgefäßsystem zusammenarbeitet. Die Lymphgefäße führen aus den Körpergeweben überschüssige Zellflüssigkeit, Fremdstoffe und Stoffwechselprodukte ab. Die Lymphozyten, die ständig im Körper zirkulieren, halten auf diese Weise den Abwehrmechanismus im Gang. An einigen Stellen der Lymphgefäße befinden sich Lymphknoten. Die wässrige Lymphflüssigkeit — ein Produkt aus Blutplasma — durchfließt ein eigenes Kapillarsystem alle weichen Körpergewebe und hat reinigende Funktion.

VI. Bildet Sätze mit folgenden Wörtern.

1. die Bakterien, die Viren, die Pilze, die Parasiten, können, der Körper, eindringen in (*Akk.*);
2. notwendig sein für (*Akk.*), die Gesundheit, und, zu (*Dat.*), der Schutz vor (*Dat.*), die Infektionen, das Abwehrsystem;
3. das Immunsystem, die Gewebeschädigungen, durch (*Akk.*), die Krankheitserreger, verhindern (*Akk.*);
4. der Thymus, die Milz, die Lymphknoten, die Mandeln, und, dienen (*zu Dat.*), gegen (*Akk.*), die Verhütung, der Organismus, die Krankheitserreger;
5. der Thymus, die T-Lymphozyten, geprägt werden in (*Dat.*);
6. die Milz, speichern (*Akk.*), die Thrombozyten, und, die Lymphozyten, und, abbauen (*Akk.*), überaltert, die Blutzellen, und, die Gerinnungsprodukte;
7. die Krankheitserreger, passieren, lymphatisch, das Gewebe, die Mandeln, und, auslösen (*Akk.*), die Abwehrreaktion;
8. das Lymphgefäßsystem, eng, das Blutgefäßsystem, zusammenarbeiten mit (*Dat.*),

9. die Lymphgefäße, abführen aus (*Dat.*), das Körpergewebe, die Fremdstoffe, und, die Stoffwechselprodukte;

VII. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Welche Krankheitserreger versuchen in unseren Körper einzudringen?
2. Was für ein System ist das Immunsystem?
3. Welche Organe und Gewebe dienen zur Verhütung des Organismus gegen Krankheitserreger?
4. Wo befinden sich die Immunzellen?
5. Was für ein Organ ist der Thymus?
6. Was für ein Organ ist die Milz?
7. Woraus setzt sich das lymphatische System zusammen?
8. Mit welchem System arbeitet das Lymphgefäßsystem eng zusammen?
9. Welche Zellen halten den Abwehrmechanismus im Gang?
10. Was für eine Flüssigkeit ist die Lymphflüssigkeit?

Lektion 16. Lymphsystem

I. Lernt die Wörter zum Thema.

1. das Lymphsystem – лімфатична система
2. der Lymphknoten – лімфатичний вузол
3. das Lymphgefäß – лімфатична судина
4. die Lymphe - лімфа
5. der Lymphraum – лімфатична порожнина
6. der Lymphstamm – лімфатичний канал
7. der Lymphbrustgang – лімфатична грудна протока
8. der Lymphbahn – лімфатичний шлях
9. der Lymphstrom – лімфатичний потік
10. der angeschwollene Lymphknoten – напухлий лімфатичний вузол
11. die Gelenkbeuge – суглобовий згин

II. Lest und übersetzt den Text.

Zum Lymphsystem gehören die Lymphknoten und die Lymphgefäßen. Das Lymphsystem stellt das offene System dar. Alle Zellen des menschlichen Körpers sind von der Lymphe umgeben. Das Blut gibt seine Stoffe an die Lymphe ab. Aus der Lymphe schöpfen die Zellen diese Stoffe. Und umgekehrt werden die Abfallstoffe an die Lymphe abgegeben.

Aus den offenen Lymphräumen sammelt sich das Gewebwasser in zarten Röhrrchen. Die zarten Röhrrchen schließen sich zu größeren Röhrrchen zusammen – den Lymphgefäßen. Das größte Lymphgefäß stellt der Lymphbrustgang dar. Der Lymphbrustgang nimmt die Lymphgefäße der unteren Extremitäten, des Bauchraums, der linken Thoraxhälfte, der linken Kopf- und Halsseite, der linken oberen Extremitäten auf. Die Lymphgefäße der rechten Kopfseite und Halsseite, der rechten oberen Extremitäten und der rechten Thoraxhälfte vereinigen sich zu einem Lymphstamm. Der Lymphstamm ist etwa 1 cm lang.

In die Lymphbahnen sind die Lymphknoten eingeschaltet. Die Lymphknoten dienen der Filtration und der Entgiftung des Lymphstroms. Wenn die Lymphe aus dem Gewebe Entzündungsstoffe oder Bakterien mitbringt, so schwillt der Knoten an. Die schädlichen Stoffe können nicht ins Blut übertreten. Die weißen Körperchen, die sich im Lymphknoten befinden, stürzen sich auf die eingedrungenen Stoffe. Die angeschwollenen Lymphknoten bilden einen wertvollen diagnostischen Hinweis. Lymphknoten liegen in besonders großer Zahl in den Gelenkbeugen, am Hals, an der Lungenwurzel und im kleinen Becken.

III. Wählt entsprechende Übersetzung.

1. die Lymphknoten und die Lymphgefäße
2. ein geschlossenes System
3. die Filtration und Entgiftung
4. bei Entzündung anschwellen
5. der diagnostischen Hinweis
6. das größte Lymphgefäß
7. die Lymphgefäße aufnehmen
8. die unteren Extremitäten
9. die linke Thoraxhälfte
10. sich zu einem Lymphstamm vereinigen
11. die Stoffe an die Lymphe abgeben
12. sich in zarten Röhrchen sammeln
13. sich zu größeren Röhrchen zusammenschließen
14. das Filtersystem der Lymphknoten
15. das Anschwellen der Knoten
16. die schädlichen Stoffe
17. ins Blut übertreten
18. die weißen Körperchen
19. in den Gelenkbeugen liegen

- a) фільтрація та знезараження
- б) лімфатичні вузли та лімфатичні судини
- в) являти собою замкнуту систему
- г) напухати при запаленні
- д) діагностична ознака
- е) нижні кінцівки
- є) збирати лімфатичні судини
- ж) найбільша лімфатична судина
- з) з'єднуватися у лімфатичний канал
- и) ліва частина грудної клітки
- і) фільтраційна система лімфатичних вузлів
- ї) з'єднуватися у більші судини
- й) віддавати речовини у лімфу
- к) збиратися у тоненькі трубочки
- л) переходити у кров
- м) шкідливі речовини

- н) напухання вузлів
- о) білі тільця
- п) знаходиться у суглобовому згині

IV. Beantwortet die Fragen.

1. Was gehört zum Lymphsystem? 2. Ist das Lymphsystem ein offenes oder geschlossenes System? 3. Wovon sind die Zellen des Körpers umgeben? 4. Was schöpfen die Zellen aus der Lymphe? 5. Wo sammelt sich das Gewebwasser? 6. Wie nennt man das größte Lymphgefäß? 7. Was vereinigt sich zum Lymphstamm? 8. Wie wird der Lymphstrom kontrolliert? 9. Wie werden die eingedrungenen Stoffe unschädlich gemacht? 10. Ist das Anschwellen der Knoten ein wertvoller diagnostischer Hinweis?

TEIL II. Gesundheitswesen

Lektion 1. Gesundheit

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. abhören (te,t) –прослуховувати (органи)
2. abklopfen (te,t) –перкутувати
3. abtasten (te,t) –пальпувати
4. beobachten (te,t) –спостерігати
5. die Beobachtung – спостереження, огляд
6. die Beschwerde (-, -n) – скарга, недуга
7. das Blutbild (-es, -) – картина крові
8. die Diagnosestellung – встановлення діагнозу
9. fühlen (te,t) –відчувати
10. den Puls fühlen –пальпувати пульс
11. der Hörröhr –стетоскоп
12. klagen (te,t) – скаржитися
13. der Krankheitsreiz (-es, -e) –збудник хвороби
14. die Krankengeschichte (-, -n) – історія хвороби
15. leistungsfähig –працездатний
16. die Lebenskraft (-, -kräfte) –життєві сили
17. verursachen (te,t) – спричиняти

II. Lest und übersetzt den Text.

Ein Mensch ist gesund, wenn er sich wohl fühlt, wenn er tagsüber leistungsfähig und am Abend entsprechend müde ist. Er schläft gut, und am nächsten Morgen ist er wieder voller Lebenskraft und Lebensfreude. Bei der ärztlichen Untersuchung sind die Körperfunktionen normal. Ein gesunder Körper ist so, dass er das durch einen Krankheitsreiz gestörte Gleichgewicht wieder in Ordnung bringen kann. Wenn der Mensch sich schlecht fühlt, wendet er sich an den Arzt. Er versucht, dem Kranken zu helfen.

Diagnosestellung:

1. Krankengeschichte (die Anamnese).

Im Gespräch mit dem Arzt erzählt der Patient über seine Beschwerden. Durch Fragen versucht der Arzt, ein möglichst genaues Bild zu bekommen. Das Gespräch ist sehr wichtig. Ist sein Kopfweh, das Asthma oder die Magenverstimmung vielleicht verursacht durch psychisches Leid? Im Gespräch lernen sich der Arzt und der Patient kennen.

2. Untersuchung am Krankenbett (klinische Symptome).

Beobachtung (Inspektion): Hautfarbe, Schwellung ...

Abtasten (Palpation): schmerzhafte Stelle, Verhärtung ...

Abklopfen (Perkussion): heller Klopfeschall über den Lungen, dumpfer über dem Herzen...

Abhören (Auskultation): Herztöne, Atemgeräusche, Darmgeräusche, Gefäßgeräusche

...

Fühlen: Hauttemperatur, Hautfeuchtigkeit...

Puls-, Blutdruck- und Fiebermessen.

3. *Laboruntersuchungen: Blutbild, Serumwerte, Urinbestimmungen.*

4. *Weitere Untersuchungen: Röntgen, EKG, Spiegelungen, Biopsien.*

Anhand der Krankengeschichte, der klinischen Symptome und der Untersuchungsbefunde stellt man die Diagnose fest. Findet der Arzt bei der Untersuchung keine krankhaften Veränderungen, liegt die Ursache im psychischen Bereich. So kann z. B. Kopfweh, Magenweh oder Asthma auch psychisch bedingt sein.

III. Beantwortet die folgenden Fragen.

1. Wann ist der Mensch krank?
2. Wodurch versucht der Arzt ein genaues Krankheitsbild zu bekommen?
3. Was gehört zur Untersuchung am Krankenbett?
4. Welche weiteren Untersuchungen sind zur richtigen Diagnosestellung auch nötig?
5. Was kann nach der Diagnosestellung mit dem Patienten besprochen werden?

IV. Übersetzt ins Deutsche.

1. У розмові з лікарем пацієнт розповідає про свої недуги.
2. Для лабораторних досліджень хворий здає кров та сечу.
3. Дуже важливо поставити правильний діагноз.
4. Хворим часто проводять такі дослідження, як рентген, ЕКГ, біопсію.

Lektion 2. Einfluß des Wetters auf die Gesundheit des Menschen

I. Lernt neue Wörter.

1. beeinflussen (Akk) (te,t) –впливати на когось
2. die Einfluß –вплив
3. depressiv –депресивний
4. den Einfluss haben auf (Akk) –мати вплив на когось
5. feststellen (te,t) –встановити
6. lustlos –без настрою
7. misstrauisch –сумний
8. die Müdigkeit –втома
9. spüren (te,t) –відчувати
10. reizbar –роздратований
11. der Unfall (-s, Unfälle) –нещасний випадок
12. die Veränderung (-, -en) –зміна

II. Lest den Text.

Das hat jeder sicher schon erlebt: Kopfschmerzen morgens nach dem Aufstehen, Müdigkeit, kein Appetit. „Das Wetter macht mich fertig“, sagen wir dann. Und mit Recht. Das Wetter und das Klima haben tatsächlich Einfluß auf unsere Gesundheit, denn der Mensch reagiert als Teil der Natur auf Veränderungen in der Atmosphäre positiv oder negativ. Die Wissenschaftler haben festgestellt, dass jeder Dritte die Wetterveränderungen spürt. Das ist keine richtige Krankheit, aber sie

beeinflusst den Menschen. Er wird dann reizbar, depressiv, missmutig, lustlos. Vorwiegend kranke und ältere Leute merken diesen Einfluß. Bei der Wetterveränderung passieren auch mehr Unfälle am Arbeitsplatz und im Straßenverkehr.

III. Ergänzt die Sätze.

1. „Schlechtes Wetter ... mich fertig“, sagt meine Mutter. 2. Der Mensch ist ein Teil der Natur und ... auf die Veränderung in der Atmosphäre positiv oder negativ. 3. Beim schlechten Wetter wird der Mensch reizbar, missmutig, und ... 4. Vorwiegend ... Leute spüren die Wetterveränderungen. 5. Bei der Veränderung in der Atmosphäre passieren mehr ... am Arbeitsplatz und im Straßenverkehr. 6. Das Wetter und ... haben Einfluß auf den Menschen.

das Klima, machen, kranke, reagieren, Unfälle, lustlos

IV. Bildet die Sätze.

1. Beim schlechten Wetter habe ich	a) spüren das Wetter.
2. Viele Unfälle passieren	b) Kopfschmerzen, Müdigkeit, keinen Appetit.
3. Vorwiegend kranke Leute	c) lustlos, missmutig, depressiv.
4. Jeder dritte Mensch	d) leidet an der Wetterfühligkeit.
5. Bei der Wetterveränderung bin ich	e) am Arbeitsplatz und im Straßenverkehr.

V. Bildet die Sätze mit den folgenden Wortverbindungen.

den Unfall erleben, an den Kopfschmerzen leiden, keinen Appetit haben, fertig machen, den Freund beeinflussen, den Einfluß auf die Natur haben, das Wetter spüren, reizbar auf die Worte reagieren, gesund leben

VI. Bildet einen Dialog.

A.: -an der Wetterfühligkeit leiden?

B.: - +.

A.: -wie, diese Krankheit, sich äußern?

B.: -reizbar, missmutig, lustlos, depressiv

A.: -wie, die Laune, verbessern?

B.: -gern spazieren gehen, sich mit den Freunden treffen, ins Cafe gehen, zu Hause bleiben, viel essen, fernsehen.

A.: -Kopfschmerzen haben?

B.: -manchmal.

A.: -was, machen?

B.: -schlafen gehen.

Lektion 3. Gesunde Lebensweise

I. Lernt neue Wörter.

1. die Lebensweise –спосіб життя

2. die Nahrungsmittel –продукти харчування

3. die Getreideprodukte –злакові продукти
4. die Bewegung –рух
5. die Entspannung –відпочинок
6. radioaktive Stoffe –радіоактивні речовини
7. die Abfälle –відходи
8. vergiften (te,t) –отруїти
9. hervorrufen (ie,u) –викликати
10. vegetarisch essen (a,e) –їсти вегетаріанську їжу
11. bevorzugen (te,t) –надавати перевагу
12. munter –бадьорий
13. schädlich –шкідливо
14. gesund –здоровий
15. ungesund –шкідливий для здоров'я

II. Lest den Text.

In unserer Zeit hat gesunde Lebensweise eine große Bedeutung. Da die Luft, das Wasser und der Boden mit chemischen Abfällen und radioaktiven Stoffen vergiftet sind, sollen die Menschen mehr für ihre Gesundheit sorgen. Gesunde Ernährung, reines Wasser und frische Luft sind für jeden Menschen lebenswichtig, besonders für kleine Kinder. Alle Menschen brauchen auch mehr Bewegung und Entspannung.

Die Menschen brauchen reine Nahrungsmittel. Zur gesunden Ernährung gehören Getreideprodukte, Gemüse, Obst, Milch- und Sauermilchprodukte, Eier und Fleisch. Man soll wenigstens dreimal täglich essen. Warmes Essen ist für jeden Menschen auch sehr wichtig. Viele Leute mögen fettes Essen nicht. Sie sind überzeugt, daß fettes Essen sehr ungesund ist. Deshalb essen sie vegetarisch: sie bevorzugen Obst und Gemüse.

Die Leute, auch die Jugendlichen rauchen heutzutage oft. Sie haben ungesunde Gesichtsfarbe und gelbe Zähne. Sie geben jeden Tag viel Geld für die Zigaretten aus, weil Rauchen teuer ist. Die Jugendlichen, die Zigaretten rauchen und Alkohol trinken, wollen daran nicht denken, wie schädlich das für ihre Gesundheit ist: Zigaretten und Alkohol rufen schwere Krankheiten hervor.

Schädlich ist es auch lange fernzusehen, oft vor dem Computer zu sitzen, spät ins Bett zu gehen, lange zu schlafen, viel Zucker und Salz zu essen. Im Gegenteil ist die Bewegung gesund. Die Bewegung bedeutet das Leben. Die Leute, die immer gesund bleiben möchten, sollen früh aufstehen, Gymnastik machen, Rad fahren, Fußball spielen und schwimmen. Sie sollen auch Wanderungen machen und schöne Natur bewundern. Dann sind sie immer gesund und munter.

III. Gruppiert alle Wortverbindungen: Was ist gesund? Was ist ungesund?

chemische Abfälle, radioaktive Stoffe, gesunde Ernährung, reines Wasser, frische Luft, regelmäßige Bewegung, regelmäßige Entspannung, reine Nahrungsmittel, warmes Essen, vegetarisches Essen, rauchen, viel Zucker und Salz essen, früh aufstehen, Gymnastik machen, Rad fahren, Fußball spielen, schwimmen, Sport treiben, Wanderungen machen

IV. Beantwortet die Fragen.

1. Ist Gesundheit der größte Reichtum für Sie?
2. Versuchen sie reines Wasser zu trinken?
3. Essen Sie reine Nahrungsmittel?
4. Essen Sie gern Milchprodukte und Sauermilchprodukte?
5. Wie viel mal am Tage essen Sie?
6. Essen Sie warm?
7. Was essen Sie zu Frühstück, Mittag, Abend?
8. Essen Sie gern fett?
9. Essen sie vegetarisch?
10. Bevorzugen sie Obst und Gemüse in Ihrer Nahrung?
11. Welche Produkte bevorzugen Sie?
12. Rauchen Sie? Warum ja? Warum nicht?
13. Trinken Sie Alkohol (Bier, Wein)?
14. Sehen Sie lange fern?
15. Wie lange sitzen Sie vor dem Computer?
16. Wie spät gehen Sie ins Bett?
17. Wie viel Stunden schlafen Sie jede Nacht?
18. Essen Sie viel Salz und Zucker?

Lektion 4. Vitamine

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Vitamin (-s, -e) – вітамін
2. die Nährstoffe – поживні речовини
3. der Wirkstoff (-s, -e) – діюча речовина
4. die Vitaminmangelkrankung = die Avitaminose – авітаміноз
5. gemischte Kost – збалансована їжа
6. die Leber – печінка
7. das Eigelb – яєчний жовток
8. die Möhre (-, -n) – морква
9. der Lebertran – риб'ячий жир
10. die Sehstörung (-, -en) – порушення зору
11. die Nachtblindheit – “ куряча сліпота “
12. das Tierfett – тваринний жир
13. das Fehlen – нестача, дефіцит
14. enthalten (ie, a) – містити
15. aufnehmen (a, o) – приймати, вживати, засвоювати
16. speichern (te, t) – накопичувати
17. herstellen (te, t) – продукувати, виробляти
18. vorkommen (a, o) – зустрічатися
19. fördern (te, t) – сприяти
20. vorbeugen = verhindern (te, t) – запобігати
21. unterstützen (te, t) – підтримувати
22. fettlöslich – жиророзчинний
23. wasserlöslich – водорозчинний

II. Findet die Bedeutung der deutschen Wörter und Wortverbindungen in der rechten Spalte.

der Vitamingehalt	1. обмін речовин
der Mangel	2. тваринний жир
existieren	3. риб'ячий жир
vorkommen	4. нестача, брак
verursachen	5. профілактика
die Vorbeugung	6. поживні речовини
das Fehlen	7. вміст вітамінів
die Ursache	8. траплятися, зустрічатися
das Tierfett	9. відсутність
der Lebertran	10. існувати
die Kost	11. їжа
die Nährstoffe	12. спричиняти
	13. гарантувати
	14. причина

III. Lest und übersetzt den Text.

Seefahrer erkrankten früher häufig auf langen Seereisen, manchmal starben sogar. Heute weiß man, dass die einseitige Ernährung daran schuldig war. Der Mensch benötigt zum Leben außer Nährstoffen weitere Nahrungsbestandteile, die unverzichtbar sind. Dazu gehören Vitamine. Die Vitamine sind Wirkstoffe, die der Körper nur in kleinen Mengen braucht. Sie sind aber für viele Lebensprozesse notwendig. Der Körper kann die meisten Vitamine nicht selbst herstellen und nur beschränkt sie speichern, deshalb muß man sie mit der Nahrung regelmäßig aufnehmen. Sonst kommt es zu einer Vitaminmangelkrankung. Eine gemischte Kost, die auch frisches Obst und Gemüse hat, enthält ausreichend Vitamine. Deshalb sind bei uns für Gesundheit zusätzliche Vitamingaben in den meisten Fällen nicht erforderlich.

Die einzelnen Vitamine bezeichnet man mit den Buchstaben A, B, C usw.. Nach ihrer Löslichkeit teilt man sie in die fettlöslichen und wasserlöslichen Gruppen ein. Die Vitamine sind sowohl in pflanzlichen, als auch in tierischen Nahrungsmitteln zu finden.

Vitamin A kommt am meisten in Leber, Eigelb, Milch, Möhren, Lebertran vor. Es fördert das Wachstum und verhindert bestimmte Sehstörungen (z.B. Nachtblindheit). Getreide, Milch, Eier enthalten viel Vitamin B. Es fördert Stoffwechselfvorgänge und Nerventätigkeit. Zitrusfrüchte, Obst und Gemüse sind reich an Vitamin C. Es wehrt Infektionen ab, hemmt die Entzündungen. Vitamin D kommt in Leber, Eigelb, Tierfett, Milch, Lebertran vor und es fördert die Knochen-Zahnbildung.

IV. Bildet die Sätze.

1. vorkommen, in, Vitamin D, Lebertran. 2. vorbeugen, Vitamin-D-reiche Nahrung, die Kinder, die Rachitis, vor. 3. das Fehlen, die Vitamine, verursachen, die

Avitaminose. 4. die Nachtblindheit, eine Sehstörung, sein. 5. frisches Obst und Gemüse, viele Vitamine, enthalten. 6. die Vitamine, die Gruppen, in, einteilen, man.

V. Bildet die Wortverbindungen.

fördern	Keimdrüsenfunktion
vorbeugen	Knochenbildung
herstellen	Infektionen
unterstützen	Stoffwechselfvorgänge
enthalten	bestimmte Sehstörungen
speichern	Wachstum
	Nachtblindheit
	Zahnbildung
	Entzündungen

VI. Beantwortet die Fragen.

1. Wann erkrankten die Seefahrer früher?
2. Was war die Ursache solcher Erkrankung?
3. Was sind die Vitamine?
4. Kann der Organismus selbst die Vitamine herstellen?
5. Welche Vitamine unterscheidet man?
6. In welchen Nahrungsmitteln sind die Vitamine A, B, C, D enthalten?
7. Was befördern diese Vitamine?
8. Was verursacht das Fehlen von den Vitaminen A, B, C, D?

VII. Bildet eine Erzählung über die Vitamine anhand der Tabelle.

Name	vorkommen	Wirkungen
Vitamin A	Leber, Eigelb, Milch, Möhren, Lebertran	das Wachstum fördern, bestimmte Sehstörungen verhindern (z.B. Nachtblindheit)
Vitamin B	Getreide, Milch, Eier	Stoffwechselfvorgänge und Nerventätigkeit fördern
Vitamin C	Zitrusfrüchte, Obst, Gemüse	Infektionen, die Entzündungen vorbeugen
Vitamin D	Leber, Eigelb, Tierfett, Milch, Lebertran	Knochen- und Zahnbildung fördern
Vitamin E	Getreidekeime, Fleisch	unterstützt Keimdrüsenfunktion

Lektion 5. Krankheiten

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. ansteckend – інфекційний
2. die Angina – ангіна
3. die Arthritis – артрит
4. die Asthma – астма
5. die Blinddarmentzündung – апендицит
6. die Blutvergiftung – лейкомія, зараження крові

7. die Bronchitis –бронхіт
8. die Diphtherie –дифтерія
9. der Durchfall –пронос
10. die Entzündung –запалення
11. das Erbrechen –блювота
12. die Erkältung –простуда
13. die Erkrankung –захворювання
14. erkranken (te,t) –захворіти
15. das Fieber –жар, лихоманка
16. die Geschwulst –пухлина
17. die Grippe –грип
18. der Husten –кашель
19. der Keuchhusten –коклюш
20. die Kinderkrankheit –дитяча хвороба
21. der Krebs –рак
22. leiden (litt, gelitten) –хворіти, страждати
23. die Lungenentzündung –запалення легень
24. das Magengeschwür –виразка шлунка
25. die Malaria –малярія
26. die Masern –кір
27. der Mumps –свинка
28. die Pulmonie –пневмонія
29. die Ruhr –дизентерія
30. das Rheuma –ревматизм
31. der Scharlach –скарлатина
32. der Schnupfen –нежить
33. der Skorbut –цинга
34. die Stuhlverstopfung –закреп
35. die Tuberkulose –туберкульоз
36. überstehen (überstand, überstanden) –перенести (хворобу)
37. die Vergiftung –отруєння
38. die Windpocken –вітрянка

II. Übersetzt die Sätze.

1. Es gibt verschiedene Krankheiten.
2. Viele Menschen leiden an das Herzleiden.
3. Viele Krankheiten sind die Kinderkrankheiten: z.B. der Scharlach, der Mumps, die Masern usw.
4. Er leidet an dem Magengeschwür.
5. Die Grippe kann zu schweren Komplikationen führen, z. B. die Lungenentzündung, die Bronchitis, die Pulmonie, die Arthritis.
6. Vor kurzem erkrankte sie an der Tuberkulose.
7. Die often Stuhlverstopfungen oder Durchfälle sind Symptome des Magengeschwürs.
8. Viele Menschen sterben an dem Krebs.
9. In Afrika sind viele Menschen an Malaria krank.

10. Die Tuberkulose ist eine gefährliche Krankheit.

III. Lest den Dialog.

In der Arztpraxis

„Sagen Sie mir, was Ihnen wehtut!“

„Ich habe Magenschmerzen und es ist mir übel.“

„Seit wann?“

„Seit gestern Abend, als ich zu Bett ging.“

„Legen Sie sich bitte auf das Bett. So ... Tut es hier weh?“

„Nein.“

„Hier? Beugen Sie bitte das rechte Bein. Heben Sie das Knie hoch.“

„Ja, jetzt tut es mir weh.“

„Das muss Appendizitis sein. Wir werden Sie näher untersuchen und wahrscheinlich werden wir Sie dringend operieren müssen.“

„Dringend? Muss ich ins Krankenhaus?“

„Ja, damit lässt sich nicht scherzen.“

IV. Situationsspiel.

Ralf besucht seinen Freund Ulrich. Ulrich ist erkältet und hat Fieber. Ralf und Ulrich spielen zusammen in einer Fussballmannschaft. Am Sonntag ist ein sehr wichtiges Spiel. Ulrich soll unbedingt mitspielen: Seine Mannschaft braucht Ulrich, denn er spielt sehr gut.

Bildet den Dialog aus den Repliken:

Ralf: ...

Ulrich: ...

1. Das sagst du! Aber mein Arzt sagt, ich soll im Bett bleiben.
2. Na, dann nicht. Also gute Besserung!
3. Ach, dein Arzt! Komm, spiel doch mit.
4. Ulrich, du musst am Sonntag unbedingt mitspielen.
5. Ein bisschen Fieber, das ist doch nicht so schlimm.
6. Ich habe Fieber.
7. Nein, ich will lieber im Bett bleiben.
8. 90 Minuten kannst du bestimmt spielen.
9. Ich möchte ja gern, aber ich kann wirklich nicht.

Macht ähnliche Dialoge zu Situationen:

1. Robert hat Halsschmerzen. Er spielt in einer Jazzband Trompete. Am Wochenende müssen sie spielen.
2. Frau Freiwald ist Buchhalterin. Sie ist seit zehn Tagen krank. Sie hat Rückenschmerzen. Ihr Chef, Herr Bay, ruft an. Sie soll kommen, denn es gibt Probleme in der Buchhaltung.

V. Lest den Dialog. Bildet eure Variante, spielt die Szene:

- Möchtest du einen Kaffee?
o Nein danke, ich darf nicht.
- Warum denn nicht?

- o Ich habe ein Magengeschwür. Der Arzt sagt, ich soll keinen Kaffee trinken.
- Darfst du denn Tee trinken?

- 1) Butter – zu viel Cholesterin haben – Margarine
- 2) Kaffee – nervös sein – Milch
- 3) Eis essen – Halsschmerzen – Tee trinken
- 4) Schweinebraten – leberkrank sein – Salat

VI. Diagnostiziert die Krankheit.

a. Ein Zahn tut mir weh.	1. Lebensmittelvergiftung
b. Es ist mir übel.	2. Rheumatismus
c. Ich vertrage die Hitze nicht.	3. Zahnkaries
d. Meine Augen tun mir weh.	4. Myopie
e. Meine Gelenke tun weh.	5. Herzkrankheit
f. Ich habe Ohrenschmerzen.	6. Ohrenentzündung

VII. Bei welchen Schmerzen kann man Folgendes empfehlen?

- Ich habe heute Kopfschmerzen!
- Dann sollten Sie Aspirin nehmen!

.....	• Diät halten
	• Vitamine essen
	• Zum Zahnarzt gehen
	• Keinen Alkohol mehr trinken
	• Mal in die Sauna gehen
	• Viel Sport treiben
	• Früher ins Bett gehen
	• Zum Hals-, Nasen-, Ohren-Arzt gehen
• Öfter spazieren gehen	

VIII. Lest die Briefe der Patienten und sucht die Antworten des Arztes.

In der Arztpraxis von Dr. Braun.

1. Sehr geehrter Herr Dr. Braun,
 mein Magen tut immer weh. Ich bin auch sehr nervös und kann nicht schlafen. Mein Arzt weiß auch keinen Rat. Er sagt nur, ich soll nicht so viel arbeiten. Aber das ist unmöglich.

Willi P., Baden

2. Lieber Doktor Braun,
 ich habe oft Halsschmerzen, und dann bekomme ich immer Penizilin. Ich will aber kein Penizillin nehmen. Was soll ich tun?

Emma F., Bielefeld

3. Lieber Doktor Braun,

ich habe oft Schmerzen in der Brust, besonders morgens. Ich rauche nicht, ich trinke nicht, ich treibe viel Sport und bin sonst ganz gesund. Was kann ich gegen die Schmerzen tun?

Jurgen B., Berlin

Dr. Braun antwortet

A: Ihre Schmerzen können sehr gefährlich sein. Da kann ich leider keinen Rat geben. Sie müssen unbedingt zum Arzt gehen. Warten Sie nicht zu lange!

B: Sie wollen keine Antibiotika nehmen, das verstehe ich. Seien Sie dann aber vorsichtig! Gehen Sie nicht oft schwimmen, trinken Sie Kamillentee und machen Sie jeden Abend Halskompressen. Vielleicht kaufen Sie ein Medikament aus Pflanzen.

C: Ihr Arzt hat Recht. Magenschmerzen, das bedeutet Stress! Vielleicht haben Sie Magengeschwür. Das kann schlimm sein! Sie müssen viel spazieren gehen. Trinken Sie keinen Kaffee und keinen Wein. Sie dürfen auch nicht fett essen.

Füllt die Tabelle aus:

Wer hat ...	Herr/Frau ...	Was soll er/sie tun?	Was soll er/sie nicht tun?
Brustschmerzen? Halsschmerzen? Magenschmerzen?	Willi	vorsichtig sein.	fett essen.

Was empfiehlt der Arzt?

- Frau F. hat vorsichtig zu sein.
- Herr ... hat nicht fett zu essen und keinen Wein zu trinken.
- Herr ...
- Frau ...

Welche Ratschläge können Sie Willi P., Emma F., Jurgen B. geben?

IX. Welche Ratschläge könnt ihr geben bei ...

Erkältung	Kamillentee trinken
Halsschmerzen	Vitaminetabletten nehmen
Kopfschmerzen	Obst essen
Fieber	spazieren gehen
Schnupfen	nicht rauchen
Magenschmerzen	Sport treiben
Durchfall	den Arzt konsultieren
Zahnschmerzen	keinen Alkohol mehr trinken
Kreislaufstörungen	früher ins Bett gehen
Schlaflosigkeit	mal in die Sauna gehen
Karies	Diät halten
	nicht zu viel arbeiten
	abends etwas Leichtes essen

	Medikamente nehmen eine Spritze bekommen das Bett hüten zum Zahnarzt gehen eine warme Kompresse auf den Hals legen
--	--

Lektion 6. In der Poliklinik

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Arzneimittel (-s,-) = die Arznei (-, -en) – ліки, медикамент
ein/eine ~ einnehmen - приймати ліки
ein /eine ~ verschreiben (verordnen) –виписувати ліки
2. der Augenarzt (-es, -ärzte) - окуліст
3. die Aufnahme – реєстратура
4. ausatmen (te, t) – видихати
5. der Chefarzt (-es, -ärzte) – головний лікар
6. der Chirurg (-es, e) = der Wundarzt (-es, -ärzte) - хірург
7. das Befinden – самопочуття, стан здоров'я
8. die Bettruhe – ліжковий режим хворого
~verordnen (-te, -t) –призначати постільний режим
9. der Bezirksarzt (-es, -ärzte) – дільничий лікар
10. empfangen (ie, a) - приймати когось
11. erkälten sich (te,t) – простудитися
12. der Facharzt (-es, -ärzte) – лікар-фахівець
13. der Frauenarzt (-es, -ärzte) = der Gynäkologe (-n, -n) - гінеколог
14. fühlen sich (te,t) – почувати себе
15. der Hals-Nasen-Ohrenarzt (-es, -ärzte) - отоларинголог
16. der Hautarzt (-es, -ärzte) = der Dermatologe (-n, -n) - дерматолог
17. der Hausbesuch (-es, -e) – відвідування вдома (лікарем хворих)
einen ~ machen відвідувати хворих вдома
18. der Internist (-n, -n) = der Therapeut (-n, -n) = der Arzt für innere Krankheiten
(-es, Ärzte) - терапевт
19. der Kinderarzt (-es, -ärzte) = der Pädiater (-en, -en) –педіатр
20. der Krankenschein (-es, -e) –лікарняний лист, довідка про хворобу
einen ~ ausschreiben виписати лікарняний лист, довідку про хворобу
21. der Nervenarzt (-es, -ärzte) = der Neuropathologe (-n, -n) –невропатолог
22. den Oberkörper freimachen (te,t) – роздягнутися до пояса
23. der Orthopäde (-n, -n) - ортопед
24. der Röntgenologe (-n, -n) - рентгенолог
25. die Sprechstunde (-, -n) - прийомний час
26. Sprechstunde abhalten (ie, a)/ haben (te,t) –вести прийом
27. das Sprechzimmer (-s, -) – приймальня лікаря, кабінет лікаря
28. die Temperatur messen (a, e) – вимірювати температуру
29. das Thermometer (-s, -) – термометр, градусник
30. untersuchen + Akk. (te,t) – оглядати, обстежувати когось
31. der Zahnarzt (-es, -ärzte) - стоматолог

II. Lest und übersetzt die Sätze mit neuen Wörtern.

1. Der Arzt hat mir einen Krankenschein ausgeschrieben. 2. Der Arzt macht täglich 2-3 Stunden Hausbesuche. 3. Der Arzt verordnete dem Kranken Bettruhe. 4. Der Professor untersucht den Kranken selbst. 5. Mein Freund hat sich auf der Eisbahn erkältet. 6. Seit gestern fühle ich mich nicht recht wohl. 7. Die Krankenschwester mißt die Temperatur der Kranken zweimal täglich. 8. Das Thermometer ist für das Temperatur-messen bestimmt. 9. Der Patient muß den Oberkörper freimachen. 10. Jeder Bezirksarzt hält seine Sprechstunden täglich ab. 11. Das Sprechzimmer des Chirurgen liegt nebenan. 12. Der Chirurg empfängt heute seine Patienten von 3 bis 5 Uhr. 13. Der kranke Mann erzählt von dem Besuch des Bezirksarztes.

III. Wählt passende Übersetzung.

1. die Sprechstunde abhalten	a) надавати анкетні дані
2. das Sprechzimmer des Chefarztes	б) амбулаторна картка хворого
3. die Personalien angeben	в) порадитися з лікарем
4. in der Aufnahme	г) звертатися до лікаря
5. einen Arzt zu Rate ziehen	д) проводити консультацію
6. sich an einen Arzt wenden	е) кабінет головного лікаря
7. die Krankenkarte	є) у реєстратурі

IV. Lest und übersetzt den Text.

Es ist Herbst. Das Wetter ist schlecht, es regnet oft. Viele Menschen erkälten sich und suchen den Arzt auf. Sie gehen in die Poliklinik. Hier melden sie sich am Schalter der Aufnahme. Man sagt den Kranken, an welchen Arzt sie sich wenden müssen. Die Poliklinik befindet sich in einem großen, hellen Gebäude. In der Poliklinik halten viele Fachärzte ihre Sprechstunden ab. Im Erdgeschoss sind die Sprechzimmer des Chirurgen, des Internisten, des Augenarztes. Im ersten Stock empfangen der Facharzt für Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten, der Nervenarzt und der Kinderarzt. Im zweiten Stock empfängt der Zahnarzt. Hier ist auch das Sprechzimmer des Chefarztes. Herr Kowaltschuk fühlt sich seit einigen Tagen nicht wohl und will einen Arzt zu Rate ziehen. Er geht in die Aufnahme der Poliklinik und gibt seine Personalien an: Familienname, Vorname, Alter, Beruf, Adresse. Nach kurzer Zeit sitzt er im Wartezimmer. Die Sprechstunde hat schon begonnen. Die Schwester bittet die Kranken ins Sprechzimmer.

Patient: Seit einigen Tagen fühle ich mich krank, ich huste, habe einen Schnupfen und spüre allgemeines Unwohlsein.

Arzt: Haben Sie Ihre Temperatur gemessen?

Patient: Ja, gestern am Abend hatte ich 37,8°.

Arzt: Machen Sie bitte Ihren Oberkörper frei, ich werde Sie untersuchen. So. Atmen Sie tief ein, noch tiefer. Halten Sie jetzt den Atem an. So. Danke.

(Der Arzt untersucht sorgfältig den Patienten, er auskultiert seine Lungen und das Herz und stellt eine akute Bronchitis fest. Dr. Petrow schreibt ein Rezept aus und verordnet dem Patienten drei Tage Bettruhe.)

Arzt: Hier ist das Rezept. In der Apotheke bekommen Sie die Mixtur und die Tabletten. Nehmen Sie die Arzneien dreimal täglich nach dem Essen ein. Den Krankenschein erhalten Sie in der Aufnahme.

Patient: Ich danke Ihnen, Doktor! Wird meine Krankheit lange dauern?

Arzt: In einigen Tagen werde ich bei Ihnen einen Hausbesuch machen. Wenn Sie sich dann gut fühlen, schreiben wir Sie gesund. Ich wünsche Ihnen gute Besserung!

V. Beantwortet folgende Fragen.

1. Welche Fachärzte halten in der Poliklinik ihre Sprechstunden ab?
2. Warum wendet sich Herr Kowaltschuk an einen Arzt?
3. Was muss Herr Kowaltschuk tun, damit der Arzt ihn empfängt?
4. Worüber klagt Herr Kowaltschuk?
5. Was verordnet der Arzt dem Kranken?
6. Wo erhält der Kranke den Krankenschein?

VI. Übersetzt die Sätze ins Deutsche.

1. Кабінет терапевта розташований на третьому поверсі.
2. Коли людина почувається погано, вона мусить звернутися до лікаря.
3. У реєстратурі потрібно надати свої анкетні дані.
4. Щоб лікар прослухав легені, хворий має роздягнутися до пояса.
5. Щоб купити ліки в аптеці, лікар має виписати рецепт.
6. Амбулаторна картка кожного хворого знаходиться в реєстратурі.

Lektion 7. Beim Bezirksarzt

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Blutdruck (-s,-) –артеріальний тиск
2. den Blutdruck messen (a,e) –вимірювати артеріальний тиск
3. empfehlen (empfehl, empfohlen) –радити, рекомендувати
4. klagen (te,t) über + Akk. –скаржитися на щось
5. die Komplikation (-, -en) – ускладнення
sich eine ~ zuziehen (o,o) отримати ускладнення
6. die Salbe (-, -n) –мазь
7. die Tropfen – крапли
8. schütteln (te,t) –трясти
9. schwitzen (te,t) –потіти
10. der Wickel (-s, -) –компрес

II. Übersetzt die Sätze.

1. Der Kinderarzt klopft das Herz und die Lungen des kranken Kindes ab.
2. Diese Arznei muß man dreimal täglich einnehmen.
3. Das Befinden dieses Kranken war schlecht.
4. Mein Befinden war schlecht und ich mußte den Bezirksarzt besuchen.
5. Der Arzt mißt gewöhnlich die Temperatur und den Blutdruck der Patienten.
6. Der Arzt empfiehlt dem Kranken eine stationäre Behandlung.

7. Das rechte Knie des Patienten war unbeweglich.
8. Der Arzt stellte die Diagnose: „Lungenentzündung“.
9. Mit der Salbe massierte der Kranke vorsichtig das Knie.
10. Vor dem Einnehmen soll man die Arznei schütteln.
11. Bei der Lungenentzündung schwitzt man am ganzen Körper.
12. Bei Knieschmerzen helfen warme trockene Wickel.
13. Diese alte Frau klagt über Kopfschmerzen und hohe Temperatur.
14. Wegen ihrer Komplikationen ist die Grippe gefährlich.
15. Dieser Patient hat sich nach der Grippe eine schwere Komplikation zugezogen.
16. Der Arzt verschrieb dem Kranken Tropfen.

III. Setzt die unten angegebenen Modelle statt der Punkte ein.

1. Professor R. ... die Patienten im Kabinett Nr. 8. 2. Mein Kind Zahnschmerzen. 3. Mein Freund seinem Vortrag.

erzählen (von+Dat.); (über+Akk.); empfangen +(Akk.); klagen über + (Akk.)

IV. Bildet die Sätze mit folgenden Wörtern.

1. Das Sprechzimmer, unser Bezirksarzt, groß und hell, sein. 2. Das Befinden, meine Mutter, sich verbessern. 3. Jetzt, die Studenten, die Diagnose stellen, selbst, können. 4. Die Großmutter, im Krankenhaus, zwei Wochen, sein. 5. Die Medizinschwester, der Patient, zu dem Arzt, bitten.

V. Lest und übersetzt den Text.

Student Orlow ist seit einigen Tagen krank. Er fühlt sich nicht wohl. Er muß in die Poliklinik gehen. Die Poliklinik befindet sich in der Nähe von seinem Hause.

Man registriert den Studenten am Anmeldungsschalter. Sein Bezirksarzt empfängt im Kabinett Nr. 21. Bald steht der Student Orlow vor dem Sprechzimmer von Dr. Sokolow. Der Arzt hält die Sprechstunden von 9 bis 13 Uhr ab. Die Medizinschwester bittet Orlow zum Arzt. Der Arzt fragt den Kranken: „Worüber klagen Sie? Was fehlt Ihnen?“ Student Orlow erzählt über sein Befinden. Er hat hohe Temperatur, heftigen Husten, starke Kopfschmerzen und Knieschmerzen. Vor Schmerzen kann er gar nicht schlafen. Außerdem schwitzt er sehr.

Dann macht er den Oberkörper frei, und der Arzt beginnt die Untersuchung des Kranken. Er klopft den Patienten ab, horcht Herz und Lungen ab, fühlt den Puls, mißt seinen Blutdruck und die Temperatur, prüft seinen Hals und Knien.

Dann stellt der Arzt die Diagnose: „Sie haben sich Komplikationen nach der Grippe zugezogen. Zurzeit haben Sie Arthritis und Lungenentzündung“. Der Arzt schreibt dem Kranken einen Krankenschein aus und verschreibt ihm Tabletten, Pulver, Tropfen. Gegen Knieschmerzen empfiehlt der Arzt dem Patienten Salbe und warme Wickel.

VI. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Seit wann ist Student Orlow krank? 2. Wie fühlt er sich? 3. Wo befindet sich die Poliklinik? 4. In welchem Kabinett empfängt der Arzt für innere Krankheiten? 5. Wann hält der Arzt Sokolow seine Sprechstunden ab? 6. Wer bittet Orlow ins

Sprechzimmer? 7. Was fragt der Arzt? 8. Worüber erzählt Student Orlow dem Arzt?
9. Was horcht der Arzt beim Kranken ab? 10. Welche Diagnose stellt der Arzt?

VII. Bildet aus den angegebenen Repliken einen Dialog.

Patient: Ich fühle mich unwohl. Ich niese und huste. Ich hatte am Abend hohe Temperatur.

Arzt: Ich schreibe Ihnen einen Krankenschein aus. Sie müssen drei Tage das Bett hüten, und dann kommen Sie wieder in die Poliklinik.

Arzt: Öffnen Sie bitte den Mund, ich prüfe Ihren Hals. Machen Sie den Oberkörper frei, ich horche Ihr Herz und die Lungen ab. Nun, das Herz und die Lungen sind in Ordnung. Nehmen Sie bitte das Thermometer und messen Sie die Temperatur. Welche Krankheiten haben Sie in Ihrer Kindheit durchgemacht?

Arzt: Nehmen Sie bitte Platz. Was fehlt Ihnen? Worüber klagen Sie?

Patient: In meiner Kindheit hatte ich oft Grippe und einmal habe ich Lungenentzündung durchgemacht.

Arzt: So, Sie haben Temperatur. Sie haben Grippe. Ich schreibe Ihnen Rezepte aus. Erhalten Sie Tropfen und Pillen in der Apotheke. Arbeiten Sie?

Patient: Vor zwei Tagen habe ich mich unwohl gefühlt. Wahrscheinlich habe ich mich erkältet.

Arzt: Seit wann sind Sie krank?

Patient: Ja, ich arbeite in einem Werk.

Lektion 8. Ich bin krank

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Bett (-es, -en) – ліжко
das ~ hüten (-te, -t) – дотримуватися постільного режиму
2. gefährlich – небезпечний
3. gründlich – ґрунтовний, ретельний
4. gurgeln (te,t) – полоскати горло
5. der Schmerz (-es, -en) – біль, страждання
heftiger ~ сильний біль
quälender ~ мучительний біль
stechender ~ колючий біль
(un)erträglicher ~ біль, який не можна витерпіти
ziehender ~ тягнучий біль;
6. bitten um + Akk. (a, e) – просити когось про щось
7. danken für + Akk. (-te, -t) – дякувати комусь за щось

II. Übersetzt die Sätze mit neuen Wörtern.

1. Der Arzt horchte das Herz des Patienten ab.
2. Die Grippe ist ansteckend.
3. Der Kranke nimmt das Arzneimittel dreimal täglich ein.
4. Der Arzt hat dem Kranken verschiedene Arzneimittel verschrieben.
5. Der Schwerkranke hütet das Bett schon eine Woche.
6. Manchmal hat der Kranke heftige Bauchschmerzen.

7. Der Arzt stellte die Diagnose richtig.
8. Der Kranke dankt dem Arzt für wirksame Hilfe.
9. Der Arzt fühlt dem Patienten den Puls.
10. Der Arzt verordnete dem Kranken Ruhe und Diät.
11. Die Grippe ist eine gefährliche Krankheit.
12. Die Studenten müssen alle Fächer gründlich studieren.
13. Der Kranke muß dreimal täglich gurgeln.
14. Der Arzt prüft den Hals des Patienten.
15. Außer Schnupfen und Husten hat der Kranke heftige Kopfschmerzen.
16. Der Kranke hustet besonders heftig in der Nacht.
17. Der Kranke bat um Hilfe.
18. Die Lungen des Patienten sind in Norm.
19. Das kranke Kind niest und hustet.

III. Merkt euch Synonyme.

die Temperatur - das Fieber

verordnen - verschreiben

ansteckend – infektion – übertragbar

weh tun - schmerzen

IV. Ersetzt die fettgedruckten Wörter durch passende Synonyme.

1. Bei Masern steigt **die Temperatur** oft bis 39° an. 2. Der Arzt **verordnete** mir diese Arznei. 3. Angina ist **ansteckend**. 4. Heute **tut** mir der Kopf den ganzen Tag **weh**.

V. Setzt die unten angegebenen Modelle statt der Punkte ein.

1. Die Studenten ... ihrem Professor ... interessante Vorlesung. 2. Der Arzt ... dem Kranken ein schmerzstillendes Mittel. 3. Der Professor ... gewöhnlich die Kranken von 10 Uhr morgens an. 4. Der Lehrer ... alle Studenten ... Ruhe.

bitten um +Akk., danken +Dat., für +Akk., verordnen, untersuchen

VI. Bildet die Sätze mit folgenden Wörtern und Redewendungen.

1. Der Arzt, seine Patienten, untersuchen, gründlich. 2. Den Puls fühlen, der Kranke, der Arzt. 3. Das Kind, eine schwere Infektionskrankheit, überstehen. 4. Einnehmen, die Arznei, dreimal täglich, der Kranke. 5. Die Temperatur, der Kranke, sein, ziemlich, hoch. 6. Abhören, das Herz, die Lungen, der Arzt, der Patient. 7. Der kranke Mann, heftigen Husten und Schnupfen haben. 8. Der Arzt, der Kranke, der Krankenschein, untersuchen, ausschreiben, und. 9. Der Hausbesuch, ein Arzt, täglich, machen.

VII. Beantwortet folgende Fragen. Gebraucht die neugebildeten Substantive in Sätzen. Wie nennt man: die Schmerzen im Kopf, im Bauch, im Zahn, im Magen, im Hals, in den Ohren?

VIII. Lest und übersetzt den Text.

Schon gestern abend fühlte ich mich nicht wohl. Wahrscheinlich habe ich mich während des Schiausfluges erkältet. In der Nacht hustete ich stark und nieste. Außerdem hatte ich Schnupfen und heftige Kopfschmerzen.

Am Morgen begann ich die Behandlung. Ich nahm das Thermometer und maß die Temperatur. Sie war hoch: 39°. Deshalb nahm ich Pyramidon und Aspirin ein, trank eine Tasse heißen Tee mit Honig und bat den Arzt telephonisch um einen Hausbesuch.

Nach einiger Zeit kam der Arzt. Er untersuchte mich gründlich, fühlte mir den Puls, maß die Temperatur, prüfte meinen Hals, horchte Lungen und Herz ab. Der Arzt stellte die Diagnose: Grippe. Er verordnete mir Bettruhe, verschrieb verschiedene Arzneimittel. Dreimal täglich mußte ich Tropfen und Tabletten nach dem Essen einnehmen. Auch mußte ich regelmäßig gurgeln. Der Arzt schrieb mir einen Krankenschein aus und sagte: „Sie müssen drei Tage streng das Bett hüten. Die Grippe ist eine ansteckende Infektionskrankheit. Sie ist wegen ihrer möglichen Komplikationen nicht ungefährlich. In drei Tagen kommen Sie bitte in die Poliklinik. Bei hoher Temperatur aber bitten Sie den Arzt wieder um einen Hausbesuch.“ Ich dankte dem Arzt für seinen Besuch.

IX. Beantwortet folgende Fragen zum Text.

1. Wann fühlte sich der Patient nicht wohl? 2. Was begann er am Morgen? 3. Wie hoch war die Temperatur? 4. Welche Arznei nahm er ein? 5. Wen bat der Patient telephonisch um einen Hausbesuch? 6. Welche Diagnose stellte der Arzt? 7. Was verordnete der Arzt dem Patienten? 8. Wann sollte der Patient die Arzneimittel einnehmen? 9. Schrieb der Arzt einen Krankenschein aus?

Lektion 9. Anamnese

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Anamnese –анамнез
2. die Anamnese erheben –збирати анамнез
3. jetzige Anamnese –поточний анамнез, анамнез хвороби
4. eigene Anamnese –власний анамнез, анамнез життя
5. die Familienanamnese –сімейний анамнез
6. der Befund –дані огляду
7. die Krankengeschichte –історія хвороби
8. vorläufige Diagnose –клінічний діагноз
9. die Epikrise –епікриз
10. persönliche Verhältnisse –особисті дані
11. berufliche Verhältnisse –дані про місце роботи

II. Lest und übersetzt den Text.

Eine Anamnese

21. Februar 1993.

Persönliche und berufliche Verhältnisse:

Orlow Nikolai Iwanowitsch.

Geburtsjahr 1975. Student,

Adresse: Moskau, Twerskaja Straße 20, Wohnung 17.

Klagen des Patienten: Seit einigen Tagen fühlt sich der Patient nicht wohl. Er klagt über hohe Temperatur, Schüttelfrost, Husten, Appetitlosigkeit, Kopfschmerzen.

Jetzige Anamnese: Im Januar 1993 hat der Patient eine Grippe überstanden. Der Patient fühlte sich sehr schwach. Die Temperatur stieg auf 38° an. Er hustete stark und hatte keinen Appetit. Der Patient folgte streng allen Verordnungen des Arztes. Wegen des Unwohlseins des Kranken mußte der Bezirksarzt die Einweisung in das Krankenhaus veranlassen.

Eigene Anamnese: Geboren und aufgewachsen in gesunder Familie.

Als Kind hatte er Masern und Scharlach. Mehrmals hat er Grippe durchgemacht.

Familienanamnese: Der Vater, 60 Jahre alt, ist noch gesund und rüstig. Die Mutter 57 Jahre alt, leidet an Radikulitis. Die Schwester ist gesund.

Nach der Anamnese untersucht der Arzt gründlich den Kranken. Darauf stellt er die vorläufige Diagnose.

III. Bildet einen Dialog zur Erhebung der Anamnese. Gebraucht die Fragen.

Wie heißen Sie? Wo wohnen Sie? Wie alt sind Sie? Wo arbeiten Sie? Welche Beschwerden haben Sie? Worüber klagen Sie? Haben Sie Husten, Schnupfen, Temperatur? Welche Kinderkrankheiten haben Sie überstanden? An welche Krankheiten leiden Ihre nächsten Angehörigen? An welche Infektionskrankheiten leiden Sie? Hatten Sie schon früher diese Symptome? Haben Sie irgendwelche Arznei eingenommen? Haben Sie sich danach besser gefühlt?

Lektion 10. Gesundheitspflege

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Termin –термін, дата, строк, домовлена зустріч, запис (до лікаря)
2. die Versichertenkarte –страховий поліс
3. gute Besserung – Оджуйте!
4. krankschreiben –відкрити лікарняний
5. gesundschreiben –закрити лікарняний

II. Lest das Schild.

Praxis Dr. Peter Meyer Arzt für Allgemeinmedizin Sprechzeiten: Mo, Di, Fr: 8.00-11.00 u. 15.00-18.00 Mi: 8.00-12.00, Do: 14.00-20.00

Welche Aussagen sind richtig, welche falsch? Kreuzt an: richtig / falsch

1. Doktor Meyer hat Mittwochnachmittag Sprechzeit.
2. Am Montag kann man vormittags und nachmittags kommen.
3. Am Freitag ist keine Sprechzeit.
4. Donnerstagsvormittag hat Doktor Meyer Sprechzeit.

5. Am Dienstag beginnt die Sprechzeit morgens um 8 Uhr.
6. Mittags kann man nicht kommen.
7. Freitagnachmittag beginnt die Sprechzeit um 14 Uhr.
8. An allen Wochentagen ist vormittags Sprechzeit.
9. Am Wochenende ist keine Sprechzeit.
10. Nur am Donnerstag kann man bis 20 Uhr kommen.

III. Sagt die Sätze anders, gebraucht: morgens, vormittags, nachmittags, abends.

1. Doktor Meyer hat am Montag von 8 bis 11 Uhr Sprechzeit.
2. Die Sprechzeit beginnt am Montag, Dienstag und Freitag um 15 Uhr.
3. Man kann am Donnerstag bis 20 Uhr kommen.
4. Aber am Donnerstag hat Doktor Meyer keine Sprechzeit.
5. Am Mittwoch ist keine Sprechzeit.
6. Die Sprechzeit beginnt am Montag, Dienstag und Freitag um 8 Uhr.

IV. Ergänzt „können“ und „müssen“.

1. Mein Sohn ist krank. Er ... zum Arzt gehen.
2. Ich ... erst ab 14 Uhr kommen.
3. Der Termin ... am Nachmittag sein. Vormittags habe ich keine Zeit.
4. Meine Kinder ... vormittags in die Schule gehen.
5. Mittwochnachmittag ... wir nicht zum Arzt gehen.

V. Schreibt Sätze.

1. Montagnachmittag – um 14 Uhr – Die Sprechzeit – beginnt
2. Sprechzeit – ist – Mittwochnachmittag – keine
3. Man – um 13 Uhr – kann – kommen – nicht
4. bis 20 Uhr – Sprechzeit – ist – Am Donnerstag
5. hat – am Dienstag – Sprechzeit – Doktor Meyer – vormittags und nachmittags

VI. Lest die Dialoge.

Beim Facharzt für Allgemeinmedizin

- Frau Knup, bitte!
- Guten Tag, Frau Knup. Was kann ich für Sie tun?
- Ich weiss nicht so recht. Gestern hatte ich noch starke Schmerzen. Aber jetzt...
- Wo denn?
- Hier im Hals und in den Armen und Beinen. Vorgestern hatte ich auch Kopfschmerzen.
- Und wie ist es mit dem Essen?
- Wenn ich etwas esse, wird mir immer übel.
- Haben Sie Fieber?
- Das weiß ich nicht. Ich habe nicht gemessen.
- Dann legen Sie sich bitte mal hin...Aha, eine Grippe, eine ganz gewöhnliche Grippe.
- Nur eine Grippe? Kann ich da arbeiten gehen?

- Leider nicht, bleiben Sie drei Tage im Bett. Ich schreibe Sie für drei Tage krank. Und gebe ich noch ein Rezept mit, für die Apotheke. Nehmen Sie die Medikamente zweimal täglich ein, vor dem Essen. Und rufen Sie an, wenn es Ihnen in zwei Tagen nicht besser geht.

Ärztin: Was fehlt Ihnen, Herr Müller?

Herr Müller: In letzter Zeit habe ich sehr oft Herzklopfen. Außerdem bin ich immer sehr schnell müde.

Ärztin: Machen Sie bitte den Oberkörper frei! (*Herr Müller zieht das Hemd aus. Die Ärztin untersucht ihn.*) Na, ja. Ihr Herz gefällt mir nicht. Aber ich glaube, Sie wiegen etwas zu viel. Am besten wäre, wenn Sie ein paar Pfund abnehmen würden.

Herr Müller: Wie soll ich das machen, Frau Doktor?

Ärztin: Erstens müssen Sie weniger essen und trinken. Zweitens brauchen Sie mehr Bewegung! Sie sollten jeden Tag ein bisschen spazieren gehen. Außerdem wäre es gut, wenn Sie jeden Tag einige gymnastische Übungen machen würden!

- Praxis Doktor Jung, guten Tag!

- Guten Tag. Mir ist schlecht, und ich habe Kopf- und Bauchschmerzen. Kann ich...

- Entschuldigung, wie ist Ihr Name?

- Knap. Rita Knap.

- Ja, Frau Knap, waren Sie schon einmal bei uns?

- Nein.

- Ja, also morgen um 11 Uhr, da ist noch ein Termin frei. Geht das?

- Und heute?

- Leider nicht.

- Dann komme ich eben morgen – um elf.

- Also, bis dann – und gute Besserung!

- Danke, auf Wiederhören!

VII. Bringt den Dialog in die richtige Reihenfolge (1 bis 7).

– Mein Name ist Alla Tagirowa. Ich möchte einen Termin machen.

– Auf Wiedersehen!

– Vielleicht am Dienstag? Um 16 Uhr ist ein Termin frei.

– Gut, Frau Tagirowa, dann bis Dienstag um 16 Uhr. Bitte vergessen Sie Ihre Versichertenkarte nicht.

– Ich kann nur nachmittags kommen.

– Möchten Sie vormittags oder nachmittags kommen?

– Ja, das ist gut.

VIII. Verbindet Aussagen zu einem Dialog.

0 – Guten Tag. Ich möchte einen Termin für meine Tochter machen.

1. + Wann kann Ihre Tochter denn kommen?

a) – Ja, das geht.

2. + Wir haben am Donnerstag und Freitag

b) – Diop. Ich

- nachmittags noch Termine frei.
3. + Vielleicht um 15 Uhr 30?
4. + Wie heißen Sie?
5. + Gut, Frau Diop, dann sehen wir uns am Donnerstag um halb vier.

- buchstabiere: D–I–O–P.
- c) – Nur am Nachmittag.
- d) – Danke. Auf Wiedersehen.
- e) – Donnerstag ist gut.

IX. Bildet eigene Dialoge, gebraucht unten stehende Fragen.

1. Machen Sie bitte den Oberkörper frei!
2. Setzen Sie sich hierher.
3. Öffnen Sie den Mund.
4. Zeigen Sie die Zunge.
5. Atmen Sie tief ein (aus).
6. Halten Sie den Atem an.
7. Drehen Sie den Kopf nach rechts (links).
8. Drehen Sie sich mit dem Rücken zu mir
9. Heben Sie den rechten (linken) Arm.
10. Machen Sie eine Kniebeuge.
11. Legen Sie sich auf das Sofa.
12. Legen Sie sich auf die rechte (linke) Seite (auf den Bauch).
13. Fühlen Sie jetzt einen Schmerz?
14. Bringen Sie morgen Ihren Stuhl (Harn, Auswurf) zur Untersuchung.
15. Hier ist das Rezept.
16. Gehen Sie mit dem Rezept in die Apotheke.
17. Diese Pulver (Tabletten, Tropfen, Pillen) sind in jeder Apotheke zu haben.
18. Sie müssen ... vor (nach) dem Essen (auf nüchternen Magen, vor dem Schlafengehen) einnehmen.
19. Sie müssen die Salbe sorgfältig in die Haut einreiben.
20. Schlucken Sie die Tabletten, ohne Sie zu zerkauen.
21. Vor Gebrauch schütteln!

Lektion 11. Im Ambulatorium

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Einweisung ins Krankenhaus –направлення в лікарню
2. die Einweisung ins Sanatorium –направлення в санаторій
3. einweisen (ie,ie) ins Krankenhaus –направити до лікарні, госпіталізувати
4. die Überweisung –направлення
5. die Überweisung zum Facharzt –направлення до лікаря-спеціаліста

II. Lest den Text:

Peter war seit einigen Tagen krank. Er fühlte sich nicht wohl. Er mußte ins Ambulatorium gehen. Das Ambulatorium befand sich im Dorfzentrum. Am Vormittag hatte der Arzthelfer Iwanow Sprechstunden, von halb neun bis halb zwei Uhr. Ausserdem arbeitete im Ambulatorium die Geburtshelferin Petrova. Diese beiden hatten schon seit langem hier gearbeitet.

Das Wartezimmer war voller Patienten. Bald war Peter an der Reihe. Er betrat das Sprechzimmer. Der Arzthelfer fragte nach seinen Beschwerden. Peter erzählte ihm über sein Befinden. Er hatte hohe Temperatur, furchtbaren Husten, starke Kopfschmerzen und Knieschmerzen. Vor Schmerzen konnte er gar nicht schlafen. Außerdem schwitzte er sehr.

Dann machte Peter seinen Oberkörper frei, und der Arzthelfer begann die Untersuchung. Er klopfte den Patienten ab, horchte Herz und Lungen ab, fühlte den Puls, maß seinen Blutdruck und die Temperatur, prüfte seinen Hals und Knien.

Dann stellte Iwanow die Diagnose. Peter hatte sich Komplikationen nach der Grippe zugezogen. Zurzeit hatte er Arthritis und Lungenentzündung. Peter mußte ins Krankenhaus, deshalb überwies ihn der Arzthelfer zu dem Facharzt.

Am Nachmittag fährt er ins Kreiskrankenhaus in die Sprechstunde zu einem Internisten.

III. Wie heißt es auf Deutsch.

ФАП, фельдшер, вести прийом, акушерка, приймальня, оглядова, скарги, самопочуття, сильний кашель, потіти, роздягнутися до пояса, перкутувати хворого, вислуховувати серце, пальпувати пульс, міряти температуру, міряти артеріальний тиск, обстежити горло, обстежити коліна, ставити діагноз, отримати ускладнення, артрит, запалення легень, направити до лікаря-спеціаліста, районна лікарня

IV. Ergänzt die Sätze mit den Wörtern aus dem Text.

1. Vormittags hat der Arzthelfer ... von halb neun bis halb zwei Uhr.
2. Das Wartezimmer ist voller ...
3. Der Arzthelfer fragt nach den ...
4. Peter erzählte über sein ...
5. Peter hatte ... Husten.
6. Peter machte ... frei.
7. Der Arzt klopfte den Patienten ab, horchte ... und ... ab.
8. Der Arzt ... den Blutdruck und die Temperatur.
9. Peter musste ins Krankenhaus, deshalb ... ihn der Arzthelfer zu dem Facharzt.

V. Ein Kettenspiel. Stellt eine Frage zu jedem Satz und lasst eure Nachbarn darauf antworten. Macht das alles der Reihe nach.

VI. Bildet die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

1) den Kranken ins Krankenhaus einweisen, man, müssen. 2) der Arzthelfer, täglich 3-4 Stunden Hausbesuch machen. 3) den Kranken zum Facharzt überweisen, der Arzthelfer. 4) den Facharzt um die Einweisung ins Sanatorium bitten, der Magenranke.

Lektion 12. Infektionskrankheiten

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. akut – гострий

2. der Erreger (-s, -) – збудник
3. die Kokken – коки
4. die Krankheitserscheinungen – хворобливі явища
5. kugelig – круглий
6. die Protozoen = die Urtierchen – найпростіші одноклітинні організми
7. schraubenförmig = spiralig – спіральний
8. die Spirille (-,-n) – спірила (бактерія)
9. die Spirochäte (-,-n) – спірохета
10. das Stäbchen (s,-) – паличка
11. stäbchenförmig – паличковидний
12. sporenbildend – споровидні
13. der Vibrio (-s,-nen) – вібріон
14. die Wurmkrankheit (-,-n) – захворювання, викликане глистами
15. zylindrisch – циліндричний

II. Lest und übersetzt den Text.

Unter ansteckenden und übertragbaren Krankheiten versteht man solche Krankheiten, wenn die Lebewesen oder ihre Eier von einem Menschen auf den anderen übertragen sind. Dazu gehören auch die Wurmkrankheiten. Aber man trennt sie ab und im engeren Sinne nennt man die ansteckenden Krankheiten solche, wenn sie durch winzige, für das bloße Auge nicht sichtbare Pflanzen oder Tiere hervorgerufen sind. Dazu rechnet man auch solche Krankheitserreger, die mit dem Mikroskop nicht zu sehen sind, die man nur mit dem Elektronenmikroskop sehen kann.

Man teilt die Krankheitserreger in 3 Gruppen: - Bakterien und Pilze; - Viren; - Protozoen (Urtierchen). Bakterien bilden eine ganze Gruppe. Pilze sind Pflanzen. Viren sind kleine, selbständig nicht lebensfähige Erreger. Die Urtiere gehören zum Tierreich. Die Bakterien teilt man nach der Form in 3 Gruppen: die kugeligen heißen Kokken, die zylindrischen – Stäbchen, die schraubenförmigen oder spiraligen – Spirillen, Spirochäten, Vibrionen.

Unter den stäbchenförmigen Bakterien unterscheidet man noch die sporenbildenden Bakterien, die man Bazillen nennt. Alle diese kleinen Lebewesen haben ihre Eigenschaften. Diese Lebewesen rufen die Krankheiten hervor, sie scheiden Giftstoffe aus, schmarotzen im Blut, in der Lymphe oder in den Körperzellen. Die Krankheit hat dabei den charakteristischen Krankheitsverlauf. Einige Erreger reizen den Körper sehr heftig. Das verursacht stürmische Krankheitserscheinungen. Solche Krankheit nennt man akut. Andere Erreger reizen weniger stark. Die Krankheit dauert lange Zeit, man nennt sie chronisch.

III. Findet im Text die deutschen Äquivalente.

інфекційне захворювання; паразитувати у крові чи лімфі; бурні прояви захворювання; виділяти отруйні речовини; характерний перебіг захворювання; споровидні бактерії; збудники, які не можуть самотійно існувати

IV. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Was für Krankheiten versteht man unter ansteckenden Krankheiten?

2. Gehören auch Wurmkrankheiten zu den ansteckenden Krankheiten?
3. In wie viel Gruppen teilt man die Krankheitserreger?
4. Wie teilt man die Bakterien der Form nach?
5. Auf welche Weise wirken die Lebewesen, die Krankheiten hervorrufen?

Lektion 13. Grippe

I. Lerne neue Wörter zum Thema.

1. die Augenhöhle – очна впадина
2. eitrig – гнійний
3. fieberhaft – лихоманковий
4. die Gefährlichkeit – небезпека
5. der Gliederschmerz (-es,-en) – біль в суглобах
6. die Heiserkeit – хрипота
7. der Lindenblütentee (-s,-s) – липовий чай
8. die Mattigkeit – слабкість, кволість
9. die Mittelohrvereiterung – гнійне запалення середнього вуха
10. der Schüttelfrost – озноб
11. die Stirnhöhlenentzündung – запалення лобової пазухи
12. das Schwitzbad (-s, -bäder) – парова баня
13. das Unwohlsein – нездужання

II. Ordnet die Abschnitte des Textes richtig zu.

- Das Gefährlichste aber dieser Krankheit sind die Komplikationen: Mittelohrvereiterung, eitrige Stirnhöhlenentzündungen, Lungenentzündungen, Erkrankungen des Darmes usw.
- Diese akute, fieberhafte, epidemische Infektionskrankheit breitet sich sehr schnell aus. Die Übertragung des Grippevirus erfolgt von Mensch zu Mensch durch Anhusten und Anniesen. Der Grippekranke hustet oder niest und stößt dabei Tröpfchen aus Nase und Rachen aus. Die Grippeviren haben die schnellste Ausbreitungsmöglichkeit und führen innerhalb weniger Stunden zu schweren Krankheitsbildern.
- Eine sorgfältige und langdauernde Behandlung ist dabei notwendig. Sie besteht in Schwitzbädern, Hals- und Brustwickeln, in Gaben von Lindenblütentee und verschiedenen Medikamenten. Außerdem soll man dem Kranken viel Obst geben.
- Die Inkubationszeit dauert nicht lange (1 bis 5 Tage). Dann beginnt plötzlich das Auftreten der Krankheit. Dabei erscheinen Schüttelfrost, Kopf-, Glieder- und Muskelschmerzen. Die Temperatur ist hoch (bis 39-40°). Die Kranken klagen über ein starkes allgemeines Unwohlsein, Mattigkeit, Appetitlosigkeit. Charakteristisch für diese Krankheit sind die eigentümlichen Schmerzen in den Augenhöhlen, Schnupfen, Husten, Entzündung der oberen Luftwege, Bronchitis, Heiserkeit.

III. Beantworte die Fragen.

1. Wie erfolgt die Übertragung der Grippe? 2. Wie lange dauert die Inkubationszeit?
3. Wie hoch ist die Temperatur bei der Grippe? 4. Worüber klagen gewöhnlich die

Kranken? 5. Was ist für diese Krankheit charakteristisch? 6. Welche Behandlung ist notwendig?

IV. Bildet die Sätze.

1. durch, erfolgen, die Übertragung, von Mensch zu Mensch, das Grippevirus, Anhusten, und, Anniesen.
2. klagen, die Kranken, über, stark, allgemein, ein Unwohlsein, Mattigkeit.
3. für diese Krankheit, eigentümlich, die Schmerzen, sein, in den Augenhöhlen, charakteristisch.

V. Übersetzt die Sätze.

1. Грип – епідемічне, інфекційне захворювання, яке поширюється дуже швидко.
2. Інкубаційний період триває від 1 до 5 днів.
3. Хворі скаржаться на загальне нездужання, кваліть.
4. Небезпека цього захворювання полягає в ускладненнях

Lektion 14. Tagesablauf auf einer Krankenstation

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Besuchszeit – години відвідування
2. die Mittagsruhe – тихий час
3. die Nachtruhe – нічний сон
4. die Nachtwache – нічна зміна
5. die Visite – обхід (лікаря)

II. Lest und übersetzt den Text.

Um 7 Uhr morgens wird bei den Kranken die Temperatur gemessen. Die Nachtwache sammelt Urin, Sputum und Stuhl für Laboruntersuchungen ein. Die Krankenzimmer werden gelüftet und geräumt. Gegen 8 Uhr wird den bettlägerigen Kranken das Frühstück ins Bett gebracht, alle anderen frühstücken an einem gedeckten Tisch. Je nach Verordnung des Arztes verteilt die Schwester die Arzneimittel vor oder nach dem Essen.

Um 10 Uhr beginnt die Visite. Die Stationsschwester begleitet den Arzt, hilft ihm bei der Untersuchung und notiert seine Anordnungen über die weitere Behandlung jedes Kranken. Dann werden die ärztlichen Anordnungen, z.B. Massagen, medizinische Bäder durchgeführt, die Kranken werden zum Röntgen und zum Ekg gebracht.

Zwischen 13.00 Uhr und 14.30 Uhr werden Arzneimittel und Mittagessen ausgeteilt. Danach kommen zwei Stunden Mittagsruhe.

Nach der Mittagsruhe ist die Besuchszeit. In manchen Krankenhäusern ist täglich Besuch erlaubt, in anderen nur an bestimmten Tagen. Die Besucher dürfen die Kranken nicht aufregen und ihnen keine unerlaubten Lebensmittel mitbringen.

Gegen 18.00 Uhr ist es wieder Zeit, die Temperatur zu messen, Medikamente auszuteilen und Abendbrot zu essen. Um 22.00 Uhr wünscht die diensthabende Schwester den Patienten „Gute Nacht“ und in den Krankenzimmern wird das Licht ausgemacht.

III. Sucht im Text die üblichen Wörter zum Thema „Medizin“.

IV. Was stimmt nicht? Sagt richtig.

- 1) Um 8 Uhr beginnt der Arbeitstag auf einer Krankenstation.
- 2) Den bettlägerigen Patienten wird das Frühstück in das Bett gebracht.
- 3) Die Stationschwester macht die Visite.
- 4) Die Visite beginnt um 10 Uhr.
- 5) Die Schwester bestimmt die weitere Behandlung des Kranken.
- 6) In jedem Krankenhaus gibt es zwei Stunden Mittagsruhe.
- 7) In jedem Krankenhaus ist täglich Besuch erlaubt.
- 8) Am Abend wird die Temperatur nicht gemessen.
- 9) Um 22 Uhr wird in den Krankenzimmern das Licht ausgemacht.

V. Präsentiert den Tagesablauf einer Stationschwester.

7.00 Uhr, 8.00 Uhr, 10.00 Uhr, 13.00 Uhr, 15.00 Uhr, 17.00 Uhr, 18.00 Uhr

VI. Äußert euch zu folgenden Fragen.

1. Wie ist die Arbeit einer Krankenschwester?
2. Welche Charakterzüge muß die Krankenschwester besitzen?
3. Welche Vorteile und Nachteile hat dieser Beruf?
4. Würdest du gern diese Arbeit tun?

VII. Führt ein Gespräch zwischen der Stationschwester und dem Besucher, in dem die Schwester die Tagesordnung und die Regeln auf ihrer Station erklärt.

Lektion 15. Mundhygiene

I. Lernt neue Wörter.

1. kauen (te,t) –жувати
2. den Mund spülen (te,t) –полоскати рот
3. die weiche (harte) Zahnbürste –м’яка (тверда) зубна щітка
4. der Zahn ist kälteempfindlich –зуб чутливий до холодного
5. der Zahn ist wärmeempfindlich –зуб чутливий до теплого
6. die Zahnpaste –зубна паста
7. das Zahnfleisch blutet –ясна кровоточать
8. der Zahnstein –зубний камінь
9. verwenden (te,t) = benutzen (te,t) –використовувати, застосовувати

II. Übersetzt die Sätze.

1. Ihr müsst eure Zähne untersuchen lassen. 2. Putzt eure Zähne vor dem Schlafengehen unbedingt. 3. Benutzt eine weiche (harte) Zahnbürste. 4. Benutzt eine Zahnpaste mit Heilpflanzen. 5. Benutzt eine Zahnpaste für weiße Zähne. 6. Ich verwende eine Zahnpaste für Zahnsteinschutz. 7. Ich spüle den Mund nach jeder Mahlzeit. 8. Das Zahnfleisch blutet oft beim Zähneputzen. 9. Meine Zähne sind kälteempfindlich, deshalb habe ich Zahnschmerzen, wenn ich Eis esse.

III. Lernt die Regeln der Zahnpflege.

Mundhygiene ist sehr wichtig. So kann man Karies, Zahnfleischartzündungen und Parodontose vorbeugen. Zu Hause sollte man seine Zähne wenigstens zweimal am Tag sorgfältig putzen. Dabei sind eine entsprechende Zahnpasta und eine weiche Bürste zu verwenden. Professionelle Zahnreinigung sollte man sich von Zeit zu Zeit gönnen. Ihr müsst eure Zähne, Mundhöhle und Zahnfleisch gesund halten. Spült den Mund nach jeder Mahlzeit. Verwendet keine Metaldinge, um eure Zähne zu putzen. Besucht den Zahnarzt zweimal jährlich. Kaut intensiv beim Essen. Brecht die Nüsse mit den Zähnen nicht. Esst nicht viel Zucker und Süßigkeiten.

IV. Beantwortet die Fragen.

1. Wie pflegt ihr die Zähne?
2. Wie oft lasst ihr die Zähne beim Zahnarzt untersuchen?
3. Welche Zahnpaste und Zahnbürste verwendet ihr?
4. Mögt ihr Süßigkeiten?

V. Bildet eine Situation.

gesund sein, die Zähne regelmäßig untersuchen lassen, die Zähne putzen, weiche Zahnbürste verwenden, morgens, vor dem Schlafengehen

Mundhöhlenzustand

I. Lernt neue Wörter.

1. der Backenzahn (-s, -zähne) – кутній зуб
2. der behandelte Zahn – полікований зуб
3. bleibende Zähne – постійні зуби
4. der Eckzahn (-s, -zähne) – ікло
5. ein fauler Zahn –гнилий зуб
6. die Füllung (-, -n) = die Plombe (-, -en) –пломба
7. der gezogene Zahn –вирваний зуб
8. ein hohler Zahn –зуб із діркою
9. ein künstlicher Zahn –вставний зуб
10. der Milchzahn (-s, -zähne) –молочний зуб
11. der plombierte (gefüllte) Zahn –запломбований зуб
12. ein schadhafter Zahn –ушкоджений зуб
13. der Schneidezahn (-s, -zähne) – різець
14. der Oberkiefer – верхня щелепа
15. der Unterkiefer – нижня щелепа
16. der Weisheitszahn (-s, -zähne) – зуб мудрості
17. der Zahn bricht durch –зуб прорізується
18. das Zahnfleisch –ясна

II. Lest und übersetzt den Text.

Der menschliche Mund besteht aus dem Unterkiefer und Oberkiefer. Der Mund eines Erwachsenen hat 16 Zähne in jedem Kiefer (8 links und 8 rechts), insgesamt 32

Zähne. Der Mensch hat 4 Eckzähne, 8 Schneidezähne, 16 Backenzähne. Der letzte Zahn in jedem Kiefer ist der Weisheitszahn. Er bricht zwischen dem 16. -30. Lebensjahr durch. Die ersten Milchzähne brechen mit 4-6 Monaten durch. Dabei ist das Zahnfleisch gerötet und geschwollen, es schmerzt. Mit dem Alter nimmt die Zahl der eigenen Zähne ab. Der Zeitpunkt und das Ausmaß des Verlustes der ersten bleibenden Zähne ist unterschiedlich. Schon ein Schüler kann seinen ersten bleibenden Zahn verlieren, und es dauert aber auch bis zum Alter von 50 oder 60 Jahren.

III. Beantwortet die Fragen.

- 1) Wie viel Zähne hat der Mensch? 2) Habt ihr bleibende Zähne oder Milchzähne?
- 3) Wie viel Milchzähne, Eckzähne, Schneidezähne, Backenzähne, Weisheitszähne hat der Mensch? 4) Habt ihr künstliche Zähne? 5) Habt ihr ausgezogene Zähne? 6) Habt ihr behandelte Zähne? 7) Habt ihr gefüllte Zähne? 8) Habt ihr Weisheitszähne?
- 9) Wann brechen die Weisheitszähne durch? 10) Wann brechen die ersten Milchzähne durch? 11) Habt ihr gesunde Zähne? 12) Habt ihr oft Zahnschmerzen?

IV. Bildet eine Situation.

das 5monatliche Kind, weinen, unruhig sein, schlecht schlafen, das Zahnfleisch ist geschwollen, die Milchzähne, durchbrechen

Lektion 16. Beim Zahnarzt

I. Lernt neue Wörter.

1. eine betäubende Spritze geben –дати знеболюючий укол
2. den Mund aufmachen (te,t) –відкрити рот
3. den Mund offen halten (ie,a) –тримати рот відкритим
4. die Krone aufsetzen (te,t) –вставити коронку
5. die Röntgenaufnahme machen (te,t) –робити рентгенівський знімок
6. den Zahn behandeln (te,t) –лікувати зуб
7. den Zahn betäuben (te,t) –знеболювати зуб
8. den Zahn einsetzen (te,t) –вставляти зуб
9. den Zahn ziehen (o,o) –рвати зуб
10. den Zahn plombieren (te,t) = füllen (te,t) –пломбувати зуб
11. den Zahn retten (ete,et) –врятувати зуб

II. Übersetzt den Dialog.

- Bitte, nehmen Sie den Platz, Herr Weber. Nun, wie geht es?
- Ich habe seit 2 Tagen Zahnschmerzen.
- Wo haben Sie Schmerzen?
- Links oben.
- Na, da will ich mal sehen. Öffnen Sie, bitte, den Mund ganz weit. Haben Sie hier Schmerzen?
- Ja.
- Und hier?
- Nein, dort nicht.

-Aber dieser Zahn ist auch schadhaft. Haben Sie an dieser Stelle keine Schmerzen gehabt?

- Doch vor ein paar Wochen.

- Warum sind Sie gleich zu mir nicht gekommen?

- Ich habe damals wenig Zeit gehabt.

- Diesen Zahn links muss ich das nächste Mal plombieren. Ihren Zahn links oben muss ich wahrscheinlich ziehen. Doch wir wollen zuerst röntgen. Vielleicht kann ich ihn noch retten. Schwester, machen Sie eine Röntgenaufnahme. (Einige Minuten später.) Ich sehe es hilft nichts. Ich muss ihn ziehen. Aber Sie müssen keine Angst haben, Sie bekommen eine Spritze und werden keine Schmerzen fühlen. Setzen Sie sich, wir beginnen gleich.

III. Bildet den Dialog aus den angegebenen Sätzen.

- Es ist ein Backenzahn rechts oben.

- Ich habe starke Zahnschmerzen.

- Ich danke Ihnen.

- Ich gebe Ihnen eine Spritze und da fühlen Sie gar nichts. Schon geschehen.

- Ich werde Ihnen Tropfen verschreiben. Alle zwei Stunden spülen Sie damit den Mund.

- Tut das sehr weh?

- Nun, sehen wir noch einmal. Öffnen Sie den Mund! Dieser Zahn ist kariös. Man muß ihn ziehen, er ist nicht zu plombieren.

- So schnell? Ich habe ja gar nichts gemerkt. Herr Doktor, mein Zahnfleisch ist auch geschwollen und schmerzt sehr.

- Welcher Zahn tut Ihnen weh?

IV. Bildet eine Situation oder einen Dialog.

1) einen hohlen Zahn haben, unerträgliche Zahnschmerzen haben, einen Zahn plombieren (fühlen), den Nerv töten, sich auf den Operationsstuhl setzen, Angst vor Bohrmaschine haben

2) zum Zahnarzt gehen, heftige Zahnschmerzen haben, die Zähne untersuchen, den 6. Backenzahn ziehen, eine schmerzbetäubende Spritze geben, eine Röntgenaufnahme machen

Ihr könnt nachstehende Sätze verwenden.

Machen Sie den Mund auf.

1. Halten Sie den Mund auf.

2. Welcher Zahn tut weh?

3. Blutet das Zahnfleisch beim Zähneputzen?

4. Ist der Zahn kälte- oder wärmeempfindlich?

5. Fühlen Sie jetzt Schmerzen?

6. Dieser Zahn muß gezogen (plombiert) werden?

7. Ich gebe eine schmerzbetäubende Spritze.

8. Spülen Sie den Mund.

9. Spucken Sie aus.

10. Sie dürfen jetzt 2 Stunden lang nichts essen und trinken.

11. Sie müssen Ihre Zähne regelmäßig untersuchen lassen.
12. Putzen Sie Ihre Zähne vor dem Schlafengehen.
13. Benutzen Sie eine weiche (harte) Zahnbürste.

Lektion 17. Arzneimittel

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Abführmittel (-s,-) = das Purgiermittel (-s,-) –проносний засіб
2. die Abkochung (-,-en) – відвар
3. die Ampulle (-, -n) –ампула
4. die Arznei (-, -en) – ліки
5. das Antibiotikum (-s, -a) –антибіотик
6. das Antiseptikum (-s, -a) –антисептик
7. das Arzneimittel (-s, -) = das Medikament (-es, -e) –лікарський засіб
8. der Aufguss (-es, -güsse) –настій
9. der Auszug (-es, -züge)– екстракт, витяжка
10. das Beruhigungsmittel (-s, -) –заспокійливий засіб
11. das Brillant-Grün –зеленка
12. der Extrakt (-es,-e) – екстракт
13. der Farbstoff (-es, -e) –барвник
14. die Glukose –глюкоза
15. das fiebersenkende Mittel (-s, -) –жарознижуючий засіб
16. die Hustenmixture (-, -en) –протикашльова мікстура
17. die Jodtinktur (-, -en) –настойка йоду
18. der Kampfer –камфор
19. der Lebertran –риб'ячий жир
20. die Lutschbonbons –льодяники
21. die Lösung (-, -en) –розчин
22. das Mittel (-s, -) – засіб
23. die Mixture (-, -en) –мікстура
24. die Pille (-, -n) –пігулка
25. das Pulver (-s, -) –порошок
26. die Retardtablette (-, -n) –таблетка пролонгованої дії
27. die Salbe (-, -n) –мазь
28. schmerzstillendes Mittel (-s, -) –знеболюючий засіб
29. das Schmerzmittel (-s, -) –знеболюючий засіб
30. das Senfpflaster (-s, -) –гірчичник
31. das Schlafmittel (-s, -) –снودійний засіб
32. der Schleim (-es, -e) –слизисті відвари
33. der Siryp (-s, -e) = der Saft (-es, Säfte) –сироп
34. der Spiritus –спирт
35. das Suppositorium (-s, Suppositorien) –супозиторії
36. das Stärkungsmittel (-s, -) –тонізуючий засіб
37. die Suspension –суспензія
38. die Tablette (-, -n) –таблетка
39. die Teegemische – чайні суміші

- 40. die Tinktur (-, -en) – настоянка
- 41. die Tropfen – краплі
- 42. die Vaginalkugeln – вагінальні свічки
- 43. das Verstopfungsmittel (-s, -) – скріплюючий засіб
- 44. das Zäpfchen (-s, -) – свічка
- 45. anwenden (te,t) – застосовувати
- 46. bestimmt sein – бути призначеним
- 47. verabreichen (te,t) – давати (ліки)

II. Sucht passende Äquivalente.

a) zur Einführung in den Mastdarm	a) для внутрішнього вживання
b) ein- oder zweimal	б) для введення в пряму кишку
c) gegen Allergie	в) півгодини
d) täglich einnehmen	г) один раз або двічі
e) eine halbe Stunde	д) приймати щоденно
f) zum inneren Gebrauch	е) проти алергії

III. Lest und übersetzt den Text.

- Abkochungen sind Mittel gegen Erkältung. Man soll die Abkochungen dreimal täglich je ein halbes Glas einnehmen. Abkochungen sind zum inneren Gebrauch bestimmt.
- Aufgüsse sind zu dem Spülen und der Waschung bestimmt. Man soll die Aufgüsse dreimal täglich je ein halbes Glas einnehmen. Zum äußeren und inneren Gebrauch.
- Emulsionen sind gegen Dermatitis und Diatesis bestimmt. Man soll Emulsionen ein- oder zweimal täglich einschmieren. Zum äußeren Gebrauch.
- Extrakte sind gegen Mehrkrankheiten bestimmt. Man soll je 5-7 Tropfen dreimal täglich einnehmen. Zum inneren Gebrauch.
- Pasten sind gegen Allergie, Brandwunden bestimmt. Man soll Pasten zweimal täglich einschmieren. Zum äußeren Gebrauch.
- Pillen sind gegen Mehrkrankheiten bestimmt. Man soll Pillen dreimal täglich einnehmen. Zum inneren Gebrauch.
- Pulver sind gegen Erkältung und Grippe bestimmt. Man soll Pulver dreimal täglich einnehmen. Zum inneren Gebrauch.
- Salben sind gegen Hautkrankheiten bestimmt. Man soll Salben ein- oder zweimal täglich einschmieren. Zum äußeren Gebrauch.
- Schleime sind gegen Geschwür und Gastritis bestimmt. Man soll eine halbe Stunde vor dem Essen je ein viertel Glas einnehmen. Zum inneren Gebrauch.
- Suppositorien sind gegen Hämorrhoiden und Fieber bestimmt. Man soll ein Zäpfchen für Nacht einführen. Zur Einführung in den Mastdarm oder Scheide.
- Tabletten sind gegen Kopfschmerzen, Herzkrankheiten, Entzündungsprozesse bestimmt. Man soll die Tabletten zwei- oder dreimal täglich einnehmen. Zum inneren Gebrauch.
- Tinkturen sind als beruhigendes und tonisierendes Arzneimittel bestimmt. Man soll je 10-20 Tropfen dreimal täglich einnehmen. Zum inneren Gebrauch.

IV. Übersetzt ins Deutsche.

1. Пасти призначають при опіках.
2. Таблетки приймають двічі або тричі на день.
3. При захворюваннях шкіри допомагають мазі.
4. Свічки призначають при геморої, а також при високій температурі.
5. Емульсії призначені для зовнішнього застосування.

Lektion 18. Arzneiformen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. brausen (te,t) – шипіти, пінитися
2. einführen (te,t) – вводити
3. gelangen (te,t) – потрапити
4. die Injektion (-,-n) – ін'єкція
5. die intramuskuläre Injektion – внутрішньом'язева ін'єкція
6. intravenöse Injektion – внутрішньовенна ін'єкція
7. die Injektionslösung (-,-n) – розчин для ін'єкцій
8. die Kugel (-, -) – ядро, кулька
9. das Klistier (-s,-) – клізма
10. lösen (te,t) – розчиняти
11. schlucken (te,t) – ковтати
12. schmelzen (a, o) – розтанути, розплавитися
13. spritzen (te,t) – вприснути (шприцом)
14. strömen (te,t) – текти

II. Sortiert die Wörter unten.

Körperteile und Organe	Arzneimittel	Papiere

die Lunge – die Zunge – die Urkunde – die Nasenschleimhaut – der Darm – die Gebrauchsanweisung – die Luftröhre – das Puder – das Scheinmedikament – der Vertrag – das Zäpfchen – der Muskel – das Auge – die Kapsel – die Salbe – die Brausetablette – das Rezept – der Bewerbungsbrief – der Mund

III. Was passt nicht in die Reihe?

1. die Injektion – die Spritze – die Kugel – das Klistier
2. schlucken – lutschen – einnehmen – einatmen – zerkauen
3. die Pille – die Brausetablette – der Saft – die Kapsel – das Zäpfchen
4. der Mund – der Magen – der Darm – das Ohr – die Speiseröhre
5. schmelzen – gelangen – lösen – zerfallen
6. das Herz – der Rachen – die Luftröhre – die Lunge
7. die Verordnung – die Verpackung – die Bestimmung – die Verschreibung
8. strömen – die Blutbahn – das Blutgefäß – die Menge – der Blutdruck

IV. Wie kommen die Medikamente in den Körper? Ordnet zu.

das Injektionsmittel	schlucken
die Nasentropfen	einnehmen
eine Tablette	im Wasser lösen

das Pulver	spritzen
den Saft	in die Augen geben
das Zäpfchen	auf die Zunge legen
die Brausetablette	in den Mastdarm einführen
das Klistier	lutschen
die Augentropfen	in den After einführen
Lutschbonbons	in die Nase geben

V. Lest die Überschriften, dann den Haupttext und ordnet die Textteile den Überschriften zu.

1. Gespritzt – ins Gefäß, in den Muskel oder unter die Haut
2. Getropft – direkt aufs Auge oder ins Ohr
3. Geschluckt – durch Mund und Magen
4. Gelöst – unter die Zunge direkt ins Blut
5. Geschmolzen – durch den After
6. Geklebt oder geschmiert – durch die Haut geheilt
7. Inhaliert – über den Rachen in die Lunge

Wie Medikamente in den Körper gelangen

Arzneistoffe sind wie Briefe. Ihre Hüllen, sogenannte Trägersubstanzen, übernehmen die Funktion des Kuriers. Sie ermöglichen es, der Arznei, an einen bestimmten Ort im Körper zu gelangen. Ihr Packmaterial besteht aus Zucker, Gelatine, Fett, Wasser und etlichen anderen Zutaten.

A. Tablette, Dragee, Saft oder Pulver – Medikamente, die der Mensch schluckt, nehmen den Weg über den Verdauungstrakt, um ins Blut zu gelangen und schließlich am Zielort zu wirken. Erste Station ist der Magen, wo sie unterschiedlich lange bleiben. Das hängt nicht nur davon ab, wie gefüllt er ist, sondern auch welche Ummantelung der Wirkstoff aufweist. Tabletten und Kapseln ohne Überzug zerfallen schon im Magen. Der Arzneistoff kann durch die Magen- und Darmzellwände in feinste Blutgefäße strömen. Brausetabletten. Da sie schon in Wasser gelöst im Magen landen, werden sie schneller aufgenommen. So lassen sich Medikamente leichter schlucken. Retard-Tabletten garantieren eine besonders langanhaltende Wirkung. Aus ihnen löst sich der Wirkstoff erst nach und nach. Bei Entzündungshemmern oder Blutdruckmitteln eine sinnvolle Technologie.

B. Wirkstoff-Pflaster sind eine Möglichkeit, diese Substanzen durch die Haut ohne den Umweg der Magen-Darm-Passage an den Blutkreislauf abzugeben. Das erfolgt über einen längeren Zeitraum. Salben, Cremes oder Gels wiederum erfüllen ihre kühlende oder entzündungshemmende Aufgabe direkt an der Stelle, wo sie auf die Haut oder Schleimhaut aufgetragen werden.

C. Der Express-Kurier unter den Darreichungen ist die intravenöse Injektion also das Spritzen in eine Vene. Das ist der schnellste Weg, den gelösten Wirkstoff im gesamten Körper verlustfrei zu verteilen. Nach wenigen Sekunden schon ist es passiert, da der Umweg über Darm und Leber entfällt. Ähnlich, nur nicht ganz so schnell, ist die intramuskuläre Injektion, also das Spritzen in den Muskel.

D. Zäpfchen. Sobald sie im Analkanal körperwarm werden, schmelzen sie und lassen Substanzen wie etwa Schmerzmittel oder Fiebersenker frei. Die Enddarmschleimhaut kann die Stoffe gut aufnehmen und an den Kreislauf

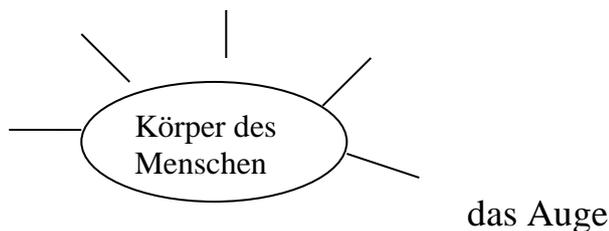
abgeben, da sie besonders stark durchblutet ist. Ein Vorteil für alle, die nur mit Mühe Tabletten schlucken können.

E. Bei Erkrankungen der Lunge wie Asthma oder chronische Bronchitis ist es ideal, den Arzneistoff einzuatmen. Er wirkt direkt an Ort und Stelle.

F. Auch bei Entzündungen am Auge oder Ohr ist es notwendig, dass das Medikament nicht im gesamten Körper wirkt, sondern gezielt am betroffenen Organ. Die Tropfen enthalten in Wasser oder auch in Öl gelöste Wirkstoffe, die direkt an der Bindehaut oder im äußeren Gehörgang aufgetropft werden.

G. Im Gegensatz zum geschluckten Arzneimittel soll es bei Tabletten, die der Patient auf oder unter die Zunge legt, rasend schnell gehen: Über die Mundschleimhaut gelangt der Wirkstoff innerhalb von wenigen Sekunden ins Blut. Nitroglycerin Kapseln funktionieren nach diesem Prinzip.

VI. Findet im Text verschiedene Körperteile und Organe und ergänzt den Wortigel.



VII. Findet die Fortsetzung.

1. Medikamente, die der Mensch schluckt, ...	– gelangen in den Magen schon in Wasser gelöst
2. Tabletten und Kapseln ohne Überzug	– ist das Spritzen in eine Vene
3. Bei Wirkstoff-Pflaster	– wird eine Tablette dem Patienten unter die Zunge gelegt
4. Brausetabletten	– zerfallen schon im Magen
5. Der Express-Kurier unter den Darreichungen	– nehmen den Weg durch den Mund und den Magen und gelangen ins Blut
6. Wenn die Zäpfchen in den After kommen,	– gelangen die Substanzen in den Blutkreisland ohne den Umweg des Magen-Darm-Traktes
7. Bei Bronchitis oder Asthma	– schmelzen sie und lassen Substanzen frei
8. Bei starken Schmerzen oder Notfällen mit Schluckverbot	– werden Arzneistoffe eingeatmet

VIII. Wählt das passende Verb.

1. Brausetabletten (gelangen, landen) im Magen schon in Wasser gelöst.
2. Tabletten (gelangen, schmelzen) ins Blut über den Verdauungstrakt.
3. Die Kapseln ohne Überzug (kommen, zerfallen) im Magen.
4. Bei der intramuskulären Injektion (strömt, spritzt) man das Medikament in den Muskel.
5. Wenn der Patient eine Tablette auf die Zunge (liegt, legt), gelangt der Wirkstoff in wenigen Sekunden ins Blut.
6. Die Enddarmschleimhaut (nimmt, gibt) Stoffe gut an den Kreislauf (ab, an)

IX. Sortiert die Arzneiformen unten.

Feste Form	Flüssige Form	Örtliche Anwendung

das Puder – die Injektionslösung – die Salbe – die Pille – die Tablette – das Suppositorium – das Dragee – der Hustensaft – die Suspension – das Gel – die Mixtur – die Emulsion – die Kapsel.

X. Ordnet zu:

1. Ein Zäpfchen ist eine Arzneiform,
2. Die Injektionsspritzen enthalten eine Injektionslösung,
3. Die Pille ist eine Tablette,
4. Eine Pille ist eine kleine Kugel,
 - a) ... die in eine Vene eingeführt wird.
 - b) ... die in den After eingeführt wird.
 - c) ... unter der man oft ein Medikament zur Schwangerschaftsverhütung versteht.
 - d) ... für deren Zubereitung man ein Bindemittel, einen Füllstoff und eine Flüssigkeit gebraucht.

XI. Welche Präposition passt?

1. Der Arzneistoff strömt durch die Magen- und Darmzellwände (auf, in, unter) Blutgefäße.
2. Die Tabletten landen (vor, auf, in) dem Magen.
3. Salben werden (auf, neben, vor) die Haut aufgetragen.
4. Das Spritzen (neben, in, unter) eine Vene heißt die intravenöse Injektion.
5. Zäpfchen werden körperwarm und schmelzen (in, neben, auf) dem Analkanal.
6. Bei Inhalation wirkt der Arzneistoff direkt (an, auf, zwischen) Ort und Stelle.
7. (Über, hinter, in) die Mundschleimhaut gelangt der Wirkstoff innerhalb von wenigen Sekunden ins Blut.

XII. Wählt die korrekte Präposition.

1. (Vor – in – während) dem Einnehmen muss man die Mixtur kräftig schütteln.
2. Der Kranke soll die Tabletten 2mal (am, im, vor) Tag nehmen.
3. (Während – in – nach) der Operation nimmt Frau Schumann starke Schmerzmittel ein.
4. Herr Krüger hat (an – vor – in) zwei Stunden ein Beruhigungsmittel bekommen.
5. (An – vor – ab) heute Abend soll die Patientin aus Zimmer 356 keine Medikamente bekommen und nüchtern bleiben.
6. «Warten Sie bitte! (In – nach – vor) 20 Min. ist Ihre Salbe fertig».
7. (Bei – ab – um) 22.00Uhr soll der Patient eine Schlaftablette nehmen.
8. (Während – vor – an) der Behandlung mit diesem Medikament kann das Reaktionsvermögen verändert werden.

Lektion 19. In der Apotheke

I. Lernt neue Wörter.

1. das Rezept geben (a,e) –давати рецепт
2. die Pipette (-,-n) –піпетка
3. die Mullbinde (-, -n) –бинт
4. die Watte –вата
5. die Spritze (-,-n) –шприц
6. das Pflaster (-s,-) –пластир, лейкопластир
7. die Wärmflasche (-,-n) –грілка
8. der Heizkissen (-s,-) –електрична грілка
9. die Seife (-,-n) –мило
10. der Mull –марля
11. der Periodenkissen (-s, -) –гігієнічні прокладки
12. die Zahnpaste (-, -n) –зубна паста
13. die Zahnbürste (-, -n) –зубна щітка

II. Ergänzt die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

a) die Ampullen, b) auf den leeren Magen, c) die Tropfen, d) die Lösungen und die Vaginalkugeln, e) die Mixtur, f) die Abkochungen, g) die Salbe, h) eine Tablette

1. Sie können ... dreimal täglich einnehmen.
2. Nehmen Sie ... mit Vitamin B.
3. Schütteln Sie die Flasche mit ... vor dem Einnehmen.
4. Halten Sie die ... and ... in der kühlen und dunklen Stelle.
5. Nehmen Sie einen Eßlöffel der warmen ... zweimal täglich vor dem Essen ein.
6. Nehmen Sie diese Pillen nicht ...
7. Nehmen Sie diese ... mit Milch.
8. Legen Sie ... auf die Stelle, wo Sie Schmerzen haben.

III. Verbindet zusammen.

Vor dem Essen	Два рази на день
Nach dem Essen	Для внутрішнього застосування
Zum äußeren Gebrauch	Перед їжею
Einmal täglich	Приймати ліки
Zweimal täglich	Для зовнішнього застосування
Dreimal täglich	Три рази на день
Arzneimittel einnehmen	Після їжі
Zum Einnehmen	Один раз на день

IV. Ergänzt die Sätze.

a) die Dose, b) die Verordnung des Arztes, c) die Erkältung, d) Magen, e) nehmen ... ein, f) Kopfschmerzen, g) schütteln, h) Rezept, i) die Pipette

- 1).... Sie die Flasche vor dem Einnehmen.
- 2) Nehmen Sie diese jede 3 Stunden.

- 3) ... Sie die Mittel ...
- 4) Dieses Mittel muss man auf den leeren ... einnehmen.
- 5) Was nehmen Sie gegen ... ein?
- 6) Das ist eine schöne Arznei gegen ...
- 7) Lesen Sie die ... vor dem Einnehmen der Lösung.
- 8) Bitte, waschen Sie ... vor dem Verwenden.
- 9) Hier ist Ihr ...

V. *Verbindet zusammen.*

stark wirkend	терміновий
die Mullbinde	виписувати ліки
der Verbandstoff	видаватися тільки за рецептом
der Hustensaft	для вільного продажу
der Kräutertee	відділ
bestellen	ковтати, не розжовуючи
rezeptpflichtig sein	мати рецепт
für den freien Verkauf	сироп від кашлю
fertig sein	бути готовим
die Abteilung	сильнодіючий
unzerkaut schlucken	марлевий бинт
empfehlen	пропонувати
das Rezept haben	замовляти
die Arzneien verschreiben	чай із лікарських трав
dringend	перев'язний матеріал

VI. *Lest den Text.*

In der Apotheke kann man verschiedene Medikamente bekommen: Ampullen mit Kampfer und Glukose für Injektionen, Tabletten, Pillen, Tropfen, Pulver, Hustenmixturen und Salben, Abführmittel, Schlafmittel, Verstopfungsmittel, fiebersenkende Mittel, schmerzstillende Mittel, Beruhigungsmittel. Es gibt hier auch Spritzen, Pflaster, Senfpflaster, Mull, Mullbinde, Pipetten, Thermometer und Wärmflaschen. In der Apotheke kann man auch verschiedene Gesundheitspflegemittel kaufen, z.B.: Watte, Mull, Seife, Periodenkissen, Zahnpaste und Zahnbürste.

Um die Medizin zu bekommen, müssen wir ein Rezept haben. Der Arzt verordnet die Behandlung und verschreibt uns nötige Arzneien gegen verschiedene Krankheiten. In jeder Apotheke gibt es zwei Abteilungen. Eine Abteilung für rezeptpflichtige Arzneien und zweite Abteilung für den freien Verkauf.

In der rezeptpflichtigen Abteilung kann man verschiedene Arzneien nur nach Rezept bestellen: Pillen, Tabletten, Pulver, Tropfen, Kräutertee, Hustensäfte, verschiedene Arzneien zum äußerlichen und innerlichen Gebrauch. Die stark wirkenden Arzneimittel sind rezeptpflichtig (unterliegen dem Rezeptzwang). Wenn das Wort „cito“ auf Ihrem Rezept steht, können Sie die Arzneien in einigen Minuten bekommen.

Watte, Jod, Fieberthermometer, Verbandstoff, Vaseline, Salben, Senfpflaster, Wundpflaster, Tempotaschentücher, eine Mullbinde kann man in der Abteilung für den freien Verkauf ohne Rezept bekommen.

Ich muß für meinen kranken Bruder einige Arzneien kaufen. Ich zeige dem Apotheker das Rezept vor und bekomme die Pillen und Tabletten, die Mixtur. Der Apotheker gibt mir die Arzneien und sagt: „Die Pillen muß man nach dem Essen unzerkaut schlucken. Die Tabletten nehmen Sie dreimal täglich ein, bis Sie Fieber haben.“ Ich leide an Schnupfen und bitte noch ein Mittel gegen Schnupfen. Die Apothekerin gibt mir Nasentropfen und eine Salbe. Ich kaufe noch ein Schlafmittel, eine Mullbinde, Watte und Jodtinktur. Dann zahle ich an der Kasse, nehme alle Arzneien und gehe nach Hause.

VII. Übersetzt ins Deutsche.

У мене нежить. Я іду в аптеку і прошу ліки від нежиттю. Аптекарь дає мені краплі і каже: «Ці краплі добре допомагають при нежитті. Я можу дати іще мазь. Вона теж добре допомагає». У мене іще болить горло і я прошу що-небудь від болю у горлі. Аптекарь каже мені: «Ви повинні звернутись до лікаря, він випише вам рецепт, ви прийдете до нас із рецептом і отримаєте ліки».

VIII. Die Entwicklung der dialogischen Rede.

1. Lest die Dialoge.

A) Bei leichten Erkältungen oder Schmerzen können wir in der Apotheke rezeptfreie Arzneimittel kaufen. Es ist gut, ein Arzneimittel zu verlangen, das wir vertragen. Zum Beispiel Aspirin. Wir müssen uns vergewissern, dass wir die Bezeichnung auf der Schachtel richtig verstehen. Und das ist oft nicht leicht. Manchmal ist es schwierig, die Wörter zu lesen:

- Entschuldigen Sie, ich habe Aspirin verlangt, aber auf der Packung steht „Acetylsalicylsäure“. Ich habe Kopfschmerzen.
- „Acetylsalicylsäure ist der medizinische Begriff. Schauen Sie, in der Packungsbeilage steht „Cephalaea.“
- Hm??
- Das bedeutet Kopfschmerzen ... auf Medizindeutsch.
- Ist das etwa eine andere Sprache!?
- Bitte nehmen Sie Aspirin nach dem Essen mit viel Wasser ein!
- Können Sie das auf Medizindeutsch sagen?
- Schauen Sie mal her: Die Tabletten müssen nach den Mahlzeiten mit einer ausreichenden Menge Wasser eingenommen werden.
- Danke für die Übersetzung!

B) Marie: Guten Tag, Herr.

Apotheker: Guten Tag, sagen Sie mir, wie kann ich Ihnen helfen?

Marie: Leider bin ich erkältet. Ich habe Fieber, mein Kopf und meine Knochen tun mir weh. Was könnten Sie mir geben?

Apotheker: Ich gebe Ihnen einen Fiebersenkenden und eine Paracetamol Verpackung. Sie müssen zwei pro Tag einnehmen, morgens und abends.

Marie: Ich habe verstanden. Und gegen die Knochenschmerzen was kann ich einnehmen?

Apotheker: Dagegen empfehle ich Ihnen ein starkes Schmerzmittel, das Sie dreimal pro Tag einnehmen sollen.

Marie: Und haben diese Arzneien Nebenwirkungen?

Apotheker: Ja, das Paracetamol schafft einen Ruhezustand, darum müssen Sie in Bett liegen und sich von der Kälte schützen, damit die Krankheit schneller weggeht.

Marie: Sie haben Recht.

Apotheker: Ich berate Ihnen, viel Flüssigkeit zu trinken, und insbesondere Tee, um den Körper zu hydralisieren, und mehrere Gemüse und Obst in dieser Periode zu essen.

Marie: Wie viel kosten diese Medikamente?

Apotheker: Sie kosten insgesamt 15 Euro.

Marie: Hier, ich danke Ihnen.

Apotheker: Gute Besserung!

2. Bildet aus den angegebenen Repliken ein Gespräch zwischen dem Apotheker und dem Kunden.

- Guten Tag.

- Ich habe mich erkältet.

- Worüber klagen Sie?

- Ja, aber leider habe ich keine Zeit. Vielleicht können Sie mir etwas empfehlen?

- Haben Sie auch Fieber?

- Guten Tag.

- Ja, ich habe hohe Temperatur. Sie ist 39 Grad. Ich habe auch Kratzen im Hals, Husten und Schnupfen.

- Ich habe heftige Kopfschmerzen.

- Welche Symptome haben Sie?

- Sie müssen unbedingt zum Arzt, denn es kann Grippe sein.

- Da haben Sie Paracetamol. Das alles macht 32 Gryvna. Zahlen Sie an der Kasse.

- Natürlich. Hier sind die Tabletten gegen Kopfschmerzen, Nasentropfen und Hustenmixturen.

- Bitte, noch ein fiebersenkendes Mittel.

3. Wer und was möchte in der Apotheke bekommen?

A: • Guten Morgen. Kann ich Ihnen helfen?

o Ja. Ich habe Kopfschmerzen. Haben Sie etwas dagegen, bitte?

• Nehmen Sie diese Tabletten mit Wasser.

o Danke schön. Was kostet das?

• Drei Euro, bitte.

B: • Grüß Gott. Wie kann ich Ihnen helfen?

o Ich habe Fieber, 40 Grad. Haben Sie etwas dagegen, bitte?

• Ja. Natürlich. Nehmen Sie dieses Medikament dreimal täglich vor dem Essen.

o Danke. Was kostet das, bitte?

- Sechs Euro vierzig, bitte.
- C: • Guten Tag. Wie kann ich Ihnen helfen?
- o Wissen Sie, mein Arm tut weh.
 - Oh, es tut mir leid. Tragen sie diese Salbe.
 - o Danke. Was kostet sie, bitte?
 - Vier Euro fünfzig

4. *Zwei Jugendliche haben Halsschmerzen und gehen in die Apotheke. Lest die Antworten der Jugendlichen. Welche Fragen hat die Apothekerin den Jugendlichen wohl gestellt? Beispiel:*

- Hallo, kann ich euch helfen?
- Ja, wir haben Halsschmerzen.
-
- Seit zwei Tagen.
-
- Ich bin 12 und mein Freund 13.
-
- Ja, diese Lutschtabletten kennen wir, die schmecken gut.
-
- Wir möchten lieber die größere Packung.
-
- Nein, danke. Das ist alles.

5. *Welche Antwort passt? Ordnen Sie zu. Manchmal sind mehrere Varianten möglich.*

1. Wann haben Sie zuletzt das Medikament genommen?
2. Wie lange haben Sie die Tropfen genommen?
3. Ab wann soll der Patient die Dosis reduzieren?
4. Wann ist der Ausschlag erschienen?
5. Wie lange soll ich die Lutschtablette im Mund lutschen?
6. Bis wann soll ich auf die Salbe warten?

-
- A. Etwa 2-3 Minuten
 - B. Bis 15.00 Uhr
 - C. Vor 2 Stunden
 - D. Einen Monat
 - E. Ab morgen Nachmittag
 - F. Nach der Einnahme des Antibiotikums

Lektion 20. Struktur der Gebrauchsinformation

I. Lernt neue Wörter.

1. Art und Dauer der Anwendung –спосіб та тривалість застосування
2. arzneilich wirksamer Bestandteil –діюча лікарська речовина
3. die Anwendungsgebiete (die Indikationen) –покази до застосування

4. die Anwendungsfehler –помилки при застосуванні
5. besondere Hinweise –особливі вказівки
6. die Dargebungsweise –форма випуску
7. die Dosierung –дозування
8. die Gegenanzeigen (die Kontraindikationen) –протипокази
9. der Hersteller –виробник
10. Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit –умови та термін зберігання
11. die Nebenwirkungen –побічна дія
12. der pharmazeutische Unternehmer –фармацевтична фірма-транспортер
13. die Schwangerschaft –вагітність
14. Stand der Information –дата випуску
15. die Stillzeit –період лактації
16. die Stoff- und Indikationsgruppe –фармакологічна група
17. die Überdosierung –передозування
18. die Überempfindlichkeit –підвищена чутливість
19. unzugänglich für Kinder bewahren –зберігати у недоступному для дітей місці
20. verwendbar bis ... –придатний до...
21. die Vorsichtsmaßnahmen –застереження при застосуванні
22. die Warnhinweise –попередження
23. die Wechselwirkungen –взаємодія з іншими лікарськими препаратами
24. der Wirkstoff –діюча речовина
25. die Wirkungsweise –фармакокінетика
26. die Zusammensetzung –склад

II. Bildet die Komposita.

Schwanger	weise
Zusammen	setzung
Bestand	wirkungen
Stoff- und Indikations	gruppe
Neben	hinweise
Gegen	anzeigen
Wechsel	zeit
Dosierungs	anleitung
Still	teil
Warn	empfindlichkeit
Über	dosierung
Anwendungs	fehler
Über	stoff
Vorsichts	maßnahmen
Wirkungs	schaft
Anwendungs	gebiete
Wirk	wirkungen

III. Lest und übersetzt den Text.

Die Gebrauchsinformation „Jodetten 200 Henning“

Wirkstoff: Kaliumiodid

Zusammensetzung:

Arzneilich wirksamer Bestandteil: 1 Tablette Jodetten 200 Henning enthält 261,6 mg Kaliumiodid, entsprechend 200 mg Jod.

Weitere Bestandteile: Natriumthiosulfat, leichtes basisches Magnesiumkarbonat, mikrokristaline Cellulose, hydriertes Rizinusöl, Eisenoxid gelb (E 172).

Darreichungsform und Inhalt: Jodetten 200 Henning sind in Packungen zu 50 und 100 Tabletten erhältlich.

Jodetten 200 Henning ist ein Schilddrüsenmedikament. Es enthält als Wirkstoff Kaliumiodid und wird zur Kropfbehandlung und gleichzeitiger Ergänzung des Jodbedarfs angewendet.

Anwendungsgebiete: Jodetten 200 werden angewendet zur Vorbeugung eines Jodmangels,

Behandlung eines Kropfes bei Neugeborenen, Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen.

Gegenanzeigen: Jodetten 200 Henning dürfen nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteilen manifester Schilddrüsenüberfunktion

latenter Schilddrüsenüberfunktion

gutartigen, hormonbildenden Knoten oder unkontrolliert hormonbildenden Bezirken der Schilddrüse.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung und Warnhinweise: vor der geplanten Einnahme von Jodetten 200 Henning soll man prüfen, ob eine Schilddrüsenüberfunktion oder ein Knotenkropf vorliegt.

Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung: die folgenden Angaben gelten, wenn Ihnen der Arzt Jodetten 200 Henning nicht anders verordnet hat.

Vorbeugung eines Kropfes:

Neugeborene und Kinder: $\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ Tablette Jodetten 200 Henning,

Jugendliche und Erwachsene: $\frac{1}{2}$ -1 Tablette Jodetten 200 Henning,

Schwangerschaft und Stillzeit: 1 Tablette Jodetten 200 Henning.

Behandlung eines Kropfes:

- $\frac{1}{2}$ -1 Tablette Jodetten 200 Henning von Neugeborenen, Kindern und Jugendlichen,

-1 $\frac{1}{2}$ - 2 $\frac{1}{2}$ Tablette Jodetten 200 Henning von Erwachsenen.

Die Tabletten sollen mit reichlich Flüssigkeit nach dem Essen eingenommen werden. Besonders bei Kindern empfiehlt man die Einnahme nach Vermischen mit Nahrung oder einem Getränk.

Die vorbeugende Gabe von Jodetten 200 Henning - Tabletten erfolgt im Allgemeinen über Jahre, nicht selten lebenslang. Zur Behandlung des Kropfes bei Neugeborenen sind häufig 2-4 Wochen ausreichend, bei Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen sind meist 6-12 Monate erforderlich.

Nebenwirkungen: bei der Anwendung von Jodetten 200 Henning zur Therapie eines Kropfes bei Erwachsenen kann es in Einzelfällen zu einer jodbedingten

Schilddrüsenüberfunktion kommen (bei Dosierung von über 300 bis höchstens 1000 mg Jod)

die Schilddrüsenüberfunktion – гіперфункція щитоподібної залози

die Vorbeugung – профілактика, запобігання

der Kropf – зоб

der Knotenkropf – вузловий зоб

der Jodbedarf – потреба йоду

der Neugeborene – новонароджений

der Erwachsene – дорослий

die Anwendung – застосування

manifest – очевидний, явний

latent – прихований

vorliegen (lag vor, vorgelegen) – бути наявним, існувати

hormonbildende Bezirke - гормональні райони

gutartige hormonbildende Knoten - доброякісні гормональні вузли

IV. Lest und spielt den Dialog.

Marie: Guten Tag, Herr.

Apotheker: Guten Tag, sagen Sie mir, wie kann ich Ihnen helfen?

Marie: Leider bin ich erkältet. Ich habe Fieber, mein Kopf und meine Knochen tun mir weh. Was könnten Sie mir geben?

Apotheker: Ich gebe Ihnen einen Fiebersenkenden und eine Paracetamol Verpackung. Sie müssen zwei pro Tag einnehmen, morgens und abends.

Marie: Ich habe verstanden. Und gegen die Knochenschmerzen was kann ich einnehmen?

Apotheker: Dagegen empfehle ich Ihnen einen starken Schmerzmittel, das Sie dreimal pro Tag einnehmen sollen.

Marie: Und haben diese Arzneien Nebenwirkungen?

Apotheker: Ja, das Paracetamol schafft einen Ruhezustand, darum müssen Sie in Bett liegen und sich von der Kälte schützen, damit die Krankheit schneller weggeht.

Marie: Sie haben Recht.

Apotheker: Ich berate Ihnen, viel Flüssigkeit zu trinken, und insbesondere Tee, um den Körper zu hydralisieren, und mehrere Gemüse und Obst in dieser Periode zu essen.

Marie: Wie viel kosten diese Medikamente?

Apotheker: Sie kosten insgesamt 15 Euro.

Marie: Hier, ich danke Ihnen.

Apotheker: Gute Besserung!

Lektion 21. Gesundheitswesen und Sozialversicherung in Deutschland

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. arbeitsunfähig – непрацездатний
2. ärztliche Betreuung – лікарський догляд

3. die Arbeitslosenversicherung –страхування по безробіттю
4. der Arbeitgeber (-s, -) –роботодавець
5. der Arbeitnehmer (-s, -) –робітник
6. der Arbeitslose (-n, -n) –безробітний
7. der Beitrag (-s, Beiträge) –внесок
8. den Beitrag bezahlen (te,t) –оплатити внесок
9. den Beitrag machen (te,t) –робити внесок
10. das Gesundheitswesen (-s, -) –охорона здоров'я
11. die Krankenkasse –лікарняна каса
12. die Pflegeversicherung (Krankenversicherung) –медичне страхування
13. die Pflichtversicherung –обов'язкове страхування
14. die Rentenversicherung –пенсійне страхування
15. sich krankenversichern (te,t) –страхуватися
16. sozial abgestützt –соціально забезпечений
17. die Sozialversicherung –соціальне страхування
18. die Unfallversicherung –страхування по нещасних випадках
19. die Unterstützung –підтримка
20. verfügen über (te,t) –мати у своєму розпорядженні

II. Findet die entsprechenden Äquivalente.

1. den Krankenkassen überlassen	а. кожен по половині
2. arbeitsunfähig werden	б. взяти на себе витрати
3. Beiträge bezahlen	в. безпека ліків
4. eine finanzielle Unterstützung bekommen	г. оплачувати внески
5. die Sicherheit der Arzneimittel	д. збереження здоров'я
6. die Erhaltung der Gesundheit	е. амбулаторні медичні заклади
7. ambulante medizinische Einrichtungen	є. покладати на лікарняні каси
8. die Sozialversicherung einführen	ж. турбота про здоров'я
9. Sorge um die Gesundheit	з. страхуватися відповідно до закону
10. die Kosten übernehmen	и. отримувати фінансову підтримку
11. die stationären medizinischen Einrichtungen	і. іти на пенсію
12. sich gesetzlich krankenversichern	ї. втратити працездатність
13. je zur Hälfte	й. ввести соціальне страхування
14. in Rente gehen	к. стаціонарні медичні заклади

III. Lest und übersetzt den Text.

Das deutsche Gesundheitssystem ist dadurch gekennzeichnet, dass der Staat die Gestaltung des Gesundheitswesens den Krankenkassen überlässt. Alle Deutschen müssen sich krankenversichern lassen. Die gesetzliche Krankenversicherung wurde 1883 von Bismarck als erste Sozialversicherung in Deutschland und Europa eingeführt.

Die Dienstleistungen zur Erhaltung oder Wiedergewinnung der Gesundheit werden ambulant oder stationär vorgeschlagen. Ambulante medizinische Einrichtungen sind die Praxen der Hausärzte, Fachärzte, Zahnärzte und die

Apotheken. Die stationäre Behandlung wird durch die Ärzte in den Krankenhäusern vorgeschlagen.

Die Bundesrepublik Deutschland verfügt über ein breit gefächertes und sozial abgestütztes Gesundheitswesen. Sorge um die Gesundheit ist die Sache jedes Einzelnen. Doch ist das die Aufgabe von Staat und Gesellschaft. Große Aufmerksamkeit wird in Deutschland der Sicherheit der Arzneimittel geschenkt.

Weitere Sozialversicherungen sind:

- Unfallversicherung seit 1884
- Rentenversicherung seit 1889
- Arbeitslosenversicherung seit 1927
- die neue Pflegeversicherung (Krankenversicherung) seit 1995.

Die Krankenversicherung übernimmt den größten Teil der Kosten für ärztliche Betreuung, Medikamente und Heilmittel und, wenn nötig, auch für Krankenhausaufenthalte.

Aus den Beiträgen zur Rentenversicherung wird die spätere Altersrente finanziert. Nach dem Ausscheiden aus dem Berufsleben (mit 65 Jahren) wird eine monatliche Rente ausbezahlt. Sehr viele Arbeitnehmer müssen aber heute schon weit unter dem Rentenalter in Rente gehen, weil sie arbeitsunfähig geworden sind. Aus der Arbeitslosenversicherung bekommt der Arbeitslose für eine bestimmte Zeit eine finanzielle Unterstützung.

Alle diese Versicherungen sind Pflichtversicherungen. Die monatlichen Beiträge dafür müssen Arbeitgeber und Arbeitnehmer je zur Hälfte aufbringen.

Für Arbeitsunfälle und für Unfälle auf dem Weg zum und vom Arbeitsplatz kommt die Unfallversicherung auf, für die vor allem die Arbeitgeber die Beiträge bezahlen müssen.

IV. Ergänzt die Sätze.

1. Die Rentenversicherung wurde im Jahr ... eingeführt. 2. Die stationären medizinischen Einrichtungen sind ... 3. Die Deutschen gehen mit ... Jahren in die Rente. 4. Die monatlichen Beiträge für Rentenversicherung und Arbeitslosenversicherung bezahlen ... 5. Die Krankenversicherung in Deutschland ist ... 6. Der Staat überlässt die Gestaltung des Gesundheitswesens ... 7. Die ärztliche Betreuung und Heilmittel werden aus der ... bezahlt.

Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die Krankenhäuser, 1889, pflichtig, gesetzliche Krankenkassen, 65, Krankenversicherung

V. Bildet Wortverbindungen. Sucht im Text Sätze damit.

1. einführen	a) die Kosten für Medikamente
2. übernehmen	b) aus dem Berufsleben
3. finanzieren	c) die Beiträge der Arbeitslosen
4. ausscheiden	d) die finanzielle Unterstützung
5. ausbezahlen	e) die Sozialversicherung
6. bekommen	f) die Beiträge zur Rentenversicherung
7. aufbringen	g) eine monatliche Rente
8. bezahlen	h) die Altersrente

VI. Beantwortet die Fragen.

1. Wer übernimmt die Gestaltung des deutschen Gesundheitswesensystems?
2. Welche ambulante medizinische Einrichtung gibt es?
3. Welche stationäre medizinische Einrichtung gibt es?
4. Welche ärztliche Praxen gibt es?
5. Wann führte Deutschland eine Sozialversicherungspflicht ein?
6. Was umfasst die Sozialversicherung?
7. Welche Kosten übernimmt die Krankenversicherung?
8. Wann wird die monatliche Rente ausbezahlt?
9. Von wem bekommt der Arbeitslose die finanzielle Unterstützung?
10. Wer bezahlt die Arbeitsunfälle und Unfälle auf dem Weg zum Arbeitsplatz und vom Arbeitsplatz?
11. Mit wie viel Jahren scheiden die Deutschen aus dem Berufsleben aus?
12. Wer bringt die Aufträge für die Sozialversicherung auf?
13. Gibt es in der Ukraine die pflichtige Pflegeversicherung?
14. Sorgst du um deine Gesundheit?
15. Gibt es bei uns in der Ukraine die ärztlichen Praxen?

VII. Reagiert auf folgende Situationen.

1. Ich heiße Thomas. Mein Großvater arbeitet als Angestellter in der Verwaltung. In einer Woche feiert er seinen Geburtstag. Er wird 65 Jahre alt. Was wird er weiter machen?
2. Mein Vater ist Bauarbeiter. Er arbeitet in einer Baufirma. Vor kurzem ist mit ihm ein Unfall auf dem Arbeitsplatz passiert. Er hat das Bein gebrochen. Was wird mit ihm?
3. In Deutschland ist die wissenschaftliche Krise. Die Zahl der Arbeitslosen vergrößert sich. Meine Schwester hat als Sekretärin gearbeitet. Vor kurzem ist sie entlassen worden. Was hat sie zu machen?
4. Marta arbeitet als Lehrerin in der Realschule in Helmen. Sie hat 2 Kinder und wohnt in einem Einfamilienhaus. Sie ist an der Lungenentzündung erkrankt und muss längere Zeit im Krankenhaus liegen. Wo nimmt sie die Kosten zum Leben und für die ärztliche Betreuung?
5. Marko hat Zahnschmerzen seit 2 Tagen. Er hat sich in der Praxis von Doktor Schmidt angemeldet. Doktor Schmidt hat Sprechstunde morgens von 8 bis 12 Uhr. Wie muss Marko seinen Besuch zum Zahnarzt bezahlen?

TEIL III. Innere Medizin

Lektion 1. Hypertonie

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. anhaltender Stress – постійний стрес
2. die Atherosklerose – атеросклероз
3. die Bauchfettleibigkeit – ожиріння
4. betreffen (a,o) – вражати
5. bewusste Erholungspausen – свідомі перерви на відпочинок
6. der Bluthochdruck – високий артеріальний тиск, гіпертонія
7. der Hirnschlag (der Schlaganfall) – інсульт
8. der Konsum = der Verbrauch – споживання
9. der Kochsalz – кухонна сіль
10. schleichend – непомітно
11. der Tod – смерть
12. die Todesursache (-, -n) – причина смерті
13. der Todesfall (-s, -fälle) – смертельний випадок
14. der übergewichte Mensch – повна людина
15. übermässig – надмірний
16. die Veranlagung – схильність
17. vermeiden (ie, ie) – уникати
18. die Wahrscheinlichkeit – вірогідність

II. Übersetzt die Sätze.

1. Das Herz- Kreislaufsystem des Menschen ist geschlossen.
2. Die Ärzte konnten die Todesursache des Patienten nicht feststellen.
3. Immer mehr Todesfälle passieren im Straßenverkehr.
4. Diese ansteckende Krankheit betrifft vor allem die kleinen Kinder und die älteren Leute.
5. Die Lebererkrankungen beginnen meist schleichend, ohne deutliche Symptome.
6. Man muss den Bluthochdruck korrigieren, weil er in den ungünstigsten Fällen den Hirnschlag verursachen kann.
7. Manche Leute haben genetische Veranlagung zu der Bauchfettleibigkeit.
8. In der Prüfungszeit leiden die Studenten unter anhaltendem Stress.
9. Bewusste Erholungspausen helfen die Müdigkeit vermeiden.
10. Die Wahrscheinlichkeit des Schlaganfalls erhöht mit dem Alter.

III. Übersetzt die Wortverbindungen.

die Veranlagung zum Alkoholismus, der Fettkonsum, übermässiger Kochsalzverbrauch, der Blutdruck steigt an, profilaktische Gegenmassnahmen, besondere Bauchfettleibigkeit, bewusste Erholungspausen, erhöhter Blutdruck, regelmässige Bewegung, erhöhte Wahrscheinlichkeit, regelmässige Stressvermeidung, der Blutdruck senkt, die Todesursache Nummer eins, sind betroffen, zum Tod führen, Herz- Kreislaferkrankungen

IV. Lest und übersetzt den Text.

Herz- Kreislauferkrankungen sind in Deutschland immer noch Todesursache Nummer eins. Vor allem ältere Menschen sind davon betroffen, doch die Zahl der Erkrankten unter 50 Jahren steigt. Die Störungen des Herz- Kreislaufsystems sind vielfältig und verlaufen häufig schleichend. Zum Tode führen letztendlich meist ein Herzinfarkt oder ein Hirnschlag (Schlaganfall). Die Gefahr des Herzinfarkts oder Hirnschlags wird durch Bluthochdruck oder Atherosklerose erhöht.

Bluthochdruck kann verschiedene Ursachen haben. Man geht davon aus, dass die Kombination der genetischen Veranlagung und Umweltfaktoren verantwortlich ist. Von dem Bluthochdruck sind vor allem übergewichtige Menschen betroffen. Besondere Bauchfettleibigkeit erhöht das Risiko. Das passiert, weil das erhöhte Blutvolumen im Körper den Druck auf das Blut steigen lässt.

Die Menschen, die unter dem anhaltenden Stress leiden, haben ebenfalls erhöhte Wahrscheinlichkeit zu erkranken. Die ausgeschütteten Stresshormone bewirken, dass die Muskulatur der Blutgefäße zusammenzieht. Alkohol- und Zigarettenkonsum, verstärkter Kochsalzkonsum wirken sich negativ auf den Blutdruck aus. Bei etwa einem Drittel der Hypertoniepatienten steigt der Blutdruck bei übermäßigem Kochsalzverbrauch zusätzlich an.

Aus den Ursachen ergeben sich die prophylaktischen Gegenmaßnahmen: mit einer fettarmen Ernährung, wenig Alkohol und Nikotin, regelmäßiger Bewegung und Stressvermeidung (zum Beispiel durch bewusste Erholungspausen) kann man den Blutdruck deutlich und nachhaltig senken.

V. Buchstabensalat, bildet die Komposita.

Zigaretten-, Gegen-, Erholungs-, Stress-, Stress-, Blut-, Hypertonie-, Blutgefäß-, Blut-, Umwelt-, Kochsalz-, Bauch-, Todes-, -pausen, -hormone, -konsum, -massnahmen, -vermeidung, -system, -druck, -fettleibigkeit, -faktoren, -hochdruck, -patienten, -ursache, -verbrauch.

VI. Beantwortet die Fragen.

A) 1. Was ist die Todesursache №1 in Deutschland? 2. Wer stirbt an Herz-Kreislauferkrankungen? 3. Woran sterben die meisten Deutschen? 4. Welche Leute sind vor allem vom Bluthochdruck betroffen? 5. Warum kann der anhaltende Stress den Bluthochdruck verursachen? 6. Kann der übermäßige Zuckerverbrauch den Bluthochdruck verursachen?

B) 1. Leiden Sie unter anhaltendem Stress? 2. Rauchen Sie? 3. Trinken Sie gern Bier? 4. Verzehren Sie viel Kochsalz? 5. Wie ist Ihr Gewicht? 6. Leidet jemand von Ihren Angehörigen an Bauchfettleibigkeit? 7. Leidet jemand von Ihren Angehörigen an Bluthochdruck? 8. Führen Sie gesunde Lebensweise?

VII. Übersetzt ins Deutsche.

Знежирене харчування, регулярний рух, свідомі перерви на відпочинок, невелика кількість алкоголю, надмірне споживання алкоголю, надмірне споживання, підвищена вірогідність, збільшений об'єм крові, сильне ожиріння, генетична схильність, повна людина, постійний стрес, гормони стресу, серцево-

судинна система, захворювання серця, призвести до інфаркту, порушення серцево-судинної системи, число хворих зростає, причина смерті №1.

VIII. Lest den Dialog und sagt, was ist los mit Frau Schmidt?

- Worüber klagen Sie, Frau Schmidt?

- Ach, alles tut mir weh. Besonders mein Herz. Und heute habe ich stärkere Herzschmerzen als früher. Ich habe schon das Rauchen abgegeben, aber...

- Sie rauchen also nicht mehr. Das ist gut. Und sonst? Ich sehe, Sie haben ein paar Kilo zugenommen. Habe ich Recht?

- Ja, ich habe immer einen guten Appetit.

- Nun horche ich Ihr Herz ab, und dann erzählen Sie mir weiter... Nein, ich finde nichts Gefährliches. Sagen Sie, wie sieht es in Ihrem Büro aus? Haben Sie dort eine ruhige Arbeitsatmosphäre?

- Ab und zu ärgere ich mich über meine Kollegen. Ich glaube, sie haben oft nicht Recht. Natürlich werde ich in solchen Situationen sehr nervös. Meine Nerven sind ein bisschen strapaziert (напружений, перевтомлений). Aber was hat das alles mit meinem Herzen zu tun?

- Sie erleben ab und zu Stresssituationen und das strapaziert Ihr Herz. Und Ihr Übergewicht ist auch daran schuld. Sie müssen erst Ihr Gewicht korrigieren.

- Können Sie mir eine Diät empfehlen? Ich möchte sehr schlank (струнка) werden.

- Ein paar Kilo müssen Sie abnehmen, Frau Schmidt. Aber keinen Schlankheitsterror!

IX. Beantwortet die Fragen.

1) Worüber klagt Frau Schmidt? 2) Raucht Frau Schmidt? 3) Hat Frau Schmidt guten Appetit? 4) Wo arbeitet Frau Schmidt? 5) Welche Arbeitsatmosphäre ist in ihrem Büro? 6) Warum ärgert sich Frau Schmidt ab und zu? 7) Welches Gewicht hat Frau Schmidt? 8) Wie viel Kilo muss Frau Schmidt abnehmen? 9) Was strapaziert das Herz besonders stark? 10) Welche Ursachen der Herzkrankheiten können Sie nennen?

X. Stellt die Fragen an eure Gruppenkameraden, z.B.

Klagst du über Herzschmerzen? Wie ist dein Gewicht? Leidest du an Übergewicht? Hast du letztlich zugenommen (abgenommen)? Hast du guten Appetit? Ärgerst du dich über deine Kollegen? Worüber ärgerst du dich am häufigsten? Wie oft hast du Stresssituationen? Wie stärkst du dein Herz?

XI. Bildet eine Situation, gebraucht angegebene Wortverbindungen.

viel Zucker und Süßigkeiten verzehren, guten Appetit haben, ein paar Kilo zunehmen, das Gewicht korrigieren, an Übergewicht leiden, sich wenig bewegen

Lektion 2. Myokardinfarkt

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. den Arzt alarmieren (te,t) –викликати лікаря
2. äußerliche Herzmassage –зовнішній масаж серця
3. ausstrahlen (te,t) –поширюватися

4. der Blutgerinnsel (-s, -) –згусток крові
5. ereignen sich (te,t) –траплятися, відбуватися
6. die Herzkranzgefäße –коронарні судини
7. der Herzinfarkt (der Myokardinfarkt) –інфаркт міокарда
8. den Herzinfarkt ausschließen (o, o) –виключити інфаркт
9. den Herzinfarkt erkennen (a, a) –розпізнати інфаркт
10. die Herzmuskulatur –серцевий м'яз
11. der Herzschlag (der Herzanfall, die Herzattacke) –серцевий напад
12. der Herzstillstand –зупинка серця
13. hochgradig –сильний
14. die Herzrhythmusstörungen –порушення серцевого ритму
15. der Infarktverdacht –підозра на інфаркт
16. das Infarktzeichen (-s, -) –симптоми інфаркту
17. künstliche Beatmung –штучне дихання
18. langdauernd –тривалий
19. „stumme“ Infarkte – латентні інфаркти
20. die Schweißausbrüche –потовиділення

II. Bildet Komposita.

Herzrhythmus	infarkt
Lang	gefäße
Blind	gerinnsel
Herz	ausbrüche
Schweiß	muskulatur
Herz	strahlen
Herzkranz	gradig
Aus	störungen
Blut	dauernd
Hoch	darm

III. Lest und übersetzt den Text.

Der Myokardinfarkt, auch Herzinfarkt, umgangssprachlich Herzschlag, Herzanfall oder Herzattacke, ist ein akutes und lebensbedrohliches Ereignis infolge einer Erkrankung des Herzens. Eine in der Medizin gebräuchliche Abkürzung ist AMI (acute myocardial infarction). Es handelt sich um ein Absterben (Infarkt) von Teilen des Herzmuskels (Myokard) aufgrund einer Durchblutungsstörung (Ischämie), die in der Regel länger als 20 Minuten besteht, in den meisten Fällen durch Blutgerinnsel in einer arteriosklerotisch veränderten Engstelle eines Herzkranzgefäßes. Die meisten Infarkte ereignen sich nachts.

Leitsymptom des Herzinfarktes ist ein plötzlich auftretender, hochgradiger und langdauernder Schmerz in der linken Brustregion, der in die Schultern, Arme, Unterkiefer und Oberbauch ausstrahlen kann. Er wird oft von Schweißausbrüchen, Übelkeit und eventuell Brechreiz begleitet. Aber es gibt keine absolut sicheren, stets vorhandenen Infarktzeichen. Sogar schwere Herzinfarkte können völlig symptomlos verlaufen, so genannte „stumme“ Infarkte (etwa 25 % aller Herzinfarkte) oder der Symptomatik einer Blinddarmreizung oder Darmkolik gleichen. In der Akutphase

eines Herzinfarktes treten häufig gefährliche Herzrhythmusstörungen auf. Auch kleinere Infarkte führen nicht selten zum plötzlichen Herztod.

Das richtige Handeln bei einem Infarktverdacht ist:

- Strengste Ruhe; - Liegende Körperhaltung; - Keine Getränke; - Sofort Arzt alarmieren; - Bei Herzstillstand künstliche Beatmung und äußerliche Herzmassage beginnen; - Beengende Kleidungsstücke öffnen.

Eine exakte ärztliche Diagnostik (EKG, Laboruntersuchungen) vermag mit hoher Wahrscheinlichkeit einen Herzinfarkt zu erkennen oder auszuschließen.

IV. Übersetzt die Wortverbindungen. Bildet damit die Sätze.

- das Abstreben der Herzmuskulatur, - sich ereignen nachts, - der Schmerz in der linken Brustregion, - Leitsymptom des Herzinfarktes, - symptomlos verlaufen, - stumme Infarkte, - strengste Ruhe bei Infarktverdacht, - liegende Körperhaltung, - den Arzt alarmieren, - künstliche Beatmung, - äußerliche Herzmassage,

V. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wann ereignen sich die meisten Infarkte? 2. Was sind typische Symptome des Herzinfarkts? 3. Wie muss man sich beim Herzinfarkt handeln? 4. Welche ärztliche Diagnostik vermag mit hoher Wahrscheinlichkeit einen Herzinfarkt zu erkennen? 5. Warum muss man bei dem Infarktverdacht beengende Kleidungsstücke öffnen? 6. Wie viel % aller Herzinfarkte verlaufen „stumm“?

VI. Ergänzt die Sätze.

1. Symptomlose Herzinfarkte werden häufig ... genannt. 2. Bei dem Herzinfarkt handelt es sich um das Absterben von Teilen des ... aufgrund einer Durchblutungsstörung. 3. Der Myokardinfarkt wird mit Hilfe der ... und ... festgestellt. 4. Die meisten Infarkte ereignen sich ... 5. Beim Herzschlag kann der Schmerz aus der linken Brustregion in die ... ausstrahlen.

VII. Bildet Situationen.

1) hochgradige Schmerzen in der linken Brustregion haben, die Schweißausbrüche haben, den Patienten ruhig liegen lassen, die Erste-Hilfe-Station alarmieren, beengende Kleidungsstücke öffnen, das Fenster öffnen
2) oft nachts Schmerzen in der Brustregion haben, der Blutdruck steigt, viel Kaffee und Zucker und Kochsalz verzehren, unter anhaltendem Stress leiden, den Kardiologen konsultieren,
3) der übergewichte Mensch, viel Bier trinken, fett essen, sich wenig bewegen, kein Sport treiben, an Bluthochdruck leiden, zum Herzinfarkt führen

Lektion 3. Anämie

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. Angina pectoris –стенокардія
2. auftreten (a, e) –проявлятися
3. beseitigen (te, t) –усунути
4. die Blässe –блідість

5. der Blutarmut –малокрів'я
6. der Blutmangel –недокрів'я
7. die Blutungsanämie –геморагічна анемія
8. der Blutverlust –втрата крові
9. die Fehlernährung –неправильне харчування
10. die Folsäure –фолієва кислота
11. die Grunderkrankung –основне захворювання
12. Hinweise geben –давати вказівку, вказувати
13. kennzeichnen (te, t) —характеризує
14. die Ohnmacht –втрата свідомості
15. die Ohrgeräusche –шум у вухах
16. sauerstofftragend –який переносить кисень
17. die Sauerstoffunterversorgung - недостатне забезпечення киснем
18. die Schlaflosigkeit –безсоння
19. die Sehstörungen –порушення зору
20. stillen (te,t) –зупинити (кровотечу)
21. die Übelkeit –нудота
22. die Verminderung –зменшення, зниження

II. Bildet die Komposita.

Blut	Geräusch
Blut	Untersuchung
Schleim	Störung
Ohr	Mangel
sehen	Erkrankung
Blutung	Armut
Blut	Anämie
Grund	Haut

III. Ergänzt die Komposita.

1. Blut___ ist die Verminderung der Hämoglobin-Konzentration im Blut.
2. Blut___ ist die Untersuchung des Blutes im Laboratorien zum Lernen des Bestandes des Blutes.
3. Blut___ ist der Verlust des bestimmten Blutmenges durch eine Blutung.

-verlust, -armut, -untersuchung

IV. Lest und übersetzt den Text.

Eine Anämie (umgangssprachlich: Blutarmut, Blutmangel) ist eine Verminderung der Hämoglobin-Konzentration im Blut. Hämoglobin ist ein sauerstofftragendes Protein, das sich im Blut in den roten Blutzellen (Erythrozyten) befindet.

Bei der Anämie sind Haut und Schleimhäute durch Blässe gekennzeichnet. Durch Unterversorgung des Gehirns mit Sauerstoff können Kopfschmerzen, Ohrgeräusche, Übelkeit, Ohnmacht, Schlaflosigkeit, Konzentrationsprobleme und Sehstörungen auftreten. Eine Sauerstoffunterversorgung des Herzmuskels führt

zu Angina pectoris. Neben diesen allgemeinen Symptomen kann es noch zu weiteren Krankheitsbildern kommen. Eine Anämie ist jedoch immer Symptom einer Grunderkrankung oder Fehlernährung. Sie kann nie eine vollständige Diagnose sein.

Eisen befindet sich vor allem in Fleisch, Milch, Eiern aber auch in verschiedenen Früchten. Die Aufnahme von Eisen in den menschlichen Körper ist erleichtert, wenn gleichzeitig Vitamin C in ausreichender Menge eingenommen wird.

Hinweise auf das Vorliegen einer Blutarmut geben die Beschwerden und die körperliche Untersuchung. Sichere Diagnose wird durch die Untersuchung des Blutes im Labor festgestellt. Wie der Arzt die Anämie behandelt, hängt davon ab, welche Ursache ihr zugrunde liegt.

Bei der Blutungsanämie soll die Blutungsquelle möglichst rasch beseitigt oder gestillt werden.

Eisenmangelanämie wird mit erreichter Zufuhr von Eisen mit der Nahrung behandelt. Reich an Eisen sind Fleisch, Fisch, Geflügel und Nüsse. Auch Milch, Eiern, Hülsenfrüchten und Getreide enthalten Eisen. Zum Essen etwas Vitamin C einnehmen, beispielsweise in Form eines Glases Orangensaft – das erleichtert dem Körper die Aufnahme von Eisen. In den schweren Fällen kann Eisen in Form von Tabletten oder Injektion direkt in die Blutgefäße gegeben werden.

Folsäure-Anämie

In der Nahrung ist Folsäure vor allem in grünem Gemüse oder Vollkornprodukten vorhanden. Sie kann aber auch in Tablettenform verabreicht werden.

Vitamin B12 braucht der Körper nur in sehr geringen Mengen. Man bekommt das mit der Kost. Bei strengen Vegetariern wird Vitamin B12 in Tablettenform zugeführt.

V. Bildet die Wortverbindungen.

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| 1. die Blutung | a) verabreichen |
| 2. die Folsäure | b) erleichtern |
| 3. die Übelkeit | c) stillen |
| 4. die Sehstörungen | d) durchführen |
| 5. die Grunderkrankung | e) verursachen |
| 6. die Blutuntersuchung | f) beseitigen |

VI. Ergänzt die Sätze.

1. Die Symptome der Anämie sind ..., ... 2. Die Folsäure ist vorhanden in ... 3. Hämoglobin befindet sich in ... 4. Bei der Anämie ist die Haut ... 5. Eisen befindet sich vor allem in ... 6. Die Anämie wird durch ... diagnostiziert. 7. Blutarmut ist die Verminderung des ... im Blut. 8. Die Ursache der Blutungsanämie ist ... 9. Die Sauerstoffunterversorgung des Herzmuskels führt zu...

Vollkornprodukten, Erythrozyten, Fleisch, Hämoglobin, Ohrgeräusche, Angina pectoris, blass, Blutuntersuchung, Blutverlust, Kopfschmerzen

VII. Beantwortet die Fragen.

1. Wie nennt man Anämie umgangssprachlich? 2. Was für eine Krankheit ist die Anämie? 3. Nennt die Leitsymptome der Anämie. 4. Kann Anämie eine vollständige

Krankheit sein? 5. Welche Arten von Anämien gibt es? 6. Warum muss man Vitamin C gleichzeitig mit Eisen aufnehmen? 7. Welche eisenhaltige Nahrung muss man einnehmen? 8. Wie muss man die Blutungsanämie behandeln? 9. Wann muss man das Eisen in Form der Tabletten oder Injektionen verabreichen?

Lektion 4. Leukämie

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Anfangsstadium (-s, -en) –початкова стадія
2. die Ausschläge –висипи
3. beeinträchtigen (te,t) –погіршувати
4. der Blutkrebs –рак крові
5. die Blutungsneigung –схильність до кровотеч
6. die Infektanfälligkeit –схильність до інфекційних захворювань
7. infiltrieren (te,t) –проникати
8. der Knochenmark –кістковий мозок
9. lebensbedrohlich –такий, що загрожує життю
10. die Leistungsminderung –зниження працездатності
11. die Leukämie –лейкемія
12. die Leukose –лейкоз
13. lymphatische Leukämie –лімфоцидарна лейкемія
14. myeloische Leukämie –мієлоїдна лейкемія
15. der Nachtschweiß –рясне потовиділення вночі
16. die Spontanblutungen –спонтанні кровотечі
17. verdrängen (te,t) –витіснити
18. die Vermehrung –розмноження
19. die Zytostatika –цитостатичні препарати

II. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. in der Milz	а) нестача червоних формених елементів
2. je nach Verlauf	б) у всіх випадках
3. die Laborbefunde	в) у селезінці
4. symptomlos	г) збільшене утворення білих клітин крові
5. die Infektanfälligkeit	д) проявлятися у периферичному кровотоці
6. in allen Fällen	е) без симптомів
7. vermehrte Bildung von weißen Blutzellen	є) зрілі білі клітини крові
8. im peripheren Blut auf treten	ж) результати лабор. досліджень
9. der Mangel an roten Blutkörperchen	з) захворювання, яке загрожує життю
10. funktionstüchtige weiße Blutzellen	и) відповідно до перебігу
11. lebensbedrohliche Erkrankungen	і) схильність до інф. захворювань

III. Lest und übersetzt den Text.

Die Leukämie oder Hyperleukozytose, auch Blutkrebs oder Leukose, ist eine Erkrankung des blutbildenden und lymphatischen Systems. Leukämien zeichnen sich durch stark vermehrte Bildung von weißen Blutzellen (Leukozyten) und vor allem ihrer funktionsuntüchtigen Vorstufen aus. Diese Leukämiezellen breiten sich im Knochenmark aus, verdrängen dort die übliche Blutbildung und treten in der Regel auch stark vermehrt im peripheren Blut auf. Sie können Leber, Milz, Lymphknoten und weitere Organe infiltrieren und dadurch ihre Funktion beeinträchtigen.

Je nach Verlauf unterscheidet man akute und chronische Leukämien. Akute Leukämien sind lebensbedrohliche Erkrankungen, die ohne Behandlung in wenigen Wochen bis Monaten zum Tode führen. Chronische Leukämien verlaufen meist über mehrere Jahre und sind im Anfangsstadium häufig symptomlos. Die wichtigsten Leukämieformen: - akute myeloische Leukämie, - akute lymphatische Leukämie, - chronische lymphatische Leukämie, - chronische myeloische Leukämie.

Als erste Anzeichen der chronischen Leukämien können allgemeine Krankheitssymptome wie Unwohlsein und Ermüdung, Leistungsminderung, auch Fieber, Nachtschweiß und Gewichtsverlust genannt werden. Auftreten können weiterhin Milz- und Lymphknotenschwellung sowie Juckreiz, Ausschläge und Infektionen.

Es gibt sehr vielfältige Symptome für eine akute Leukämie: z. B. treten Blässe, Schwäche, Blutungsneigung mit spontanen blauen Flecken auf. Eine Anfälligkeit für Infektionen mit Fieber sowie geschwollene Lymphknoten, Milz- und Lebervergrößerung und manchmal Knochenschmerzen sind ebenfalls charakteristisch. In vielen Fällen klagen die Patienten auch über häufige Nasenbluten und Gingivitis. Weitere Symptome sind Gewichts- und Appetitverlust, Müdigkeit und Nachtschweiß.

Die Diagnose ist häufig bereits aus dem Blutbild zu stellen. Die sichere Diagnose wird durch Knochenmarkspunktion festgestellt.

Die wichtigsten Medikamente in der Leukämiebehandlung sind die Zytostatika. Die durch Zytostatika erreichten Besserungen nennt man Remissionen. In einer Remission kann der Patient ganz ohne Symptome sein. Und auch die Laborbefunde sind besser oder sogar normal. Aber fast in allen Krankheitsfällen tritt nach Monaten oder Jahren Tod ein.

IV. Beantwortet folgende Fragen.

1. Welche Definition des Begriffes „Leukämie“ wird im Text gegeben?
2. Wie teilt man die Leukämien ein?
3. In welche Organe können die funktionsuntüchtigen Vorstufen der weißen Blutkörperchen infiltrieren?
4. Warum entsteht bei der Leukämie ein Mangel an Erythrozyten, Thrombozyten und tüchtigen weißen Blutzellen?
5. Wie sind die ersten Anzeichen der chronischen Leukämien?
6. Welche Symptome deuten auf die Leukämie?
7. Wie stellt man die Diagnose von Leukämie fest?
8. Welche Formen der Leukämie unterscheidet man?

9. Welche Medikamente sind in der Leukämiebehandlung am wichtigsten?

V. Ergänzt die Sätze.

1. Nach dem Verlauf der Leukämie unterscheidet man
2. Die wichtigsten Medikamente in der Leukämiebehandlung sind
3. Fast in allen Fällen tritt bei der Leukämie ... ein.
4. Die Leukämie wird anders ... genannt.
5. Die funktionsuntüchtigen Vorstufen von weißen Blutzellen (die Leukämiezellen) breiten sich im ... aus.
6. Die sichere Diagnose wird durch ...punktion festgestellt.
7. Die Remission heißt die ...

Lektion 5. Krankheiten der Atemorgane

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. absteigende Infektion (-, -en) – низхідна інфекція
2. die Ansammlung –скупчення
3. der Auswurf –мокротиння
4. die Begleiterscheinung (-, -en) –супутнє явище
5. die Bronchitis –бронхіт
6. der Bronchuskarzinom –рак бронхів
7. die Dampfeinatmung (-, -en) – парові інгаляції
8. der Heuschnupfen— сінна лихоманка
9. der Hohlraum (-s, -räume) – порожнина
10. die Lungenstauung –застій у легенях
11. die Lungenentzündung –запалення легень
12. die Mittelohrentzündung –запалення середнього вуха, отит
13. nieselnde Sprache –мовлення через ніс
14. die Nebenhöhlenentzündung –запалення пазух носа
15. der Primärherd (-es, -e) –первинне вогнище
16. das Rasselgeräusch (-s, -geräusche) –хрип
17. der Schnupfen –нежить
18. die Sinusitis –синусит
19. die Sputumuntersuchung –дослідження мокротиння
20. der Staub –пил
21. die Stirnhöhlenentzündung –гайморит
22. verstopfte Nase –закладений ніс
23. die Zugluft –протяг

II. Wählt passende Übersetzung.

1. das wesentliche Merkmal	a) біль при диханні та кашлі
2. die Nasentropfen	б) бактеріальні інфекції
3. die Absonderung von Sekret	в) викликати так зване первинне вогнище
4. Schmerzen beim Atmen und Husten	г) значна ознака
5. nötig sein	д) вірусні хвороби

6. einen so genannten Primärherd hervorrufen	е) виділення секрету
7. bakterielle Infekte	є) краплі для носа
8. an Krankheit leiden	ж) кількість хворих на туберкульоз
9. die Viruskrankheiten	з) бути необхідним
10. die Zahl der Tuberkulosekranken	и) страждати від хвороби

III. Lest und übersetzt den Text.

Bei den Krankheiten der Atemorgane sind besonders Entzündungen häufig. Ihr wesentliches Merkmal ist die Absonderung von Sekret. Das Sekret kann schleimig oder eitrig sein.

Die Ursachen des Schnupfens können eine Virusinfektion (häufig durch eine Erkältung, Zugluft, nasse Füße verursacht) oder Veränderung in der Nase (eine stark entzündliche Schwellung der Nasenschleimhaut und der Schleimhaut der Nasennebenhöhlen) sein. Klinische Symptome des Schnupfens sind Kopfweh, selten Fieber, verstopfte Nase mit Mundatmung und naselnder Sprache, starke schleimige Sekretion aus der Nase. Zur Therapie gehören schleimhautabschwellende Mittel (Nasentropfen, Nasensalben) und Dampfeinatmung. Der Schnupfen kann folgende Komplikationen haben: Nebenhöhlenentzündung, absteigende Infektion, Mittelohrentzündung, Stirnhöhlenentzündung.

Es gibt zwei Arten der Bronchitis: akute und chronische. Die akute Bronchitis ist Begleitsymptom bei vielen Viruskrankheiten (Grippe, Masern) und bakteriellen Infekten (Keuchhusten, Typhus), sowie auch als absteigende Infektion, z. B. von einer Sinusitis. Sie kann auch durch Staubinhalation verursacht werden. Die Ursachen der chronischen Bronchitis sind eine vererbte Anfälligkeit, eine Allergie, z.B. bei Asthma, Heuschnupfen, ein Bronchuskarzinom, eine Lungenstauung. Die Reizbronchitis kommt am häufigsten bei mittleren bis schweren Rauchern vor.

Bei jeder Bronchitis liegt vermehrt Sekret in den Bronchien. Das führt zu Husten und Auswurf. Bei der Auskultation hört man die Ansammlung von Sekret in den Bronchien als Rasselgeräusche (trockene und feuchte). Die Sputumuntersuchung ist für die Unterscheidung der verschiedenen Bronchitisarten wichtig.

Die Therapie ist von der zugrunde liegenden Ursache abhängig. Bei allergisch oder entzündlich bedingter Bronchitis wirken Dampfeinatmung und eine hohe Luftfeuchtigkeit günstig. Eventuell sind auch Hustenmittel und Antibiotika nötig.

Die Lungenentzündung ist durch Fieber und Schmerzen beim Atmen und Husten charakterisiert. Eine andere Lungenkrankheit ist die Lungentuberkulose. Die Tuberkulosebakterien rufen in der Lunge einen so genannten Primärherd hervor. In besonders günstigen Formen wird der Herd wieder geschlossen. Manchmal bilden sich aber grössere Hohlräume. In der Zeit nimmt die Zahl der Tuberkulosekranken stark zu.

Eine weitere Krankheit der Atemorgane ist wesentlich gefährlicher. Immer mehr Menschen leiden an Luftröhrenkrebs und an Lungenkrebs. Die

Krebskrankheiten der Atemorgane haben ihre Ursache fast ohne Ausnahme im Rauchen.

IV. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Welche Krankheiten der Atemorgane sind die häufigsten?
2. Was ist das Merkmal der Entzündung?
3. Wodurch ist die Lungenentzündung charakterisiert?
4. Welche Ursachen hat ein Schnupfen?
5. Welche klinischen Symptome werden bei Schnupfen beobachtet?
6. Wie lange dauert ein Schnupfen?
7. Welche Medikamente oder Mittel gegen Schnupfen werden gewöhnlich empfohlen?
8. Welche Krankheiten der Atemorgane sind besonders gefährlich?
9. Worin liegt die Ursache der Krebskrankheiten der Atemorgane?
10. Was kann man bei der Auskultation der Bronchien bei Bronchitis hören?
11. Wie wird die Bronchitis richtig behandelt?

V. Übersetzt ins Deutsche.

1. Нежить є дуже поширеним захворюванням.
2. Причиною нежиттю може бути застуда або протяг.
3. Нежить триває до 8 днів.
4. При нежиттю допомагають мазі та краплі для носа, а також інгаляції.

VI. Wählt richtige Variante.

- a) розрізняють гострий та хронічний бронхіт; б) існує лише хронічний бронхіт.
а) бронхіт може бути одним із симптомів кору; б) бронхіт не може бути одним із симптомів кору;
а) бронхіт супроводжується кашлем та виділенням мокротиння; б) бронхіт супроводжується лише кашлем.

VII. Bildet einen Dialog „Beim Hals-, Nasen-, Ohrenarzt“. Gebraucht dabei folgende Fragen.

1. Habe Sie oft Husten?
2. Ist der Husten trocken, oder haben Sie Auswurf bemerkt?
3. Wie ist die Farbe des Auswurfes?
4. Wann ist die Menge des Auswurfes besonders groß?
5. Fällt Ihnen das Abhusten schwer?
6. Fühlen Sie Schmerzen in der Brust?
7. Treten diese Schmerzen beim Husten oder beim Einatmen auf?
8. Leiden Sie an Atemnot?
9. Spüren Sie Atemnot beim Gehen, bei anstrengender Arbeit?
10. Leiden Sie an Schweißausbrüchen?

VIII. Erzählt euren Gruppenkameraden, an welchen Krankheiten der Atemorgane ihr gelitten habt.

Lektion 6. Akute Gastritis

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Bereich des Oberbauches – епігастральна ділянка
2. druckempfindlich – болісний при пальпації
3. eingezogen – втягнутий
4. erbrechen (a,o) – блювати
5. das Erbrechen – рвота
6. feucht – вологий
7. kühl – прохолодний
8. der Mundgeruch – запах з рота
9. der Schleim – слиз, мокрота
10. schwindlig – паморочиться у голові
11. die Subazidität – понижений вміст кислоти в шлунку
12. die Superazidität – підвищений вміст кислоти в шлунку
13. übel – противний, гидкий

II. Lest und übersetzt den Text.

Innerhalb weniger Stunden treten Magendruck, Übelkeit, Schmerz und Erbrechen ein. Der Kranke fühlt sich elend, ist blaß, oft schwindlig und hat Kopfschmerzen. Der Puls ist beschleunigt. Das Erbrochene besteht aus Speiseresten, dann aus Schleim, der mit Galle vermischt ist.

Die Zunge ist dick belegt, die Haut kühl und feucht, der Mundgeruch übel. Der Oberbauch ist druckempfindlich. Die Temperatur ist manchmal erhöht: die Leukozyten können vermehrt sein und die Granulozyten toxische Veränderungen zeigen. Manchmal findet man im Urin etwas Eiweiß. Die Magenmotorik ist gestört. Die Magensaftsekretion ist meist vermehrt. Anfangs besteht eine Subazidität, später eine Superazidität. Starke Schleimsekretion.

Die klinischen Erscheinungen der akuten Gastritis klingen meist in wenigen Tagen ab. Behandlung: Leichte Formen bilden sich nach Behandlung mit Wärme (Heizkissen, warme Tücher, Wärmflaschen) und Diät rasch zurück. In einigen Fällen hilft ein Hungertag.

III. Bildet die Sätze.

der Patient	vermischen
der Puls	beschleunigen
das Erbrochene ... mit Speiseresten	belegen
die Zunge	vermehrten
die Magensaftsekretion	erhöhen
die Temperatur des Körpers	druckempfindlich
der Oberbauch	schwindlig

V. Bildet Fragen zum Text.

Що є клінічними проявами гастриту? Який живіт в епігастральній ділянці? Як почувається хворий? Який аналіз сечі та крові? Що можна знайти в сечі? Що допомагає при легких формах гастриту?

VI. Inszeniert anhand des Textes ein Gespräch zwischen Arzt und Patient. z.B.

-Na, da wollen wir sehen... Aha, der Puls ist beschleunigt. Messen wir die Temperatur. Die Temperatur ist 38*... Lassen Sie den Leib abtasten. Ist er druckempfindlich?

-Ja, besonders im Bereich des Oberbauches.

-Na, machen Sie Urinkontrolle und die Blutprobe. Aber jetzt verschreibe ich Ihnen die Behandlung mit Wärme.

-Was ist los?

-Haben Sie erbrochen?

-Ich fühle mich elend, ich habe Magendruck, Übelkeit und auch Magenschmerzen.

-Ja.

-Es bestand zuerst aus Speiseresten, dann aus Schleim mit Galle. Herr Doktor, ich bin oft schwindlig.

-Wie war das Erbrochene?

Lektion 7. Ulkuskrankheit

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. anstrengend –напружений
2. der Aufstoßen –відригування
3. das Allgemeinbefinden –загальне самопочуття
4. befriedigend –задовільний
5. die Blutsenkungsgeschwindigkeit –швидкість осідання еритроцитів
6. fraktionierte Magenauserhebung –фракційне шлункове зондування
7. hartnäckig –сильний
8. die Kurvatur –поворот, загин
9. o.B. (ohne Befund) –без результатів огляду
10. die Salzsäure –соляна кислота
11. die Schonkost –дієта
12. das Sodbrennen –печія
13. Plexus solaris –сонячне сплетіння
14. der Ulkus, das Magengeschwür –виразка шлунка
15. verschlimmern sich (te,t) –погіршуватися

II. Lest den Text und nennt die Ursachen der Ulkuskrankheit.

Der Patient klagt über Schmerzen im Oberbauch, die ungefähr eine Stunde nach der Mahlzeit auftreten, allmählich heftiger werden und ihren Höhepunkt nach etwa zwei Stunden erreichen. Zu dieser Zeit erfolgt Erbrechen, das dem Patienten die Erleichterung bringt. Saures Aufstoßen, Sodbrennen. Hartnäckige Verstopfungen.

Der Patient fühlt sich seit drei Jahren krank und weist darauf hin, dass sich die Krankheit jedes Jahr im Herbst verschlimmert. Er meint, seine Krankheit ist die Folge anstrengender Berufstätigkeit, mit häufigen Dienstreisen und unregelmäßiger Nahrungsaufnahme. Bisher unregelmäßige Behandlung.

Das Allgemeinbefinden des Kranken ist befriedigend. Sein Ernährungszustand ist schlecht. Die Haut ist feucht und von normaler Färbung. Der Blutdruck zeigt eine

Hypotonie (90/60). Die Zunge ist weißlich belegt. Zähnenabdrücke an Zungenrand. Die Bauchdecken sind nicht gespannt, beim Palpieren Schmerzen im Bereich des Oberbauches im Gebiet des Plexus solaris. Die anderen Organe und Organsysteme sind o.B. Die Blutsenkungsgeschwindigkeit (BSG) ist verlangsamt -2 mm in der ersten Stunde. Urin o.B. Die fraktionierte Magenauserhebung zeigt Superazidität und einen erhöhten Gehalt an freier Salzsäure.

Röntgenologisch: Nischensymptom (Barium-Depot) an der kleinen Krümmung des Magens.

Behandlung: Schonkost, Atropinpräparate, Vitamine B1 und C, Bluttransfusion, Novokainblockade.

III. Was passt zusammen?

klagen	krank
auftreten	Magenschmerzen
sich fühlen	jedes Jahr im Herbst
sich verschlimmern	Schmerzen im Oberbauch

IV. Bildet die Sätze.

Die Bauchdecken	befriedigend
Die Haut	feucht
Die Zunge	unregelmäßig
Die Blutsenkungsgeschwindigkeit	weißlich belegt
Das Allgemeinbefinden	verlangsamt
Die Nahrungsaufnahme	gespannt

V. Gruppier alle Wörter zu „Ursachen/ Klinik/ Behandlung“

Schonkost, Nischensymptom, feuchte Haut, Oberbauchschmerzen, Superazidität, Hypotonie, Erbrechen, Verstopfungen, Sodbrennen, Aufstoßen, unregelmäßige Ernährung, Novokainblockade, Bakterium Hilobakter Piloni, Bluttransfusion

VI. Beantwortet die Fragen zum Text.

1) Welche Beschwerden hat der Kranke? 2) Wie lange leidet unser Kranke an der Ulkuskrankheit? 3) Was ist die Ursache des Magengeschwürs bei diesem Kranke? 4) Zu welcher Jahreszeit verschlimmert sich der Zustand des Kranken? 5) Hat sich der Kranke bisher geheilt? 6) Wie ist der Blutdruck beim Kranken? 7) Wie ist der Bauch beim Palpieren? 8) Was zeigt sich röntgenologisch? 9) Wie wird der Ulkus behandelt?

V. Bildet den Dialog „ Beim Facharzt für Magen- und Darmkrankheiten“. Gebraucht folgende Fragen.

1. Haben Sie Bauchschmerzen?
2. Zeigen Sie die Stelle, an der es schmerzt.
3. Wohin strahlen die Schmerzen aus?
4. Haben Sie Schmerzen während des Essens? Nach dem Essen? Beim leeren Magen?
5. Hängen diese Schmerzen von der Art der Speise ab?

6. Leiden Sie an Erbrechen, Sodbrennen, Aufstoßen, Durchfall, Verstopfung?
7. Ist das Erbrochene schleimig, blutig, mit Galle vermischt?
8. Bringt Ihnen das Erbrechen Erleichterung?
9. Leiden Sie an Appetitlosigkeit?
10. Wie ist die Farbe des Stuhls? Wie ist seine Konsistenz?
11. Haben Sie Schmerzen beim Stuhlgang?
12. Wie oft essen Sie am Tage?
13. Wo essen Sie gewöhnlich? In der Kantine? Im Restaurant? Zu Hause?
14. Spüren Sie Widerwillen gegen bestimmte Speisen?
15. Haben Sie an Gelbsucht gelitten?
16. Wie oft haben Sie innerhalb 24 Stunden Stuhl?

Lektion 8. Lebererkrankungen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Abschlagenheit – в'ялість, розбитість, виснаження, втома
2. der Alkoholgenuss – вживання алкоголю
3. die Belastung (-, -en) – навантаження
4. einlagern (te, t) – складати, накопичувати
5. die Fettleber – стеатоз печінки, жирова дистрофія печінки
6. die Gelbsucht – жовтяниця
7. die Leberentzündung (die Hepatitis) – гепатит
8. die Leberzirrhose (die Leberverhärtung, die Schrumpfleber) – цирроз печінки
9. die Schmierinfektion – контактна інфекція
10. das Schweregefühl – відчуття тяжкості
11. übertragen – переносити, передавати (хворобу)

II. Sucht entsprechende Äquivalente.

1. chronischer Alkoholmissbrauch	a) відбуватися у кровоносному руслі
2. erfolgt auf dem Blutweg	б) наслідки стеатозу
3. die Beschwerden verursachen	в) перші симптоми
4. die ersten Anzeichen	г) права частина епігастральної ділянки
5. rechter Oberbauch	д) спричиняти скарги
6. die Folge einer Fettleber	е) хронічне зловживання алкоголем

III. Bildet Wortverbindungen

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. chronische | a) Wasser |
| 2. ungesunder | b) Karzinom |
| 3. kalorienreiche | c) Virusinfektionen |
| 4. verunreinigtes | d) Ernährung |
| 5. hepatozellulares | e) Lebensstil |

IV. Sucht Synonyme.

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Erkrankung | a) Spermienflüssigkeit |
| 2. Diabetes mellitus | b) die Schrumpfleber |
| 3. Medikamente | c) Krankheit |

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 4. Sperma | d) Zuckerkrankheit |
| 5. Lebensmittel | e) der Magendruck |
| 6. speichern | f) Nahrungsmittel |
| 7. die Müdigkeit | g) einlagern |
| 8. das Schweregefühl | h) Arzneien |
| 9. die Leberzirrhose | i) die Abgeschlagenheit |

V. Lest den Text und nennt die Ursachen der Lebererkrankungen.

Zu den häufigsten Erkrankungen der Leber zählen eine Leberentzündung (Hepatitis), eine Schrumpfleber (Leberzirrhose), eine Fettleber sowie Leberkrebs. Alle Lebererkrankungen beginnen oft schleichend, da sie sich in ihrem Frühstadium durch Abgeschlagenheit und Müdigkeit äußern. Zu anderen Symptomen gehören auch Appetitverlust, Übelkeit und Erbrechen, Konzentrationsstörungen sowie ein Schweregefühl im rechten Oberbauch.

Die häufigste Ursache aller Erkrankungen ist chronischer Alkoholmissbrauch – er ist für die Hälfte aller Erkrankungsfälle verantwortlich. Dazu kommen auch chronische Virusinfektionen, Stoffwechselkrankheiten oder Medikamente.

Bei einer Fettleber wird vermehrt Fett in der Leber eingelagert. Ursache ist meist ein ungesunder Lebensstil mit kalorienreicher Ernährung, wenig Bewegung und einem hohen Alkoholkonsum. Daneben können aber auch solche Erkrankungen wie Diabetes melitus oder eine Stoffwechselstörung sowie die Einnahme bestimmter Medikamente zu der Fettleber führen.

Bei einer Leberentzündung unterscheidet man zwischen vier bekannten Typen, die allesamt durch Viren ausgelöst werden. Daneben kann eine Hepatitis aber auch als Folge einer Fettleber oder durch Erkrankungen wie Diabetes mellitus sowie andere Stoffwechselerkrankungen entstehen. Das Hepatitis A-Virus wird per Schmierinfektion sowie über verunreinigte Lebensmittel übertragen. Das Hepatitis B-Virus wird durch Körperflüssigkeit wie Blut, Sperma oder Speichel übertragen. Die Infektion mit dem Hepatitis C-Virus erfolgt in erster Linie auf dem Blutweg. Die Infektion mit Hepatitis E wird überwiegend durch verunreinigtes Wasser oder verunreinigte Lebensmittel übertragen.

Eine Leberzirrhose entsteht als Folge einer dauerhaften Belastung oder Schädigung der Leber. Häufige Ursachen sind ein überhöhter Alkoholkonsum sowie eine Infektion mit Hepatitis-Viren.

Der Leberkrebs (hepatozelluläres Karzinom) wird oftmals erst spät diagnostiziert, da der Krebs lange Zeit keine Beschwerden verursacht. Zu den ersten Anzeichen gehören Übelkeit und Gewichtsabnahme, ebenso können Schmerzen im Oberbauch sowie eine Gelbsucht auftreten. Zu den häufigsten Ursachen von Leberkrebs zählen Infektionen mit dem Hepatitis B- oder Hepatitis C-Virus.

VI. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Was ist die Hauptursache aller Lebererkrankungen?
2. Warum ist es fast unmöglich, die Lebererkrankungen im Frühstadium zu diagnostizieren?
3. Welche Typen der Hepatitis unterscheidet man?
4. Wie wird die Hepatitisinfektion übertragen?

5. Bei welcher Krankheit wird Fett in der Leber gespeichert?

Lektion 9. Blinddarmentzündung

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Blinddarm (-s, -e) – сліпа кишка
2. die Blinddarmentzündung = die Appendizitis – апендицит
3. die Nabelgegend – пупкова ділянка
4. der Wurmfortsatz – червоподібний відросток

II. Bildet Komposita.

dünn	der Raum
der Bauch	der Symptom
durch	der Fortsatz
blind	der Darm
der Haupt	der Fall
der Wurm	empfindlich
der Druck	der Darm

III. Bildet Wortverbindungen.

1. der Wurmfortsatz a) Form
2. die Appendizitis b) entzündet
3. chronische c) verlaufen
4. operativ d) Oberbauch
5. rechter e) auslösen
6. untypisch f) entfernen

IV. Lest und übersetzt den Text.

Der Blinddarm ist das Teilstück des Dickdarms unterhalb der Stelle, wo der Dünndarm in den aufsteigenden Dickdarm übertritt. Er hat ein Anhängsel, den Wurmfortsatz (Appendix). Dieser kann sich aus unterschiedlichen Gründen entzünden. Deshalb sprechen Mediziner bei einer Blinddarmentzündung auch korrekter von einer Appendizitis. Auslöser sind meistens Bakterien.

Der entzündete Appendix kann aufbrechen. Dann gelangen Bakterien, entzündetes Gewebe und Darminhalt in den Bauchraum. Das ist lebensbedrohlich. Deshalb werden die Ärzte einen erkrankten Wurmfortsatz so schnell wie möglich operativ entfernen. Neben der akuten, unmittelbar kritischen Entzündung gibt es auch mildere Verläufe oder chronische Formen, bei denen immer wieder Entzündungsschübe auftreten.

Hauptsymptom sind Schmerzen im rechten Unterbauch. Sie beginnen häufig jedoch eher unklar im Mittelbauch, in der Nabelgegend, bevor sie sich nach unten verlagern. Die Bauchdecke ist angespannt und sehr druckempfindlich. Übelkeit, Erbrechen, Appetitlosigkeit, Fieber und Verdauungsprobleme wie Durchfall oder Verstopfung können dazukommen. Nicht bei jedem sind die Beschwerden gleich. Vor allem bei Kindern, Schwangeren oder älteren Menschen können die Schmerzen untypisch verlaufen und bestimmte Symptome fehlen.

VI. Beantwortet die Fragen.

1. Wodurch wird die Blinddarmentzündung ausgelöst?
2. Warum ist das Aufbrechen des Wurmfortsatzes lebensgefährlich?
3. Wie wird die Apendizitis behandelt?
4. Was ist der Hauptsymptom der Blinddarmentzündung?
5. Bei wem kann die Blinddarmentzündung untypisch verlaufen?

VII. Ergänzt die Sätze.

1. Es gibt sowohl akute, unmittelbar kritische Entzündung des Blinddarms als auch mildere oder ... Form der Apendizitis.
2. Bei der aufgebrochenen Apendizitis können Bakterien, entzündetes Gewebe und Darminhalt in ... gelangen.
3. Bei der Apendizitis können Übelkeit, Erbrechen, Appetitlosigkeit, Fieber und Verdauungsprobleme, solche wie ... dazukommen.
4. Bei der Apendizitis beginnen die Schmerzen

Lektion 10. Harnsteine

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Blasensteine –камeні у сечовому міхурі
2. die Gicht –подагра
3. die Harnsteine –камeні у сечовивідних шляхах
4. die Harnleitersteine –камeні у сечоводах
5. krampflösende Medikamente –спазмолітики
6. die Mineralsalze fallen aus –мінеральні солі випадають в осад
7. die Nierensteine –камeні у нирках
8. die Oxalsäure –щавлева кислота
9. schmerzlindernde Medikamente –знеболюючі препарати
10. sich verklemmen (te, t) –защемлювати

II. Lest den Text. Sucht die Information über Ursachen, Klinik und Therapie der Harnsteine.

Harnsteine (lat.: Urolithe) sind krankhafte feste Gebilde (Konkremente), die in den ableitenden Harnwegen entstehen können, also in den Nieren (Nierensteine), im Harnleiter (Harnleitersteine, Uretersteine), in der Harnblase (Blasensteine) oder in der Harnröhre.

Harnsteine können aus unterschiedlichen Gründen entstehen: infolge einer Entzündung der Nieren oder der ableitenden Harnwege, aufgrund einer zu engen Harnröhre als Folge von Gicht und Zuckerkrankheit oder durch Genuss von übermäßig viel Oxalsäure in bestimmten Lebensmitteln. Harnsteine können entstehen, wenn Mineralsalze ausgefällt werden, die normalerweise im Urin gelöst sind, beispielsweise Calciumcarbonat, Calciumphosphat und Calciumoxalat.

Harnsteine bleiben häufig lange Zeit unbemerkt und werden erst auffällig, wenn sie sich im Nierenbecken oder im Harnleiter verklemmen. Harnsteine

aus Calciumsalzen können per Röntgenbild, Harnsteine aus Harnsäure per Ultraschall nachgewiesen werden.

Als Therapie der Kolik werden schmerzlindernde und krampflösende Medikamente gegeben. In den meisten Fällen (etwa 80 %) reicht das aus. Falls nicht, müssen die Steine entweder operativ entfernt oder durch Stoßwellen-Zertrümmerung so zerkleinert werden, dass sie selbständig abgehen. Das Trinken großer Mengen zur „Austreibung“ der Steine, ohne zusätzliche schmerzlindernde und krampflösende Behandlung ist ein überholter Irrglaube.

III. Sucht im Text die Übersetzung folgender Sätze.

1. Для лікування кольки приймають знеболюючі препарати та спазмолітики. 2. Каміні –це болючі тверді утворення, які можуть виникати у сечових шляхах, а саме у нирках, сечоводах, сечовому міхурі або уретрі. 3. Каміння, утворене із солей кальцію, можна діагностувати на рентгені, а каміння, утворене із сечової кислоти –на УЗД. 4. Споживання великої кількості рідини для усунення каменів без приймання знеболюючих препаратів та спазмолітиків є повним безглуздом.

IV. Stellt die Fragen zum Text.

1. Як називають камені у нирках? 2. Що є причинами утворення каменів у сечових шляхах? 3. Чи можуть утворюватися камені у сечових шляхах при подагрі чи діабеті? 4. Які симптоми защемлення каміння у нирках? 5. Яку діагностику застосовують для виявлення каменів у сечовивідних шляхах? 6. Чи потрібно каміння обов'язково видаляти оперативно?

Lektion 11. Pyelonephritis

I. Lernt neue zum Thema.

1. die Abfluß-Störung –порушення виділення (чогось)
2. die Blasenhalstenose –стеноз шийки сечового міхура
3. das Breitbandantibiotikum (-s, -a) –антибіотик широкого спектру дії
4. die Dysurie –розлад сечовипускання
5. der Flankenschmerz (-es, -) –біль у боці
6. die Hämaturie –гематурія
7. die Harnstoffvergiftung –уремія
8. die Hufeisenniere –підковоподібна нирка
9. die Nierengegend –поперекова область, область нирок
10. das Nierenparenchym –паренхіма нирки
11. die Pyelonephritis (-, -tiden) = die Nierenbeckenentzündung –пієлонефрит
12. die Pollakisurie –поллакіурія
13. die Schrumpfnieren –зморщена нирка, склерозована нирка
14. die Zystennieren –полікістоз нирки
15. der vesikorenale Reflux –міхурово-сечовідний рефлюкс
16. das Wochenbett –післяпологовий період

II. Verbindet, was zusammen passt.

Pollakisurie	erschwertes oder schmerzhaftes Wasserlassen
--------------	---

Hämaturie	das Nierengewebe
Dysurie	die Behandlung mit den Antibiotika
Nierenbeckenentzündung	Häufige Blasenentleerungen bei nicht erhöhter Harnmenge
Kolibakterien	Blutiger Urin
Nierenparenchym	eine angeborene Erkrankung der Harnwege
Antibiotikatherapie	akute oder chronische Entzündung des Nierenbeckens mit Beteiligung des Nierenparenchyms
Zystenniere	die Erregern der Pyelonephritis – Mikroorganismen aus dem Enddarm

III. Lest den Text.

Die Pyelonephritis oder Nierenbeckenentzündung ist eine meist durch bakterielle Infektionen verursachte, akut oder chronisch verlaufende Entzündung des Nierenbeckens mit Beteiligung des Nierenparenchyms. Sie kann einseitig (häufiger) oder beidseitig auftreten.

Charakteristisch für die akute Form ist ein plötzliches schweres Krankheitsgefühl. Hinzu kommen Symptome, die auf eine Infektion des oberen Urogenitaltraktes hinweisen, wie Fieber, Schüttelfrost, Flankenschmerz, Klopf- und Druckschmerz im Nierengegend, Übelkeit, Schwindel und bei schwerem Verlauf auch Erbrechen. Dazu zählen Pollakisurie (häufige Blasenentleerungen bei nicht erhöhter Harnmenge), Dysurie (erschwertes oder schmerzhafte Wasserlassen), Hämaturie (blutiger Urin). Bei der akuten Pyelonephritis ist die Nierenfunktion nicht eingeschränkt.

Eine chronische Pyelonephritis zerstört das Nierengewebe und kann zur Schrumpfniere und damit zur Harnstoffvergiftung führen. Fast immer handelt es sich bei den Erregern um Mikroorganismen aus dem Enddarm, vor allem um Kolibakterien. Dass diese Erkrankung überwiegend bei Frauen vorkommt, wird aus ihrem Körperbau verständlich. Aus der Gegend um den After gelangen Bakterien über den kurzen weiblichen Damm auch in den Bereich der äußeren Geschlechtsorgane und der benachbarten Harnröhrenöffnung.

Besonders häufig betroffen von Pyelonephritis sind Patienten

- mit Harnabflussstörungen (Prostatahyperplasie, Nierensteine, Tumoren)
- mit geschwächtem Immunsystem (Diabetes mellitus, HIV-Infektion, nach Transplantation)
- mit angeborenen Erkrankungen der Harnwege (Zystenniere, Blasenhalstenose, Hufeisenniere)
- mit vesikorenalem Reflux
- mit Fremdkörpern im Urogenitalsystem (Blasenkatheter, Nephrostomiekatheter)
- in der Schwangerschaft (während der Schwangerschaft und des Wochenbetts sind die Harnwege aufgrund der hormonellen Umstellungen besonders weit)

Jede Blasen- oder Nierenentzündung muss frühzeitig behandelt werden. Bei chronischen Infektionen kann die Behandlung monate- oder jahrelang dauern und erfordert dann viel Geduld. Wichtig ist eine reichliche Flüssigkeitszufuhr (mehr als zwei Liter pro Tag), um die Harnwege zu spülen. Sie dient außerdem dem Ausgleich

des durch das Fieber entstandenen Flüssigkeitsverlustes. Bettruhe sollte eingehalten werden.

Bei der akuten Pyelonephritis ist die Antibiotikagabe über mindestens 10 Tage erforderlich. Schwere Infektionen sollten mit Fluorchinolonen, z. B. Ciprofloxacin, oder mit Breitspektrum-Cephalosporinen, auch in Kombination mit Aminoglykosiden, behandelt werden. Zur Anwendung kommen außerdem Amoxicillin, Piperacillin mit Tazobactam sowie Imipenem.

V. Nennt aus dem Text.

- die Ursachen der Pyelonephritis; - die Klinik der Pyelonephritis; - die Symptomatik;
- die Therapie der Pyelonephritis

VI. Ergänzt die Sätze mit den unten angegebenen Wörtern.

1. Die ... kann die Pyelonephritis verursachen. 2. Die Pyelonephritis kommt überwiegend bei ... vor. 3. Eine chronische Pyelonephritis zerstört das Nierengewebe und kann zur ... führen. 4. Die Pyelonephritis ist eine meist durch bakterielle Infektionen verursachte, akut oder chronisch verlaufende Entzündung des ... mit Beteiligung des Nierenparenchyms. 5. Während der ... ist die Gefahr der Pyelonephritis besonders hoch, weil die Harnwege aufgrund der hormonellen Umstellungen besonders weit sind. 6. Die Erreger der Pyelonephritis sind die Mikroorganismen aus dem Enddarm, das sind vor allem die ... 7. Von der griechischen Sprache bedeutet «pyelon» ...

Harnstoffvergiftung, Schwangerschaft, Nierenbeckens, Kolibakterien, Prostatahyperplasie, Nierenbecken, Frauen

VII. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Welche Krankheit ist Pyelonephritis?
2. Welche Menschen erkranken häufiger an Pyelonephritis?
3. Worüber klagen die Patienten mit Pyelonephritis?
4. Wodurch wird Pyelonephritis verursacht?
5. Warum sind die schwangeren Frauen von Pyelonephritis häufig betroffen?
6. Wie behandelt man Pyelonephritis?
7. Warum müssen die Patienten mit Pyelonephritis viel Flüssigkeit trinken?
8. Wie lange dauert die Behandlung der Pyelonephritis?
9. Was sind die Komplikationen der Pyelonephritis?

VIII. Gruppiert alle Wörter in folgende Gruppen:

„Ursachen, Symptome, Komplikationen der Pyelonephritis“

Fieber, Prostatahyperplasie, Klopfschmerz im Nierengegend, Harnstoffvergiftung, Druckschmerz im Nierengegend, Hämaturie, Zystenniere, Blasenhalstenose, Hufeisenniere, Nierensteine, Übelkeit, Schwindel, Tumoren, Erbrechen, Pollakisurie, Schüttelfrost, Dysurie, Diabetes mellitus, HIV-Infektion, Schrumpfnieren, Flankenschmerz

IX. Bildet den Dialog aus den angegebenen Repliken.

- Ja, es tut mir schrecklich weh.
- Welche Beschwerden haben Sie?
- Haben Sie Schmerzen beim Wasserlassen?
- Ich habe heftige Flankenschmerzen.
- Ich verschreibe Ihnen schmerzlindernde und krampflösende Arzneimittel. Aber Sie müssen die Ultraschalldiagnostik machen lassen.
- Ja, es tut mir so weh.
- Seit wann haben Sie Schmerzgefühl?
- Lassen Sie mich Sie untersuchen. (Der Arzt klopft den Patienten im Bereich der Nieren ab.) Haben Sie Druck- und Klopfschmerzen im Nierengegend?
- Die Schmerzen sind plötzlich heute morgen begonnen.

Lektion 12. Harnblasenentzündung

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Harnblasenentzündung (-,-en) = die Blasenentzündung (-,-en) – запалення сечового міхура
2. wirken (te,t) – діяти
3. gestörter Harnabfluß – порушений відтік сечі
4. die Prostatavergrößerung – збільшення простати
5. die Zystitis – цистит

II. Lest und übersetzt den Text.

Die Harnblasenentzündung (auch Zystitis genannt) ist eine Entzündung der Schleimhaut oder der gesamten Wand der Harnblase. Man unterscheidet akute und schleichende, lang dauernde, chronische Verlaufsformen. Von der Harnblasenentzündung werden meist junge Frauen betroffen, oftmals wiederholt.

Symptome der Harnblasenentzündung sind Schmerzen im Unterbauch mit ständigem Harndrang und erhöhter Körpertemperatur. Der Schmerz wird zu Beginn und zu Ende des Harnlassens stärker, es gibt Brennen beim Wasserlassen (Dysurie). Manchmal kann es auch zu Blutungen kommen (Hämaturie).

Ursache der Blasenentzündung ist meistens eine Infektion mit Bakterien, die aus dem Darm in die Harnröhre gelangt sind. Vor allem das Bakterium Escherichia coli nistet sich gerne in die Harnwege ein, wandert in die Blase und löst dort eine Entzündung aus. Aber auch Viren, Pilze und Würmer können hinter einer Zystitis stecken. Der Urologe sichert die Diagnose einer Zystitis durch den Nachweis von bakteriellen Erregern im Urin.

In der Regel lässt sich eine Blasenentzündung mit Antibiotika schnell und wirksam behandeln. Daneben ist es ratsam, ausreichend zu trinken und sich gut zu wärmen. Wenn ein gestörter Harnabfluss hinter der Zystitis steckt, ist es wichtig, die Ursache zu beseitigen (z.B. Blasensteine oder eine Prostatavergrößerung). Allgemein gilt: Wer viel trinkt, regelmäßig zur Toilette geht, sich besonders in der kalten Jahreszeit warm anzieht und bestimmte Hygieneregeln beachtet, schützt seine Blase vor Krankheitserregern und kann so einer Blasenentzündung vorbeugen.

III. Sucht im Text die Übersetzung der Wortverbindungen.

постійний позов до сечовипускання, запалення слизової оболонки, печіння при сечовипусканні, переміститися у сечовий міхур, спричинити запалення, дотримуватися правил гігієни, запобігти циститу

IV. Ergänzt die Sätze anhand des Textes.

1. Der Schmerz und das Brennen beim Wasserlassen wird ... genannt. 2. Zystitis ist eine Entzündung der Schleimhaut der ...blase. 3. Vor allem das Bakterium ... kann Blasenentzündung verursachen. 4. Die Diagnose einer Zystitis wird durch die Laboruntersuchungen des ... versichert. 5. Der gestörte Harnabfluss wird durch ... verursacht.

V. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wie heißt der Arzt für Erkrankungen der Harnwege? 2. Welche Verlaufsformen von Zystitis unterscheidet man? 3. Wer wird am häufigsten von Blasenentzündung betroffen? 4. Was sind Hauptmerkmale von Harnblasenentzündung? 5. Kann die Unterkühlung des Unterleibes die Blasenentzündung verursachen? 6. Wie kann man Zystitis vorbeugen?

Lektion 13. Prostatavergrößerung

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die akute Harnverhaltung – гостра затримка сечі
2. die Harnverhaltung – затримка сечі
3. die Prostatavergrößerung (-, en) – збільшення простати
4. der Restharn (s,-) – залишкова сеча
5. die Restharnmenge (-,n) – кількість залишкової сечі
6. der Urinabfluss (es, -) – відтік сечі
7. de Urinstau (s,-) – застій сечі

II. Bildet Komposita.

der Urin	die Schädigung
der Harn	die Menge
die Prostata	die Verhaltung
die Harn	der Stau
die Urin	der Abfluss
die Nieren	die Röhre
die Harn	die Vergrößerung

III. Übersetzt ins Ukrainische.

- 1) Die Myome treten hauptsächlich bei Frauen zwischen dem 35. und dem 55. Lebensjahr auf.
- 2) Bei einer Myom kommt es oft durch den hohen Blutverlust zu einer beträchtlichen Blutarmut.

IV. Bildet Wortverbindungen.

1. die Vergrößerung a) der Nierenschädigung

- | | |
|----------------|----------------------|
| 2. die Störung | b) Harnverhaltung |
| 3. die Gefahr | c) Urinabfluss |
| 4. erschwerte | d) der Prostata |
| 5. akute | e) des Urinabflusses |

V. Lest und übersetzt den Text.

Die Prostatavergrößerung kommt häufiger bei Männern über 50 vor. Durch die Vergrößerung der Prostata kommt es zu einem Druck auf die Harnröhre und zur Störung des Urinabflusses.

Klinische Symptome. Der Harnstrahl ist schwach. Mit der Zeit kann die Blase nicht mehr total entleert werden. Es bleibt der so genannte Restharn in der Blase zurück. Die Patienten spüren den Druck in der Blase.

Verlauf. Die Prostatavergrößerung entwickelt sich langsam. Die Restharnmenge kann sich über Jahre sammeln.

Komplikationen. Bei der Vergrößerung der Restharnmenge kommt es zu einem Urinstau bis ins Nierenbecken mit der Gefahr der Nierenschädigung. Eine weitere Gefahr ist die akute Harnverhaltung. Sie tritt vor allem nach langem Sitzen auf. Wegen der erschwerten Urinabflusses aus der Blase kann es zu einer Zistitis und Pyelonephritis kommen. Wieder besteht die Gefahr der Nierenschädigung.

Therapie. Operation (Prostatektomie). Bei der Vergrößerung der Restharnmenge ist vorübergehend ein Katheter nötig.

VI. Beantwortet die Fragen.

1. Was passiert bei der Prostatavergrößerung? 2. Welche klinische Symptome sind für diese Krankheit typisch? 3. Wie entwickelt sich die Prostatavergrößerung? 4. Zu welchen Komplikationen kann eine Prostatavergrößerung führen? 5. Welche Therapie hilft bei der Prostatavergrößerung?

VII. Übersetzt die Wortverbindungen.

Гостра затримка сечі, порушення відтоку сечі, призвести до застою сечі, утруднений відтік сечі, тиск у міхурі, тиск на сечівник, з часом, повністю спорожнитися

Lektion 14. Konjunktivitis

I. Lernt neue Wörter.

1. der Augapfel – очне яблуко
2. auswaschen (u,a) – промивати
3. die Bestrahlung – опромінення
4. die Bindehaut – сполучна плівка
5. das Brennen – печія
6. der Fremdkörper (-s,-) – чужорідне тіло
7. der Juckreiz – свербіж
8. die Konjunktivitis (-, Konjunktivitiden) – кон'юнктивіт
9. das Lid (-es,-er) – повіка
10. mindern (te,t) – зменшити

11. der Reiz (-es,-e) – подразник, подразнення
12. die Salbe (-,-n) – мазь
13. spülen (te,t) – полоскати
14. die Träne (-,-en) – слюза
15. träufeln (te,t) – крапати

II. Lest den Text.

Konjunktivitis ist die Entzündung der Lider oder der Bindehaut des Augenapfels. Mechanische, physikalische und chemische Reize, ebenso wie allergische Reaktionen und Infektionen (Viren, Bakterien) verursachen Konjunktivitis. Das erkrankte Auge ist gerötet. Juckreiz und Brennen entstehen, weshalb die Kinder mit den Händen das erkrankte Auge reiben. Meist träufeln Tränen. Eine einseitige Rötung ist auf einen Fremdkörper verdächtig. Fremdkörper müssen entfernt werden. Chemische Reize werden durch Auswaschen oder Spülen mit klarem Wasser gemindert. Bei einer bakteriellen Infektion werden antibakterielle Augensalben angewandt. Zur Prophylaxe muss man die Augen bei Ultraviolettbestrahlung abdecken.

III. Nennt

- die Ursachen der Konjunktivitis;
- Symptome der Konjunktivitis;
- Behandlung der Konjunktivitis;

IV. Beantwortet die Fragen.

1. Welche Krankheit heißt „Konjunktivitis“? 2. Welche Infektionen verursachen die Konjunktivitis? 3. Wie sieht das Auge bei der Konjunktivitis aus? 4. Warum reiben die Kinder die kranken Augen mit den Händen? 5. Worauf ist eine einseitige Rötung verdächtig? 6. Womit werden chemische Reize vermindert? 7. Wann werden antibakterielle Salben angewandt? 8. Was muß man zur Prophylaxe machen?

V. Übersetzt die Fragen.

1. Що таке кон'юнктивіт? 2. Що є причиною кон'юнктивіту? 3. Що є підозрою на чужорідне тіло? 4. Що треба зробити із чужорідним тілом? 5. Як зменшують печіння очей?

VI. Merkt euch folgende Fragen.

Beim Augenarzt

1. Waren Ihre Augenlider gerötet? War Ihr Augapfel gerötet?
2. Haben Sie eine Absonderung aus den Augen bemerkt?
3. War die Absonderung flüssig (eitrig, blutig)?
4. Sind Ihre Augen manchmal verklebt?
5. Fühlen Sie ein Brennen oder einen Druck in den Augen?
6. Haben Sie das Gefühl, daß im Auge ein Fremdkörper ist?
7. Haben Sie Sehstörungen? Bei Tag? Bei Nacht? Bei Dämmerlicht? In der Ferne? In der Nähe?
8. Tränen Ihre Augen?

9. Tragen Sie eine Brille? Seit wann?
10. Tragen Sie eine Brille während der Arbeit oder auf der Straße?
11. Haben Ihre Eltern und Geschwister Brillen getragen?
12. In welchem Alter trugen Ihre Verwandten die Brillen?
13. Sie sind kurzsichtig (weitsichtig).

VII. Ergänzt die Sätze.

1. Mein Mann trägt eine Brille, er ist ... 2. Bei Konjunktivitis ist der Augenapfel ... 3. Das kleine Kind leidet an Konjunktivitis, am Morgen sind seine Augen ... 4. Der Kranke hat ... Absonderung aus den Augen. 5. Die Brille bestellt man bei einem ... 6. Chemische Reize werden durch Auswaschen mit ... vermindert.

klarem Wasser, Optiker, eitrig, verklebt, gerötet, kurzsichtig

VIII. Bildet die Sätze.

1. reiben, die Augen, die Kinder, die Hände, mit
2. anwenden, die Salbe, bei, eine Infektion, bakteriell, antibakteriell
3. haben, die Sehstörung, der Patient, bei Dämmerlicht
4. der Augenarzt, eine Brille, verschreiben
5. entstehen, der Juckreiz, das Brennen, bei, die Konjunktivitis
6. in der Ferne, sehen, können, ich, nichts

IX. Bildet einen Dialog oder eine Situation:

Die Mutter kommt mit dem kranken Kind zum Kinderarzt. Das Kind hat seit 2 Tagen rote Augen und eitriges Absonderung. Das Kind reibt die Augen mit den Händen. Spielt einen Dialog zwischen der Mutter und dem Kinderarzt.

Lektion 15. Hyperthyreose

I. Lernt neue Wörter.

1. beschleunigen (te, t) –пришвидшувати
2. gesteigerte Erregbarkeit –підвищена збудливість
3. der Haarausfall –випадіння волосся
4. das Hervortreten –випуклість
5. die Hyperthyreose – гіпертиреозидизм (гіпертиреоз)
6. die Schlafstörungen –порушення сну
7. die Stoffwechselsteigerung – прискорення обмінних процесів
8. die Schweißausbrüche –потовиділення
9. die Struma –зоб
10. die Thyreostatika –тиреостатика (антитиреоїдне лікування)
11. der Wert (-es, -e) – показник, значення

II. Lest den Text.

Die Schilddrüse enthält eine grosse Anzahl Jod. Jod ist notwendig für Thyroxinbildung. Thyroxin und Trijodthyronin sind Schilddrüsenhormone. Erhöhte Werte von diesen Hormonen können Nervosität, Gewichtsverlust und seelische

Spannungen verursachen. Hyperthyreose ist Erkrankung der Schilddrüse. Hyperthyreose entsteht meistens autoimmun. Der Organismus bei Hyperthyreose bildet Antikörper, die die Schilddrüse zu vermehrter Tätigkeit anregen. Es kommt zu einer allgemeinen Stoffwechselsteigerung mit Anstieg von Puls, Blutdruck, Körpertemperatur.

Die klinischen Symptome von Hyperthyreose sind: Unruhe, Nervosität, gesteigerte Erregbarkeit, Schweißausbrüche, Schlafstörungen, Durchfall, Haarausfall, Gewichtsabnahme. Besonders typische Symptome sind: Struma, Exophtalmus, Tachikardie. Struma ist die Vergrößerung der Schilddrüse. Tachikardie ist die Beschleunigung des Herzklopfens. Unter Exophtalmus versteht man ein deutliches Hervortreten der Augenäpfel. Die Hyperthyreose ist selten und tritt vorwiegend im Pubertätsalter auf. Die Mädchen erkranken wesentlich häufiger als die Jungen.

Im Blut sind die Schilddrüsenhormone erhöht. Besonders sicher gelingt die Diagnose durch den Nachweis der erhöhten T3-Werte. Auch T4 ist erhöht.

Die erhöhte Aktivität der Schilddrüse läßt sich durch Thyreostatika normalisieren. Die Behandlung muß meistens jahrelang durchgeführt werden. Manchmal ist es notwendig, operative Entfernung eines Teiles der Schilddrüse durchzuführen.

III. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wofür ist Jod notwendig? 2. Wie heißen die Schilddrüsenhormone? 3. Was führt zur Stoffwechselsteigerung? 4. Was ist Struma? 5. Was ist Tachikardie? 6. Was ist Exophtalmus?

IV. Nennt:

- die Ursachen der Hyperthyreose.
- die klinischen Symptome der Hyperthyreose.
- die Therapie bei der Hyperthyreose.

V. Sagt, ob ihr die Symptome der Hyperthyreose habt?

1. Haben Sie den Anstieg von Puls, Blutdruck, Körpertemperatur?
2. Sind Sie unruhig, nervös, erregbar?
3. Haben Sie Schweißausbrüche, Schlafstörungen, Durchfall, Haarausfall, Gewichtsabnahme?
4. Haben Sie Tachikardie, Struma, Exophtalmus?

VI. Macht den Dialog aus den angegebenen Repliken.

P: Die Temperatur habe ich nicht gemessen, aber mein Puls ist beschleunigt.

A: Guten Tag. Kommen Sie rein.

A: Wollen wir die Temperatur messen. (Drei Minuten später.) die Temperatur ist erhöht -37,2 Grad. Lassen Sie das Herz abhören. ... das Herzklopfen ist auch beschleunigt.

P: Was ist denn mit mir los?!!!!

A: Haben Sie in der letzten Zeit abgenommen?

P: Ja, leider.

A: Leiden Sie an Durchfall?

P: Ich bin nervös, unruhig, leicht erregbar, habe Brustschmerzen, auch starke Schweißausbrüche, besonders nachts.

A: Haben Sie den Anstieg von Puls und Körpertemperatur bemerkt?

P: Guten Tag.

A: Haben Sie keine Angst. Ich lasse sie Blutprobe machen. Ich schreibe Ihnen eine Überschreibung ins Laboratorium. Kommen Sie zu mir mit dem Resultat. Dann kann ich Ihnen eine genaue Diagnose stellen.

P: Ja, in den letzten Monaten habe ich 5 Kilo abgenommen.

A: Welche Beschwerden haben Sie?

Lektion 16. Nervosität

I. Lernt neue Wörter.

1. das Aufgeregtheit – хвилювання, схвилюваність
2. die Bewußtseinstörungen – порушення пам'яті
3. doppelt sehen – бачити подвійне зображення, двоїтися в очах
4. einnässen (te,t) – мочитися
5. die Gefühlsstörungen – порушення відчуття, порушення сприйняття органами чуття
6. der Heisshunger – «вовчий голод», сильний голод
7. leicht reizbar sind – легко збуджуються
8. nervös – нервовий, знервований
9. die Nervosität – знервованість
10. die Ohnmachtsanfälle – обмороки
11. die Schlaflosigkeit – бессоння
12. die Schwäche – слабкість
13. das Schwindelgefühl – запаморочення
14. der Stimmungswechsel – зміна настрою
15. zittern (te,t) – тремтіти
16. das Zittern – тремтіння

II. Lest den Text.

Als nervös bezeichnet man einen Menschen, dessen Nerven leicht reizbar sind und der sich nicht konzentrieren kann. Die Nervosität zeigt sich in schlechtem Schlaf, Aufgeregtheit, Zittern, mangelndem Appetit oder auch Heisshunger.

Kaffee und Rauchen sind keine Mittel gegen Nervosität. Um die Nervosität zu überkämpfen, ist der gute und tiefe Schlaf wichtig. Man darf nicht kurz vor dem Schlafengehen essen, sondern möglichst zwei Stunden vorher, und nur leichte Speisen. Anregende Getränke wie Kaffee oder Tee sind zu meiden, ebenso aufregende Lektüre. Leichte, heitere Lektüre ist aber zu empfehlen. Bei Schlaflosigkeit soll man vorsichtig mit Schlafmitteln sein. Alkoholische Getränke sind nicht als Schlafmittel anzusehen.

Schulkinder müssen rechtzeitig ins Bett, weil sie wenigstens zehn Stunden Nachtruhe benötigen. Allgemein sollen sich die Kinder an das Frühaufstehen gewöhnen. An schulfreien Tagen können sich die Kinder gut ausschlafen.

III. Gebt die Ratschläge für einen nervösen Menschen.

IV. Äußert euch zum Thema „Bin ich nervös oder nicht?“.

V. Merkt euch folgende Fragen zum Thema „Beim Nervenarzt“.

1. Haben Sie Kopfschmerzen? An bestimmten Stellen?
2. Sind diese Schmerzen mit Erbrechen, Übelkeit oder Schwindelgefühl verbunden?
3. Leiden Sie an Bewußtseinstörungen? An Ohnmachtsanfällen?
4. Sind Sie leicht reizbar?
5. Neigen Sie zu schnellem Stimmungswechsel?
6. Seit wann fühlen Sie eine Schwäche in den Beinen?
7. Gehen Sie mit geschlossenen Augen einige Schritte.
8. Zittern Ihre Hände, Ihre Füße, Ihr Kopf?
9. Haben Sie Gefühlsstörungen beobachtet?
10. Sehen Sie manchmal doppelt?
11. Nässen Sie nachts manchmal ein?
12. Können Sie Gerüche gut unterscheiden?
13. Schauen Sie geradeaus, jetzt nach rechts, nach links, nach unten.
14. Verfolgen Sie mit den Augen meinen Finger.
15. Spüren Sie den Nadelstich? Spitz oder stumpf?
16. Ist dieser Gegenstand kalt oder warm?
17. Heben Sie die Arme, halten Sie die Arme geradeaus; ich werde sie nach unten drücken, aber Sie dürfen nicht nachgeben.
18. Ballen Sie die Hand zur Faust.
19. Berühren Sie die Nasenspitze mit dem Zeigefinger.
20. Nehmen Sie die Füße zusammen, schließen Sie die Augen, strecken Sie die Hände nach vorn und spreizen Sie die Finger.

IX. Bildet einen Dialog „Beim Nervenarzt“.

Teil IV. Gynäkologie und Geburtshilfe

Lektion 1. Methoden der gynäkologischen Untersuchungen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Abdominalraum – черевна порожнина
2. der Abstrich – мазок
3. die Abstrichuntersuchung (-,-en) – обстеження методом взяття мазків
4. äußerliche Auffälligkeit – зовнішні подразнення
5. die äußerliche Untersuchung (-,-en) – огляд зовнішніх статевих органів
6. die Begutachtung (-,-en) – огляд, обстеження
7. die Brustuntersuchung (-,-en) – огляд грудей
8. die Blutdruckmessung (-,-en) – вимірювання артеріального тиску
9. der Geschlechtsverkehr – статевий акт
10. die Hautveränderung (-,-en) – зміна шкірного покриву
11. der Hormonring (-s, -e) – гормональне кільце (контрацептив)
12. die Inspektion (-,-en) – огляд
13. das Intrauterinpressar = die Spirale (-,-en) – внутрішньоматкова спіраль
14. die Schwellung (-,-en) – припухлість
15. die Senkung (-,-en) – опущення
16. das Spekulum – гінекологічне дзеркало
17. die Spekulumuntersuchung (-,-en) – огляд за допомогою гінекологічного дзеркала
18. die Tage – критичні дні
19. die Tastuntersuchung (-,-en) – огляд методом пальпації
20. die Untersuchung (-,-en) – огляд, обстеження, дослідження
21. der Ultraschall = die Ultraschalluntersuchung (-,-en) – УЗД
22. die Vaginalsonde (-,-en) – вагінальний зонд
23. das Verhütungsmittel (-s, -) – контрацептив
24. das Verhütungspflaster (-s, -) – контрацептивний пластр
25. das Zervixkarzinom – рак цервікального каналу
26. die Zyste (-, -n) – кіста

II. Sucht Äquivalente.

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. allgemeiner Gesundheitszustand | а) шкірні покриви |
| 2. die Bauchdecke | б) ватна паличка |
| 3. Zellen von Gebärmutterhals | в) загальний стан здоров'я |
| 4. die Beschaffenheit der Gebärmutter | г) клітини з шийки матки |
| 5. das Wattestäbchen | д) структура матки |

III. Lest den Text, schreibt alle Verben aus.

Für Untersuchungen und Behandlungen im Bereich des Unterleibs wird die Patientin auf einem gynäkologischen Stuhl gelagert, damit die Geschlechtsorgane gut zugänglich sind. Die wichtigsten Untersuchungsmethoden der Gynäkologie sind:

- » Äußerliche Untersuchung (Inspektion des äußeren Genitale).

Zunächst untersucht die Ärztin die Scheide auf äußerliche Auffälligkeiten, wie z.B. Rötungen, Hautveränderungen oder Schwellungen usw. Die Inspektion des äußeren Genitale hat jeder Palpation voranzugehen (z. B. Candidiasis, Vulvitiden, Vulva-Neoplasien, Senkungen des inneren Genitale, Verletzungen, Blutungen usw.).

» Abtasten (die Palpation) des Abdominalraumes. Größere Tumoren, insbesondere Ovarialtumoren, die aufgrund ihrer Größe die Grenzen des kleinen Beckens überschritten haben, können ertastet werden.

» Bimanuelle Tastuntersuchung

Bei der bimanuellen Untersuchung führt die Ärztin einen oder zwei Finger in die Scheide ein und tastet mit der anderen Hand durch die Bauchdecke Blase, Gebärmutter und Eierstöcke ab. So lassen sich die Beschaffenheit der Gebärmutter, Knoten und Zysten feststellen.

» Rektale Tastuntersuchung. Bei der rektalen Untersuchung wird der behandschuhte Zeigefinger in den After eingeführt. Die rektale Untersuchung dient entweder als Ersatz oder als Ergänzung der vaginalen Untersuchung. Sie ermöglicht die Abtastung der Hinterfläche des Uterus.

» Spekulumuntersuchung (visuelle Begutachtung mittels Spekulum oder Spiegel) zur Untersuchung von Scheide und Muttermund. Dazu wird das Spekulum in die Scheide eingeführt. Dieses Gerät gibt es in verschiedenen Größen.

» Abstrichuntersuchung

Bei der Spekulumuntersuchung können Gewebeproben und Zellen von der Schleimhautoberfläche (Abstrich) zur zytologischen Untersuchung entnommen werden. Durch das Spekulum werden mit einem Wattestäbchen Sekret und Zellen von Gebärmutterhals und Muttermund "abgestrichen". Im Labor stellt sich dann heraus, ob die Hormonproduktion und die Zellen gesund sind. Zytologischer Abstrich hat eine hervorragende Bedeutung in der Früherkennung des Karzinoms.

» Kolposkopie, auch Vaginoskopie. Dabei betrachtet der Gynäkologe Portio oder Vulva mit einer Vergrößerungsoptik (z. B. 30-fach), dem Kolposkop. Eine wichtige Bedeutung hat die Kolposkopie in der Krebsfrüherkennung, z. B. beim Zervixkarzinom.

» Ultraschalluntersuchung

Um deine inneren Organe zu prüfen wird eine Ultraschalluntersuchung gemacht. Dabei werden mit einer sogenannten Vaginalsonde durch die Scheide die Organe des kleinen Beckens untersucht.

» Brustuntersuchung

Die Brust wird nach Knoten abgetastet. . Es gibt zwei Arten von Knoten in der Brust: Zysten und Tumore. Diese Technik kannst du dir zeigen lassen, um künftig deine Brüste regelmäßig selbst zu untersuchen.

» Blutdruckmessung

Dein Blutdruck wird fast immer gemessen, weil er ein wichtiger Anhaltspunkt für deinen allgemeinen Gesundheitszustand ist. Wenn du die Pille oder andere hormonelle Verhütungsmittel wie z.B. den Hormonring oder das Verhütungspflaster nimmst, ist seine Kontrolle besonders wichtig.

IV. Sucht die Übersetzung der Sätze im Text.

1. У лабораторії визначають, чи клітини здорові.

2. Спочатку лікар оглядає зовнішні статеві органи на наявність зовнішніх подразнень.
3. Так визначаються структура матки, вузли та кісти.
4. При цьому лікар вводить один або два пальці у піхву і пальпує іншою рукою через шкірний покрив живота сечовий міхур, матку і яєчники.
5. Коли ти приймаєш протизаплідні пігулки або інший гормональний контрацептив, як напр. гормональне кільце чи контрацептивний пластир, його контроль є особливо важливим.
6. Для цього гінекологічне дзеркало вводять у піхву.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Die Knoten in der Brust werden abgetastet bei ...	äußerlicher Untersuchung.
2. Die Beschaffenheit der Gebärmutter, Knoten und Zysten werden festgestellt bei ...	bimanueller Tastuntersuchung.
3. Die Natur der Zellen wird herausgestellt bei ...	Brustuntersuchung.
4. Rötungen oder Schwellungen der Vulva werden festgestellt bei ...	Abstrichuntersuchung.

VI. Bildet Wortverbindungen, schreibt sie auf.

- der Knoten, die Vulva, die Gewebeprobe, die Brüste, die Zysten, die äußeren Geschlechtsorgane, zwei Finger, die Tastuntersuchung, das Sekret vom Gebärmutterhals
- entnehmen, betrachten, abtasten, ertasten, vorgehen, einführen, feststellen, untersuchen, durchführen, abstreichen

VII. Transformiert Aktivsätze in Passivsätze.

1. Bei äußerlicher Untersuchung prüft der Frauenarzt die Scheide auf äußerliche Auffälligkeit.
2. Bei der Schalluntersuchung prüft der Arzt innere Organe im kleinen Becken.
3. Die Frauenärztin führt einen oder zwei Finger in die Scheide ein.
4. Mit Hilfe der Tastuntersuchung lassen sich die Zysten und Knoten in der Gebärmutter feststellen.
5. Die Patientin nimmt die Pillen regelmäßig ein.

VIII. Bildet Sätze mit dem Subjekt „Die Ärztin“. Transformiert diese Sätze in Passivsätze.

- 1) durchführen, äußerliche Untersuchung, bimanuale Tastuntersuchung, vor
- 2) abstreichen, das Sekret vom Gebärmutterhals, mit dem Wattestäbchen, durch das Spekulum
- 3) abtasten, die Brüste, Knoten, Zysten, nach
- 4) betrachten, die Vulva, mit dem Kolposkop, bei der Vaginoskopie
- 5) durchführe, die Ultraschalluntersuchung, die Gebärmutter, zur Abbildung
- 6) abstreichen, zur zytologischen Untersuchung, die Gewebeproben, die Schleimhaut, der Gebärmutterhals

IX. Beantwortet die Fragen.

1. Wann ist die Blutmessung besonders wichtig?
2. Wann werden die Knoten und Zysten der Gebärmutter festgestellt?
3. Was untersucht man bei der äußerlichen Untersuchung?
4. Welche hormonellen Verhütungsmittel gibt es?
5. Wie wird bimanuelle Tastuntersuchung durchgeführt?
6. Welche gynäkologischen Untersuchungsmethoden haben Sie durchgeführt?
7. Welche gynäkologische Untersuchung für die Brustuntersuchung wird am häufigsten verwendet?
8. Welche Neubildungen können in der Brust entstehen?
9. Wie kann man Tumoren der Brüste vorbeugen?
10. Warum ist es so wichtig für jede Frau, die Technik der Brustpalpation zu lernen?
11. Welche Krankheit kann man mit der Kolposkopie früherkennen?
12. Womit betrachtet man Vulva bei der Kolposkopie?
13. Wann macht man rektale Tastuntersuchung?

X. Übersetzt die Sätze mit Partizipien.

- 1) Die Blutdruckmessung ist bei den irgendwelche hormonelle Verhütungsmittel einnehmenden Patientinnen wichtig.
- 2) Im Labor wird festgestellt, ob die vom Gebärmutterhals oder Muttermund abgestrichenen Zellen gesund sind.
- 3) Bei der äußerlichen Untersuchung lassen sich im Bereich der Vulva vorhandene Rötungen, Hautveränderungen oder Schwellungen feststellen.

Lektion 2. Vulvitis

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. brennend –пекучий
2. die Epithelmazeration –епітеліальна мацерація
3. exogen –зовнішній
4. die Farbstoffpinselung –пігментні змащування
5. der Juckreiz –свербіж
6. die Kruste (-, -n) –струп
7. die Kunstfaser –синтетичне волокно, синтетика
8. die Labien –статеві губи
9. mangelhaft –недостатній
10. nässende Bläschen –водянисті пухирці
11. ödematös geschwollen –набряклий
12. quälende Schmerzen –надокучливі болі
13. sind ... indiziert –показані
14. die Vulvitis (-, Vulvitiden) –вульвіт
15. zervikal –цервікальний, шийний

II. Lest und übersetzt den Text.

Die Vulvitis ist die Entzündung der äußeren weiblichen Geschlechtsorganen. Die normale Besiedlung der Vulva mit Bakterien führt gewöhnlich zu keiner

entzündlichen Veränderung der Haut dieses Bereiches. Die Ursache der seltenen primären Vulvitis ist in exogenen Faktoren zu suchen. Das sind hauptsächlich verstärkte Schweißsekretion mit Epithelmazeration sowie mangelhafte oder falsche Hygiene. Zusätzlich können mechanische oder chemische Reize eine Rolle spielen: z.B. Überempfindlichkeit gegen Seifen, Waschmittel, Intimsprays, Kunstfasern.

Bei der akuten Vulvitis ist die Haut der großen und kleinen Labien gerötet und ödematös geschwollen. Es bilden sich teilweise nässende Bläschen, später Krusten. Die Kranken klagen über quälenden Juckreiz und brennende Schmerzen, vor allem beim Gehen oder Wasserlassen.

Vaginale oder zervikale Krankheitsherde sind zu sanieren, exogene Reizfaktoren abzuseitigen. Die Behandlung besteht aus einer Kombination der kausalen und symptomatischen Maßnahmen. Symptomatisch sind je nach dem Befund Sitzbäder, Farbstoffpinselungen oder dünn aufgetragene Prednisolonsalbe indiziert.

III. Sucht im Text die Information zu den Themen.

- die Ursachen der Vulvitis; - die Klinik der Vulvitis; - die Therapie der Vulvitis.

IV. Beantwortet die Fragen.

1. Ist die Vulvitis eine gefährliche Krankheit? 2. Ist die Zahl der Kranken an Vulvitis groß? 3. Ist es schwer, die Vulvitis auszuheilen? 4. Welche exogene Faktoren verursachen die Vulvitis? 5. Mit welchen Heilpflanzen muss man die Sitzbäder bei der Vulvitis machen?

V. Stellt Fragen zum Text. Lasst die Kameraden darauf antworten.

1) Що є причиною первинних вульвітів? 2) Які зовнішні фактори виникнення вульвітів ви знаєте? 3) Якою є шкіра статевих губ при вульвіті? 4) Чи може жінка мати підвищену чутливість до мила чи миючих засобів? 5) На що скаржаться хворі на вульвіт? 6) Що утворюється на статевих губах? 7) Що слід робити при вульвітах у першу чергу? 8) У чому полягає лікування вульвітів? 9) Що би ти порадила хворим?

VI. Gebt die Ratschläge.

1) Усунути зовнішні подразнюючі фактори! 2) Просанувати вогнища захворювання! 3) Робити сидячі ванни! 4) Нанести преднізолонову мазь!

VII. Bildet einen Dialog aus den angegebenen Repliken.

- Ja, ich habe verstärkte Schweißsekretion mit Epithelmazeration.

- Vor allem beim Gehen.

- Worüber klagen Sie? Haben Sie Beschwerden?

- Es kann Vulvitis sein. Sie müssen die Seife und Waschmittel ändern. Vielleicht haben Sie Überempfindlichkeit dagegen. Die zervikale Krankheitsherde sind mit Farbstoff zu sanieren, nehmen Sie auch Sitzbäder mit Kamille. In zwei Wochen kommen Sie in die Sprechstunde wieder.

- Der Juckreiz und brennende Schmerzen quälen mich.

- Haben Sie Epithelmazeration?

- Wann sind die Schmerzen am heftigsten?

Lektion 3. Myom

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. bösartig – злоякісний
2. die Dauerblutung – тривала кровотеча
3. die Druckerscheinung – «стискаючі явища»
4. die Eierstockfunktion – функція яєчників
5. entstehen (a, a) – виникати
6. entscheiden (ie, ie) – вирішувати
7. die Geschwulst (-, Geschwülste) = der Tumor (-s, -en) – пухлина
8. gutartig – доброякісний
9. der Harndrang – позови до сечовипускання
10. hochgradige Schmerzen – сильні, інтенсивні болі
11. die Ischiasbeschwerden – радикуліт
12. die Krampfadern – розширення вен
13. die Kreuzschmerzen – стріляючі болі, болі у поперековій ділянці
14. das Myom (-s, -e) = das Fibromyom (-s, -e) – міома
15. ein Myom entfernen (te, t) – видалити міому
16. vereitern (te, t) – гноїтися
17. zerfallen (ie, a) – розпадатися

II. Sucht richtige Übersetzung.

die Gebärmuttermuskulatur	метаплазована тканина
die Infektion der Harnblase	головні болі
der Kirsch kern	сечовипускання
der Kinderkopf	вишнева кісточка
die Infektion im Nierenbecken	мускулатура матки
das Fieber	інфекція ниркової миски
der Bereich der weiblichen Geschlechtsorgane	дитяча голова
der Schwindel	жар
das Geschwulstgewebe	бути життєвонебезпечим
gutartige Geschwülste	область жіночих статевих органів
das Herzklopfen	інфекція сечового міхура
die Kopfschmerzen	серцебиття
lebesgefährlich sein	блідість шкіри
die Hautblässe	доброякісні пухлини
das Wasserlassen	головокружіння
der Stuhlgang	дефекація

III. Übersetzt die Wortverbindungen.

der Kinderkopf, die Infektion der Harnblase, die Infektion im Nierenbecken gutartige Geschwülste, die Kopfschmerzen, die Hautblässe, das Wasserlassen, der Stuhlgang,

die Gebärmuttermuskulatur, lebensgefährlich sein, der Bereich der weiblichen Geschlechtsorgane, das Herzklopfen, der Schwindel, das Fieber, der Kirschkern, das Geschwulstgewebe

IV. Lest und übersetzt den Text.

Myome sind Geschwülste der Gebärmuttermuskulatur. Sie können die Größe von Kirschkernen, aber auch von Kinderköpfen erreichen. In der Bundesrepublik wurde im Jahr 1971 einer Frau ein Myom entfernt, das 10 Kilo schwer war.

Myome treten einzeln, aber auch zahlreich auf. Sie sind die häufigsten Tumore im Bereich der weiblichen Geschlechtsorgane. Es handelt sich dabei jedoch um gutartige Geschwülste, die hauptsächlich bei Frauen zwischen dem 35. und dem 55. Lebensjahr auftreten, da ihr Wachstum an die Eierstockfunktion gebunden ist.

Die ersten Anzeichen sind zunächst nur verstärkte und verlängerte Monatsblutungen, die später zu unregelmäßigen Dauerblutungen übergehen. Nicht selten kommt es durch den hohen Blutverlust zu einer beträchtlichen Blutarmut, die mit Herzklopfen, Schwindel, Kopfschmerzen und Hautblässe verbunden ist. Je nach Größe, Sitz und Wachstumsrichtung des Myoms kommt es zu verschiedenen Druckerscheinungen. Die Patientin klagt über Kreuzschmerzen, Ischiasbeschwerden, Harndrang, über Schwierigkeiten beim Wasserlassen und beim Stuhlgang. Typisch ist auch das Entstehen von Krampfadern.

Durch hochgradige Blutarmut und durch die Neigung zu Thrombosen und Embolien kann ein Myom für eine Frau lebensgefährlich werden. Stellt sich Fieber ein, so ist das ein Beweis dafür, daß das Geschwulstgewebe vereitert und zerfällt. Dann ist meist bereits durch die Harnstauung eine Infektion in der Harnblase oder im Nierenbecken entstanden.

BEHANDLUNG: Das Myom ist eine harmlose Geschwulst. Man darf doch nicht außer acht lassen, daß daraus jederzeit eine bösartige Geschwulst entstehen kann, die sich dann rapide vergrößert. Die moderne Medizin behandelt Myome mit zwei Methoden: Entweder wird die Patientin mit Röntengeräten bestrahlt, oder man entscheidet sich zu einer Operation. Die Wahl zwischen den beiden Methoden muß die Frau dem Arzt überlassen. Er allein kann entscheiden, was notwendig ist.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Myome treten hauptsächlich bei Frauen zwischen ... Lebensjahr auf.
2. Ein Myom kann für eine Frau durch ... lebensgefährlich werden.
3. Ein Myom kann die Größe von Kirschkernen bis zu ... erreichen.
4. Verstärkte und verlängerte Monatsblutungen sind die ... Anzeichen eines Myoms.
5. Myom ist eine ... Geschwulst.
6. Ein Myom wird mit Röntengeräten oder ... behandelt.
7. Das Fieber ist ein Beweis dafür, daß das Geschwulstgewebe
8. Wegen des hohen Blutverlustes, verursacht durch verstärkte und verlängerte Monatsblutungen, kommt es häufig zu
9. Die Entscheidung für die Wahl der Behandlungsmethode trifft der

VI. Beantwortet die Fragen.

1. Was ist ein Myom? 2. Was ist das erste Anzeichen eines Myoms? 3. Ist Myom ein gutartiger oder ein bösartiger Tumor? 4. Wie groß kann ein Myom sein? 5. Womit ist der Wachstum eines Myoms verbunden? 6. In welchem Alter treten die Myome am häufigsten auf? 7. Worüber klagen die an Myom leidenden Frauen? 8. Warum ist ein Myom lebensgefährlich? 9. Zu welchen Komplikationen können die Myome führen? 10. Wie werden die Myome behandelt? 11. Was müssen die Frauen tun, um das Myom vorzubeugen? 12. Wie oft muss man den Frauenarzt besuchen?

VII. Übersetzt ins Deutsche.

1. Міоми є найчастішими пухлинами в області жіночих статевих органів.
2. Типовим є також виникнення розширення вен, що пов'язане з міомами.
3. Потім, в основному через застій сечі, виникає інфекція у сечовому міхурі або в нирковій мисці.
4. Він може сам вирішувати, що необхідно.
5. Першими симптомами є посилені та затяжні менструації, які пізніше переходять у нерегулярні тривалі кровотечі.
6. Відповідно до розміру, місця розташування та напряму росту міоми можуть виникати різні стискаючі явища.

Lektion 4. Bösartige Tumoren der Gebärmutter

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Adnexe –придатки
2. der Ausfluss –виділення
3. die Bestrahlungstherapie –променева терапія
4. das Karzinom (-s, -e) –рак
5. das Korpuskarzinom (-s, -e) = das Endometriumkarzinom (-s, -e) –рак матки
6. die Unterleibsschmerzen –біль у нижній частині живота
7. die Tumorausbreitung –поширення пухлини
8. das Zervixkarzinom (-s, -e) –рак шийки матки

II. Findet Synonyme.

die Geshwulst	das Wasserlassen
der Krebs	die Menstruation
die Bestrahlung mit den Röntgengeräten	das Karzinom
die Unterbauchschmerzen	die Palpation
die Gebärmutter	die Eierstöcke und Eileiter
der Zervix	der Uterus
die Adnexe	der Tumor
die Blasenentleerung	der Gebärmutterhals
die Regelblutung	die Unterleibsschmerzen
das Abtasten	die Bestrahlungstherapie

III. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. gynäkologische Untersuchung	а) променева та гормональна терапія
2. zytologische Untersuchung	б) на ранній стадії

3. operative Entfernung	в) цитологічне дослідження
4. Bestrahlungs- und Hormontherapie	г) оперативне видалення
5. im Frühstadium	д) гінекологічне обстеження

IV. Lest und übersetzt den Text.

Man unterscheidet den Krebs des Gebärmutterhalses (das Zervixkarzinom) und den Krebs der Gebärmutter (das Korpuskarzinom oder Endometriumkarzinom).

Genitalienkrebs kommt häufiger bei Frauen zwischen 40-50 Jahren vor. Aber können schon auch jüngere Frauen erkranken. Klinische Symptome sind blutiger Ausfluss und Zwischenblutungen, später Unterleibsschmerzen und Beschwerden bei der Blasenentleerung oder beim Stuhlgang.

Die Diagnose wird durch den Abstrich aus dem Zervikalkanal zur zytologischen Untersuchung festgestellt. Bei schon größeren Tumoren führt man histologische Untersuchung und Tastuntersuchung der Tumorausbreitung durch.

Therapie: Operative Entfernung des Uterus (Hysterektomie). Bei Frauen über 45 Jahren ist bei dem Korpuskarzinom gleichzeitige Entfernung der Adnexe (Eierstöcke, Eileiter) notwendig. Bestrahlungs- und Hormontherapie, wenn eine Operation nicht möglich ist.

Prophylaxe: Wichtig ist jährliche gynäkologische Untersuchung. Die Zervixkarzinome können durch Abstriche schon im Frühstadium erkannt und dann auch geheilt werden.

V. Beantwortet die Fragen.

1. Was ist das Zervixkarzinom? 2. Was ist das Korpuskarzinom? 3. In welchem Alter erkranken die Frauen häufig an Genitalienkrebs? 4. Welche Behandlungsmethode wählt man, wenn eine Operation nicht möglich ist? 5. In welchem Stadium können die Zervixkarzinome erkannt werden? 6. Welche gynäkologische Untersuchungen führt der Frauenarzt durch, um Tumoren der Genitalien zu diagnostizieren?

Lektion 5. Schwangerschaft

1. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Atemnot –задишка
2. die Befruchtung –запліднення
3. der Embryo (-s, -ne) –ембріон
4. der Fetus (-ses, -e) –плід
5. die Fortpflanzung –розмноження, продовження роду
6. die Fruchtblase (-, -n) –навколоплідний міхур
7. das Fruchtwasser (-s) –навколоплідні води
8. das Gemüt (-s) –характер, настрій
9. die Herzbeklemmung –відчуття стискання в області серця
10. das Keimbläschen (-s, -) –зародковий міхур
11. der Mutterkuchen (-s, -) –дитяче місце, плацента, послід
12. der Nabelschnur (-s) –пуповина
13. die Neigung zu Ohnmachtsfällen –схильність до обморків
14. die Plazenta (-, -en) –плацента

II. Sucht richtige Übersetzung.

die Herztöne des Fetus	відчувати рухи плода
das Ausbleiben der Regelblutung	серцеві тони плода
das Anlegen der inneren Organe	свербіж шкіри
die Kindesbewegungen spüren	нудота та блювання
der Juckreiz der Haut	відсутність менструації
der Brechreiz und das Erbrechen	закладення внутрішніх органів

III. Lest und übersetzt den Text.

Die Schwangerschaft der Frau beginnt mit der Befruchtung und dauert von diesem Zeitpunkt an durchschnittlich 270 Tage, das sind rund neun Monate. Während der gesamten Dauer der Schwangerschaft bis einige Wochen nach der Geburt bleibt die Regelblutung bei der Frau nun aus. Bald nach Ausbleiben der Regelblutung bemerkt die Frau Veränderungen ihres Körpers und Gemüts, die sich bis zum Ende des 3. Schwangerschaftsmonats hinziehen. Mütterlicher Körper reagiert mit Brechreiz und Erbrechen (besonders morgens), allgemeiner Unlust, Neigung zu Ohnmachtsanfällen, Appetitlosigkeit u.a..

Der Embryo, so nennt man das Kind im Mutterleib während der ersten 8 Wochen, entwickelt sich aus dem Keimbläschen. Schon nach einem Monat sind Nervensystem und innere Organe sowie Muskeln, Knochen und Knorpel angelegt. Am Kopf kann man Augen erkennen, Arme und Beine beginnen sich zu bilden. Der Embryo hat eine Größe von etwa 8 mm erreicht. Nach 8 Wochen ist er etwa 4 cm groß und wiegt 11 g. Der Embryo ist gut geschützt, umgeben von Fruchtwasser, der Fruchtblase und der Gebärmutter.

Der Fetus heißt das sich entwickelnde Kind ab dem dritten Schwangerschaftsmonat. Er sieht jetzt schon wie ein winziger Mensch aus, mit einer Größe von etwa 9 cm, und er wächst ständig weiter. Der Fetus reagiert auf laute Geräusche, auf Druck von außen, auf Gefühlsregungen der Mutter. Mit 4,5 Monaten lutscht er bereits am Daumen. Etwa vom Ende des 5. Monats an kann man die Herztöne des Kindes hören. Seine Bewegungen in der Fruchtblase werden von der Mutter gespürt.

Mit dem wachsenden Fetus wird die Gebärmutter immer größer, der Mutterkuchen wächst ebenfalls. Vereinzelt treten bei einer Mutter Herzbeklemmung, leichte Atemnot, Juckreiz der Haut, ziehende Schmerzen im Leib und ähnliche Beschwerden auf. Gegen Ende der Schwangerschaft ist das Kind etwa 50 cm groß und wiegt ca. 3,5 kg.

IV. Ergänzt die Sätze.

1. Bald nach dem Ausbleiben der Regelblutung bemerkt die Frau die Veränderungen des ...
2. Ab dem 5. Monat kann man ... hören.
3. Die Schwangeren haben Brechreiz und Erbrechen besonders ...
4. Der Embryo ist gut von ... geschützt.
5. Mit 8 Wochen ist der Fetus ... cm groß.

V. Beantwortet die Fragen.

1. Wie lange dauert die Schwangerschaft bei einer Frau?
2. In welchem Zeitabschnitt werden alle Organe des Embryos gebildet?
3. Wie reagiert der mütterliche Körper während der drei Schwangerschaftsmonate auf bestimmte Veränderungen im Organismus?
4. Welche Organe und Systeme sind schon nach einem Monat bei einem Embryo angelegt?
5. Was ist der Fetus?
6. Worauf reagiert der Fetus?
7. Wann spürt die Schwangere erstmalig die Kindesbewegungen?

VI. Stellt alle möglichen Fragen zu folgenden Sätzen.

1. Die Schwangerschaft der Frau beginnt mit der Befruchtung und dauert von diesem Zeitpunkt an durchschnittlich 270 Tage.
2. Die Schwangerschaft bringt für die Frau körperliche und seelische Veränderungen mit sich.
3. Medikamente und Krankheitserreger können das Kind bereits im Mutterleib schädigen.

VII. Übersetzt folgende Sätze ins Deutsche.

1. Вагітність у жінки починається із запліднення і триває упродовж 40 тиж.
2. Менструація під час вагітності припиняється.
3. Вагітність призводить до фізичних та психоемоційних змін у жінки.
4. Нудота, ранкове блювання, зміни апетиту є поширеними ознаками вагітності.
5. Ембріон — це організм людини впродовж перших 8 тиж. після запліднення.
6. Вже через місяць в ембріона закладаються нервова система, м'язи, кістки, хрящі та внутрішні органи.
7. Плодом називають організм людини, починаючи від 9-го тижня вагітності і до народження.
8. Плід реагує на звуки, тиск, емоції матері.
9. У чотири з половиною місяці плід починає смоктати великого пальця.

Lektion 6. Erhebung der Anamnese bei einer Gebärenden

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. der Abort (es, e) –аборт
2. der Beckenfehler (-s, -) –ушкодження таза
3. die Beckenverengung –звуження тазу
4. der Blasensprung –розрив плідного міхура
5. die Entbindungen –пологи
6. die Extrauterin gravidität –позаматкова вагітність
7. die Frau in den Wehen –роділля
8. die Fehlgeburt (-, -en) –викидень
9. die Gebärende (-, -n) –роділля, породілля

10. die Geburt (-, -en) –пологи, народження
11. die Geburtsbeschleunigung –стимуляція пологів
12. künstliche Entbindungen –стимульовані пологи
13. die Ödeme –набряки
14. das Schieflagen = die Querlage – поперечне передлежання плода
15. verlaufen (ie, a) –протікати, проходити
16. die Wehen – перейми
17. das Wochenbett –післяпологовий період

II. Bildet Komposita.

Blasen-	-beschleunigung	-gefühl	Becken-	-verengung
Schwindel-	-fehler	Magen-	BLUT-	Schief-
-beschwerden	-lage	- SPRUNG	Geburts-	-gravidität
	-verlust	Extrauterin-	Becken-	

III. Übersetzt die Sätze.

1. Es gibt verschiedene Indikationen zur Geburtsbeschleunigung.
2. Die Erhebung der Anamnese ist für die weitere Behandlung wichtig.
3. Der Blasensprung bedeutet: die Fruchtblase ist gesprungen.
4. Der Arzt fragt nach der Dauer und dem Verlauf der Wehen.
5. Es gibt verschiedene Indikationen zu künstlichen Entbindungen.
6. Die Wahrscheinlichkeit der Extrauteringravidität ist groß.
7. Die Angaben über den Verlauf der Schwangerschaft sind wichtig für die Feststellung der Diagnose.

IV. Lest den Text und sucht die Antwort: Welche Frage stellt der Arzt als erste?

Die erste Frage betrifft den Blasensprung. Das nächste ist die Feststellung der Temperatur. Fieber während des Geburtsaktes ist oft, wenn auch nicht immer, eine Indikation zur Geburtsbeschleunigung. Dann wird die Gebärende äußerlich untersucht. Während der Vorbereitungen dazu und während der Untersuchung wird die Anamnese allmählich vervollkommenet.

Folgende Feststellungen sind wichtig:

- Wann und wie haben die regelmäßigen Wehen begonnen?
- Wann ist die Blase gesprungen?
- Sind Blutungen eingetreten?
- Werden Kindsbewegungen gespürt? Sind sie stark?
- Wie ist die Schwangerschaft verlaufen? (Wann war letzte Menstruation? Wann wurden erste Kindsbewegung gespürt? Hatten Sie Ödeme, Kopfschmerzen, Magenbeschwerden, Erbrechen in den letzten Monaten, Schwindelgefühl, etwaige Erkrankungen)?
- Wie sind früher ausgetragene Schwangerschaften und Geburten verlaufen (mit ärztlicher Hilfe, künstliche Entbindungen, Blutverluste, lebende oder tote Kinder, Wochenbettverlauf)?
- Hatten Sie Aborte (Anzahl und Verlauf der Aborte) ?

- An welchen Erkrankungen haben Sie früher gelitten (Rachitis, Herz-, Lungen- und Nierenleiden, Operationen, Appendix, Gallenblase, Extrauterin gravidität)?

Da die Mehrzahl aller Beckenfehler auf Rachitis zurückzuführen ist, so muß bei Erhebung der Anamnese besonders darauf geachtet werden, ob die Schwangere diese Krankheit durchgemacht hat.

Von großer praktischer Bedeutung sind Angaben über den Verlauf vorausgegangener Geburten. Wenn eine Frau angibt, daß alle früheren Geburten gut und glatt verlaufen sind, so kann man mit Wahrscheinlichkeit sagen, daß irgendeine nennenswerte Beckenverengung nicht vorhanden ist.

Erfahren wir, daß die früheren Geburten sehr schwer waren, daß der Kopf sehr spät ins Becken eingetreten ist, daß Schief lagen vorhanden waren und operative Eingriffe gemacht werden mußten, so weist das auf das Bestehen einer Beckendeformität hin.

V. Stellt die Fragen in die richtige Reihe.

Wie hoch ist die Temperatur? Wann ist die Blase gesprungen? Wie wird äußerliche Untersuchung der Gebärende durchgeführt?

VI. Sucht im Text deutsche Äquivalente.

1. Підвищення температури під час пологів є часто, якщо не завжди, показом до стимуляції.
2. Велике практичне значення мають дані про перебіг попередніх пологів.
3. На наявність деформації тазу вказує інформація про тяжкість перебігу попередніх пологів, пізну появу дитячої голівки у тазу, поперечне передлежання плода та оперативне втручання.
4. Перше питання стосується розриву навколоплідного міхура.

VII. Übersetzt die Fragen aus dem Text.

VIII. Bildet einen Dialog, gebraucht dabei folgende Fragen.

Wie alt sind Sie? Wie viel wiegen Sie? Wie groß sind Sie? Welche körperliche Beschwerden haben Sie? Wann hatten Sie die letzten Tage? Wie viel Schwangerschaften hatten Sie? Wie viel Kinder haben Sie? Hatten Sie Aborte? Hatten Sie Fehlgeburt? Haben Sie Schwindel (Übelkeit, Erbrechen)? Sind Sie in Ohnmacht gefallen (Haben Sie Ohnmachtsfälle gehabt)? Haben Sie Appetitlosigkeit/Bärenhunger? Haben Sie Veränderungen des Gemüts?

Lektion 7. Entbindungen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Ausstoßung –виштовхування
2. die Austreibung –вигнання, зігнання
3. die Austreibungswehen – потуги
4. die Eihaut –навколоплідна оболонка
5. die Eröffnung –розкриття
6. die Erstgebärende (-, -n) –першороділля

7. die Mehrgebärende (-, -n) –повторнороділля
8. die Nachgeburt –послід, дитяче місце, плацента
9. die Wehen – перейми

II. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

der Abgang von Schleim	затримати повітря
die Stärke der Wehen	вихід слизу
vollständige Eröffnung des Muttermundes	початок пологів
Anfang der Geburt	без проблем
Luft anhalten	сила потуг
durch den Scheideneingang herausdrücken	повне відкриття шийки матки
ohne Schwierigkeiten	виштовхнути через вхід у піхву

III. Lest den Text.

Bei jeder normalen Geburt sind drei Phasen zu unterscheiden:

- Eröffnung
- Austreibung
- Nachgeburt

Eröffnungsperiode. Das ist die Zeit vom Einsetzen der ersten Wehen bis zur vollständigen Eröffnung des Muttermundes. Die Dauer beträgt bei Erstgebärenden 12 bis 16, bei Mehrgebärenden 6 bis 10 Stunden. Zu Beginn der Eröffnungsperiode löst sich die Eihaut von der Gebärmutterwand. Dadurch kommt es zu leichten Blutungen und Abgang vom Schleim. Dies sind Zeichen für den wahren Anfang der Geburt. Mit zunehmender Zahl und Stärke der Wehen wird die Gebärmutter weiter eröffnet und der Kopf des Kindes gleichzeitig tiefer in den Becken getrieben.

Austreibungsperiode. Sie schließt sich unmittelbar an die vollständige Eröffnung der Gebärmutter an und umfasst die Zeit bis zur Geburt des Kindes. Bei Erstgebärenden dauert sie 2 Stunden, bei Mehrgebärenden eine halbe bis 1 Stunde. Der Kopf des Kindes dreht sich nach Eröffnung des Muttermundes. Die Gebärende spürt den Pressdrang. Die Gebärende muss dabei tief eingeatmete Luft anhalten und wie beim Stuhlgang drücken. Unter der Einwirkung der Austreibungswehen und durch das Pressen der Mutter wird der Kopf durch den Scheideneingang herausgedrückt. Die übrigen Teile des Körpers sind in ihrem Durchmesser nicht so groß wie der Schädel, gleiten deshalb ohne Schwierigkeiten durch den ausgeweiteten Kanal.

Nachgeburtsperiode. Sie umfasst den Zeitraum von der Geburt des Kindes bis zur Ausstoßung der Plazenta und dauert etwa eine halbe bis höchstens 2 Stunden. Nach der Geburt des Kindes zieht sich die Gebärmutter zusammen. Der freigewordene Mutterkuchen muss aus der Gebärmutter entfernt werden, sonst kommt es zu starken Blutungen.

IV. Ist die Aussage falsch oder richtig?

1. Bei der Erstgebärenden dauert die Eröffnungsperiode länger als bei der Mehrgebärenden. 2. Die Geburt fällt der Erstgebärenden leichter als der Mehrgebärenden. 3. Die erste Phase der normalen Geburt heißt „die Eröffnung“. 4. Die übrigen Teile des Körpers des Neugeborenen sind im Durchmesser nicht größer

als der Kopf. 5. In der Austreibungsperiode wird die Plazenta ausgestoßen. 6. Die Eiblase springt zu Beginn der Nachgeburtperiode.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Die Wehen dienen zur Eröffnung der Gebärmutter, zur Austreibung ... 2. Die Dauer der Eröffnungsperiode beträgt bei Erstgebärenden ... bis 16 Stunden. 3. In der ... kommt es zu leichten Blutungen und Abgang vom Schleim. 4. Die ... dauert von einer halben Stunde bis 2 Stunden.

Nachgeburtperiode, Eröffnungsperiode, 12, des Kindes und der Plazenta

VI. Ergänzt die Sätze mit Zahlwörter.

Die Schwangerschaft dauert ... Monate.	36-40
Die normale Geburt geschieht mit ... Wochen.	12 bis 16
Die erste Phase der Geburt dauert durchschnittlich ... Stunden bei Erstgebärenden.	10
Der Gebärmutterhals eröffnet sich bis zu ... cm.	2
Die Nachgeburtperiode dauert bis höchstens ... Stunden.	neun
Bei Mehrgebärenden dauert die erste Phase ... Stunden.	8

V. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wie lange dauert die Eröffnungsperiode?
2. Was sind Zeichen für die wahre Geburt?
3. Sind die Eröffnungswehen besonders schmerzhaft bei den Erstgebärenden oder Mehrgebärenden?
4. Welchen Zeitraum umfasst die Nachgeburtperiode?
5. Was geschieht mit der Gebärmutter in der Nachgeburtperiode?

Lektion 8. Versorgung des Kindes

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. sich abhärten (te, t) –загартовуватися
2. abspülen (te, t) –сполоскувати
3. abstillen (te, t) –перестати вигодовувати груддю
4. abtrocknen (te, t) –висушити
5. abweichen (i, i) –помякшити
6. die Achselhöhle –пахвова впадина
7. die Borke (-, -n) –кірка
8. bürsten (te, t) –розчісувати
9. die Hautfalten –складки шкіри
10. der Hinterkopf –потилиця
11. impfen (te, t) –проводити щеплення
12. das Kind stillen (te, t) –годувати дитину груддю
13. künstlich ernähren (te, t) –годувати (дитину) штучно
14. das Köpfchen halten (ie,a) –тримати голівку
15. mit Kranken in Berührung kommen (a,o) –бути в контактi з хворими

16. die Krippe (-, -n) –коліска
 17. milde Kinderseife (-, -n) –ніжне дитяче мило
 18. der Mulltupfer (-s, -) –ватний томпон
 19. die Mütterberatungsstelle (-, -n) –дитяча консультація
 20. der Nacken –шия, потилиця
 21. pudern (te, t) –припудрити
 22. reinigen (te, t) –чистити
 23. der Säugling (-s, -e) –немовля
 24. der Schorf (-s, -) –струп
 25. der Unterarm –передпліччя
 26. zunehmen (a, o) –набирати вагу

II. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. um Rat bitten	а) виявляти кірку
2. während des Badens	б) під час купання
3. mit der rechten Hand	в) легко припудрити
4. leicht pudern	г) правою рукою
5. den Schorf entdecken	д) звернутися за порадою

III. Lest und übersetzt den Dialog.

In der Mütterberatungsstelle

Mutter: Ich möchte Sie um Rat bitten. Vor drei Wochen habe ich einen gesunden Jungen geboren, das Kind entwickelt sich sehr gut, nimmt zu und ist ruhig. Ich bitte Sie, mir genau zu erklären, wann und wie ich mein Kind baden soll.

Hebamme: Das Kind muss täglich zur selben Tageszeit gebadet werden, am günstigsten ist die Zeit vor der zweiten Mahlzeit. Während des Badens soll die Zimmertemperatur 19-21°C betragen. Die Temperatur des Badewassers darf 36 °C nicht übersteigen.

Mutter: Können Sie mir zeigen, wie ich das Kind beim Baden halten soll?

Hebamme: Umfassen Sie mit der linken Hand die Achselhöhle des Kindes; Hinterkopf und Nacken ruhen dabei auf Ihrem Unterarm. Mit der rechten Hand spülen Sie das Kind ab. Der Säugling wird sorgfältig mit einem eingeseiften Waschlappen gewaschen. Danach wird die Seife abgespült.

Mutter: Was für eine Seife soll ich nehmen?

Hebamme: Nehmen Sie stets eine milde Kinderseife, die Sie nur zu diesem Zweck benutzen. Nachdem Sie das Kind gebadet haben, trocknen Sie es sorgfältig ab. Achten Sie besonders auf die Hautfalten, die nach dem Abtrocknen leicht gepudert werden müssen.

Mutter: Womit soll ich die Augen, die Ohren und die Nase reinigen?

Hebamme: Nach dem Bade reinigen Sie die Augen mit Mulltupfern. Die Reinigung von Nase und Ohren wird mit gedrehten Tupfern vorgenommen. Borken in der Nase werden mit Öl abgeweicht.

Mutter: Beim Bürsten der Haare habe ich neulich auf dem Köpfchen Schorf entdeckt. Was soll ich dagegen tun?

Hebamme: Es genügt, das Köpfchen mit Öl einzureiben, aber auf jeden Fall bringen Sie Ihren Jungen her, der Arzt wird ihn untersuchen.

Mutter: Ich danke Ihnen.

Hebamme: Bitte, kommen Sie nur mit allen Fragen zu uns, wir werden Ihnen immer gerne helfen. Auf Wiedersehen!

Mutter: Auf Wiedersehen!

IV. Beantwortet folgende Fragen.

1. Was will eine junge Mutter in der Mütterberatungsstelle erfahren?
2. Wann muss ein Säugling gewöhnlich gebadet werden?
3. Wie wird das Kind beim Baden richtig gehalten?
4. Was für eine Seife soll die Mutter nehmen?
5. Wie werden Augen, Nase und Ohren eines Säuglings gereinigt?

V. Bildet Sätze nach folgendem Muster.

Muster: Das Kind muss zur selben Tageszeit gebadet werden.

Baden Sie das Kind zur selben Tageszeit!

Man badet das Kind zur selben Tageszeit.

1. Die Zimmertemperatur soll 19-21 °C betragen.
2. Umfassen Sie mit der linken Hand die Achselhöhle des Kindes!
3. Mit der rechten Hand spülen Sie das Kind ab.
4. Der Säugling wird sorgfältig gewaschen.
5. Man nimmt stets eine milde Kinderseife.
6. Trocknen Sie das Kind ab.
7. Achten Sie besonders auf die Hautfalten, die leicht gepudert werden müssen.
8. Reinigen Sie die Augen mit den Multupfern.
9. Borken in der Nase werden mit Öl abgeweicht.
10. Gegen Schorf reiben Sie das Köpfchen mit Öl ein.

VI. Bildet den Dialog „Beim Kinderarzt“, nehmt folgende Fragen zur Hilfe.

1. Wie ist die Schwangerschaft verlaufen?
2. Wie wurde das Kind ausgetragen?
3. War die Geburt normal?
4. Ist das Ihr erstes Kind? Das wievielte?
5. Wurde das Kind gestillt? Wurde es künstlich ernährt?
6. Wann begannen Sie mit der Zufütterung?
7. Wann wurde das Kind abgestillt?
8. Seit wann kann es sein Köpfchen allein halten?
9. Seit wann sitzt (steht, geht) das Kind?
10. Wurde das Kind geimpft?
11. Hat das Kind Infektionskrankheiten durchgemacht? Welche? Wann? Diphtherie? Masern? Scharlach? Keuchhusten? Windpocken?
12. Ist das Kind mit Kranken in Berührung gekommen?
13. Wie sind ihre Wohnverhältnisse?
14. Haben Sie einen Ausschlag bemerkt?
15. Hat das Kind erbrochen?
16. Schläft das Kind ruhig?

17. Haben Sie im Stuhl Würmer bemerkt?
18. Ist das Kind in einer Krippe untergebracht?
19. Besucht das Kind einen Kindergarten (die Schule)?
20. Wird das Kind abgehärtet? Treibt es Sport?

Teil V. Erste Hilfe in verschiedenen Unfällen

Lektion 1. Die Aufgaben der ersten Hilfe

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. dringliche ärztliche Hilfe – невідкладна медична допомога
2. Hilfe leisten – надавати допомогу
3. die künstliche Mund-zu-Mund-Beatmung – штучне дихання рот у рот
4. die künstliche Mund-Nase-Beatmung – штучне дихання рот у ніс
5. die Lebensgefahr – життєва небезпека
6. lebensgefährlich – життєво небезпечний
7. die Todesursache (-, -n) – причина смерті
8. der Unfalltod – смерть через нещасний випадок
9. der Verletzte (-n, -n) – поранений
10. der Verunglückte (-n, -n) – потерпілий
11. die Verbrennung (-, -en) – опік
12. die Verbrühung (-, -en) – ошпарення
13. zur Verfügung stehen – знаходитися у розпорядженні
14. die Wiederbelebung – реанімація

II. Lest und übersetzt den Text.

Als „Erste Hilfe“ bezeichnet man die Durchführung von provisorischen Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit oder des Lebens bei den Verletzungen, Unfällen und plötzlichen Erkrankungen. Sie ist nur die erste Versorgung des Patienten, kann aber in vielen Fällen das Leben eines Schwerverunglückten retten, wenn sie sofort und fachgerecht geleistet wird. Die Krankenwagen mit der Anschrift „Dringliche ärztliche Hilfe“ sind stets arbeitsbereit. Sie bringen medizinische Hilfe dorthin, wo ein Mensch in akuter Lebensgefahr ist.

Heute ist der Unfalltod die dritte Todesursache nach Herzkrankheiten und Krebs in der ganzen Welt. Der Straßenunfall wird als Epidemie unserer Tage bezeichnet. Aber noch höher liegen die Zahlen der Unfälle in der Wohnung, beim Sport und im Betrieb. In die Krankenhäuser liefert man täglich Dutzende von Patienten mit Unfallfolgen ein. Dazu kommen noch Verbrennungen, Verbrühungen und Vergiftungen. Aber auch Komplikationen innerer Krankheiten, z.B. ein Herzinfarkt oder Blutungen, bringen manche Leute in einen Zustand höchster Lebensgefahr.

In den Unfällen steht nur wenig Zeit zur Verfügung. Oft entscheiden Minuten über Leben und Tod. Aus diesem Grunde müssen möglichst viele Bürger über die modernen Formen der Wiederbelebung kennen, z.B.: die Mund-zu-Mund oder Mund-Nase-Beatmung, die äußere Herzmassage und die richtige Lagerung bewußtloser Kranken.

Von größter Wichtigkeit ist das schnelle Eintreffen der ärztlichen Hilfe am Ort des Geschehens. Die Wagen der Dringlichen ärztlichen Hilfe sind mit Instrumenten und Medikamenten ausgerüstet, um künstliche Beatmung zu machen, den Blutverlust auszugleichen, den Schock zu bekämpfen. Das alles hilft den Ärzten im Kampf um das menschliche Leben.

III. Beantwortet die Fragen.

1. An welcher Stelle steht der Unfalltod auf der Liste der Todesursachen in den meisten Industriestädten?
2. Was wird als Epidemie unserer Zeit genannt?
3. Worüber müssen möglichst viele Bürger unterrichtet werden?
4. Womit sind die Wagen der „Dringlichen ärztlichen Hilfe“ ausgerüstet?
5. Wer kann die erste Hilfe leisten?

IV. Übersetzt die Sätze.

1. Ich war der Zeuge eines Autounfalls.
2. Ich meine, ich kann schon die erste Hilfe leisten.
3. Man brachte den Verletzten in das Krankenhaus rechtzeitig.
4. Der große Blutverlust verursacht den Tod.
5. Der Verletzte befindet sich in akuter Lebensgefahr.
6. Die schnellen Maßnahmen der Wiederbelebung retten das menschliche Leben.

V. Ergänzt die Sätze.

1. Die Krankenautos mit der Anschrift „Dringliche ärztliche Hilfe“ bringen medizinische Hilfe dorthin, wo ein Mensch ...
 2. In die Krankenhäuser werden täglich Dutzende von Patienten mit ... eingeliefert.
 3. Oft entscheiden Minuten über ...
 4. Von größter Wichtigkeit ... am Ort des Geschehens.
- Der Unfalltod ist heute die ... Todesursache in der ganzen Welt.

VI. Lernt die Information über die Ausstattung eines Krankenwagens.

Notarztwagen sind mit unterschiedlichen medizinischen Dingen ausgestattet. Einige davon sind hier aufgelistet:	
EKG mit Defibrillator	Das Elektrokardiogramm (EKG) misst die kleinsten elektrischen Ströme, die beim Schlagen des Herzens entstehen. Ein Defibrillator ist ein medizinisches Gerät zur bildhaften Darstellung der Herzbewegungen sowie zur Beseitigung von bestimmten Herzmuskelstörungen.
Medikamentenschrank	Dort befinden sich verschiedene Arzneimittel, welche zur Heilung oder Linderung von Schmerzen dienen.
Einmalhandschuhe	Dies sind Handschuhe, die nur einmal verwendet werden. Jede Person sollte sie während einer Hilfemaßnahme am Unfallort tragen, um sich selbst vor Krankheiten zu schützen
Spritzenpumpen	Unter einer Spritzenpumpe versteht man eine Pumpe zur Verabreichung von Medikamenten
Absaugpumpe	Eine Absaugpumpe ist ein medizinisches Gerät zum Absaugen von Körperflüssigkeiten wie z.B. Speichel. Sie besteht aus einer Pumpe und einem Auffangbehälter für die abgesaugten Flüssigkeiten
Notfallkoffer	Das ist ein Koffer, der Materialien und Medikamente zur

	Feststellung und Therapie von medizinischen Notfällen enthält.
Krankentrage	In jedem Rettungswagen befindet sich eine Krankentrage. Dies ist eine Art fahrbares Bett, worauf Personen, die nicht mehr laufen oder sitzen können, transportiert werden.
Schränke und Schubfächer	In Schränken und Schubfächern befinden sich weitere Ausstattungen wie Medikamente oder Spritzen.
Beatmungsgerät	Ein Beatmungsgerät ist eine Maschine zur Beatmung von Personen

Lektion 2. Erste Hilfe bei den Blutungen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. abschnüren (te, t) –перетягнути, перетиснути (ниткою, джгутом)
2. die Abschnürbinde (-, -n) –кровоспинний бинт
3. die Abschnürung – перетяжка (джгутом)
4. die Abschnürung lockern (te, t) –звільнити перетяжку
5. bluten (te, t) – кровоточити
6. die Blutung (-, -en) – кровотеча
7. die Blutung stillen (te, t) –зупинити кровотечу
8. der Blutverlust (-es, -e) – крововтрата
9. der Druckverband (-es, -verbände) –стискаюча пов'язка
10. die Gummibinde (-, -n) –резиновий бинт
11. keimfrei – стерильний
12. keimfrei machen (te,t) –простерилізувати
13. die Mullbinde (-, -n) –бинт
14. das Tourniquet –джгут
15. der Umschlag (-s, -umschläge) –компрес
16. der Wickel (-) –компрес
17. wickeln (te, t) – загорнути

II. Wählt passende Übersetzung.

1. gefährliche Blutung	а. кровотечі з великих артерій
2. lebensgefährlicher Blutverlust	б. найти судину, яка кровоточить
3. Blutungen aus größeren Schlagadern	в. життєво небезпечна легенева кровотеча
4. starke innere Blutung	г. комплект для надання першої невідкладної допомоги
5. schnell handeln	д. аорта
6. das Erste-Hilfe-Gerät	е. життєво небезпечна крововтрата
7. die Gummibinde zum Abschnüren der Blutgefäße	є. сильна внутрішня кровотеча
8. lebensgefährliche Lungenblutung	ж. звільнити перетяжку на короткий час
9. die Abschnürung für kürzere Zeit lockern	з. зняти кровоспинний бинт

10. das spritzende Gefäß suchen	и. швидко діяти
11. die Abschnürbinde entfernen	і. резиновий бинт для перетягування кровеносних судин
12. die große Schlagader	ї. небезпечна кровотеча
13. die Hauptschlagader	й. велика артерія

III. Nennt Synonympaare.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. die Nasenblutung | a) sterilisiert |
| 2. zum Stehen bringen | b) stillen |
| 3. keimfrei | c) das Nasenbluten |

IV. Lest und übersetzt den Text.

Man unterscheidet ungefährliche und gefährliche Blutungen. Bei einem Erwachsenen ist der Blutverlust von etwa zwei Litern lebensgefährlich. Welche Blutungen sind gefährlich? Vor allem Blutungen aus größeren Schlagadern. Dabei kommt das Blut stoßweise hellrot aus der Tiefe der Wunde oder spritzt aus der geöffneten Schlagader. Ist keine Schlagader verletzt, so tropft dunkelrotes Blut gleichmäßig aus der Wunde. Lebensgefährlich sind auch Lungenblutungen und starke innere Blutungen im Oberbauch (z.B. der Leber).

Wenn es aus größeren Schlagadern blutet, muss man schnell handeln. Der Helfer muss die Stellen, an denen er die Schlagader gegen den darunterliegenden Knochen drücken kann, genau kennen.

Zur Ausrüstung jedes Erste-Hilfe-Gerätes gehört eine Gummibinde zum Abschnüren. Eine Abschnürung darf höchstens zwei Stunden liegen. Besser ist es, alle 20 Minuten sie für kürzere Zeit zu lockern. In der Klinik wird das spritzende Gefäß gesucht und von dem Chirurgen unterbunden. Dann kann die Abschnürbinde entfernt werden.

Bei jeder Art der Blutung gilt die Regel: ruhig bleiben. Blutungen aus Blutadern stillt man durch einen Druckverband. Auf die Wunde kommt wie immer ein keimfreier Mull, darüber wickelt man eine Mullbinde.

Die meisten Nasenblutungen stillt man dadurch, dass man die Seitenwände der Nase leicht gegen die Mittelwand drückt. Den Kopf aufrecht halten, weder nach hinten noch nach vorn beugen. Mit Wasser nicht spülen, keine Watte zum Blutungsstillen verwenden. Ein kühler Umschlag im Nacken hilft die Blutung stillen.

V. Beantwortet die Fragen.

1. Welche Blutungen sind lebensgefährlich?
2. Wie stillt man eine Blutung aus den größeren Schlagadern?
3. Wie lange darf eine Abschnürung höchstens liegen?
4. Wie bringt man am besten eine Nasenblutung zum Stehen?
5. Wie stillt man Blutungen aus Blutadern?
6. Was für ein Blutverlust ist bei einem Erwachsenen lebensgefährlich?
7. Wie sind die Kennzeichen der Blutung aus größeren Schlagadern?
8. Was gehört zur Ausrüstung jedes Erste-Hilfe-Gerätes?
9. Wie soll man den Kopf bei der Nasenblutung halten?

Lektion 3. Erste Hilfe bei den Wunden

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Bißwunde (-, n) –кусана рана
2. die Eiterung –нагноєння
3. die Rißwunde (-, n) = die Platzwunde (-, n) –рвана рана
4. die Schnittwunde (-, n) –різана рана
5. die Schürfwunde (-, n) – подряпина
6. der Schorf (-es, -e) –струп
7. die Stichwunde (-, n) –колота рана
8. die Verletzung (-, -en) –поранення
9. die Wunde (-, n) –рана
10. das Wundfieber (-s) –травматична лихоманка
11. der Wundstarrkrampf (-s) –правець

II. Wählt passende Übersetzung.

a)

Nicht berühren!

Die Wunde nicht auswaschen!

Desinfizieren Sie die Wunde!

Spritzen Sie, bitte, Wundstarrkrampfserum ein!

Behandeln Sie die Operationswunde möglichst schnell!

Продезинфікуйте рану!

Введіть протиправцеву сироватку!

Не торкатись!

Обробіть операційну рану якнайшвидше!

Рану не промивати!

b)

1. Der Kranke muss ins Krankenhaus gebracht werden.

2. Die Wunden dürfen nicht mit Erde und Staub verunreinigt werden.

3. Die Risswunde soll gereinigt werden.

4. Die Umgebung der Wunde muss desinfiziert werden.

5. Das Serum muss sofort eingespritzt werden.

a) Сироватку потрібно ввести якнайшвидше.

б) Хворого потрібно доставити у лікарню.

в) Навколо рани потрібно продезинфікувати.

г) Рани не повинні забруднюватися землею та пилом.

д) Рвану рану потрібно очистити.

III. Lest und übersetzt den Text.

Jede Verletzung der Haut oder der Schleimhaut nennt man eine Wunde. Die Gefahr der Wunde liegt meist nicht im Blutverlust, sondern darin, dass die

schützende Hautdecke oder Schleimhautdecke durchbrochen ist, und dass die Krankheitserreger ins Innere des Körpers gelangen können.

Jede Wunde ist durch mögliche Eiterungen, Wundfieber und Wundstarrkrampf gefährlich. Der Wundstarrkrampf wird durch einen Bazillus hervorgerufen. Der Wundstarrkrampf kann verhütet werden, wenn bei jeder verschmutzten Wunde vorbeugend das Wundstarrkrampfserum eingespritzt wird.

Die wichtigste Aufgabe der ersten Hilfe bei jeder Wunde ist, den Körper gegen die Krankheitserreger zu schützen. Für alle Wunden gilt die Regel: nicht auswaschen, nicht berühren, nur die Umgebung durch Anstrich mit Jod keimfrei machen, die Wunde mit keimfreien Mull bedecken. Man darf nicht Salben auf frische Wunde streichen, Umschläge versuchen, Heftpflaster legen. Der Helfer braucht keimfreien Mull. Auf die Wunde kommt das Stück Mull, das mit der Pinzette berührt wird. Für kleine Wunden genügt der Heftpflaster.

Schnittwunden bluten meist stark, besonders wenn sie durch scharfe Instrumente entstehen. Man versucht die Blutstillung durch Druckverband. Stichwunden sind die gefährlichsten Wunden. Besonders gefährlich sind die Stichwunden in der Nähe von Gelenken. Auch wenn die Stichwunden klein sind und nicht bluten, muss man den Verletzten ins Krankenhaus bringen. Bei Stichwunden ist die Gefahr des Wundstarrkrampfes besonders groß. Schürfwunden sind fast immer mit Erde oder Staub verunreinigt. Nicht auswaschen! Bluten lassen! Sich den Schorf bilden lassen! Den Schorf nicht abreißen! Es gibt die Gefahr des Wundstarrkrampfes. Risswunden und Bisswunden bluten oft wenig. Die Ärzte glätten die zerfetzten Wundränder mit dem Messer und behandeln die gereinigte Wunde wie eine frische Operationswunde.

IV. Bildet passende Wortverbindungen, und damit Sätze.

die Blutung	a) behandeln
das Wundstarrkrampfserum	b) keimfrei machen
die Verletzung	c) einspritzen
die Umgebung der Wunde	d) stillen

V. Setzt die Wörter aus dem Kasten ein.

Blutverlust	Wunde	Jod	Eiterungen
Druckverband	Salben	Heftpflaster	
	Wundstarrkrampf		

1. Jede Verletzung der Haut oder der Schleimhaut nennt man eine ...
2. Die Blutung versucht man mit einem ... zu stillen.
3. Der große ... verursacht den Tod.
4. Auf kleine Wunden legt man den ...
5. Man darf nicht ... auf frische Wunde streichen.
6. Jede Wunde ist durch mögliche ..., Wundfieber und Wundstarrkrampf gefährlich.
7. Die Umgebung der Wunde macht man mit ... keimfrei.
8. Im ersten Weltkrieg starben viele Soldaten am ... unter großen Qualen.

VI. Ergänzt die Sätze.

1. Jede Verletzung der Haut	nennen wir	a) ansteckende Krankheiten.
2. Blutungen, Gelenkverletzungen und Knochenverletzungen		b) Wundstarrkrampfserum.
3. Bazillen, Mikroben usw., die die Krankheiten hervorrufen,		c) eine Wunde.
4. Krankheiten, die durch Bazillen hervorgerufen werden,		d) „innere Verletzungen“.
5. Das Serum, das zur Verhütung vor Wundstarrkrampf eingespritzt wird,		e) Krankheitserreger.

VII. Bildet die Sätze.

Schnittwunden	bluten	nicht.
Stichwunden		stark
Schürfwunden		wenig.
Rißwunden		
Bißwunden		

VIII. Beantwortet die Fragen.

1. Was ist eine Wunde?
2. Liegt die Gefahr der Wunde meist im Blutverlust?
3. Warum ist eine Wunde gefährlich?
4. Was ist die wichtigste Aufgabe der ersten Hilfe bei den Wunden?
5. Wie wird eine Wunde verarbeitet?
6. Darf man Salben auf eine frische Wunde streifen?
7. Was darf man nicht bei den Wunden machen?

IX. Stellt alle möglichen Fragen zum Satz.

Der Wundstarrkrampf kann verhütet werden, wenn bei jeder verschmutzten Wunde vorbeugend das Wundstarrkrampfserum eingespritzt wird.

X. Umwandelt die Sätze, gebraucht „lassen“.

1. Ich stille das Blut durch den Druckverband.
2. Ich desinfiziere die Risswunde.
3. Ich glätte die zerfetzten Wundränder der Bisswunde.
4. Ich behandle die gereinigte Bisswunde wie eine frische Operationswunde.

Lektion 4. Erste Hilfe bei den Knochenbrüchen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Betäubung –знеболення
2. der Bruch (-s, Brüche) = die Fraktur – перелом
3. die Bruchstücke –переломані фрагменти
4. der Bluterguß (-es) –крововилив, гематома
5. das Dreiecktuch (-es, -tücher) –трикутна пов'язка

6. der Knochenbruch (-s, -brüche) –перелом кістки
7. die Knochenhaut (-s) –окістя
8. das Knirschen (-s) –хрускіт, крепітація
9. der Klebeband (-es, -bänder) – скотч
10. lindern (te,t) –зменшити (біль)
11. die Schockbekämpfung –протишокова терапія
12. die Verschiebung –зміщення
13. rasender Puls –дуже швидкий пульс
14. auseinanderweichen (ie,ie) –відхилятися один від одного
15. ruhig stellen (te,t) –знерухомити
16. sich in einander verkeilen (te,t) – заклинюватися
17. schmerzlindernd – болезнижуючий, знеболюючий

II. Bildet Komposita.

Knochen	Erguss
Blut	Bekämpfung
Schock	Beutel
Glied	Maßen
Klebe	Brüche
Eis	Band
Ober	Arm

III. Bildet Wortverbindungen.

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. der Schock | a) Gliedmaßen |
| 2. offene | b) Verband |
| 3. keimfreier | c) Umschläge |
| 4. rasender | d) bekämpfen |
| 5. schmerzlindernde | e) Knochenbrüche |
| 6. untere | f) Puls |

IV. Findet passende Übersetzung.

1. verbunden durch die Knochenhaut	a) ушкоджена кінцівка
2. die Form des gebrochenen Gliedes	б) з'єднана окістям
3. einen keimfreien Verband anlegen	в) при набряку
4. das betroffene Glied	г) слугувати основою для шини
5. als Gerüst für die Schiene dienen	д) накласти стерильну пов'язку
6. nicht an der Bruchstelle	е) форма пошкодженої кінцівки
7. auf die Seite drehen	є) не на місці перелому
8. bei einer Schwellung	ж) перевернути на бік
9. in neuer Stellung	з) у новому положенні

V. Lest den Text.

Ein Knochenbruch oder eine Fraktur ist eine Unterbrechung der Kontinuität eines Knochens unter Bildung zweier oder mehrerer Bruchstücke mit oder ohne Verschiebung (Dislokation). Man unterscheidet geschlossene und offene Knochenbrüche. Die gebrochenen Enden können beieinander liegen, verbunden

durch die Knochenhaut. Sie können aber auch weit auseinander weichen oder sich in neuer Stellung ineinander verkeilen. Fast immer ist die Form des gebrochenen Gliedes verändert.

Die Hauptkennzeichen der Knochenbrüche sind Schmerzen, Anschwellung, Bluterguß, eingeschränkte Beweglichkeit, abnorme Beweglichkeit, aus der Wunde ragende Fragmente, Knirschen der Bruchstelle.

Die erste Hilfe für alle Knochen- und Gelenkverletzungen ist dieselbe:

- bei offenen Verletzungen muss man sofort einen keimfreien Verband anlegen,
- bei einer Schwellung sind kalte und damit schmerzlindernde Umschläge anzulegen,
- das betroffene Glied muss man ruhig stellen,
- weitere Schockbekämpfung unternehmen,
- beengende Kleidungsstücke öffnen,
- die Erste-Hilfe-Station anrufen.

Brüche von Unter- und Oberarm sowie der Hand können mit einem Dreiecktuch ruhig gestellt werden. Bei anderen Gliedmaßen ist die Verwendung einer Schiene möglich. Schienen Sie den Knochen oder Gliedmaßen in der Position, in der Sie den Verletzten gefunden haben. Nehmen Sie etwas Robustes, das als Gerüst für die Schiene dient, z.B. Stöcke, Bretter, zusammengerollte Zeitungen, sogar irgendwelche passende Kleidungsstücke. Die Schiene ist mit einem Gürtel, einer Krawatte oder einem Klebeband zu befestigen, aber nicht an der Bruchstelle.

Man muss die Person auf Schocksymptome behandeln. Ein Schock ist gefährlich, weil Blut und Sauerstoff von lebenswichtigen Organen weggeleitet wird. Dieser physiologische Zustand kann bei fehlender Behandlung letztlich zu Organschäden führen. Zu den Symptomen für einen Schockzustand gehören: - kalte, schweißbedeckte Haut, - ein schwacher, aber rasender Puls, - Übelkeit, - glasige, unkoordinierte Augen, - ein bewusstloser oder nur zum Teil bewusster Sinneszustand.

Der Schock wird folgenderweise behandelt: Lass sich die Person hinlegen und hebe die Beine über die Höhe des Kopfes an. Wickle ein Handtuch oder eine Decke um die Person, um diese warm zu halten. Falls die Person erbricht, drehe sie auf die Seite.

Zur Betäubung der Schmerzen und Reduzierung der Schwellung muss der Eisbeutel verwendet werden. Besorge dir alle verfügbaren Eisbeutel und wickle sie in dünne Handtücher. Lege sie vorsichtig an die Seiten der Fraktur.

VI. Sucht im Text die von folgenden Verben abgeleiteten Substantive.

verletzen – поранити, brechen – переламати, bilden – утворювати, verschieben – зсувати, зміщувати, stellen – ставити, anschwellen – напухати, набрякати, knirschen – хрустіти, verwenden – використовувати, zastosовувати, schienen – накласти шину, behandeln – лікувати, decken – накривати, покривати, betäuben – знеболити, reduzieren – зменшувати, знижувати

VII. Transformiert die Sätze. Gebraucht statt Substantive Verben.

Zur Betäubung der Schmerzen werden kalte Umschläge verwendet.

Für den gebrochenen Oberschenkelknochen wird eine Schiene verwendet.

Bei dem Schock ist die entsprechende Behandlung notwendig.

Bei der Fraktur gibt es eine Anschwellung an der Bruchstelle.

VIII. Bildet die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

1. der Helfer, anheben, die Beine, der Verletzte, über die Höhe des Kopfes.
2. der Umschlag, kalt, die Schmerzen, lindern.
3. man, anlegen, das Dreiecktuch, beim Bruch, der Unterarm.
4. der Schock, bei fehlender Behandlung, zu Organschäden, führen, kann.
5. der Helfer, verwenden, der Eisbeutel, zur Reduzierung, die Schwellung.

IX. Vervollständigt die Sätze.

- 1) Man muss die Beine anheben
- 2) Man muss den Verletzten mit einer Decke wickeln
- 3) Um den gebrochenen Knochen zu schienen
- 4) Man legt auf die Verletzung einen Eisbeutel an
- 5) Man legt bei offenen Verletzungen einen keimfreien Verband an

-
- a) muss man als Gerüst Stöcke oder Bretter verwenden.
 - b) um Schock zu bekämpfen.
 - c) um Schmerzen und Schwellung zu lindern.
 - d) um das Eindringen der Krankheitserreger zu verhindern.
 - e) um ihn warm zu halten.

X. Beantwortet die Fragen zum Text.

- 1) Welche Knochenbrüche unterscheidet man?
- 2) Was sind die Hauptkennzeichen der Knochenbrüche?
- 3) Warum ist der Schock gefährlich?
- 4) Was wird zur Betäubung der Schmerzen verwendet?
- 5) Welchen Verband legt man bei den Knochenbrüchen des Ober- und Unterarms an?

Lektion 5. Erste Hilfe bei den Verbrennungen

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Blasenbildung (-, -en) – утворення пухирів
2. der Brand – вогонь, пожежа
3. die Brandblase (-, -n) – опіковий пухир
4. die Brandwunde (-, -n) – опікова рана
5. der Dampf (-es) – пара
6. der Gewebstod (-es) – некроз тканини
7. der Kampfer (-s) – камфора
8. die Kreislaufbelebung – стимуляція кровообігу
9. der Sonnenbrand – сонячний опік
10. die Verbrühung (-, -en) – ошпарення
11. die Verbrennung (-, -en) – опік
12. die Verkohlung (-, -en) – обвуглення

II. Bildet die Komposita aus den angegebenen Teilen.

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Gewebs- | a) -gefahr |
| 2. Sonnen- | b) -wasser |
| 3. Blasen- | c) -bildung |
| 4. Infektions- | d) -schicht |
| 5. Haut- | e) -brand |
| 6. Leitungs- | f) -tod |

III. Sucht entsprechende Verben und Substantive, übersetzt ins Ukrainische.

die Verbrennung	verkohlen
das Kühlen	verbrennen
die Bildung	verbrühen
die Verkohlung	behandeln
die Verbrüfung	kühlen
die Behandlung	bilden

IV. Transformiert die Sätze, gebraucht statt unterstrichenen Substantive Verben.

1. Man unternimmt das Kühlen der Brandwunde in den ersten zwanzig Minuten.
2. Die Behandlung der Verbrennungen dritten Grades wird im Krankenhaus vorgenommen.
3. Der vierte Grad der Verbrennung ist mit der Verkohlung aller Hautschichten.
4. Die Verbrennungen zweiten Grades sind mit Blasenbildung.

V. Sucht deutsche und ukrainische Äquivalente.

1. der Schock steht im Vordergrund	a) нижче розміщені кістки
2. alle Arten von Keimen	б) на першому плані знаходиться шок
3. bei einem Sonnenbrand	в) поливати холодною проточною водою
4. die Brandsalbe	г) почервоніння шкіри
5. kaltes Leitungswasser darüber fließen lassen	д) при сонячному опіку
6. darunter liegende Knochen	е) мазь від опіків
7. die Hautrötung	є) всі види збудників

VI. Lest den Text für sich hin und sucht die Antwort auf folgende Frage.

1. Wodurch werden die Verbrennungen verursacht?

Die Verbrennung ist eine Schädigung von Gewebe durch übermäßige Hitzeeinwirkung. Diese kann durch heiße Flüssigkeiten (Verbrüfung), Dämpfe oder Gase, Flammen und Explosionen, starke Sonneneinstrahlung, elektrischen Strom entstehen.

Die Gefahr der Verbrennung liegt darin, daß

- großflächige Verbrennungen und Verbrühungen einen schweren Schock verursachen können,
- das geschädigte Gewebe sehr empfindlich ist, und alle Arten von Keimen in den Körper eindringen können.

Traditionell unterscheidet man 4 Grade der Verbrennung. Die Verbrennungen des ersten Grades sind mit Hautrötung, wie z.B. bei einem Sonnenbrand. Die

Verbrennungen zweiten Grades sind an Blasenbildung zu erkennen und durch starke Schmerzen charakterisiert. Solange die Blase geschlossen ist, besteht keine Infektionsgefahr. Die Verbrennungen des dritten Grades sind tiefe Verbrennungen mit Gewebstod. Deswegen sind sie nicht mehr schmerzhaft. Der vierte Grad der Verbrennung ist mit der Verkohlung, es gibt keine Schmerzen, alle Hautschichten und darunter liegende Knochen sind betroffen.

Erste Hilfe bei den Verbrennungen:

- Man muss die Verletzung kühlen. Kaltes Leitungswasser muss man rund eine Viertelstunde lang darüber fließen lassen, um die Schmerzen zu lindern. Bis zu einer Stunde nach dem Unfall ist Kühlen sinnlos. Das Wasser sollte dabei nicht kälter als etwa 20 Grad Celsius sein.
- Man muss Person, besonders Kinder warm halten und beruhigen.
- Die Verbrennungen des ersten Grades sind mit einer kühlenden Brandsalbe zu behandeln.
- Die Brandwunde muss man mit keimfreiem Mull bedecken.
- Bei allen schweren Verbrennungen steht der Schock im Vordergrund. Deshalb muss der Helfer schon, ehe der Arzt kommt, Mittel zur Kreislaufbelebung anwenden: Kaffee, Kampfer.
- Die Behandlung der Verbrennungen zweiten und dritten Grades wird in dem Krankenhaus vorgenommen.

VII. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Wie viel Grade der Verbrennung unterscheidet man?
2. Warum soll der Helfer die Verbrennungen gegen Infektionen schützen?
3. Wodurch wird die Verbrennung des 2. Grades charakterisiert?
4. Was steht bei allen Verbrennungen im Vordergrund?
5. Welche Mittel zur Kreislaufbelebung soll der Helfer beim Schock verwenden?
6. Wie soll man die Verbrennungen ersten Grades behandeln?

VIII. Ergänzt die Sätze nach dem Inhalt des Textes.

1. Die Verbrühungen entstehen durch heiße ...
2. Die größte Gefahr der Verbrennung liegt in ...
3. Man muss die Verbrennungen mit kaltem Leitungswasser rund ... kühlen.
4. Die Verbrennungen des ersten Grades behandelt man mit ...
5. Zur Schockbekämpfung kann man den Verletzten ... zu trinken geben.

VIX. Bildet die Sätze.

1. Der 1. Grad der Verbrennung ist	a) mit Gewebstod.
2. Man muss kaltes Leitungswasser über die Verbrennung fließen lassen,	b) um die Verbrennung des 1. Grades zu behandeln.
3. Die Verbrennungen	c) um Schock zu bekämpfen.
4. Das Wasser soll nicht kälter als etwa 20 Grad Celsius sein,	d) um die Schmerzen zu lindern.
5. Der 3. Grad der Verbrennung ist	e) mit Blasenbildung.
6. Der 2. Grad der Verbrennung ist	f) soll man von Infektionen schützen.

7. Verwenden Sie die Brandsalbe,	g) um sie gegen Infektionen zu schützen.
8. Der Helfer verwendet Kaffee und Kampfer,	h) mit Rötung.
9. Man muss die Brandwunde mit der keimfreien Mull bedecken,	i) um den Verletzten nicht zu erkälten.

Lektion 6. Erste Hilfe bei der Unterkühlung und Erfrierung

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. das Absinken – зниження
2. der Betroffene (-n, -n) – постраждалий
3. die Bewusstlosigkeit – непритомність
4. blaurote Flecken – багряні плями
5. die Durchblutungsstörung – порушення кровопостачання
6. erfrieren (a,o) – замерзати
7. die Erfrierung (-, -en) – обмороження
8. der Frost – мороз
9. nass – мокрий
10. die Schläfrigkeit – сонливість
11. das Steifwerden – залякання, задубіння
12. die Unterkühlung – переохолодження
13. die Verlangsamung der Herzfrequenzen – сповільнення серцевих скорочень

II. Wählt richtige Variante.

1. Schuhe entfernen	закутати в ковдру
2. Absinken der Körpertemperatur	зігріти постраждалого
3. erfrorene Körperteile	місцеве ушкодження тканини
4. in Decken hüllen	зняти взуття
5. Steifwerden der Arme und Beine	зниження температури
6. den Betroffenen erwärmen	задубіння у руках та ногах
7. örtliche Gewebeschäden	обморожені частини тіла

III. Lest und übersetzt den Text.

Zeichen einer Unterkühlung sind:

- Schläfrigkeit; - Verlangsamung der Herzfrequenzen und Atmung; - Bewusstlosigkeit; - starkes Absinken der Körpertemperatur; - Steifwerden der Arme und Beine.

Erste Hilfe:

- Man muss den Betroffenen an warmen Ort bringen (in einen Raum mit Zimmertemperatur, nicht überwärmen); - nasse Kleidung entfernen; - den Betroffenen in Decken hüllen; - warme Getränke geben, niemals Alkohol; - Gliedmassen nicht massieren.

Erfrierungen sind örtliche Gewebeschäden infolge Durchblutungsstörungen. Am häufigsten betroffen sind Zehen, Finger, Wangen, Nase, Ohren.

Zeichen der Erfrierung sind:

- „Frost“ in Händen und Füßen; - manchmal blaurote Flecken; - erfrorene Körperteile sind weißgrau; - später kommt es zur Blasenbildung.

Erste Hilfe:

- beengende Kleider und Schuhe entfernen; - erfrorene Körperteile durch Körperwärme erwärmen, z.B. Hände in der Achsenhöhle; - den betroffenen Gliedmaßen bewegen; - Körperteile durch zusätzliche Kleidung oder Decken erwärmen; - warme, gezuckerte Getränke geben; keinen Alkohol; gebildete Blasen nicht öffnen, keimfrei bedecken.

IV. Wählt alle richtigen Variante aus den angegebenen.

1. Für eine Unterkühlung ist typisch	- Blasenbildung; - starkes Absinken der Körpertemperatur; - erfrorene Körperteile.
2. Für eine Erfrierung ist typisch	- Blasenbildung; - starkes Absinken der Körpertemperatur; - erfrorene Körperteile.
3. Erste Hilfe bei einer Erfrierung ist	- Alkohol trinken; - warme, gezuckerte Getränke zu trinken geben; - eine heiße Dusche nehmen.
4. Erste Hilfe bei einer Unterkühlung ist	- Körperteile durch zusätzliche Kleidung oder Decken erwärmen; - den Betroffenen in Decken hüllen; - Alkohol trinken;

V. Beantwortet folgende Fragen.

1. Wie erkennt man eine Unterkühlung?
2. Welche Erste-Hilfe-Maßnahmen sind notwendig, um einen unterkühlten Menschen dringend zu helfen?
3. Was versteht man unter Unterkühlung?
4. Wie erkennt man eine Erfrierung?
5. Welche Maßnahmen sind erforderlich, um einem erfrorenen Menschen erste Hilfe zu leisten?

Lektion 7. Erste Hilfe bei der Verätzung

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Augenverätzung (-, -en) – хімічний опік очей
2. die Chemikalien – хімічні речовини
3. die Chemikalien verdünnen – розводити хімічні речовини
4. die Erblindung – втрата зору
5. die Säure (-, -n) – кислота
6. die Lauge (-, -n) – луг
7. das Lid (-es, -er) – повіка
8. verätzen (te, t) – обпектися кислотою чи лугом
9. die Verätzung (-, -en) – хімічний опік (кислотами та лугами)

II. Wählt entsprechende ukrainische Übersetzung.

1. auf den Boden legen	a) промивати око
------------------------	------------------

2. zur Erblindung führen	б) стерильна повязка
3. die Blasenbildung	в) призводить до втрати зору
4. das Auge spülen	г) бути болючим
5. schmerzhaft sein	д) класти на підлогу
6. keimfreier Verband	е) утворення пухирів

III. Lest den Text.

Eine Verätzung ist die Verletzung der Haut oder Schleimhaut durch Chemikalien. Man unterscheidet verschiedene Grade der Verätzung: - mit Rötung der Haut und Schmerz; - mit Blasenbildung und Schmerz; - mit weißer Färbung der Haut bei längerem Kontakt mit Säuren und mit braunen Wundflächen bei Verätzung mit Laugen.

Erste Hilfe bei der Verätzung der Haut:

- Man muss die mit Säuren oder Laugen benetzten Kleidungsstücke entfernen.
- Betroffene Körperstellen sind sofort unter Leitungswasser gründlich zu spülen.
- Man muss die Wunden keimfrei verbinden.
- Man muss Schockbekämpfung unternehmen.
- Man muss die Erste-Hilfe-Station anrufen.

Erste Hilfe bei Augenverätzung:

- Augenverätzungen sind sehr schmerzhaft und können zur Erblindung führen.
- Man muss den Verletzten auf den Boden legen.
- Sichtbare Bestandteile sind mit einem Tuch zu wischen.
- Der Kopf ist auf die Seite des verätzten Auges zu drehen.
- Man muss mit zwei Fingern einer Hand die Lider des betroffenen Auges öffnen.
- Man muss das Auge nachhaltig spülen.
- Der Verletzte soll seine Augen während des Spülens in alle Richtungen bewegen.
- Dann muss man das Auge mit einem keimfreien Verband bedecken.
- Die Schockbekämpfung ist zu unternehmen.
- Die Erste-Hilfe-Station ist anzurufen.

Erste Hilfe bei Verätzung im Magen-Darm-Bereich:

- Mann darf kein Erbrechen erwirken.
- Geben Sie dem Verletzten keine Milch zu trinken.
- Geben Sie dem Betroffenen sofort Wasser oder Tee in kleinen Schlucken zu trinken, um den verätzten Verdauungstrakt zu spülen und die verschluckten Chemikalien zu verdünnen.
- Man muss Schockbekämpfung unternehmen.
- Man muss die Erste-Hilfe-Station anrufen.

IV. Wählt alle richtigen Variante.

1. Bei Hautverätzung muss man zuerst	a) spezielle Salben auftragen. b) die Haut spülen.
2. Bei Augenverätzungen muss man	a) spezielle Salben auftragen. b) das Auge spülen. c) den keimfreien Verband anlegen.
3. Bei Verätzung im Magen-Darm-Bereich muss man zuerst	a) Milch trinken. b) das Erbrechen erwirken.

	c) Wasser oder Tee in kleinen Schlucken trinken.
--	--

V. Beantwortet die Fragen zum Text.

1. Was ist eine Verätzung?
2. Welche Grade der Verätzungen gibt es?
3. Was gehört zur Ersten Hilfe bei Verätzungen?
4. Was ist das Wichtigste bei der Verätzung?
5. Was gehört zur Ersten Hilfe bei den Verätzungen im Magen-Darm-Bereich?

Lektion 8. Erste Hilfe bei dem Ertrinken

I. Lernt neue Wörter zum Thema.

1. die Atemspende –штучне дихання
2. äußere Herzmassage –зовнішній масаж серця
3. die Erstickung –асфіксія, удушення
4. das Ertrinken –утоплення
5. der Ertrinkende (-n, -n) –потопельник
6. die Herz-Lungen-Wiederbelebung –серцево-легенева реанімація
7. der Kreislaufstillstand –зупинка кровообігу
8. künstliche Beatmung –штучне дихання

II. Lest und übersetzt den Text.

Das Ertrinken ist der Tod durch Einatmung von Flüssigkeiten und eine Form der Asphyxie, welche eine Unterform der äußeren Erstickung ist.

Nachdem der Ertrinkende in Sicherheit ist, soll er bei Bewußtlosigkeit in die stabile Seitenlage gebracht werden. Bei nicht vorhandener Atmung oder bei Kreislaufstillstand muss sofort mit der Herz-Lungen-Wiederbelebung begonnen werden. Man muss keine Zeit damit verlieren, Wasser aus dem Körper zu entfernen. Das Wichtigste ist dann, mit äußerer Herzmassage und künstliche Beatmung zu beginnen. Bei Kleinkindern wird die Atemspende auch in Mund und Nase zugleich gegeben. Auf 30 Herzdrücken kommen zwei Beatmungen. Bei Babys bis zu etwa einem Jahr reicht der Druck zweier Finger auf das untere Drittel des Brustbeins, um das Herz zu massieren. Leichte Unterkühlung des Patienten wird durch das Entfernen von nasser Kleidung und durch das Wärmen mit Decken behandelt.

III. Ergänzt die Sätze.

1. Leichte Unterkühlung des Ertrinkenden wird durch ... behandelt.
2. Das Ertrinken ist der Tod durch ...
3. Bei einem Kleinkind kommen auf 30 Herzdrücke ... Beatmungen.
4. Zuerst muß man den Ertrinkenden in ... bringen.

Literaturnachweis

1. Басай Н.П. Німецька мова. Підручник для 10 класу загальноосвітніх навчальних закладів. Київ: Освіта, 2006. 288 с.
2. Болотина А.Ю., Озеровский А.Н., Риман И.Б., Ганюшина Е.Г., Добровольский В.И. Немецко-русский словарь. М.: Русский язык, 1983. 768 с.
3. Бушина Л.М. Немецкий язык для медицинских вузов. Москва: Высшая школа, 2002. 352 с.
4. Криворук Т.Б., Шамрай Н.С., Гутнікевич Ю.В. Німецька мова – Deutsch: підручник. Київ: Медицина, 2012. 400 с.
5. Молош Н.К. Профессиональный немецкий для фармацевтов. Deutsch im Beruf für Pharmazeuten: учебно-методическое пособие. Минск: БГМУ, 2015. 119 с.
6. Паранський Л.М. Пособие по немецкому языку для медицинских училищ. Москва: Высшая школа, 1975. 171 с.
7. Савчук І. Спілкуймося німецькою мовою. Навчальний посібник. Тернопіль: Астон, 2002. 113 с.
8. Скачинская И.А., Шаранда Г.И. Немецкий язык для студентов-стоматологов. Часть II: учебно-методическое пособие на немецком языке. Минск: БГМУ, 2011. 24 с.
9. Татьяна Мейснер. Lektion. In der Apotheke. *Московская немецкая газета*. 2007. № 16 (217).
10. Bilingual ist überhaupt nicht schwer! Ewelina Kucharz Gabriela Szmolke. URL: https://www.goethe.de/resources/files/pdf41/Biologie_Arbeitsheft_21.pdf
11. Bilingual ist überhaupt nicht schwer! Ewelina Kucharz Gabriela Szmolke. URL: https://www.goethe.de/resources/files/pdf41/Biologie_Arbeitsheft_12.pdf
12. Kuni-Arbeitsblätter. URL: <https://docplayer.org/9708957-Kuni-arbeitsblaetter-erste-hilfe-zur-kuni-vorlesung-erste-hilfe-so-geht-s.html>
13. Lifelong Learning, Modul 5, Gesundheit. URL: <https://ru.scribd.com/document/479046779/Modul-5-de>
14. Arzneiformen. URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/Arzneiform>
15. Herzinfarkt. URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/Herzinfarkt>
16. Anämie. URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/An%C3%A4mie>
17. Harnsteine. URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/Harnstein>
18. Pyelonephritis. URL: <https://www.netdoktor.de/krankheiten/nierenentzuendung/nierenbeckenentzuendung/>